

MAPAS

1



J. PÉREZ-ZAPATERO
Barnard College

F. ROSALES-VARO
Columbia University

Authors

Javier Pérez-Zapatero
Francisco Rosales-Varo

Contributors

Kris Buyse
Wendy Elvira-García
Pablo Garrido
Matilde Martínez
Ana Martínez Lara
Teresa Moreno
Núria Murillo
Pilar Salamanca
Kris Swanson

Publisher

Agustín Garmendia

Project Managers

Emilia Conejo, Maribel García, Jaume Muntal, Núria Murillo

Director of Art and Design

Pedro Ponciano

Design Assistant

Antonio Espuch, Margarida Olo

Photo Researcher and Art Buyer

Arancha Pastor, Sara Zucconi

Translation and Proofreading in English

Kristen Chapron, Justine Ciovacco, Tom Keon, Lisa Merschel, Javier Pérez Zapatero, Kristin Swanson

Proofreading in Spanish

Manuel Felipe Álvarez Galeano, Carmen Aranda, Pepa Devesa, Sílvia Jofresa

Cover Image Credit

Pepe Serra

© 2022 by Difusión, S.L.

All rights reserved

No part of this work may be reproduced or distributed in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by any information storage or retrieval system without prior written permission from Difusión, Trafalgar, 10, 08010 Barcelona.

Student Edition

ISBN: 978-84-18625-67-1

Bundle Student Edition

+ 12-Month The Spanish Hub

ISBN: 978-84-18224-20-1

Printed in the EU

2 3 4 5 6 7 8 9 10 29 28 27 26 25 24 23 22



www.klettworldlanguages.com

Why MAPAS?

The term **MAPAS** implies the representation of an immeasurable reality in a different way. A graphic representation that helps us know, connect with, and explore the unknown from our present perspective.

We live in a dynamic and changing world that is becoming increasingly heterogeneous. Our students aren't just algorithms in this digital global environment; they are also people as well as citizens who are learning to adapt to ever-changing circumstances.

We want to emphasize and **prioritize students' autonomy and identity**, placing the learner at the forefront as an active agent who is able to generate the skills needed to succeed in this new environment. This is why we created **MAPAS**—to meet the need for contemporary, vibrant, and diverse educational tools and materials, developed from a **humanistic perspective**.

By humanistic, we refer to a learning environment that is student-centered, where learners are empowered and can participate in their own personal growth. We firmly believe that this educational experience needs to be supported by critical-thinking skills that are developed via real-life experiences. This approach is reflected throughout **MAPAS**. We strived to create an open and multidimensional proposal, which leaves room for the particular needs of students in any instruction model: **online, hybrid, and in-person, following a learner-centered curriculum**.

Our experiences have shown us how essential it is to respect our students' needs. **MAPAS** helps meet these needs by developing multiple competencies simultaneously, not only linguistic and communicative, but also academic and multicultural. We believe that our Spanish classes should not only be focused on grammar, vocabulary, conversation, and culture, but also be an **interdisciplinary space**. By combining these elements, **MAPAS** creates a new universe for exploration and communication.

We also believe that students should develop a positive view of themselves as learners. Instruction must always **facilitate negotiation** and encourage the learner's desire to communicate. This kind of meaningful learning **fosters a highly-motivating environment** that helps the learner process information more successfully. Research in applied linguistics has taught us that exploratory learning and content-based projects help create the kind of classroom experience that develops the learner's critical-thinking skills via real and memorable engagement with the language.

MAPAS invites students to transform their present, create new meanings for this new world, and build the path that will lead them to their best future.

The Authors

Preface

MAPAS is a program aimed at North American students of Spanish at the introductory level.

Its innovative design follows a project-based, content-focused approach. Its main goal is to stimulate students to build knowledge through explorative and expansive learning. The Spanish classroom becomes a space where students develop 21st-century skills, such as collaboration, creativity, critical thinking, and communication.

MAPAS OFFERS MANY EXCITING FEATURES:

- a contemporary view of Hispanic cultures to the Spanish classroom through engaging texts, themes, and topics. Students are motivated to act and create in Spanish.
- a pedagogical sequence in which grammar, vocabulary, and discourse work towards communication. Students are truly capable of speaking and creating in Spanish.
- groundbreaking content and language integration. Students use the language in interdisciplinary scenarios related to their own academic experiences, which helps them develop professional skills and prepare for future careers.
- intercultural competence, enabling critical thinking about essential questions from a multidimensional, contemporary, and inclusive perspective that is free of stereotypes.
- an approach that is open to all learners and all types of intelligences (visual, linguistic, interpersonal, intrapersonal, etc.). In addition, its diverse and stimulating vision of cultural realities embraces all the identities and communities in the Hispanic world —and in the students' world as well.
- options for online, hybrid, and flipped classroom modes, which optimizes class time. Students can prepare independently before the class session thus maximizing classroom communication and collaboration.
- authentic student-centered design. Students make decisions and create projects which are not only personally relevant but also academically, and they take a leading active role in their own learning.

Chapters at a glance

Páginas de Entrada

The introductory pages present the content of the chapter organized by the seven areas that are developed throughout the chapter (learning outcomes, video, vocabulary, language structures, oral and written texts, sounds, culture and projects).

The chapter opener photos focus on the chapter's theme. They were chosen as a springboard for conversation and a link to the **Pregunta esencial** (essential question).

Viajes **6**

En este capítulo vas a hablar de viajes, viajeros famosos y patrimonio cultural.

LEARNING OUTCOMES

- ☑ Talk about travel
- ☑ Talk about past actions and events
- ☑ Describe places
- ☑ Give advice and make recommendations

VIDEO

- ☑ *Un venezolano en Lima* (interview)

VOCABULARY

- ☑ Travel
- ☑ Types of accommodation
- ☑ Restaurants

LANGUAGE STRUCTURES

- ☑ The preterite of regular verbs
- ☑ The preterite of **hacer**, **ir**, and **ser**
- ☑ The present progressive tense
- ☑ **Ir a** + infinitive

SOUNDS

- ☑ Change of meaning due to stress
- ☑ Unstressed **aa, ee, oo**
- ☑ Unstressed vowels

ORAL AND WRITTEN TEXTS

- ☑ Connectors of cause: **porque**, **como**, **por eso**
- ☑ Connectors of consequence: **así que**, **de manera que**
- ☑ Time markers
- ☑ Relative pronouns: **donde**, **en el/la/los/las que**
- ☑ Learning journals

CULTURE

- ☑ Countries and cities in the Spanish-speaking world
- ☑ The Caribbean and its pirates
- ☑ Travel literature: Andrés Neuman (Argentina)

PROJECTS

- ☑ Group: make a presentation about historical journeys and travelers
- ☑ Individual: write a historical blog about a group who migrated.

¿Qué viajes nos cambian la vida?
What trips can change our lives?

PREGUNTA ESENCIAL is a broad and open-ended question that promotes engagement with the topic. It allows students to reflect on their own understanding of the topic and connect this core knowledge to 21st century skills.

Chapters at a glance

Para empezar

This section presents images, charts, quotes, graphics, and other written prompts with meaningful information, but minimal written text, which allows students to work on comprehension activities. It is through these prompts that students warm up to different content in the chapter.

Here, and throughout **MAPAS**, active vocabulary is **highlighted in yellow**, which draws students' attention to how these words are used in context.

Para empezar

3

Infografía

1. What is your native language? Do you speak any other languages? If they are not on the infographic, go online to find out how many people speak them.

Lenguas que dominan el mundo

En todo el planeta se hablan más de siete mil lenguas. Conoce cuáles son las que más se hablan.

Japonés	Lahnda (Pakistán)	Inglés	Hindi (India)	Portugués	Bengalí (Bangladesh)
128 mil	88.7 mil	335 mil	260 mil	203 mil	189 mil
Español	Chino		Árabe	Ruso	
470 mil	1197 mil		242 mil	166 mil	

Situación mexicana: 289 lenguas del total de lenguas en el mundo? 4.1% del total de hablantes. MH = millones de hablantes.

Lenguas existentes: 7102. Se hablan en Asia: 32%. Sabías que... En 2030 los hispanohablantes serán el 7.5% de la población mundial. Se hablan en América: 15%.

Fuente: Ethnologue: Languages of the World; Instituto Cervantes.

2. Look up the countries where these languages are spoken.

- alemán
- italiano
- ruso
- francés
- griego
- guaraní
- náhuatl
- navajo
- polaco
- quechua

3. Find out what official languages (in addition to Spanish) are spoken in these countries.

- Bolivia
- Ecuador
- Paraguay
- Perú

4. In groups, compare your answers to activities 1, 2, and 3.

¿Dónde se habla (es) alemán? Se habla en...

- El portugués se habla en Portugal, Brasil, Angola...
- En Bolivia también se habla...

5. Match each sentence (a-b) with the appropriate quotation (1-2).

a. Cuando hablas otro idioma, adoptas una personalidad diferente.
b. Cuando aprendes otros idiomas, descubres (discover) más sobre tu identidad.

Cuanto más idiomas hablas, más te conoces a ti mismo. SANDRA CISNEROS (1954), escritora estadounidense.

Aprender otro idioma es como convertirse en otra persona. HARUKI MURAKAMI (1949), escritor japonés.

6. In pairs, compare your answers to activity 5 and discuss which quotation you consider more interesting.

7. In pairs, write two more sentences about the importance of speaking foreign languages. Then share them with the class.

8. What are some of the advantages of learning languages? In pairs, match the elements in the two columns.

mejorar	más abierto/a
conocer	otras formas de ver el mundo
hacer	nuevos amigos/as
trabajar	en el extranjero
ser	la memoria

Do you know a friend or a family member who speaks more than one language? ¿Conoces a alguien de tu entorno que hable más de una lengua?

Q SEARCH

Students are encouraged to search the internet for information about different sociological or cultural topics in order to expand their knowledge of the Spanish-speaking world.

FORO DE DISCUSIÓN

A resource that presents topics that break down the walls of the classroom and spark conversations about essential questions. In many cases, they may take on linguistics, but in others, the main goal is developing persuasive and critical thinking skills, or showing the connections between learned content and real life.

Video

Each chapter includes a video with culturally meaningful content and thought-provoking themes. Students have the access to the script and subtitles to accompany each video. Activities associated with the videos aim at fostering comprehension as well as promoting oral communication.

Para empezar
Video

The Spanish Hub VIDEO TRANSCRIPCIÓN 1

Hola, soy Marcela

PREPÁRATE

10. Watch the video and write down the answer to the following questions: Which university do the students attend? Where is it located?
Estudian en _____

11. Watch the video again and match this information with the three interviewees.

Jason | Montevideo (Uruguay)
Santiago de Chile (Chile) | Daniela
Marcela | Producción | Pasto (Colombia)
un doctorado en Historiografía Cultural
Letras Hispánicas

1 Se llama
Es de
Estudia

2 Se llama
Es de
Estudia

3 Se llama
Es de
Estudia

12. These people's favorite words are **coraje**, **utopía**, and **plays**. Find the meaning of each in a dictionary and write it down.

13. Write down a word you know in Spanish, along with its meaning.

14. In pairs, compare your answers to activities 10 to 12.

15. Share the word that you wrote in activity 13 with your partner, and then with the rest of the class.

MOMENTO DE DISCUSIÓN
What is your favorite word in English? Why?
¿Cuál es tu palabra favorita en inglés? ¿Por qué?

© David Alfaro Siqueiros, VEGAP, Barcelona, 2020



The **6 VIDEOS** have been carefully selected from different genres: real-life, documentary, fiction, interview, etc.

Chapters at a glance

Documentos para descubrir

In this section, students will find text-based activities that scaffold skill-building. The diversity and quality of texts included in **Documentos para descubrir** allows students to approach each one from different angles—vocabulary, reading and listening comprehension, communication— all of it in dialogue with sociocultural practices and products.

Documentos para descubrir

6

Diversidad cultural

PREPÁRATE

20. ¿Crees que el contacto entre culturas es un fenómeno de nuestra época? Explica tu respuesta por escrito.
21. Lee el texto. ¿Cómo responde a la pregunta de la actividad 20?
22. ¿Qué influencias recibieron los tres lugares de los que habla el texto? ¿En qué aspectos se nota? Haz tres cuadros como este.

PUERTO RICO	
INFLUENCIAS	ASPECTOS
Compartidos, españoles, Lengua y arquitectura...	

23. Compara tus respuestas a las actividades 20, 21 y 22 con las de tus compañeros/as.

24. ¿Qué ejemplos de fusión entre culturas hay en el pueblo o ciudad donde estudian? Hablen en grupos.

Aquí, en Miami, hay un carnaval muy famoso en la Calle Ocho, en el barrio de la Pequeña Habana. Hay música, bailes y comida de muchos países hispanos, sobre todo de Cuba.

25. En la lectura (reading) se habla de diferentes causas de las migraciones. En grupos pequeños, busquen ejemplos de migraciones por algunas de estas causas. Compartan su información con la clase.

CAUSAS DE MIGRACIONES

- crisis económicas
- catástrofes naturales
- guerras
- conquistas
- persecuciones ideológicas
- otras causas

CONTACTO ENTRE CULTURAS

¿Un fenómeno de nuestra época?

Hay muchas razones para viajar o cambiar de país: desde **viajes de trabajo**, de estudios o simplemente vacaciones, hasta situaciones mucho más dramáticas como una crisis económica o una catástrofe natural. La sociedad actual se caracteriza por la movilidad y por el contacto entre culturas.

Pero ¿es este un fenómeno nuevo? Cuando viajamos un poco y observamos a nuestro alrededor, comprobamos fácilmente que no: las culturas se influyen² unas a otras desde siempre.

Aquí tienes tres ejemplos del mundo hispano.

GLOSARIO

¹a nuestro alrededor: around us ²influir: to influence

³reponer: to impose ⁴dejar: to leave

⁵esclavo/a: enslaved person ⁶la esclavitud: slavery

⁷el hecho: fact ⁸los bomberos voluntarios: volunteer firefighters ⁹la repostería: baking

TEXTO LOCUTADO Y MAPEADO

RAÍCES CULTURALES DE PUERTO RICO

La identidad de Puerto Rico es producto de la influencia de diferentes culturas a lo largo de los siglos. A la cultura originaria taína se unió la de los conquistadores españoles que impusieron¹ su lengua y dejaron² numerosas obras arquitectónicas en la isla. Más tarde, en el siglo XVI, empezó el comercio de esclavos³ africanos. Después de la abolición de la esclavitud⁴ en 1871, aumentó la influencia de los descendientes de africanos en la lengua, la música o la cocina. Después de la independencia de España, Puerto Rico comenzó una nueva etapa bajo el dominio de Estados Unidos. Entonces, la identidad cultural de la isla y su lengua recibieron nuevas influencias.

LA CIUDAD DE LAS TRES CULTURAS

La historia está llena de conflictos, guerras y expulsiones, pero también encontramos ejemplos de convivencia entre culturas, como en la ciudad española de Toledo. La historia y la arquitectura de esta ciudad muestran que hubo largos periodos de coexistencia de musulmanes, judíos y cristianos. Un hecho⁵ importante es que durante dos siglos (XII y XIII), en esta ciudad, un grupo de estudiosos trajo al latín obras clásicas griegas y árabes de filósofos y científicos. Por estas razones, se suele llamar a Toledo "ciudad de las tres culturas".

REPOSTERÍA Y BOMBEROS ALEMANES EN CHILE

En el siglo XIX y a principios del XX llegaron a América Latina muchos europeos buscando un futuro mejor. Se calcula que entre 1870 y 1930 emigraron a América Latina unos 13 millones de europeos. En el caso de Chile, el gobierno facilitó la llegada de colonos europeos, especialmente alemanes, británicos, croatas, franceses, holandeses, italianos y suizos. La lengua, algunas costumbres y también la arquitectura muestran la presencia de estos emigrantes. Por ejemplo, en Chile hay muchas asociaciones de bomberos voluntarios⁸ de origen alemán, y la repostería⁹ alemana (con la palabra *Kuchen* para designar los bizcochos y las tartas) está muy presente.

PREPÁRATE

Activities with this heading can be assigned as homework, or as a warm-up activity.

In addition, **MAPAS** offers students the unique feature of **Textos locutados y mapeados**. The mapping of these texts identifies three different



linguistic features: connectors, frequently combined words, and verb combinations. **Textos locutados** are a fantastic source of samples of different variations of Spanish. Students can use them to focus on pronunciation, to compare, and to appreciate linguistic variation.

Cómo funciona la lengua

This section offers scaffolding activities that focus on form. Here, students have the opportunity to advance into more complex structures. It includes models and examples that target the form and structures, and gives students the chance to work inductively when analyzing grammar structures. Meaningful lexical bundles of language are highlighted in blue.

The final part of this section is called **SONIDOS** and addresses a wide spectrum of oral input and practice in Spanish. Students will find activities focused on specific phonemes as well as exercises emphasizing intonation.

Cómo funciona la lengua

AUDIO
TRANSCRIPCIÓN
TUTORIAL
SONIDOS

4

Use of the relative pronouns **que, donde** TEXTO Y COMUNICACIÓN

PREPÁRATE

66. Read the sentences in part 1. Then look at how repetition has been eliminated (part 2) and the sentences have been connected to form a cohesive text (part 3). Underline the connecting words used in part 3.

CIUDAD DE MÉXICO


1. Ciudad de México es una ciudad. Ciudad de México tiene mucha historia. Ciudad de México está en el centro de México. En Ciudad de México hay muchos monumentos. Muchos monumentos son prehispánicos. Muchos monumentos son modernos.

2. Ciudad de México es una ciudad. ~~Ciudad de México tiene mucha historia.~~ ~~Ciudad de México está en el centro de México.~~ ~~En Ciudad de México hay muchos monumentos.~~ ~~Muchos monumentos son prehispánicos.~~ ~~Muchos monumentos son modernos.~~

3. Ciudad de México es una ciudad con mucha historia que está en el centro de México y donde hay muchos monumentos prehispánicos y modernos.

67. Follow the example above and do the same with this text.

La cueva de las Manos es una **cueva**. La cueva de las Manos es paleolítica. La cueva de las Manos está en Santa Cruz, al sur de Argentina. En la cueva de las Manos se conservan pinturas fechadas en el año 7350 a. C.



ATENCIÓN
a. C. = antes de Cristo (BC = before Christ)
d. C. = después de Cristo (AD = Anno Domini)

e. c. = era común (CE = Common Era)
a. e. c. = antes de la era común (BCE = before the Common Era)

ESTRATEGIAS
Peer review is a good way to take a more active role in your own learning and strengthen your critical thinking.

69. Compare your answers to activities 67 and 68 with classmates. You can refer to the explanation in *Gramática & Vocabulario*.

70. Then exchange your descriptions from 69 with another classmate and help them improve their text.

Accentuation rules SONIDOS SOUNDS... (U) ACENTUACIÓN

PREPÁRATE

71. Do you remember the accentuation rules that you learned in Chapter 37? Review them.

72. Now read these new rules and then say whether the statements below are true or false. Correct the false statements.

In general, words with only one syllable do not have accent marks (**pan, con, en, sol...**). However, some monosyllabic words carry accents to distinguish them from other words with the same spelling.

mi (mi)	mí (mi)
(possessive pronoun)	(personal pronoun)
mi familia	A mí no me gusta el café.
se	sé (I know)
(reflexive pronoun)	(the verb saber , 1st person singular, present tense)
Marcela se levanta a las 6.	No sé cocinar.
(possessive pronoun)	(personal pronoun)
tu ciudad	¿Tú eres venezolana?
(relative pronoun)	(interrogative/exclamatory)
Las gafas que llevas son muy bonitas.	¿Qué tal?
(masculine definite article)	(interrogative/exclamatory)
el verano	Él es Marcelo.
(conjunction)	(adverb)
Si quieres, podemos ir al cine.	¿Te gusta? Sí, mucho.

ATENCIÓN
The interrogative and exclamatory words (**quién, qué, cómo, cuándo, cuánta, dónde**) always have an accent:
¿Cuándo tenemos vacaciones? ¿Cuánto tiempo! No sé **quién** es Carmen María Machado.

	V	F
1. En español existen tres tipos de tildes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Todas las palabras en español llevan tildes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. La tilde sirve para diferenciar el significado de algunas palabras.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Los pronombres interrogativos en español siempre llevan tildes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

73. In pairs, compare your answers to activities 71 and 72.

74. Read and listen to this short text. Correct it by adding the necessary accent marks. Compare your answers with a classmate.

Para mí, la isla de Pascua es un lugar muy interesante. Esta en el océano Pacífico, a 3500 km de la costa chilena. Allí hay unas enormes esculturas de piedra que tienen forma de cabeza y que se llaman 'moáis'. Son una muestra de la cultura de los rapanui. No se muchas cosas de Pascua, pero me interesa mucho. Si puedo, quiero ir algún día. Y tú, ¿que sabes sobre otros lugares?

PREPÁRATE

Prepárate has a strong scaffolding function, preparing students to activate critical thinking as they inductively predict forms and syntactic rules to later use them in isolation or in conversation.

CONNECTORS

Tutoriales de gramática refer to video tutorials about grammar topics from the chapter.

LA ENTONACIÓN

Sonidos refer to **Cápsulas de pronunciación**, animated explanations about different aspects of pronunciation and intonation.

Chapters at a glance

Conocer los textos

This section focuses on different types of written and oral texts, as well as on useful techniques for writing texts. Early chapters present and discuss the written or oral work students will do in English. In later chapters, students learn about different genres, especially in connection with academic work. This section sometimes functions as scaffolding for the final projects **Proyecto en grupo** and **Proyecto individual**.

Conocer los textos

6

Diarios de aprendizaje

72. ¿Hiciste alguna vez un diario de aprendizaje (*learning journal*) durante tus estudios? Si lo hiciste, habla con tus compañeros/as: cómo son, para qué se usan, etc.
73. Completa este modelo de diario de aprendizaje sobre tu última semana o tu último mes.

Mi diario de aprendizaje

CONTENIDOS

¿Qué aprendiste?

Sobre el mundo hispano:
Sobre otros temas:
Me gustaría saber más sobre:

MATERIALES Y ACTIVIDADES

¿Cómo lo aprendiste?
¿Qué hiciste en clase?
¿Qué textos leíste?
¿Qué tipo de textos escribiste?
¿Qué audios escuchaste?

¿Qué videos viste...?
¿Sobre qué hablaste? ¿Con quién?
¿Qué actividades hiciste?
Lo más interesante fue
Lo más difícil fue

ABC LENGUA abc

¿Qué vocabulario aprendiste?
Palabras:
Expresiones:
Combinaciones frecuentes:

¿Qué aspectos de la gramática estudiaste? Pon ejemplos.
.....
• Lo más interesante fue
• Lo más difícil fue

¿Qué aspectos de la construcción del texto estudiaste? Pon ejemplos.
Conectores:
Cohesionar un texto:
Otros:
• Lo más interesante fue
• Lo más difícil fue

ERRORES, DIFICULTADES Y DESTREZAS

¿Cuáles son tus errores (mistakes) más comunes en estas áreas?
Vocabulario:
Gramática:
Textos:
Pronunciación:
Otros:

¿Qué es fácil o difícil para ti cuando haces estas actividades?
Cuando leo:
Cuando escribo:
Cuando escucho:
Cuando hablo:
Otros:

¿Qué puedes hacer para mejorar tu aprendizaje?
Creo que tengo que
Me gustaría

74. En pequeños grupos, compartan las experiencias de su diario.
—Para mí una palabra nueva fue **antesayer**. Por ejemplo, 'Antesayer fue lunes, porque hoy es miércoles'.
—Para mí lo más interesante fue investigar un viaje histórico.
—Tengo problemas con el verbo **estar** en pretérito. Siempre digo 'Yo estubo en México', pero es incorrecto se dice 'Yo estuve'.
—A mí me gustaría ver más series en español. Creo que es una buena manera de mejorar mi comprensión.

75. Puedes adaptar y personalizar este modelo de diario de aprendizaje y utilizarlo en tu curso de español.

200 201

- How to create a text
- Studying vocabulary
- Writing emails
- Creating objective and subjective descriptions
- Making a poster
- Writing a learning journal

Mapas culturales

This section highlights products, practices, and perspectives in an organic way. Poetry, short stories, essays, and texts that feature music, art, history, and cinema are introduced from the beginning. A multiliteracies approach to working with cultural texts emphasizes the need to expose students to these cultural expressions, regardless of their language level.

Mapas culturales

Cine y medios de comunicación

TEXTO MARCADO TEXTO LOCUTADO MAPA TEMÁTICO

2

ANTES DE LEER

65. Search online for information about the following artists. Then answer the questions.

Alejandro González Iñárritu
Yalitza Aparicio

Alfonso Cuarón
Guillermo del Toro

- ¿Quiénes son?
- ¿Qué hacen?
- ¿De dónde son?

Cine e identidad en México

TEXTO LOCUTADO Y MARCADO

MAPA TEMÁTICO: ARTE

Alejandro, Alfonso y Guillermo son en Hollywood "los tres amigos", algo muy especial en un ambiente considerado hostil. _____ *Roma*, por ejemplo, cuenta la historia de Del Toro es experto en historias de terror y fantasía; Iñárritu, en drama, y Cuarón, en combinar diferentes géneros. Los tres tienen premios Óscar: Cuarón por *Gravity* (2014) y por *Roma* (2018) como mejor película de habla no inglesa; Iñárritu, por *Birdman* (2015) y *The Revenant* (2016), y Del Toro, por *The Shape of Water* (2018).

Orgullosos de su origen, pero con una perspectiva global, los tres cuentan historias humanas. _____ *Roma*, por ejemplo, cuenta la historia de Cleo, la "nana" de la familia, interpretada por Yalitza Aparicio, una actriz mexicana de origen mixteco nominada al Óscar a la mejor actriz en 2019. Para la revista *Time* fue "la mejor actuación de 2018". Además, fue la primera mujer de origen mixteco que apareció en la portada de *Vogue* (en enero de 2019).

DESPUÉS DE LEER

66. Write the number of each missing phrase where it belongs in the article on page 52.

1. Y es que saben que el cine es universal y que traspasa fronteras y banderas?
2. Este hecho es crucial para la representación de la sociedad mexicana.
3. Los tres tienen en común su lugar de origen, su profesión y su talento, pero sus estilos son muy diferentes.
4. Pero también son muy conocidas sus películas en español, como *Amores perros* (Álamo, 2000), *Y tu mamá también* (Cuarón, 2001) y *El laberinto del fauno* (Del Toro, 2006).

67. In pairs, compare your answers to activities 65 and 66.

68. Why do you think it is important for Yalitza Aparicio to be on the cover of *Vogue* magazine? Share your opinion with your classmates.

GLOSARIO

el ambiente: environment orgulloso/a de: proud of
 contar: to tell la nana: live-in housekeeper la portada: cover

GLOSARIO

saber: to know la bandera: flag
 tener en común: to have in common
 conocida/s: famous, well-known

Activities in this section engage students' critical abilities to think about and understand cultural representations of Spanish-speaking groups in contrast or in comparison to their own.

Maps about different cultural topics of the Spanish-speaking world: literature, art, STEM, fauna and flora, music, etc.

CRITICAL THINKING

In these activities, students reflect critically on what they have read, their own culture, and other cultures.

Chapters at a glance

Mapas temáticos

In every chapter, there are references to **Mapas temáticos**, interactive maps about different topics from the Spanish-speaking world: literature, art, STEM, fauna and flora, music, relevant women, etc. Located in the platform **The Spanish Hub**, they expand on the cultural content included in the printed book. Together with the maps, you will find interactive activities to work on.



- Art
- Cooking
- Fauna and flora
- Languages
- Literature
- Pop culture

- Music
- Sports
- STEM
- Women
- World Heritage Sites
- And more!

Proyectos

These are the concluding activities in each chapter. Students first work collaboratively and then individually to create their own project.

PROYECTO EN GRUPO. The group presentations give students the opportunity to think critically about the chapter themes. Students brainstorm, negotiate, create, and present a final piece of work to the class.

PROYECTO INDIVIDUAL. The individual project builds on the topics presented in the group presentation, and while the group presentations stress oral production, the individual presentations invite students to produce a written text such as a blog post, essay, article, script for an audiovisual product, etc.

Proyectos
6

En grupo: Viajes y viajeros importantes

Vamos a hacer una presentación sobre viajes y viajeros relevantes de la historia.

A. Conversen en pequeños grupos sobre viajes y expediciones importantes que conozcan de la historia. ¿Quiénes fueron los viajeros? ¿Cuándo y adónde viajaron? ¿Por qué? ¿Qué conocieron?

- Yo conozco a Marco Polo.
- Sí, Marco Polo fue un viajero italiano. ¿no?
- Sí, creo que viajó a Mongolia y a China.

B. En grupos, escogen un viaje, puede ser de la lista que aparece a la derecha o pueden elegir uno de su interés, y busquen información sobre los temas indicados.

C. Cada grupo presenta su viaje a la clase. Pueden usar mapas e imágenes para ilustrar su presentación.

1. Contexto histórico
¿Quién fue?
¿Dónde y cuándo vivió?

2. Itinerario
Marquen en un mapa del mundo el **itinerario** de su viaje.
¿Dónde y cuándo empezó su viaje?
¿Adónde viajó?
¿Qué ruta hizo?
¿Qué cosas conoció (pueblos, culturas, ciudades, naturaleza...)?

3. Razones del viaje
¿Qué tipo de viaje fue?
¿Para qué viajó?

El viaje de Egeria
(s. iv d. C.)



La vuelta al mundo de Magallanes
(1519–1522)

Expediciones de Túpac Yupanki
(s. xv d. C.)

El viaje de Charles Darwin
(1831–1845)

Viajes de Maipina de La Barra
(1873–1877)

La expedición de Roald Amundsen
(1911)


Individual: Origen de un colectivo


Vas a redactar un reportaje para un blog de historia.

A. Vas a trabajar sobre el origen de un colectivo (group) que tuvo que migrar en el pasado. Puede ser tu familia, tu comunidad, tu barrio, tu grupo cultural, tu pueblo o ciudad, tu estado o país. Busca documentación y toma notas sobre estos temas. Luego prepara un primer borrador (draft) con ellas.

- ¿De dónde viene ese colectivo?
- ¿Cuándo, desde dónde y adónde viajaron?
- ¿Cómo lo hicieron?
- ¿Cuáles fueron las razones de su viaje?
- ¿Dónde se establecieron? ¿Cuándo?
- ¿Con qué culturas entraron en contacto y cómo fue ese encuentro?
- ¿Cómo cambió su vida?

B. Organiza la información en secciones y escribe la versión final de tu texto. Añade imágenes relacionadas y busca un título para tu reportaje.





Every project has been designed to develop specific skills and cover a wide range of formats. To complete them, students must research, create, and prepare presentations about interdisciplinary subjects and engaging topics that are culturally relevant and often related to their community.

Chapters at a glance

Gramática & Vocabulario

This section contains linguistic information and explanations with meaningful examples pertaining to key chapter themes. This section is enhanced by images, graphics and pictures to supplement descriptions, and definitions that otherwise could be dry and intimidating.

STRUCTURES

Explanations and tables that describe morphology, as well as syntactic structures, are presented here. Some concepts are intentionally explained with the use of graphics to facilitate understanding.

Gramática & Vocabulario

The Spanish Hub TUTORIAL 6

Structures

1. THE PRETERITE OF REGULAR VERBS ■ THE PRETERITE

Regular verbs

The Spanish preterite tense describes past actions. It is similar to -ed verb forms in English.

Yesterday they **talked** to my friends. (*Ayer **hablaron** con mis amigos.*)
We **ate** at a restaurant yesterday. (*Nosotros **comimos** en un restaurante ayer.*)
We lived **there** for a year. (*Vivimos allí por un año.*)

The preterite usually describes completed past actions, especially ones that refer to a specific time or period of time.

The preterite has two sets of regular endings: one for -ar verbs and another for -er/-ir verbs.

	-ar HABLAR	-er COMER	-ir VIVIR
yo	hablé	comí	viví
tú	hablaste	comiste	viviste
él, ella, usted	habló	comió	vivió
nosotros, nosotras	hablamos	comimos	vivimos
vosotros, vosotras	hablasteis	comisteis	vivisteis
ellos, ellas, ustedes	hablaron	comieron	vivieron

ATENCIÓN
Notice that the first-person (yo) and third-person singular forms (él, ella, usted) all use a written accent on the final vowel: *viví comió*.

The first-person plural forms (nosotros/nosotras) for regular -ar and -ir verbs are the same in the preterite as in the present. Context helps you decide which is used.
Ayer **empezamos** (preterite) to clase a las dos, pero normalmente **empezamos** (present) antes.
(Yesterday we started class at two, but normally we start earlier.)


2. THE PRETERITE OF IR, SER AND HACER ■ THE PRETERITE

The verbs **ir**, **ser** and **hacer** are irregular verbs in the preterite.


	IR/SER	HACER
yo	fui	hice
tú	fuiste	hiciste
él, ella, usted	fue	hizo
nosotros, nosotras	fuimos	hicimos
vosotros, vosotras	fuisteis	hicisteis
ellos, ellas, ustedes	fueron	hicieron

GLOSARIO GRAMATICAL
Irregular verb: A verb whose conjugation in a specific tense differs from the standard rules; many of these fall into categories with other similar verbs, but they do not follow the standard conjugations for regular verbs.

Notice that **ir** and **ser** share the same preterite forms, so context helps you decide which is being used.



Luis y yo **fui**mos compañeros de clase por un año. (**Ser**)
(Luis and I **were** classmates for a year.)



Luis y yo **fui**mos a Perú el año pasado. (**Ir**)
(Luis and I **went** to Peru last year.)

3. IR + INFINITIVE ■ THE INFINITIVE AND INFINITIVE CONSTRUCTIONS

Future actions:

Ir + a infinitive is used to describe future actions and plans. It is similar to the use of to be going to + infinitive in English: Sarah is going to study tonight. (*Sarah **va a estudiar** esta noche.*)

	IR	a	+ infinitive
yo	voy		
tú	vas		
él, ella, usted	va		trabajar correr salir
nosotros, nosotras	vamos	a	
vosotros, vosotras	vais		
ellos, ellas, ustedes	van		

GLOSARIO GRAMATICAL
Infinitive: The un conjugated form of the verb. Spanish infinitives end in either -ar, -er or -ir, examples: to talk to eat, to write: hablar, comer, escribir

Este año **voy a trabajar** mucho.
(This year I'm going to work a lot.)

Carla es doctora; **no va a tener** problemas para encontrar un buen trabajo.
(Carla is a doctor; she is not going to have problems finding a good job.)

¿De verdad **no vais a venir** a la fiesta?
(You really aren't going to come to the party?)


4. THE PRESENT PROGRESSIVE TENSE

The present progressive is used for actions that are in progress at the moment of speaking. It combines present-tense forms of **estar** with a present participle. The present participle is the -ing verb form in English: You **are talking** on the phone. (*Estás hablando por teléfono.*)


Here are the forms of **estar** along with regular present participle endings for -ar, -er, and -ir verbs. Notice that the -er and -ir present participle endings are the same: -iendo.

	ESTAR	+ present participle
yo	estoy	
tú	estás	
él, ella, usted	está	trabajando comiendo
nosotros, nosotras	estamos	saliendo
vosotros, vosotras	estáis	
ellos, ellas, ustedes	están	

ATENCIÓN
You use the Spanish present tense instead of the present progressive to describe ongoing actions when you are not emphasizing their immediacy: *Estudio español este año.* (I **am studying** Spanish this year.) Remember to use **ir + a** infinitive (and not the present progressive) to describe future actions: *Vamos a comer en casa el martes.* (We **are going to eat** at home on Tuesday.)



No podemos salir ahora porque **estamos limpiando** la casa.
(We can't go out now because we are cleaning the house.)



Gabriela **está comiendo** y **escribiendo** un correo electrónico.
(Gabriela is eating lunch and writing an email.)

The **Glosario gramatical** box includes definitions of some grammatical terms that are used in the grammar explanations, and reminds students of structures they have already been introduced to.

The **Atención** box adds supplementary information about grammar usage.

TEXT AND COMMUNICATION

This section addresses the linguistic functions that accompany the grammatical features presented, with a special focus on oral communication. It also features cohesive elements that help students connect their ideas and sequence information in a logical way in both oral and written texts. The section highlights the use of discourse and time markers, connectors of cause and consequence, narrative resources and other cohesive devices, offering students a toolkit for developing discourse skills..

VOCABULARY

This section presents verbs lexically and visually, putting special emphasis on frequent **word** combinations. The format of this presentation of words and expressions resembles how vocabulary is learned in an immersion environment. In addition, it facilitates learning via graphic organizers, mental mapping, images, outlines, etc.

Gramática & Vocabulario

Some verbs have irregular present participles. These include -ir stem-changing verbs as well as many verbs with two vowels together in the stem, such as **leer**, **traer**, and **creer**.

To form the present participle of the stem-changing verbs, use **él/ella/usted** preterite forms, remove the ending, and add **-iendo**.

INFINITIVE	PRETERITE (él, ella, usted)	PRESENT PARTICIPLE
pedir	pidió	pidiendo
repetir	repitió	repitiendo
seguir	siguió	siguiendo
servir	sirvió	sirviendo
venir	vinó	viniendo
dormir	durmí	durmiendo
morrir	muñó	muriendo

ATENCIÓN
The verbs **decir** and **traer** have slightly irregular present participles: **decir** > **deciendo**, **traer** > **trayendo**. The verb **ir** is irregular: **yendo**.

To form the present participle of verbs with two vowels together in the stem, use the **él/ella/usted** preterite forms, remove the ending, and add **-endo**:
leer: leyó > **leyendo**
creer: creyó > **creyendo**
oir: oyó > **oyendo**

Text and Communication

1. TIME MARKERS

en + month

Mi cumpleaños es **en febrero**. (My birthday is in February.)

en + year



En 2018 viajamos a Chile. (In 2018 we traveled to Chile.)

en + month de + year

Nací **en mayo de 2001**. (I was born in May of 2001.)

... después

Viajé un verano a Costa Rica. (He traveled to Costa Rica one summer.)

Un año después decidí irse a vivir allí. (A year later he decided to go live there.)

durante + noun

¿Qué hiciste **durante las vacaciones**? (What did you do on your vacation?)

210

a los... años/meses



A los ocho años empecé a tocar el piano. (At eight years of age she began to play the piano.) Empezó a tocar, pero a los tres meses lo dejó. (She started playing, but after three months she quit.)

FREQUENT WORD COMBINATIONS

1. ACTIVIDADES EN VIAJES (TRAVEL ACTIVITIES)

ir de > **picnic** > excursión > vacaciones (to have/go on a picnic > to go on a trip > vacation)

hacer > turismo > una excursión (to go sightseeing > on a trip/an excursion)

> senderismo > montañismo > rafting (to go > hiking / mountain climbing > rafting)

hacer > camping > un picnic (to go camping > to have a picnic)

acampar > en un camping > en la montaña (to camp at a campground > to camp in the mountains)

ir a > un camping > un hotel > una casa (to go to a campsite > to a hotel > to a house)

2. TIPOS DE VIAJES Y MOTIVACIONES (TYPES OF TRAVEL AND PURPOSE)

viaje de > trabajo > negocios (a work > business trip)

viajar por > trabajo > motivos profesionales (to travel for work > professional reasons)

viajar para > hacer negocios > hacer turismo (to travel for business > tourism)

3. TIPOS DE ALOJAMIENTO (TYPES OF ACCOMMODATION)

rentar/alquilar > un apartamento > una casa (to rent an apartment > a house)

quedarse en > casa de amigos/as (to stay with friends)

4. ESTADOS DE ÁNIMO (MOODS)

sentirse > triste > contento > afortunado (to feel sad > happy > lucky)

extrañar > un lugar > a una persona (to miss a place > someone)

5. COMIDA, BEBIDA Y RESTAURANTES (FOOD, DRINKS, AND RESTAURANTS)

un lugar > moderno > caro (a modern > an expensive place)

un restaurante > italiano > de comida rápida (an Italian > a fast-food restaurant)

> vegetariano (a vegetarian restaurant)

buen(a), mal(a) > servicio > atención al cliente (good, bad service > customer service)

> música > comida (good, bad music > food)

ESTRATEGIAS

Studying vocabulary in series of frequent word combinations, known as **chunks**, will help you learn new words in a more meaningful way and better organize the information.



Santo Domingo, República Dominicana

215

The **Mapa de combinaciones** is a visual map that shows some frequent word combinations from the chapter.



The Spanish Hub

The Spanish Hub is a platform offering digital content and resources for students and instructors who work with **MAPAS**.

It is designed with a clear purpose in mind: to improve teaching and learning experiences in higher education environments with engaging content and helpful, user-friendly tools.

It offers easy access to a vast array of material in different formats to help students better grasp and practice concepts, build their skills, develop cultural insights, and meet learning objectives. These resources include online homework, grammar and pronunciation tutorials, cultural and vocabulary maps and assessment materials.

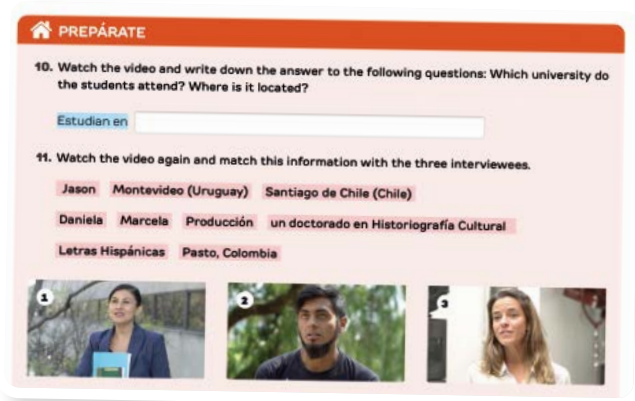
It features the following components:

- Interactive Textbook
- Interactive Activities
- Enriched eText
- Digital Teacher's Edition
- Grammar Tutorials
- Grammar and Verb Tables
- Visual Maps
- Thematic Maps
- Pronunciation Tutorials
- Assessment Materials



INTERACTIVE TEXTBOOK

The Interactive Textbook is a full html version of the textbook which can be used to complement the hardcopy version or used instead of the hard copy (both in face-to-face and online classes). The Interactive Textbook offers in-class and out-of-class content and activities. It is browser-friendly with size-adaptable pages and a format that functions on any desktop or tablet. It also offers a wide variety of resources making it more flexible than a classic printed textbook. In individual activities, students may write directly in the writing fields or, when more space is needed, they can attach files. There are note-taking options which may be used and corrected in class.



You may have received an online access code with your textbook. If not, you can purchase one at klettworldlanguages.com.

INTERACTIVE ACTIVITIES

A modern and interactive version of a classic SAM (Student's Activities Manual). Students will be able to practice and expand upon the content and skills introduced in the textbook. Most exercises are auto-corrected, particularly those with the main objective of learning and reviewing grammar, vocabulary, listening comprehension, phonetics, and culture.

2. Las lenguas de Sandra Cisneros

Click on the option that best completes the sentences with information about Sandra Cisneros. You may search online if necessary.









1. Es / .
2. Vive en / .
3. Su lengua materna es el / .
4. En su país, aproximadamente / millones de personas hablan su lengua materna.

1. Geografía

What do you see in the photos? Complete the names of the places by dragging and dropping the words into the correct blank. You may search online if necessary.

- Playa Monumento Río Calle Montaña
Bosque Plaza

	<input type="text"/>		<input type="text"/>
Mayor de Madrid (España)		Orinoco (Venezuela)	
	<input type="text"/>		<input type="text"/>
El Ángel de la Independencia (México)		Aconcagua (Argentina)	
	<input type="text"/>		<input type="text"/>
Paraíso (Cayo Largo, Cuba)		nuboso (Costa Rica)	

It also includes writing activities and pronunciation practice which students may send to their instructors for feedback.

ENRICHED ETEXT

An eBook version that allows students to browse through all the pages of the textbook and grants them access to the most basic resources, such as videos and audio.

Documentos para descubrir

Diversidad de identidades

14. Read the text and complete the sentences with the correct names.

DIVERSIDAD HISPANOHABLANTE

Estas son personas creativas y talentosas que trabajan a favor del reconocimiento de la diversidad cultural en los países de habla hispana.



ALDO VILLEGAS, BOCAFLORA

¿Quién es?
Un artista de hip hop mexicano.

¿Dónde vive?
En Estados Unidos.

¿Qué hace?
Hace rap, escribe poesía y hace documentales sobre la discriminación de la cultura afrodescendiente en América Latina.



LÍA SAMANTHA

¿Quién es?
Una diseñadora de moda y cantante colombiana.

¿Dónde vive?
En Colombia.

¿Qué hace?
Diseña moda y canta sobre las culturas afrodescendientes en el Caribe.



DOMÍNGUEZ ANTONIO EDJANG MORENO, EL CHOJIN

¿Quién es?
Un cantante de rap y conductor de radio y televisión español.

¿Dónde vive?
En España.

¿Qué hace?
Hace música, escribe artículos y trabaja con organizaciones contra la discriminación y el racismo.



SARA CURRUCHICH

¿Quién es?
Una cantautora guatemalteca.

¿Dónde vive?
En Guatemala.

¿Qué hace?
Compone canciones, toca la guitarra y canta a favor del respeto a los pueblos originarios.



INTI CASTRO

¿Quién es?
Un artista urbano chileno.

¿Dónde vive?
En Barcelona.

¿Qué hace?
Pinta murales con crítica social y personal y características de las culturas andinas.

GLOSARIO

a favor de: in favor of
el reconocimiento: appreciation
la moda: fashion
los pueblos originarios: indigenous peoples
el personaje: character

GRAMMAR TUTORIALS

A series of short films features animated grammar and accompanying online practice to make grammatical structures easier and more fun to learn and understand.

TUTORIAL: SER, ESTAR, HAY ()

VIDEO

TUTORIAL: SER, ESTAR, HAY ()

Identify

Esto **es** Bogotá.
Esta **es** Marcia.

Bogotá **es** la capital de Colombia.
provide a definition

Sort into classes

Bogotá **es** una gran ciudad y **es** una ciudad muy antigua.
characteristics

The Spanish Hub

GRAMMAR AND VERB TABLES

Printable and projectable tables on selected grammar themes and examples of how to conjugate verbs.

Possessive adjectives Possessive adjectives (1/1) Grammar tables

	singular		plural	
	masculine / feminine	masculine / feminine	masculine / feminine	masculine / feminine
(yo)	mi amigo/amiga	mis amigos/amigas		
(tú)	tu amigo/amiga	tus amigos/amigas		
(él/ella/usted)	su amigo/amiga	sus amigos/amigas		
(nosotros/nosotras)	nuestro amigo/ nuestra amiga	nuestros amigos/ nuestras amigas		
(vosotros/vosotras)	vuestro amigo/ vuestra amiga	vuestros amigos/ vuestras amigas		
(ellos/ellas/ustedes)	su amigo/amiga	sus amigos/amigas		

© Oxford Centre for Innovation and Publishing Ltd. 2019

CÁPSULAS DE PRONUNCIACIÓN

Animated explanations on selected pronunciation topics.




OTHER RESOURCES


- Videos and their scripts
- Audios and their scripts
- Textos locutados (audio text narrated in four different Spanish regional variations)
- Textos mapeados (mapped versions of texts)
- Interactive quizzes for each chapter
- Spanish-English and English-Spanish Glossaries
- Maps
- Rubrics
- Cápsulas de pronunciación
- Mapas de combinaciones frecuentes
- Mapas temáticos
- Mapas de vocabulario
- And much more!

Icons and boxes at a glance


Throughout the book you will find the following icons and boxes.

 **PREPÁRATE**


This icon indicates activities that students can prepare independently before coming to class (flipped-classroom) in order to maximize group communication and collaboration.

 **ATENCIÓN**


Atención boxes highlight important points regarding grammar and vocabulary.

 **ESTRATEGIAS**


These boxes offer learning strategies for comprehension, speaking, writing, memorizing, vocabulary expansion, and more.

 **GLOSARIO**


Glossary boxes with English translations of new vocabulary help students to better read and understand the texts.

 **GLOSARIO GRAMATICAL**

These boxes include definitions of some grammatical terms that are used in the grammar explanations.

 **SEARCH**

Students are encouraged to search the internet for information about different sociological or cultural topics in order to extend their knowledge about the Spanish-speaking world.

 **CRITICAL THINKING**

Activities marked with this icon have been created specifically to develop learners' critical thinking skills. In these activities, students reflect critically on what they have read, their own culture, and on other cultures.

 Audio

 Pair activity

 Group activity

 Video



This icon at the top of the pages highlights the digital content and resources available on **The Spanish Hub** platform.



TEXTO MAPEADO

This icon indicates that a “mapped” version of text can be downloaded from **The Spanish Hub**. It's a unique and effective way to make the best of the readings.



TEXTO LOCUTADO

This icon indicates that the text has four audio versions on **The Spanish Hub**. Each one is narrated by a different native speaker from Mexico, Colombia, the Caribbean (Cuba and Puerto Rico), and Spain.



TRANSCRIPCIÓN

Audio and video scripts



TUTORIAL

Grammar Tutorial



QUIZ

Interactive Quiz



MAPA DE COMBINACIONES

This icon indicates that there is a visual map about some frequent word combinations of the chapter.



MAPA TEMÁTICO

Maps about different cultural topics of the Spanish-speaking world



SONIDOS

Pronunciation and Sounds Tutorial

Course planning

MAPAS has been designed keeping in mind the need for flexibility and manageability in a variety of academic settings. This chart illustrates how MAPAS can be used in full-year or half-year courses.

	One Year
SPANISH 1 MAPAS 1: Capítulos 1–6	August/September – May/June: First Year
SPANISH 2 MAPAS 2: Capítulos 1–6	August/September – May/June: Second Year
SPANISH 3 MAPAS 3: Capítulos 1–6	August/September – May/June: Third Year
SPANISH 4 MAPAS 4: Capítulos 1–6	August/September– May/June: Fourth Year

	Half a Year / Intense / Honors
SPANISH 1 MAPAS 1: Capítulos 1–6	August/September – December/January: First Year
SPANISH 2 MAPAS 2: Capítulos 1–6	December/January – May/June: Second Year
SPANISH 3 MAPAS 3: Capítulos 1–6	August/September – December/January: Third Year
SPANISH 4 MAPAS 4: Capítulos 1–6	December/January – May/June: Fourth Year

The dates given are approximate only. Exact dates will depend on the start date of the school year at each institution. Distribution will depend on how many hours a week they have.

Reviewers

SERGIO ADRADA RAFAEL

Fairfield University. Connecticut

CLARA BURGO

Loyola University Chicago. Illinois

LORENA CAMACHO GUARDADO

The University of Texas at Dallas. Texas

EMILIA CARRILLO

The Gordon School. Rhode Island

ESTHER CASTRO-CUENCA

Mount Holyoke College.
Massachusetts

ANNA MARTHA CEPEDA

Florida International University. Florida

HEATHER COLBURN

Northwestern University. Illinois

JUAN PABLO COMÍNGUEZ

Columbia University. New York

JAIME CORREA

Deerfield Academy. Massachusetts

JOSÉ M. DÍAZ

Hunter College High School. New York

ROSALBA ESPARRAGOZA SCOTT

Davidson College. North Carolina

SHARON FERRER

Pembroke Pines Charter High School.
Florida

ERICA FISCHER

Saint Mary's University. Halifax, NS.
Canada

ISABEL GARCÍA

Harker School. California

SUSANA GARCÍA PRUDENCIO

The Pennsylvania State University.
Pennsylvania

EVA GÓMEZ GARCÍA

Brown University. Rhode Island

INÉS GÓMEZ-OCHOA

Chapin School. New York

BIANCA GONZÁLEZ

Generations Montessori. Virginia

GRACIELA HELGUERO-BALCELLS

Northern Virginia Community College,
Nova Southeastern University. Florida

JEAN MARI HERNÁNDEZ LÓPEZ

Flint Hill School. Virginia

SAMUEL M. HOWELL

The Nightingale-Bamford School.
Nueva York

ANTONIO ILLESCAS

Mount Holyoke College.
Massachusetts

AGGIE JOHNSON

Flagler College. Florida

ESTHER LOMAS SAMPEDRO

Fordham University. New York

JOSÉ LUIS LÓPEZ

Watkins Elementary School.
Washington

CLAUDIA M. LANGE

Carleton College. Minnesota

MARÍA MERCEDES FREEMAN

The University of North Carolina at
Greensboro. North Carolina

LISA MERSCHER

Duke University. North Carolina

LUIS MORALES

Chadwick School. California

REYES MORÁN

Northwestern University. Illinois

KELLEY MELVIN

University of Missouri-Kansas City.
Missouri

ADRIANA MERINO

Princeton University. New Jersey

JOAN MUNNÉ

Duke University. North Carolina

SAMUEL A. NAVARRO ORTEGA

Independent Researcher

LILIANA PAREDES

Duke University. North Carolina

KRISTIN PIAZZA

Flint Hill School. Virginia

ROBERTO REY AGUDO

Dartmouth College. New Hampshire

EDGAR SERRANO

University of Mississippi. Mississippi

VIVIANA SILVA-GIL

St. Luke's School. Connecticut

ESTHER TRUZMAN

New York University. New York

ARIADNA VALLCORBA BELSA.

Haleakala Waldorf High School. Hawaii

MARTHA VASQUEZ

San Antonio ISD. Texas

SARA VILLA

The New School. New York

MARLENYS VILLAMAR

City University of New York. New York

ANA YÁÑEZ RODRÍGUEZ

Massachusetts Institute of Technology.
Massachusetts

The authors would like to thank: Adolfo Sánchez Cuadrado, Almudena Marín Cobos, Marta Ferrer, Víctor Mora, Mercedes Gaspar, Mabel Cuesta, Óscar Guerra, Ana Pérez, María Dolores Torres, Xavier Llovet, David Rodríguez Solás

Scope & Sequence

CHAPTER

LEARNING
OUTCOMES

VIDEO

VOCABULARY

1 Personas

P. 02

You will learn how to introduce yourself and write a text or piece of writing for an online platform.

- ✔ Introduce yourself and others
- ✔ Exchange personal information (I)
- ✔ Talk about your Spanish class

✔ **Interview:** *Hola, soy Marcela (Mexico)*

- ✔ Activities to learn a language
- ✔ Interesting topics in a Spanish course



2 Identidades

P. 32

You will learn how to talk about noteworthy personalities in the Spanish-speaking world.

- ✔ Exchange personal information (II)
- ✔ Ask and answer questions
- ✔ Express likes and dislikes using **me gusta/n, te gusta/n**

✔ **Videoblog:** *Nuestros artistas favoritos (Guatemala)*

- ✔ Personal information
- ✔ Nationalities and professions
- ✔ Numbers 1 to 500
- ✔ Adjectives to describe personality



3 Mi entorno

P. 66

You will decide what you want to do in your Spanish class and will apply to a study-abroad program in a Spanish-speaking country.

- ✔ Express degree using **muy, un poco (de)**...
- ✔ Talk about abilities and knowledge
- ✔ Exchange personal information (III) (telephone, email, address...)
- ✔ Express intentions and wishes

✔ **Short film:** *Espronceda (Spain)*

- ✔ Languages
- ✔ Leisure activities
- ✔ The family
- ✔ The verbs **saber** and **conocer**



LANGUAGE STRUCTURES

- ✔ Subject pronouns (I)
- ✔ The present tense of regular verbs (I)
- ✔ The verbs **ser** and **llamarse**
- ✔ Nouns: gender and number
- ✔ Definite articles

SOUNDS

- ✔ Alphabet and sounds



ORAL & WRITTEN TEXTS

- ✔ Communication resources in the Spanish classroom
- ✔ Basic etiquette
- ✔ How to create a text

CULTURE

- ✔ Linguistic landscape (USA)
- ✔ Artistic heritage of the Spanish-speaking community in the United States

PROJECTS

- ✔ **Group:** introduce yourselves to the class
- ✔ **Individual:** introduce yourself in writing on an online platform



- ✔ Present tense of regular verbs (II) and the irregular verbs **ser**, **ir**, **tener**, **hacer**

- ✔ Indefinite articles
- ✔ Adjectives: gender and number
- ✔ Subject pronouns (II)
- ✔ Question words (I)

- ✔ Intonation: questions



- ✔ Basic connectors: **y** (**e**), **pero**, **por eso**, **también**
- ✔ Studying vocabulary

- ✔ Celebrities in the Spanish-speaking world
- ✔ Cinema and identity in Mexico
- ✔ Portraits and self-portraits. David Alfaro Siqueiros (Mexico), Coqui Calderón (Panama), and Dr. Atl (Mexico)

- ✔ **Group:** research and present basic information about the most influential Latinos in the US
- ✔ **Individual:** make an infographic about five influential people in the Spanish-speaking world

- ✔ Stem-changing verbs: **e - ie**, **o - ue**, **u - ue**, **e - i**
- ✔ Irregular verbs in the present: irregular **yo** forms, verbs with more than one irregularity
- ✔ Giving a reason: **porque**, **para**, **por**
- ✔ Possessive adjectives

- ✔ Rules of accentuation
- ✔ Vowels



- ✔ Writing emails
- ✔ The preposition **de**

- ✔ The first academy of an indigenous language: guarani (Paraguay)
- ✔ Fernando Iwasaki. *Las palabras primas* (Peru)

- ✔ **Group:** interview classmates and decide what you want to do in your Spanish class
- ✔ **Individual:** apply to a study-abroad program in a Spanish-speaking country

Scope & Sequence

CHAPTER

LEARNING
OUTCOMES

VIDEO

VOCABULARY

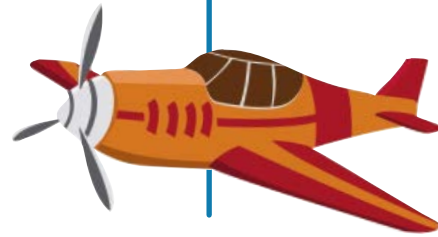
4 Lugares

P. 104

You will make a video report about World Heritage Sites.

- ✔ Indicate location
- ✔ Identify places
- ✔ Describe and compare

✔ **Video report:** *Las líneas de Nazca: Patrimonio de la Humanidad (Peru)*



- ✔ At school
- ✔ Numbers
- ✔ Colors
- ✔ Housing, rooms, and furniture
- ✔ Location: **encima/ debajo de, al lado de...**
- ✔ Places, geography, and culture
- ✔ Months and seasons
- ✔ Climate and weather

5 Imágenes del mundo hispano

P. 144

You will present a diverse and inclusive image of a place in the Spanish-speaking world.

- ✔ Talk about daily routines
- ✔ Express likes, interests, and preferences
- ✔ Express agreement and disagreement

✔ **Short film:** *Chicas Day (Spain)*



- ✔ Telling time
- ✔ Routine actions
- ✔ The academic calendar and school life
- ✔ Ordinal numbers 1 to 10
- ✔ Free time activities

6 Viajes

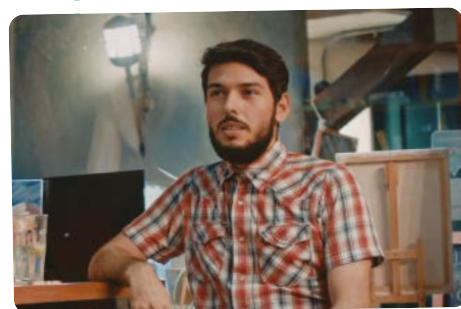
P. 182

You will learn how to talk about travel, famous travelers, and cultural heritage.

- ✔ Talk about travel
- ✔ Talk about past actions and events
- ✔ Describe places
- ✔ Give advice and make recommendations

✔ **Interview:** *Un venezolano en Lima (Peru)*

- ✔ Travel
- ✔ Types of accommodation
- ✔ Restaurants



LANGUAGE STRUCTURES

SOUNDS

ORAL & WRITTEN TEXTS

CULTURE

PROJECTS

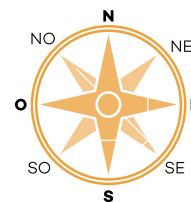
- ✓ The verbs **ser** and **estar**
- ✓ Uses of **hay**
- ✓ Comparatives
- ✓ Superlatives
- ✓ Formulating questions: question words (II)

- ✓ Stressed vowels
- ✓ Accentuation rules

- ✓ Use of the relative pronouns **que**, **donde**
- ✓ Objective and subjective descriptions

- ✓ World heritage sites in the Spanish-speaking world
- ✓ Geography and history in the Spanish-speaking world
- ✓ Places of interest in Nicaragua
- ✓ Architectural styles in Guatemala

- ✓ **Group:** Make a video report about two places that are World Heritage Sites
- ✓ **Individual:** prepare a travel guide on your community or another place of your choice



- ✓ The verbs **gustar**, **encantar**, and **interesar**
- ✓ Reflexive verbs
- ✓ **Empezar a**, **terminar de**, **tener que** + infinitive
- ✓ Talking about quantity: **poco**, **suficiente**, **mucho**, **demasiado**

- ✓ Word-ending vowels

- ✓ Organizing information
- ✓ Contrasting arguments
- ✓ Making a poster

- ✓ People of Panama
- ✓ Images of Spain in art

- ✓ **Group:** Prepare a presentation about a place in a Spanish-speaking country
- ✓ **Individual:** Write about an important day in your community



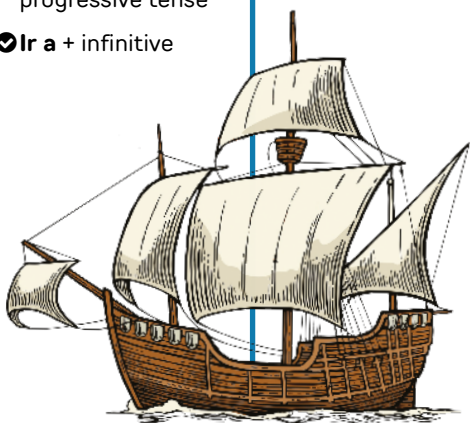
- ✓ The preterite of regular verbs
- ✓ The preterite of **hacer**, **ir**, and **ser**
- ✓ The present progressive tense
- ✓ **Ir a** + infinitive

- ✓ Change of meaning due to stress
- ✓ Unstressed **aa**, **ee**, **oo**
- ✓ Unstressed vowels

- ✓ Connectors of cause: **porque**, **como**, **por eso**
- ✓ Connectors of consequence: **así que**, **de manera que**
- ✓ Time markers
- ✓ Relative pronouns: **donde**, **en + el/la/la/los/las + que**
- ✓ Learning journals

- ✓ Countries and cities in the Spanish-speaking world
- ✓ The Caribbean and its pirates
- ✓ Travel literature: Andrés Neuman (Argentina)

- ✓ **Group:** make a presentation about historical journeys and travelers
- ✓ **Individual:** write a historical blog about a group who migrated



Personas



¿Cómo te presentas a los demás?



How do you introduce yourself to others?





In this chapter, you will learn how to introduce yourself and write a text for an online platform.

LEARNING OUTCOMES

- ✔ Introduce yourself and others
- ✔ Exchange personal information (I)
- ✔ Talk about your Spanish class

VIDEO

- ✔ *Hola, soy Marcela* (interview)

VOCABULARY

- ✔ Activities to learn a language
- ✔ Interesting topics in a Spanish course

LANGUAGE STRUCTURES

- ✔ Subject pronouns (I)
- ✔ The present tense of regular verbs (I)
- ✔ The verbs **ser** and **llamarse**
- ✔ Nouns: gender and number
- ✔ Definite articles

SOUNDS

- ✔ Alphabet and sounds

ORAL AND WRITTEN TEXTS

- ✔ Communication resources in the Spanish classroom
- ✔ Basic etiquette
- ✔ How to create a text

CULTURE

- ✔ Linguistic landscape (USA)
- ✔ Artistic heritage of the Spanish-speaking community in the United States

PROJECTS

- ✔ Group: introduce yourselves to the class
- ✔ Individual: introduce yourself in writing on an online platform



Para empezar

En la red

PREPÁRATE

1. Fill out the form below with the student's information.

Ciudad de México

Gutierrez López

Nancy

We Set the Dark on Fire,
de Tehlor Kay Mejia

Instituto de Secundaria
Ida Appendini Dagasso

Nombre:
Apellidos:
Lugar de origen:
Escuela:
Libro, película o serie:



2. In pairs, compare your answers to activity 1 and then share them with your classmates.



¿'Nombre' significa *Name*?

3. In pairs, match the questions on the left with the answers on the right.



¿Cómo te llamas?

¿Cuál es tu apellido?

¿Qué estudias?

¿Qué tal?

¿De dónde eres?

¿Cómo se llama tu libro favorito/tu película favorita?

De México.

Bien, gracias.

Se llama *We set the Dark on Fire*, de Tahlor Kay Mejia.

Mi apellido es Gutierrez.

Me llamo Nancy.

Estoy en décimo grado de educación secundaria.

4. In groups, take turns asking each other the questions from activity 3. Write down your classmates' answers.



5. Now, introduce them to the class.



Se llama...

Su apellido es...

Estudia...

Su libro favorito/película favorita es...

Imágenes

6. Look at the information about these four people and provide an introduction for each one.



Sofía
Montevideo
Estudiante



Roberto
Ciudad de Guatemala
Profesor de español



Carolina
Cartagena de Indias
Profesora de español



Ernesto
La Paz
Estudiante

Es de...
Es ...

7. Find a photo of somebody important to you and introduce them to your classmates.



Es Kate, una amiga. Es de...

ATENCIÓN

TALK ABOUT PROFESSIONS

ser + noun
Sofía **es** estudiante.

TALK ABOUT ORIGIN

ser de + place of origin
Mark **es de EE. UU.**

ASK ABOUT ORIGIN

¿De dónde es Sophia?

Palabras clave

8. Carefully read this list of subjects. Which English cognates do you recognize? Write them down.

SEARCH



In groups, look up the words you don't recognize in the dictionary.

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| A Antropología | L Lingüística |
| B Biología | L Literatura Comparada |
| C Ciencias de la Computación | M Mercadotecnia |
| C Cine | Matemáticas |
| D Danza | Medicina |
| D Derecho | Música |
| Derechos Humanos | N Negocios |
| Dibujo | Nutrición |
| E Educación | O Oftalmología |
| Educación Física | P Periodismo |
| Economía y Finanzas | Pintura |
| Escritura creativa | Psicología |
| E Estadística | Q Química |
| Estudios Latinoamericanos | R Relaciones Internacionales |
| F Farmacia | S Sociología |
| Fotografía | Salud |
| G Genética | T Teatro |
| H Historia | U Urbanismo |
| I Inglés | V Veterinaria |
| Ingeniería | Z Zoología |

ATENCIÓN

CLASSROOM COMMUNICATION

—¿Qué significa *Derecho*?
(What does *Derecho* mean?)
—Significa *Law*. (It means 'Law!')
—¿Cómo se dice *Chemistry* en español? (How do you say 'Chemistry' in Spanish?)
—*Chemistry* se dice *Química*. ('Chemistry' in Spanish is *Química*.)

'Antropología' es *Anthropology*, ¿no?

9. What subjects are you taking? Complete the sentence and share with your classmates.



Estudio... (I'm studying...)

Para empezar

Video

Hola, soy Marcela

PREPÁRATE

10. Watch the video and write down the answer to the following questions: Which university do the students attend? Where is it located?

Estudian en...

11. Watch the video again and match this information with the three interviewees.

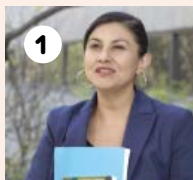
Jason Montevideo (Uruguay)

Santiago de Chile (Chile) Daniela

Marcela Producción Pasto (Colombia)

un doctorado en Historiografía Cultural

Letras Hispánicas



1 Se llama
Es de
Estudia



2 Se llama
Es de
Estudia



3 Se llama
Es de
Estudia

12. These people's favorite words are **coraje**, **utopía**, and **playa**. Find the meaning of each in a dictionary and write it down.

13. Write down a word you know in Spanish, along with its meaning.

14. In pairs, compare your answers to activities 10 to 12.



15. Share the word that you wrote in activity 13 with your partner, and then with the rest of the class.



FORO DE DISCUSIÓN

What is your favorite word in English? Why?

¿Cuál es tu palabra favorita en inglés? ¿Por qué?



Hola, soy Marcela



Género: Entrevista

País: México

Año: 2019

Documentos para descubrir

Nuestros temas

16. Look at the pictures on page 9 and read the text "Los temas de la clase de español". Write the topic that matches each photo.

1. *la ciencia*
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.

ATENCIÓN

1 uno	6 seis	11 once	16 dieciséis
2 dos	7 siete	12 doce	17 diecisiete
3 tres	8 ocho	13 trece	18 dieciocho
4 cuatro	9 nueve	14 catorce	19 diecinueve
5 cinco	10 diez	15 quince	20 veinte

17. In groups, compare your answers to activity 16 to make sure you matched them properly.
18. In groups, take turns sharing which topics interest you. Follow the model.

Para mí, es interesante la ciencia.
Para mí, son interesantes las tradiciones.

—Para mí, son interesantes los problemas del medioambiente.
—Pues, para mí, la gastronomía.

19. Three students who are studying Spanish discuss topics that are important to them. Write them down.

1. Mike:
2. Kathy:
3. Bill:

20. In groups, find photos and prepare a presentation about topics that interest you.



LOS TEMAS DE LA CLASE DE ESPAÑOL



- la literatura en español
- la **música** en español
- la **geografía** del mundo hispanohablante
- la historia del mundo hispanohablante
- la política
- los problemas del **medioambiente**
- la **gastronomía** del mundo hispanohablante
- el **arte**
- las **tradiciones** y las **celebraciones** del mundo hispanohablante
- el cine en español
- la **vida** de los **adolescentes** hispanohablantes
- la ciencia



1



2



3



4



5



6



7



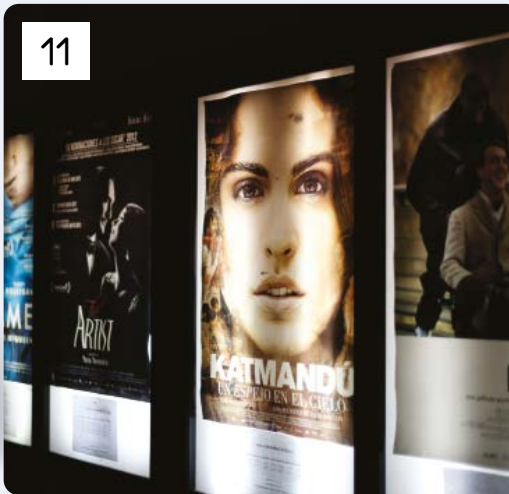
8



9



10



11



12



Subject pronouns and the verb **ser**

GRAMÁTICA ESENCIAL

PERSONAL PRONOUNS

PREPÁRATE

21. Look at the photos and read the conversations. Then fill out the table with the correct subject pronouns.



- Buenos días, yo soy Ana García, ¿tú eres...?
- Yo soy Arturo, encantado¹.



- Buenos días, ¿usted es el nuevo² profesor de español?
- Sí, y tú eres Verónica, ¿no?



- Hola, soy Marta, ¿ustedes son también³ nuevos en la escuela?
- Sí, somos nuevos; yo soy Daisy y él es Carlos.
- ¡Encantada! ¿Son de aquí⁴, de Bogotá?
- Yo sí, pero Carlos, no; él es de Cali.



- ¿Ustedes son de aquí?
- No, nosotras somos de Medellín, pero ella sí.
- Sí, yo soy de esta ciudad.



- Hola, ¿ustedes estudian biología?
- No, nosotras somos del grupo de teatro, pero ellos sí, ellos son estudiantes de biología.



- ¿Ustedes son de la Escuela Cinco de Mayo?
- No, nosotros somos de la Escuela Izcalotzin, pero ellas sí, ellas son de la Escuela Cinco de Mayo.

GLOSARIO

¹encantado/a: *pleased to meet you*

²nuevo/a: *new* ³también: *also* ⁴aquí: *here*

 PREPÁRATE

pronombres	SER
.....	soy
.....	eres
.....	es
.....	somos
<i>vosotros/as</i>	sois
.....	son

 ATENCIÓN

Vosotros is the plural form of **you**. It is used exclusively in Spain. The rest of the Spanish-speaking world uses **ustedes**:

- ¿**Vosotros** sois de Barcelona?
—Él sí, pero yo soy de Madrid.

22. In pairs, compare your answers to activity 21. Did you write down the same pronouns?



23. In groups, choose one of the scenes in activity 21 and perform it using your own information.



- Hola, soy Mark, ¿ustedes son también estudiantes de primer año?
—Sí, somos de primero; yo soy Anna y ella es Tricia.
—¡Encantado! ¿Son de aquí, de Los Angeles?
—Yo sí, pero Tricia, no; ella es de Nueva York.

24. In pairs, write the English pronoun that corresponds to each pronoun in Spanish.



- **Nosotros** es we, ¿no?
— Sí, y **nosotras** también.

1. yo
2. tú
3. usted
4. él
5. ella
6. nosotros
7. nosotras
8. vosotros
9. vosotras
10. ellos
11. ellas
12. ustedes

 ESTRATEGIAS

Reflecting on your own language activates knowledge that you can apply when learning a new language.



Nouns and definite articles: gender and number

GRAMÁTICA ESENCIAL

NOUNS

ARTICLES

PREPÁRATE

25. Identify and mark the gender and number of these nouns referring to people. Write down other examples.

		Masculino singular	Femenino singular	Masculino o femenino plural	Masculino plural	Femenino plural
-o/-a	El compañero	X	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	La compañera	<input type="checkbox"/>	X	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Los compañeros	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X	X	<input type="checkbox"/>
	Las compañeras	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	X
-e	Los estudiantes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Las estudiantes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	El estudiante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	La estudiante	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-or/ -ora	El profesor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Las profesoras	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	La profesora	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Los profesores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

26. Mark the gender and number of these nouns referring to things. Then add two more nouns.

	Masculino singular	Femenino singular	Masculino plural	Femenino plural
La clase	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Las clases	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
El libro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Los libros	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La playa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Las playas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La actividad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Las actividades	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

27. Compare your answers to activities 25 and 26 with a classmate.

Then find other examples of nouns in this chapter and identify their gender and number together.

ATENCIÓN

In Spanish, the masculine plural form is used to refer to groups including both masculine and feminine nouns: **los compañeros** = **los compañeros** + **las compañeras**

Some people prefer to use alternatives such as: **compañeros y compañeras** or, when writing, **lxs compañerxs** / **l@s compañer@s** = **los compañeros** + **las compañeras**

FORO DE DISCUSIÓN

Do you think languages can be sexist?

¿Crees que las lenguas pueden ser sexistas?



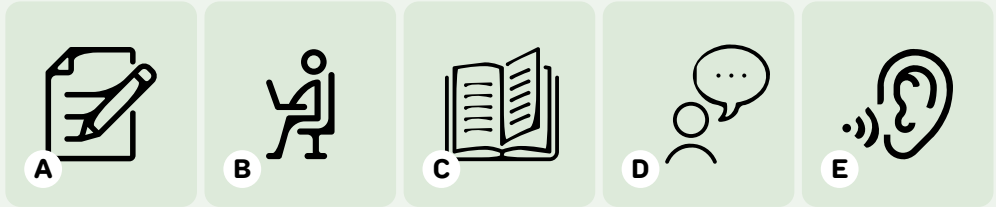
Activities to learn a language

VOCABULARIO

PREPÁRATE

28. Match these verbs with their corresponding icons.

1. escuchar
2. leer
3. hablar
4. escribir
5. trabajar



29. Match the activities with the photos.

1. escuchar audios
2. leer libros
3. hablar en español
4. ver videos
5. trabajar en grupos
6. trabajar en parejas
7. escribir correos (emails)
8. escribir textos



30. Compare your answers to activities 28 and 29 with a classmate.

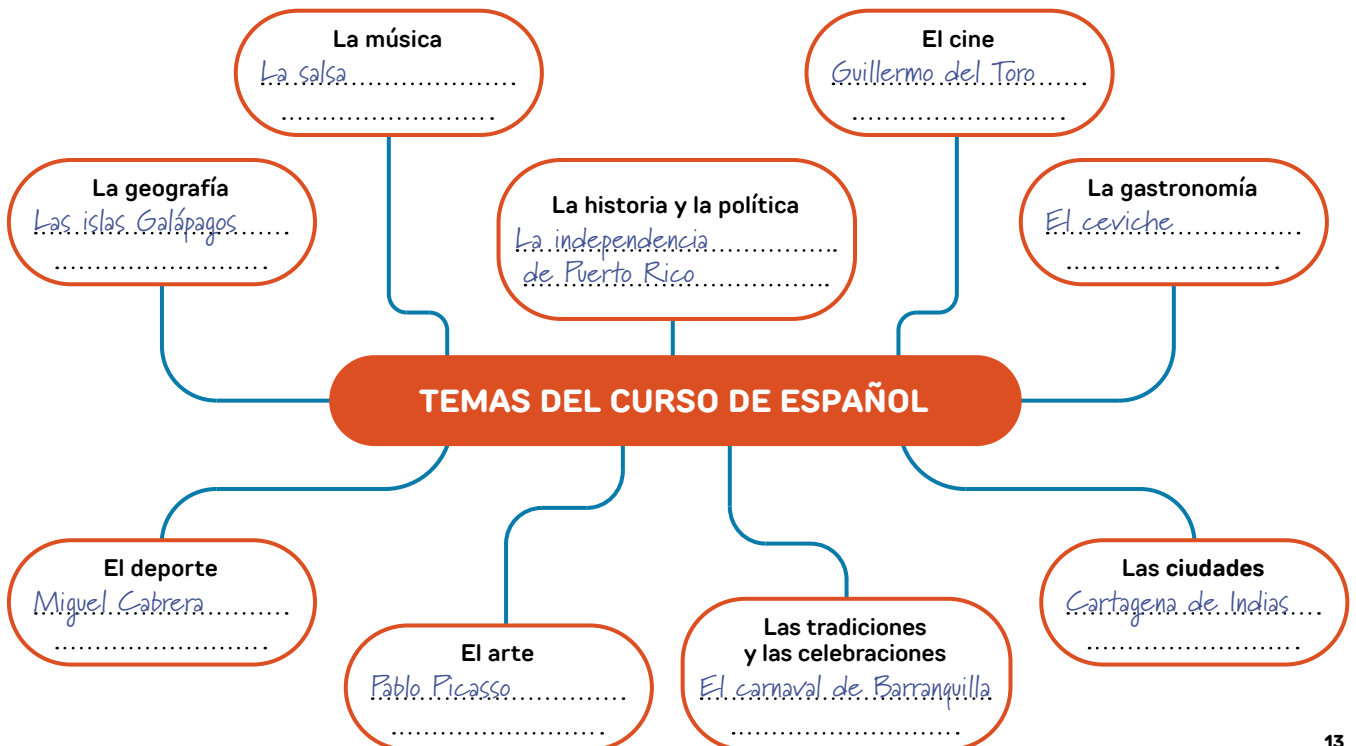


Topics in a Spanish course

VOCABULARIO

31. Work in groups to complete a mind map following the examples. You may use a dictionary and may search online.

SEARCH



Cómo funciona la lengua

Communication resources in the Spanish classroom

VOCABULARIO

PREPÁRATE

32. Match the questions in Spanish with their equivalents in English. Look for cognates and use a dictionary, if necessary.

SEARCH

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1. ¿Puedo ir al baño? | a. What's for homework? |
| 2. ¿Puede/Puedes repetir (por favor)? | b. What page? |
| 3. ¿Cómo se dice... en español? | c. How do you say... in Spanish? |
| 4. ¿Qué significa...? | d. What does... mean? |
| 5. ¿Cómo se pronuncia...? | e. How do you pronounce...? |
| 6. ¿Cómo se escribe...? | f. May I go to the bathroom? |
| 7. ¿Qué tarea tenemos? | g. Can you repeat (please)? |
| 8. ¿Qué página? | h. How do you spell...? |



ATENCIÓN

¿Puede repetir? (= usted)
¿Puedes repetir? (= tú)



ATENCIÓN

Cognates are words that are the same or similar and etymologically related in different languages. Recognizing them will help you understand new words in Spanish.

pronunciar – to pronounce

universidad – university



33. In pairs, compare your answers to activity 32. Then complete the dialogues by writing the question that goes with each answer.



- | | |
|---|--|
| 1.
–¿Puede/Puedes repetir (por favor)?
–Sí: la terminación -s es para la forma tú . | 4.
–.....
–Hache, i, ese, te, o, erre, i, a: his-to-ria. |
| 2.
–.....
–Quince (15), página quince. | 5.
–.....
–Leer el texto de la página quince (15). |
| 3.
–.....
–Se dice 'libro'. | 6.
–.....
–Significa <i>classmate</i> . |

Basic etiquette

VOCABULARIO

34. Match the groups of expressions 1 to 4 with the corresponding category. Compare your answers with a classmate.



- disculpas (*apologies*)
- despedidas (*farewells*)
- saludos (*greetings*)
- agradecimientos (*thanks*)

1.

Hola.
¿Qué tal?
(Hola,) buenos días.
(Hola,) buenas tardes.
(Hola,) buenas noches.

2.

Hasta luego.
Hasta mañana.
Hasta el lunes/martes/
miércoles...
Buen fin de semana.

3.

(Muchas) gracias.
De nada.

4.

Lo siento.
Perdona (= tú).
Perdone (= usted).

Alphabet and sounds

SONIDOS

SOUNDS... (I)

VOCALES

35. Listen to the pronunciation of the Spanish alphabet and the example words and write the names of the letters in the **Nombre** column of the table. In the **Se parece a...** column, write an English word with a similar sound.

Letra	Nombre	Ejemplos	Se parece a...	Letra	Nombre	Ejemplos	Se parece a...
A	a	adiós	La o en hot...	Ñ		español	
B	be	buenos, escribir		O		once	
C		correo, doce		P		profesor	
D		días		Q		química	
E		estudiar		R		respuesta, correo, para	
F		favor		S		seis	
G		pregunta, página		T		tardes	
H		hola		U		universidad	
I		imagen		V		verbo, actividad	
J		pareja		W		wifi	
K		kilómetro		X		texto	
L		lugar		Y		yo	
M		mundo		Z		zoo	
N		noches					

36. Listen to the pronunciation of these letters in the following words. Work in pairs to find similar words in English.

ch	chocolate/escucha/noche
ll	llamarse

37. How do you spell your first name, last name, and city/town? How do you pronounce them? Follow the model.

—Me llamo Elizabeth.
 —¿Cómo se escribe?
 —E, ele, i, zeta, a, be, e, te, hache.
 —¿Y cuál es tu apellido?
 —Baker.
 —¿Cómo se escribe?
 —Be, a, ka, e, erre.
 —¿De dónde eres?
 —Soy de Nogales, de Arizona.
 —¿Cómo se escribe Nogales?
 —Ene, o, ge, a, ele, e, ese.

38. In groups, write the Spanish alphabet using words. You may look up words in a dictionary.

A de Adiós
 B de Buenos días

ATENCIÓN

Although they are not part of the alphabet, these two pairs of letters —ch and ll— represent distinct sounds in Spanish.

SEARCH

Cómo escribir un texto

PREPÁRATE

39. What steps do you take when writing a text in English? Jot them down.

40. Read the text. Which steps match the ones that you jotted down? Underline them.

HOW TO CREATE A TEXT



BEFORE YOU WRITE

What type of text is it?

A form, an email, an infographic, a poster, an academic essay, a summary, an exam, a newspaper article, an advertisement, a poem, etc.?

What strategies are used in this type of text? Description, narration, exposition, argumentation, explanation, etc.? Very important: look for examples of similar texts to learn about their characteristics, register (level and style of language), vocabulary, and structures.

What topic(s) will be dealt with?

What is its purpose? Who are the target readers and what are their expectations?

Does it require any particular format or design? Does it contain any images or graphics?
What is the length or number of words?

DURING THE WRITING PROCESS

1

Organize your ideas

Consider writing as a process, not a product. First of all, take notes for your draft by brainstorming, using outlines, lists, etc.

2

Write a first draft

Write an initial version of your text. Use your notes and start to create a text. Don't forget the type of text, the topic, the target reader, and the purpose.

3

Write a second draft

Review your first draft, making any necessary changes. In order to do so, ask these questions about your text:

- Does it fit the characteristics of this type of text?
- Is/Are the topic(s) clear? Are they relevant?
- Did you accomplish your goal? Are the target readers' expectations fulfilled?
- Are the design, format, and length of the text adequate?

G

Grammar

Gender and number: Have you used the correct masculine/feminine and singular/plural forms of nouns, adjectives, pronouns, and determiners (articles, demonstratives, possessives, or quantifiers)?

Verb system: Have you chosen the appropriate tenses and moods to express your ideas? Have you checked your verbs for correct endings and spelling changes?

Prepositions: Have you consulted a dictionary to check that you have used the correct prepositions? Does it conform to spelling and punctuation rules?

V

Vocabulary

Is it accurate and varied?

Is the register appropriate?

Is the vocabulary appropriate for the context?

Was more than one dictionary (monolingual/bilingual) used?

C
C**Coherence and cohesion**

Is the general structure of the text coherent?

Are the presentation and organization of ideas logical?

Are discourse markers and connectors (pronouns, articles, demonstratives, possessives, etc.) used?

Is the format adequate and appropriate?

Does the text contain redundancies or unnecessary repetitions of words or structures?

Are synonyms, pronouns, etc. used to avoid them?

BEFORE YOU FINISH

Write a final version. Proofread it carefully and consider additional revisions. Cite all sources, including dictionaries.

41. In pairs, talk about your answers and then discuss these questions:



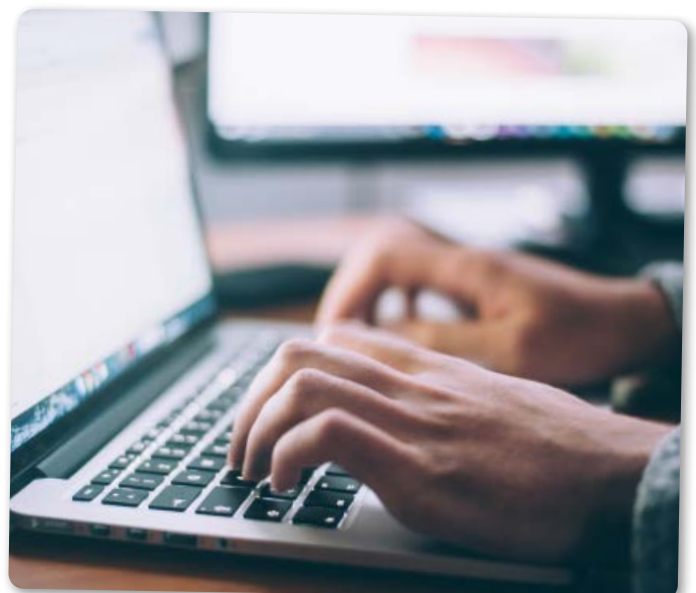
1. Have you ever used these or similar steps to write texts in a foreign language or in English? Why?
2. Taking into account your learning style(s), which of these resources/tips do you anticipate being most relevant in this Spanish course? Which ones do you anticipate being less relevant? Why?

ATENCIÓN

You can use this plan to review future writing assignments in this course.

ESTRATEGIAS

Reflecting on the ways you approach the writing of a text in English or in other languages can help you write better texts in Spanish.



Mapas culturales

Español en Estados Unidos

ANTES DE LEER

42. What do you think “linguistic landscape” means?

Un paisaje lingüístico bilingüe

El multiculturalismo es una de las características más distintivas de los Estados Unidos. Se pueden ver ejemplos de la coexistencia de diferentes culturas en el paisaje lingüístico, es decir, la presencia de texto escrito en espacios públicos. El uso del español en las ciudades de los Estados Unidos da visibilidad a las comunidades latinas. Estos son algunos ejemplos.

TEXTO
LOCUTADO Y
MAPEADO



MAPA
TEMÁTICO:
LENGUAS





DESPUÉS DE LEER

- 43.** Read the introductory text to confirm your hypothesis.
- 44.** The text in Spanish is hidden in the six photos in this section. Match the texts with the right photo.
1. Recién pintado
 2. Prohibido mascotas
 3. Cuidado. Piso mojado
 4. Todo ecológico
 5. Salida
 6. Zona wifi
- 45.** What words did you already know? Can you guess the meaning of any new vocabulary?
- Cuidado** significa 'Caution'.
- 46.** Find similar examples—in Spanish only or in English and Spanish—where you study or live (or somewhere else in the United States). Explain where they are and what they mean.



Mapas culturales

Pintura

ANTES DE LEER

47. Look at these paintings. Have you seen them before?
What do you know about the artists?



Patrimonio artístico

TEXTO
LOCUTADO Y
MAPEADO



En Estados Unidos se encuentran algunas obras importantes de pintores de habla hispana. Estas son dos de ellas.

MAPA
TEMÁTICO:
ARTE



Detalle de *Unidad Panamericana*, Diego Rivera (1886–1957)



DESPUÉS DE LEER

48. Read the text. What do the two works have in common?

49. Match each piece of information with the correct painting. You may search online.

Q SEARCH

- a. Museo MOMA, Nueva York.
- b. City College de San Francisco.
- c. La obra explora el inconsciente.
- d. Es una pintura mural (pintada en un muro).
- e. Es de 1940.
- f. Pintado en Estados Unidos.
- g. Es una obra surrealista.
- h. El tema es la unión del arte del sur y del norte del continente americano.
- i. Es de 1928.

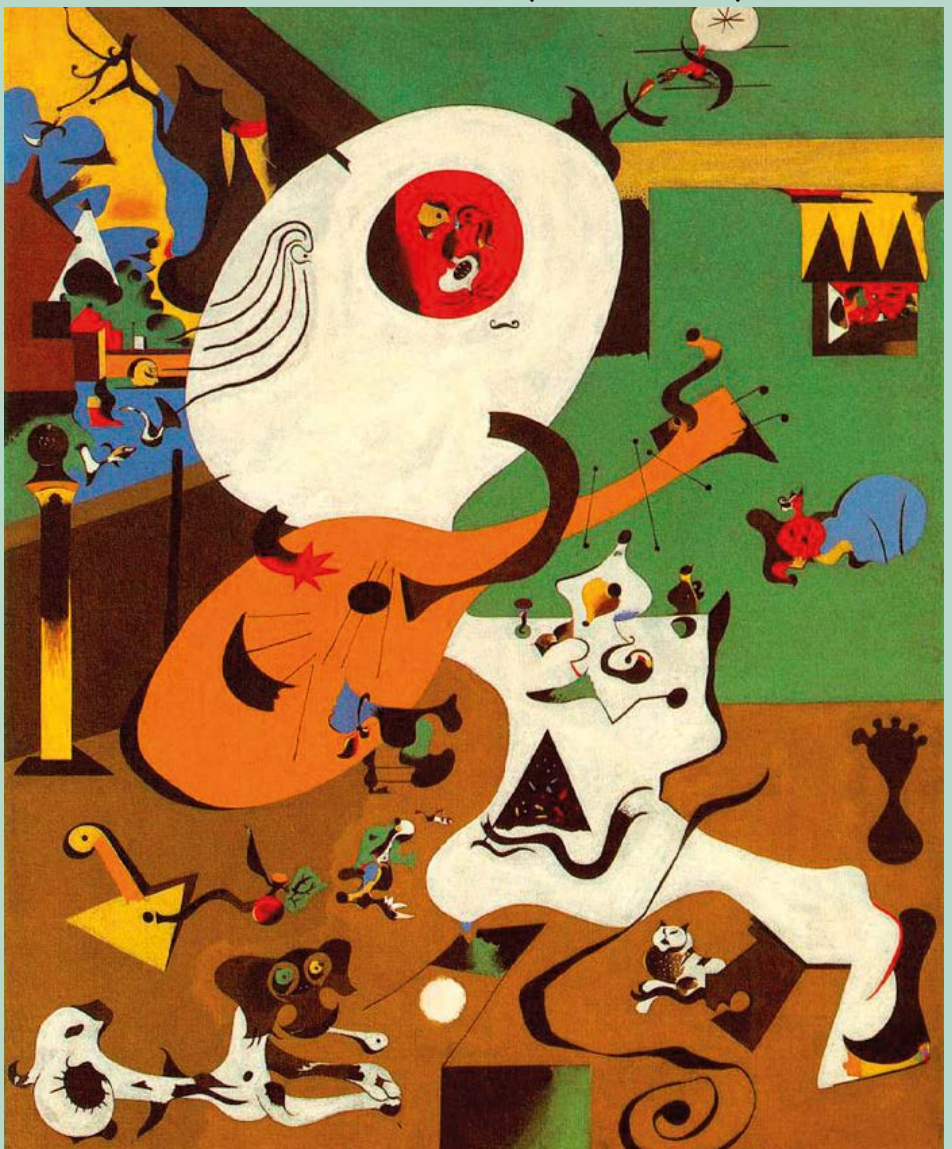
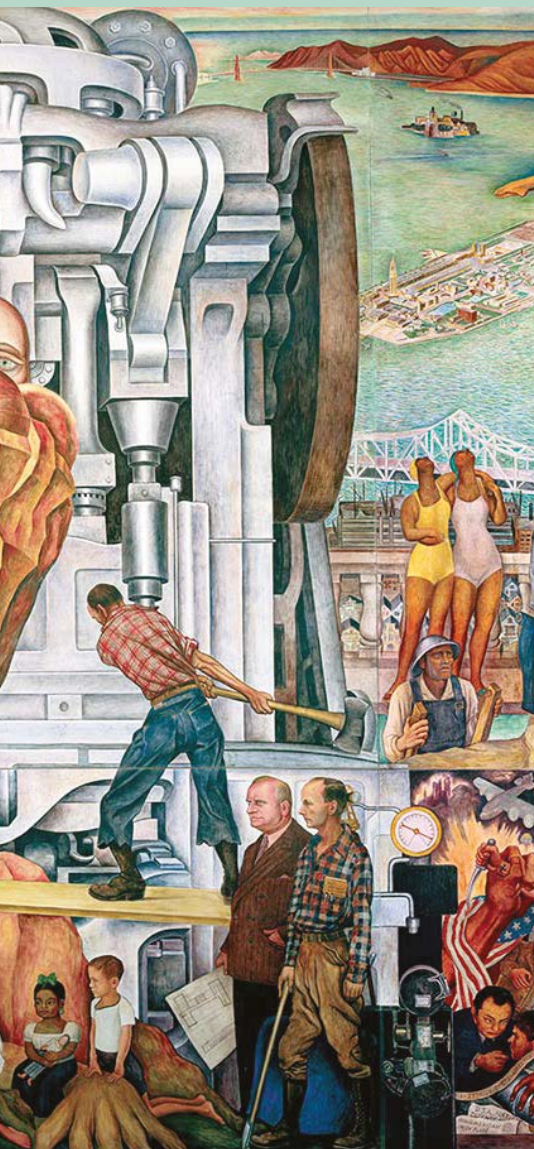
50. Search online for works of art by other Spanish-speaking artists in the U.S. and share your findings. Here are some names.

Q SEARCH



- Dalí
- Botero
- Kahlo
- Sert
- Varo
- Plensa
- ...

Interior holandés, Joan Miró (1893–1983)



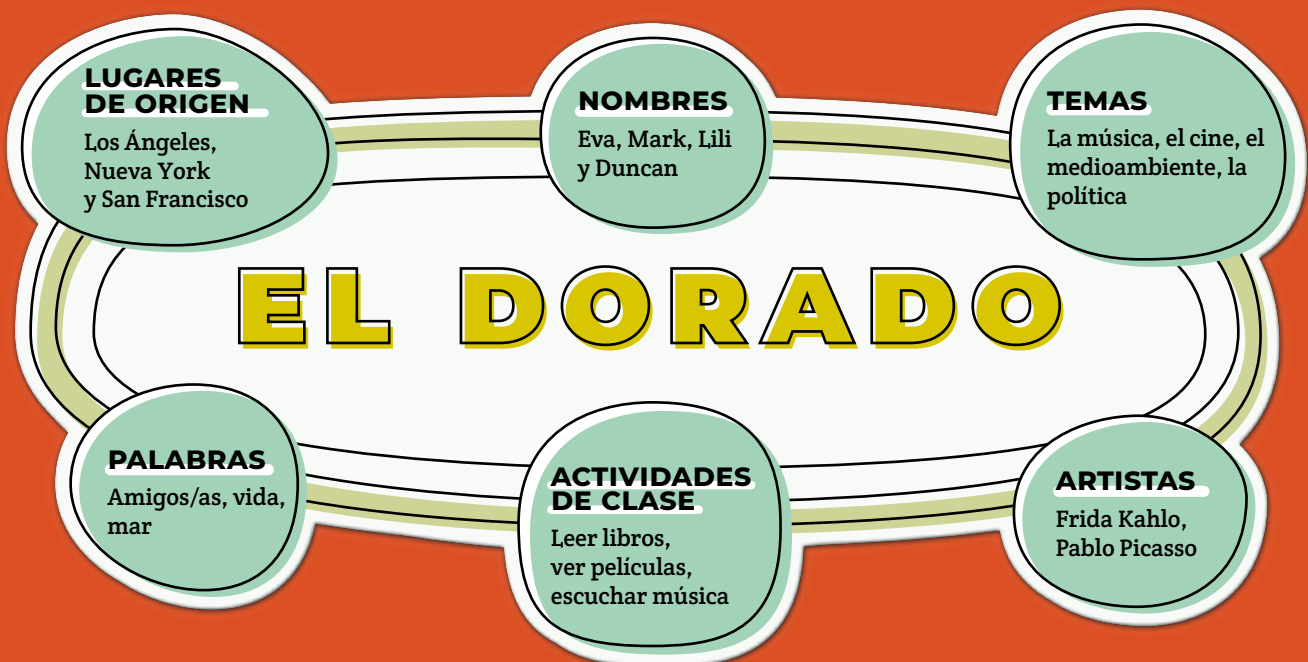
Proyectos

En grupo: Nuestro mapa identitario

We introduce ourselves to the class.

- A.** Fill out the form below with your personal information.
- B.** In small groups, share your information.
- C.** Working with your group, complete an identity map based on your likes and interests. Begin by choosing a name for your group and then fill out the map. You can make the map by hand, or use an app or online tool. Follow the model.
- D.** Now show your map to the class and introduce yourselves. Make sure to use the following prompts:
- El grupo se llama...
 - Somos... de...
 - Estudiamos...
 - Temas interesantes para nosotros son...
 - Nuestras palabras son...
 - En clase queremos...
 - Nuestros/as artistas favoritos/as son...

Nombre
Lugar de origen
Materias que estudias/interesantes
Temas favoritos
Tus palabras en español
Una actividad de clase interesante
Un(a) artista



Individual:

Presentarse en un foro o un blog

Introduce yourself in writing on an online platform.

- A. Prepare your draft with personal information.
- B. Add photos showing your interests, your favorite places, etc.
- C. Write your final version.

Q SEARCH

Timberly Lewis



la ciencia



Timberly
Lewis

Nombre: **Timberly**

Apellido: **Lewis**

Lugar de origen:

Austin, Texas



mis amigos/as



las series

Temas interesantes para mí:

La ciencia, mis amigos/as y las series

Estudio:

Biología, español y computación

Me llamo Timberly Lewis. Soy de Austin, Texas...

Structures

1. SUBJECT PRONOUNS PERSONAL PRONOUNS (I)

A pronoun is a word that can replace another word, usually a more specific noun, in order to avoid repetition. And subject pronouns can stand as the subject of a sentence or clause. We use subject pronouns to refer to ourselves and others. Here are the Spanish subject pronouns with their English equivalents.

singular	plural
yo (I)	nosotros, nosotras (we)
tú (you, familiar) usted (you, formal)	vosotros, vosotras (you) ustedes (you)
él, ella (he, she)	ellos, ellas (they)

—**Yo** soy de Los Ángeles, ¿y **tú**? (I'm from Los Angeles. And you?)
—**Yo** soy de Austin. (I'm from Austin.)

—**Nosotros** somos de Tampa, ¿y **ustedes**? (We're from Tampa. And you?)
—**Nosotras** somos de Austin y **él** es de Colombia. (We're from Austin and he is from Colombia.)

Notice that there are **singular** and **plural** subject pronouns. The pronouns **él, ella, nosotros, nosotras, vosotros, vosotras, ellos, and ellas** also show gender, while the rest do not. **Nosotros, vosotros, and ellos** refer to groups that are male or male and female. **Nosotras, vosotras, and ellas** refer to groups that are female. There is a tendency, though, to be more flexible and instead use the pronouns that correspond to the gender of the majority of people in the group.

Spanish uses different pronouns to express the English pronoun **you**. **Tú** is used throughout most of the Spanish-speaking world to address a person you know well – a friend, family member or peer and, in general, to talk to children and young people. **Usted** is used to address a person you don't know well or would not address by first name. The plural of both **tú** and **usted** is **ustedes**. The exception to this is in Spain, where **vosotros, vosotras** forms are used as the plural of **tú**.

GLOSARIO GRAMATICAL

Subject: A word that represents the agent performing the action of a sentence or clause...
They go by subway.
...or the person or object that is being described in the rest of the sentence or clause:
They are always very tired after they arrive.



—**Hola, ¿tú** estudias español? (Hi, are you studying Spanish?)
—**Sí. ¿Es usted** el profesor? (Yes. Are you the teacher?)



—¿**Ustedes** estudian español? (Hi, are you studying Spanish?)
—**Sí. ¿Es usted** la profesora? (Yes. Are you the teacher?)

The pronoun **vos** is used instead of **tú** in most of Argentina and Uruguay, and alongside the use of **tú** in Chile, several regions of Ecuador, Colombia, Venezuela and Central America. Its plural form is **ustedes**.

—**Hola, ¿vos** estudiáis español? (Hi, are you studying Spanish?)
—**Sí. ¿Usted** es la profesora? (Yes. Are you the teacher?)

► Usage

While English sentences almost always require the use of subject pronouns, in Spanish their use is optional. This is because a conjugated verb form gives information about what or whom the speaker is referring to.

Soy Michele. (I am Michele.)

Typically pronouns are only included when the speaker wants to emphasize the subject or make a contrast.

Él es Juan y ella es Ana. (He is Juan and she is Ana.)

Since the verb form is the same for **él** and **ella**, we need the pronouns to distinguish who we are talking about, who the subject is.

—*Hola, eres María, ¿verdad? (Hi, you are María, aren't you?)*
—*No, yo no soy María; es ella. (No, I am not María, she is.)*

GLOSARIO GRAMATICAL

Conjugate: To change the endings of an infinitive to indicate person, number, tense and mood; conjugated verb forms display these meanings, while the infinitive form does not.

Yo como
Tú trabajas

2. THE PRESENT TENSE ■ PRESENT INDICATIVE (I)

A tense indicates a time frame such as present, past, or future. The Spanish present tense describes current and ongoing actions and situations:

Jael y yo vivimos en Miami. (Jael and I live in Miami).
Tulio y Franklin hablan francés. (Tulio and Franklin speak French).

► Conjugation of regular verbs: -ar, -er, -ir

The infinitive is the basic form of a verb, unconjugated, which means it doesn't show subjects or tenses: **leer** (to read), for example. When infinitives change their endings to indicate person, number, tense and mood it is called conjugation. Here are some conjugated present tense Spanish verb forms: **(yo) leo** (I read), **(ella) escribe** (she writes), **(ustedes) estudian** (you study).

All Spanish infinitives have one of three endings: **-ar**, **-er** or **-ir**. Regular verbs always follow the same conjugation pattern as other verbs with the same ending. The **-ar/-er/-ir** is removed and the following endings are added to the stem (what is left of the verb).

	-AR: ESTUDIAR stem: estudi-	-ER: LEER stem: le-	-IR: ESCRIBIR stem: escrib-
yo	estudio	leo	escribo
tú/vos	estudias/ás	lees/és	escribes/ís
él, ella, usted	estudia	lee	escribe
nosotros/-as	estudiamos	leemos	escribimos
vosotros/-as	estudiáis	leéis	escribís
ellos, ellas, ustedes	estudian	leen	escriben

Estudio español en la escuela. (I am studying Spanish at school.)
¿En clase leen ustedes artículos? (Do you read articles in class?)
Nancy escribe muchos emails. (Nancy writes a lot of emails.)

GLOSARIO GRAMATICAL

Mood: A category of verb conjugations that expresses how an action is described and how the speaker views that action. Some examples of moods include indicative, imperative (command forms), and subjunctive.

⚠ ATENCIÓN

Only the **vos** and **vosotros**, **vosotras** forms of regular verbs carry a written accent in the present tense.



En clase de español hablamos mucho de música.
(In Spanish class, we talk about music a lot.)

Gramática & Vocabulario

3. THE VERB LLAMARSE

When you want to ask someone's name or say your own name, use the following expressions.

► Questions

- ¿Cómo **te llamas**? (What is your name?)
- ¿Cómo **se llama** (usted)? (What is your name?)
- ¿Cómo **os llamáis** (vosotros, vosotras)? (What are your names?)
- ¿Cómo **se llaman** (ellos, ellas)? (What are their names?)
- ¿Cómo **se llaman** (ustedes)? (What are your names?)

► Statements

- Yo **me llamo** Patricia. (My name is Patricia.)
- Tú **te llamas** Carlos. (Your name is Carlos.)
- Él **se llama** Beta. (His name is Beta.)
- Ella **se llama** Sofía. (Her name is Sofía.)
- Usted **se llama** Amalia Rodríguez. (Your name is Amalia Rodríguez.)
- Nosotras **nos llamamos** Maribel y Cristina. (Our names are Maribel and Cristina.)
- Vosotros **os llamáis** Ignacio y Alejandra. (Your names are Ignacio and Alejandra.)
- Ellos **se llaman** Juan y Antonio. (Their names are Juan and Antonio.)
- Ellas **se llaman** Isabel y Susana. (Their names are Isabel and Susana.)
- Ustedes **se llaman** Luisa y Marcos. (Your names are Luisa and Marcos.)

yo	me	llamo
tú/vos	te	llamas/llamás
él, ella, usted	se	llama
nosotros/as	nos	llamamos
vosotros/as	os	llamáis
ellos, ellas, ustedes	se	llaman

🔔 ATENCIÓN

Notice that **llamarse** uses different pronouns than the personal pronouns you have learned. You will learn more about reflexive pronouns in Chapter 5.

🔔 ATENCIÓN

Me llamo Sofía. 👍

Mi nombre es Sofía. 👍

Me llamo es Sofía. 👎

4. THE VERB SER

► Present tense forms

The verb **ser** (to be) is irregular in the present tense. Irregular verbs are ones that follow a different pattern than the one used for regular **-ar/-er/-ir** verbs.

yo	soy
tú/vos	eres/sos
él, ella, usted	es
nosotros/as	somos
vosotros/as	sois
ellos, ellas, ustedes	son

► Uses of the verb ser

Use **ser** to give names and identify people.

- Yo **soy** David. (I am David.)
- Mi nombre **es** David. (My name is David.)

Use **ser** to identify an object, place, or concept.

- ¿Quién **es** Pablo Picasso? (Who is Pablo Picasso?)
- Es** un pintor español. (He is a Spanish painter.)

Use **ser de** to identify place of origin.

- Ella **es de** California, pero nosotros **somos de** Nueva York. (She is from California, but we are from New York.)

📖 GLOSARIO GRAMATICAL

Regular verb: A verb that follows the standard rules for conjugation for its category (**-ar**, **-er** or **-ir**) in a specific tense.

Irregular verb: A verb whose conjugation in a specific tense differs from the standard rules; many of these fall into categories with other similar verbs, but they do not follow the standard conjugations for regular verbs.

🔔 ATENCIÓN

Soy de Estados Unidos. 👍

Soy de estadounidense. 👎

5. THE DEFINITE ARTICLE ■ ARTICLES (I)

Definite articles are markers used to identify nouns. They are equivalent to **the** in English. Here are the Spanish definite articles:

	masculine	feminine
singular	el el libro (<i>the book</i>)	la la escuela (<i>the school</i>)
plural	los los libros (<i>the books</i>)	las las escuelas (<i>the schools</i>)

⚠ ATENCIÓN

Use an accent to differentiate between **él** (*he*) and the definite article **el**:
Él es Carlos.
El libro es muy interesante.

You use **el** with masculine singular nouns and **la** with feminine singular nouns. They also change to show number.

El amigo de Osvaldo se llama Nilton.
 (Osvaldo's friend is called Nilton.)

La profesora de español se llama Marta.
 (The Spanish teacher is called Marta.)

Para mí son interesantes **los** problemas del medioambiente.
 (Environmental problems are interesting to me.)

Las tradiciones del mundo hispano son muy variadas.
 (The traditions of the Spanish-speaking world are quite varied.)

6. NOUNS: GENDER AND NUMBER ■ NOUNS

Nouns are words that refer to people, places, things and concepts. Some Spanish nouns you have learned include **profesora**, **curso**, **periodismo**, and **ciencia**.

► Gender of nouns

Spanish nouns that refer to people (and some animals) change to show gender, either masculine or feminine.

El profesor de español y **la** profesora de economía son de México.
 (The Spanish professor and the economics professor are from Mexico.)

	masculine singular	feminine singular
-o>-a	el compañero	la compañera
-or>-ora	el profesor	la profesora
-e (doesn't change)	el estudiante	la estudiante

Nouns that refer to places, inanimate things, and concepts also show gender—either masculine or feminine—but that gender is fixed and doesn't change.

Estudiamos **la** historia de México en **la** clase de español. (We are studying Mexican history in Spanish class.)

	masculine singular		feminine singular
-o	el libro	-a	la letra
-e	el nombre	-e	la clase
-s	el país	-dad	la actividad

Not all nouns follow these rules. For example: **la** mano (*the hand*), **el** tema (*the topic*), **el** día (*the day*), **el** problema (*the problem*). When you learn a new noun, be sure to learn its gender at the same time.

► Number of nouns

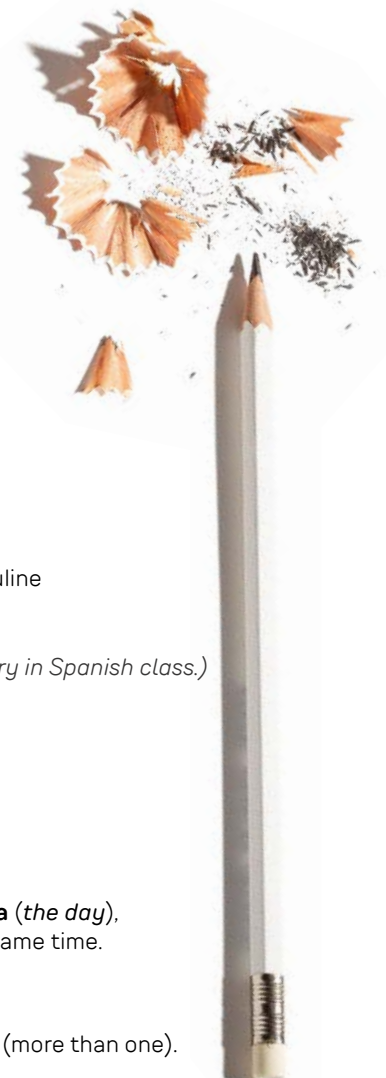
Spanish nouns, like English nouns, also show number. Nouns can be singular (one) or plural (more than one). To form the plural of Spanish nouns, follow these rules:

Add **-s** to nouns that end with a vowel.

la clase → las **clases**
 el compañero → los **compañeros**
 la letra → las **letras**

Add **-es** to nouns that end with a consonant. Words that end in **z** change from **z** to **c** in the plural form.

la actividad → las **actividades**
 el país → los **países**
 el lápiz → los **lápices**



Gramática & Vocabulario

Text and Communication

1. CLASSROOM COMMUNICATION RESOURCES

Pedir permiso (Asking for permission)

¿Puedo ir al baño? (May I go to the bathroom?)

Pedir algo (Making a request)

¿Puede usted repetir, por favor? (Can you repeat, please?)

¿Puedes repetir, por favor? (Can you repeat, please?)

¿Puede deletrear 'escuela', por favor?

(Can you spell 'escuela', please?)

Pedir información (Requesting information)

¿Cómo se dice... en español? (How do you say... in Spanish?)

¿Qué significa...? (What does... mean?)

¿Qué tarea tenemos? (What's for homework?)

¿Qué página? (What page?)

Pedir instrucciones (Asking how to do something)

¿Cómo se pronuncia...? (How do you pronounce...?)

¿Cómo se escribe...? (How do you spell/write...?)

Con **be** de **Bogotá**. (With a b like Bogotá.)

2. BASIC ETIQUETTE

Saludos y presentaciones (Greetings and introductions)

Hola. ¿Qué tal? (How's it going? / How are you?)

Hola, buenos días / buenas tardes / buenas noches.

(Good morning / Good afternoon / Good evening.)

Soy Adrián, encantado. (I'm Adrián, delighted to meet you.)

Despedidas (Farewells)

Hasta luego. (See you later.)

Hasta mañana. (See you tomorrow.)

Hasta el lunes/martes/miércoles... (See you on Monday/Tuesday/Wednesday...)

Buen fin de semana. (Have a nice weekend.)

Agradecimientos (Thanks)

(Muchas) gracias. (Thank you (very much).)

De nada. (You're welcome.)

Disculpas (Apologies)

Lo siento. (I'm sorry.)

Perdone. (Excuse me.)

Perdona. (Excuse me.)

3. PERSONAL INFORMATION

Nombre: ¿Cómo te llamas? (What's your name?)

Apellido: ¿Cuál es tu apellido? / ¿Cómo te apellidas? (What's your last name?)

Procedencia: ¿De dónde eres? (Where do you come from?)

Materias: ¿Qué materias estudias? (What subjects do you study?)

(I'm studying Spanish at school.)

Estudio español en la escuela.

Yo también. (Me, too.)



Vocabulary

1. TEMAS DE LA CLASE DE ESPAÑOL (TOPICS IN SPANISH CLASS)



la gastronomía (Cuisine)



la historia (History)



la política (Politics)



la geografía (Geography)



el medioambiente
(The environment)



el arte (Art)



la ciencia
(Science)



la vida de los adolescentes
(Teenage life)



las tradiciones
y las celebraciones
(Traditions and celebrations)



la música (Music)



el cine (Cinema)



las ciudades (Cities)

2. LOS NÚMEROS DEL 1 AL 20 (NUMBERS FROM 1 TO 20)

1 uno
2 dos
3 tres
4 cuatro
5 cinco
6 seis
7 siete
8 ocho
9 nueve
10 diez

11 once
12 doce
13 trece
14 catorce
15 quince
16 dieciséis
17 diecisiete
18 dieciocho
19 diecinueve
20 veinte

3. INFORMACIÓN PERSONAL (PERSONAL INFORMATION)

el nombre (first name)
el apellido (last name)
el lugar de origen (place of origin)
la escuela (school)

Gramática & Vocabulario

4. CURSOS Y MATERIAS (COURSES AND SUBJECTS)



la antropología
(Anthropology)



la biología
(Biology)



las ciencias de la computación
(Computer Science)



la danza
(Dance)



el derecho
(Law)



la economía y las finanzas
(Economics and Finance)



la educación
(Education)



el español
(Spanish)



la estadística
(Statistics)



la farmacia
(Pharmaceutical Science)



la genética
(Genetics)



la historia
(History)



la ingeniería
(Engineering)



el inglés
(English)



la literatura
(Literature)



la medicina
(Medicine)



la mercadotecnia
(Marketing)



los negocios
(Business)



el periodismo
(Journalism)



la química
(Chemistry)



las relaciones internacionales
(International Relations)



el teatro (Theater)



la veterinaria
(Veterinary Medicine)



la zoología (Zoology)

FREQUENT WORD COMBINATIONS

1. ACTIVIDADES DE CLASE (CLASS ACTIVITIES)



escuchar > audios > música (to listen to audio > music)



ver > videos > imágenes (to watch videos > to look at pictures)



leer > textos > libros (to read texts > books)



escribir > textos > correos electrónicos (to write texts > emails)
> en las redes sociales (to write in social networks)



hablar > en español > en inglés > con un(a) compañero/a (to speak in Spanish > in English > with a classmate)
> con un(a) profesor(a) > sobre un tema (to speak with a teacher > about a topic)



trabajar > en grupos > en parejas (to work in groups > in pairs)

2. PERÍODOS LECTIVOS (ACADEMIC PERIODS)

trimestre > de otoño > de invierno > de primavera > de verano (fall > winter > spring > summer quarter/term)

semestre > de otoño > de primavera (fall > spring semester)

estudiar > un tema > español (to study a subject > Spanish)



Identidades

¿Influyen otras personas en la construcción de tu identidad? ¿Cómo?



Do other people have an effect on the development of your identity? How so?



ESCUELA DE FORMACIÓN DEPORTIVA EDWIN GUEVARA



NOMBRE: Sandra Milena Rodríguez Jaramillo

ID: TI.1013577920

Deportista

0+

BOGOTÁ D. C



2



In this chapter, you will learn how to talk about noteworthy personalities in the Spanish-speaking world.

LEARNING OUTCOMES

- ✔ Exchange personal information (II)
- ✔ Ask and answer questions
- ✔ Express likes and dislikes using **me gusta(n)**, **te gusta(n)**

VIDEO

- ✔ *Nuestros artistas favoritos* (videoblog)

VOCABULARY

- ✔ Personal information
- ✔ Nationalities and professions
- ✔ Numbers 1 to 500
- ✔ Adjectives to describe personality

LANGUAGE STRUCTURES

- ✔ Present tense of regular verbs (II) and the irregular verbs **ser**, **ir**, **tener**, **hacer**
- ✔ Indefinite articles
- ✔ Adjectives: gender and number
- ✔ Subject pronouns (II)
- ✔ Question words (I)

SOUNDS

- ✔ Intonation: questions

ORAL AND WRITTEN TEXTS

- ✔ Basic connectors and conjunctions: **y** (e), **pero**, **por eso**, **también**
- ✔ Studying vocabulary

CULTURE

- ✔ Celebrities in the Spanish-speaking world
- ✔ Cinema and identity in Mexico
- ✔ Portraits and self-portraits. David Alfaro Siqueiros (Mexico), Coqui Calderón (Panama), and Dr. Atl (Mexico)

PROJECTS

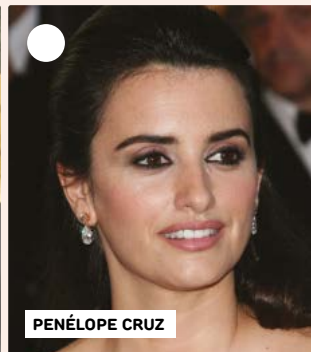
- ✔ Group: research and present basic information about the most famous Latinos in the US
- ✔ Individual: make an infographic about five influential people in the Spanish-speaking world

Palabras clave, Imágenes

PREPÁRATE

1. Look at these photos of prominent Latino and Spanish personalities and match them with the descriptions below by writing the numbers. You may search online.

SEARCH



1. Actriz española
2. Directora de cine peruana
3. Director de orquesta venezolano
4. Compositor y actor de origen puertorriqueño
5. Cantante mexicana
6. Política chilena, dos veces (*twice*) presidenta de Chile
7. Directores de cine mexicanos
8. Escritoras argentinas

2. Do you know of any other prominent figures from the Spanish-speaking world? Search for photos online to present in class.

SEARCH

3. In pairs, compare your answers to activity 1. You may use the following structures:



¿Quién es el hombre/la mujer de la foto?
 ¿Quién es la persona de la foto?
 ¿Quiénes son los hombres/las mujeres de la foto?
 ¿Quiénes son las personas de la foto?
 Es Claudia Llosa, una directora de cine peruana muy famosa.
 Es Gustavo Dudamel, un...
 Son..., unas escritoras argentinas...
 Son..., unos...

ATENCIÓN

We use the indefinite article (*un, una, unos, unas*) to identify a person. For example, when we respond to the question: *¿Quién es Ana de Armas?*
Ana de Armas es una actriz cubana famosa.
 We do not use the article when speaking only about a person's profession:
Ana de Armas es actriz.

ATENCIÓN

un actor
 una actriz
 unos directores
 unas escritoras

4. In groups of three or four, share your answers to activity 2 and ask each other questions about the prominent figures.



En la red

PREPÁRATE

5. Look at this Colombian student's personal information. How many last names does this student have? Where does each last name come from?

DATOS PERSONALES			
Apellidos:	Hernández Ruiz	Nombres:	Carla
Fecha de nacimiento:	03.11.2013	Sexo:	Femenino
Dirección:	Calle 12A APTO. 502 5P Barrio Los Cedros, Cali		
DATOS DE LOS PADRES O TUTORES			
Nombre del padre:	Juan José Hernández Rodríguez	Teléfono:	5718673210
Nombre de la madre:	Elena Ruiz Gutiérrez	Teléfono:	5718314509

ATENCIÓN

Usually the first last name comes from the father and the second from the mother, but each family can choose whether they wish to maintain this order.

6. Look at the map and search online to answer these questions and find famous Latinos/as with these last names.

SEARCH

- ¿Cuál es el origen del apellido Quispe, el más común en Perú?
- ¿Por qué hay tantos apellidos que terminan en **-ez**? ¿Tiene algún significado?

LOS APELLIDOS MÁS FRECUENTES EN LATINOAMÉRICA

EN PAÍSES HISPANOHABLANTES

1. Hernández, México
2. López, Guatemala
3. Hernández, El Salvador
4. Martínez, Honduras
5. Rodríguez, Costa Rica
6. López, Nicaragua
7. Rodríguez, Cuba
8. Rodríguez, República Dominicana
9. González, Panamá
10. Zambrano, Ecuador
11. Rodríguez, Venezuela
12. Rodríguez, Colombia
13. Quispe, Perú
14. Flores, Bolivia
15. González, Chile
16. González, Paraguay
17. Rodríguez, Uruguay
18. González, Argentina



FORO DE DISCUSIÓN

What are the most common last names in your culture? Do you know what your last name means?

¿Cuáles son los apellidos más frecuentes en tu cultura? ¿Sabes qué significa tu apellido?

7. In pairs, compare your answers to activities 5 and 6.



Nuestros artistas favoritos

PREPÁRATE

8. Watch the video and use the words below to complete the table.



Santiago comunicóloga Caifanes músico Buenos Aires Kadmon
 Guatemala Monisa Charly García Anette México

NOMBRE	PAÍS	PROFESIÓN	ARTISTA FAVORITO O BANDA FAVORITA
.....

9. Watch the video again and complete what each person says.



- Hola, ¿qué tal? Soy Soy de Soy Una de mis bandas favoritas aquí en México es Me gustan mucho, son pioneros del rock en español aquí en México.
- Hola, me llamo soy de Soy Mi artista favorito es Me gusta desde chico.
- Hola, me llamo Soy de Mi banda favorita se llama Tocan jazz y me gustan mucho sus conciertos, son muy buenos.

10. In small groups, compare your answers to activities 8 and 9.



ATENCIÓN
 Soy...
 Me llamo...
 Soy de...
 Me gusta mucho...
 Mi banda favorita es...

11. Listen to music from the artists and bands mentioned in the video. Do you like them? Why?



(No) me gusta la música / la imagen.
 Las letras (*lyrics*) (no) son interesantes.

12. Think of a word or short phrase in English that you associate with the music of these groups. Then translate it to Spanish and share it with your classmates.



13. In pairs, present your favorite music artist or band to each other.



Una de mis bandas favoritas es... Es de... Me gustan porque...
 Mi artista favorito/a es / se llama... Es de... Me gusta porque...

Mi artista favorita es Ariana Grande, me gusta porque canta muy bien.

FORO DE DISCUSIÓN
What does your taste in music say about you?
 ¿Qué dicen de ti tus intereses musicales?



Nuestros artistas favoritos

Diversidad de identidades

PREPÁRATE

14. Read the text and complete the sentences with the correct names.

DIVERSIDAD HISPANOHABLANTE

Estas son personas creativas y talentosas que trabajan a favor¹ del reconocimiento² de la diversidad cultural en los países de habla hispana.



ALDO VILLEGAS, BOCAFLOJA

¿Quién es?

Un artista de hip hop mexicano.

¿Dónde vive?

En Estados Unidos.

¿Qué hace?

Hace rap, escribe poesía y hace documentales sobre la discriminación de la cultura afrodescendiente en América Latina.



LÍA SAMANTHA

¿Quién es?

Una diseñadora de moda³ y cantante colombiana.

¿Dónde vive?

En Colombia.

¿Qué hace?

Diseña moda y canta sobre las culturas afrodescendientes en el Caribe.



DOMINGO ANTONIO EDJANG MORENO, EL CHOJIN

¿Quién es?

Un cantante de rap y conductor de radio y televisión español.

¿Dónde vive?

En España.

¿Qué hace?

Hace música, escribe artículos y trabaja con organizaciones contra la discriminación y el racismo.



SARA CURRUCHICH

¿Quién es?

Una cantautora guatemalteca.

¿Dónde vive?

En Guatemala.

¿Qué hace?

Compone canciones, toca la guitarra y canta a favor del respeto a los pueblos originarios⁴.



INTI CASTRO

¿Quién es?

Un artista urbano chileno.

¿Dónde vive?

En Barcelona.

¿Qué hace?

Pinta murales con crítica social y personajes⁵ característicos de las culturas andinas.

- y viven fuera de sus países de origen.
- y escriben.
- y cantan.
- y son sudamericanos.

GLOSARIO

¹ a favor de: *in favor of*

² el reconocimiento: *appreciation*

³ la moda: *fashion*

⁴ los pueblos originarios: *indigenous peoples*

⁵ el personaje: *character*

PREPÁRATE

15. Do you know any artist committed to social issues or working to build community? Choose one and write a brief description of him or her.

CRITICAL THINKING

- Es un pintor / una pintora de la costa oeste...
- Vive en Santa Fe...
- Es uno de los artistas más representativos de...
una de las artistas más famosas de...
- Hace música/fotografías...
- Escribe poesía/libros...
- En sus libros/canciones... habla sobre...
- Me gusta porque...

16. In pairs, compare your answers to activity 14.



17. In groups, read your descriptions from activity 15 and choose the most interesting artist to present to the rest of the class.



18. Present the artist to the class.



- Nosotros presentamos a Logan Hicks. Es un artista urbano muy famoso.
- Vive en Nueva York...

ESTRATEGIAS

Use your knowledge of English and other languages to make connections and identify similar words.

- artista – artist
- diversidad – diversity

19. Read the text from activity 14 again. Then match the words in the two columns to create sentences.

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| 1. Lía es... | a. la guitarra. |
| 2. Aldo y Domingo hacen... | b. rap. |
| 3. Inti y Aldo viven en... | c. cantantes. |
| 4. Sara toca... | d. colombiana. |
| 5. Sara y Lía son... | e. el extranjero. |

20. Use the words below to complete the information about these prominent Guatemalans. You may search online. Share your answers with your classmates.

SEARCH

- cantautor(a)
- programador(a)
- activista
- Estados Unidos
- Guatemala
- Grammy a la mejor artista nueva
- Premio Nobel de la Paz
- Premio MacArthur
- México



1. Rigoberta Menchú Tum

es vive
en es
ganadora (winner)
del



2. Gaby Moreno

es
vive en
es ganadora
del



3. Luis von Ahn

es vive
en
es ganador
del

El mundo en 100 personas

NUMBERS

PREPÁRATE

21. Read the words below. Do you know their meaning? You may use a dictionary.

SEARCH

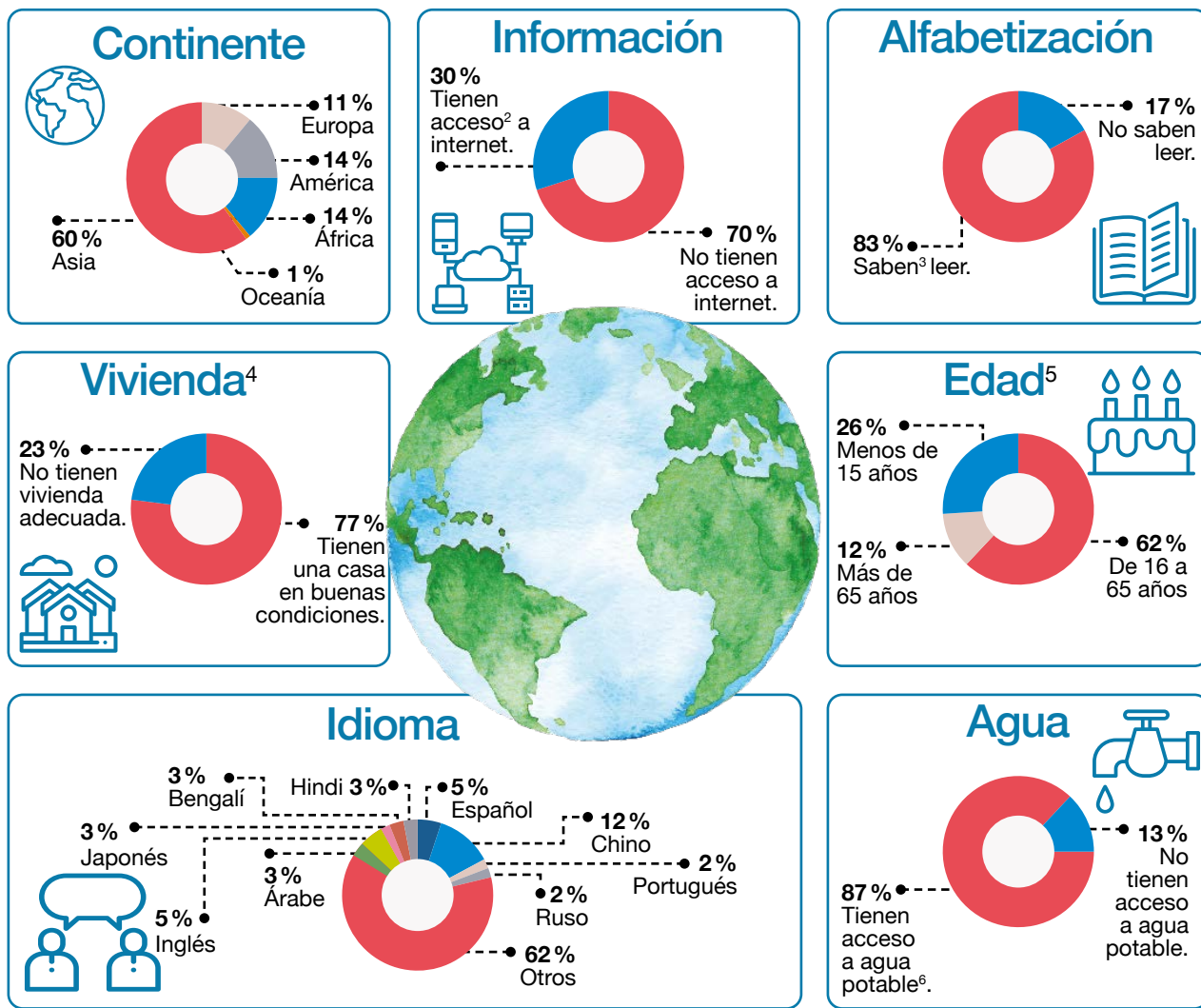
continente vivienda alfabetización idioma agua información

22. Look at this infographic about the world population. Read the five statements below and correct the wrong information.

En el mundo viven aproximadamente **7500 millones de personas**, con un crecimiento¹ aproximado de un 1% al año.

ESCALA: 1:75 000 000.

TEXTO LOCUTADO Y MAPEADO



Fuente de los datos: 100people.org

- Cinco personas de cada cien viven en el continente americano.
- Veintiséis personas tienen menos de sesenta y seis años.
- Nueve personas hablan español.
- Siete personas no tienen acceso a internet.

GLOSARIO

- ¹el crecimiento: *growth* ²tener acceso a: *to have access to* ³saber: *to know, to be able to*
⁴la vivienda: *housing* ⁵la edad: *age*
⁶potable: *drinking*

PREPÁRATE

ATENCIÓN

0	cero	11	once	22	veintidós	100	cien
1	uno/un/una	12	doce	23	veintitrés	101	ciento uno/un/una
2	dos	13	trece	30	treinta	111	ciento once
3	tres	14	catorce	31	treinta y un/un/una	200	doscientos/as
4	cuatro	15	quince	32	treinta y dos	220	doscientos/as veinte
5	cinco	16	dieciséis	40	cuarenta	300	trescientos/as
6	seis	17	diecisiete	50	cincuenta	400	cuatrocientos/as
7	siete	18	dieciocho	60	sesenta	500	quinientos/as
8	ocho	19	diecinueve	70	setenta		
9	nueve	20	veinte	80	ochenta		
10	diez	21	veintiuno/ún/una	90	noventa		

23. Listen to these students talking about the infographic. Check the categories they mention.

- continente idioma edad información
 vivienda agua alfabetización

24. Listen to the rest of the conversation and complete the information with the correct numbers.

América Latina y el Caribe en 100 personas

- viven en Sudamérica;, en México y Centroamérica, y, en el Caribe.
- hablan español;, portugués;, inglés;, una lengua de un país originario y, hablan francés.
- no tienen internet.

25. In pairs, compare your answers to activities 21, 22, 23, and 24.

26. Listen to the audio and complete the text with the correct numbers using the spaces below.



MUNDO HISPANO

El español es el idioma oficial de (1) países. Los países con mayor población¹ son México, Colombia y España. En México viven aproximadamente (2) millones de personas. España y Colombia tienen aproximadamente (3) millones de habitantes². La población latina en Estados Unidos también es importante: con poco más de (4) millones, representa el (5)% de la población total.

TEXTO
LOCUTADO Y
MAPEADO

Los países hispanohablantes tienen una gran diversidad étnica, cultural, lingüística y una biodiversidad notable³. Colombia, Ecuador, México, Perú, Estados Unidos y Venezuela forman parte⁴ de los (6) países 'megadiversos'. Se llaman así porque tienen más del (7)% de la biodiversidad del planeta. España es el país europeo con mayor biodiversidad.

27. Check the numbers that you hear.

1. 15 5 4. 8 80
 2. 2 12 5. 39 93
 3. 6 7 6. 4 44

GLOSARIO

- ¹ mayor población: higher population
² el/la habitante: inhabitant ³ notable: remarkable
⁴ formar parte de: to be a member of

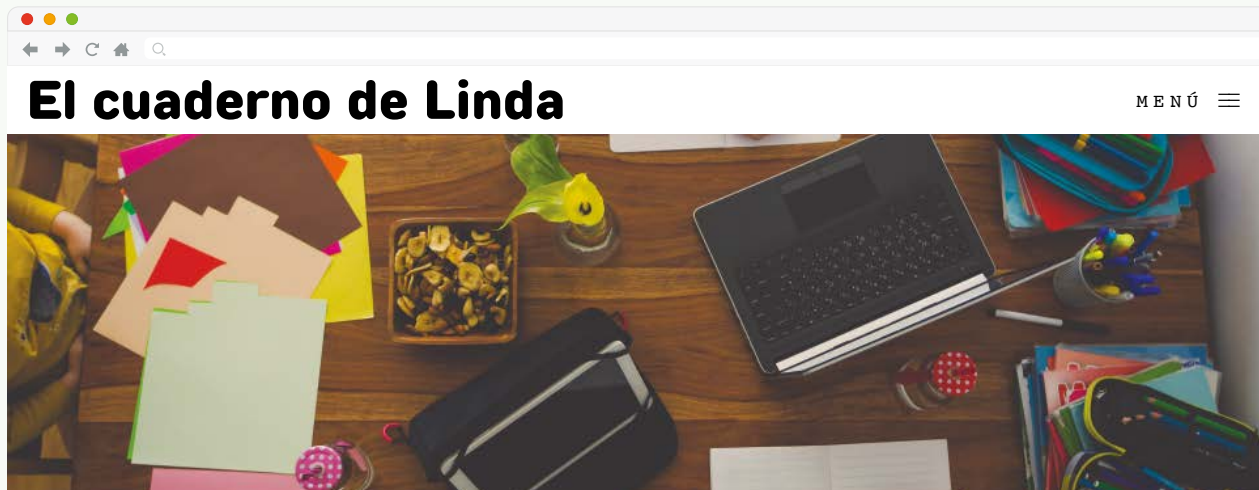
Present tense of regular verbs and of the verbs **ser** and **tener**

GRAMÁTICA ESENCIAL

PRESENT INDICATIVE (I)

PREPÁRATE

28. Read Linda's blog post about the Latino population in the US. Highlight information that is new to you in one color and information that you already know in a different color.



Sobre mí

Hola, soy Linda Ramírez, vivo en Los Ángeles con mis padres. Mi madre es de origen mexicano y mi padre, ecuatoriano. En Los Ángeles vive mucha gente de origen latino. También los estados de Texas, Florida y Nueva York tienen un porcentaje importante de población latina.

Los latinos son el grupo de población más joven en Estados Unidos. En mi escuela estudian muchos jóvenes latinos. Yo tengo 15 años, soy ciudadana estadounidense y estoy en décimo grado.

Afortunadamente, muchas personas creen en la juventud latina. Yo creo que todos los jóvenes que vivimos, estudiamos y trabajamos en este país tenemos derecho¹ a las mismas oportunidades. Por eso² soy activista a favor de los derechos de los inmigrantes. Me gusta ayudar³ a la gente.

TEXTOS
LOCUTADO Y
MAPEADO



ESTRATEGIAS

Underline grammatical structures in the text that can help you talk about your own life. Discovering Spanish grammar rules on your own will help you learn the language more effectively.

GLOSARIO

¹tener derecho a: to have the right to
²por eso: for that reason ³ayudar: to help

PREPÁRATE

29. Scan the text in activity 28 to find the present indicative forms that are missing in this table. Then, complete the table.

	verbos regulares			verbos irregulares	
	TRABAJAR	CREER	VIVIR	SER	TENER
yo	trabajo	.....	.....	.....	.....
tú	trabajas	crees	vives	eres	tienes
él, ella, usted	trabaja	cree	.....	.....	tiene
nosotros, nosotras	.....	creemos	.....	somos	tenemos
vosotros, vosotras	trabajáis	creéis	vivís	sois	tenéis
ellos, ellas, ustedes	trabajan	creen	viven	.....	.....

30. Complete these sentences about Linda.

Linda 15 años y estudiante en de décimo grado. estadounidense, pero sus padres de origen latino.

31. In pairs, compare your answers to activities 28, 29 and 30.



32. In groups of three, go online to find out which are the main countries of origin of Latinos in the United States.

SEARCH



Los principales países de origen de los latinos en Estados Unidos son...

33. In the same groups, write a brief description of three famous Latino personalities.



Zoe Saldña es una actriz estadounidense. Sus padres son de origen dominicano y puertorriqueño. Zoe habla inglés, español e italiano. Vive en...



Zoe Saldña con Manouschka Guerrier, en la LA Mission Homeless Thanksgiving.

Subject pronouns: **tú, usted** or **ustedes**?

GRAMÁTICA ESENCIAL

PRESENT INDICATIVE (I)

PREPÁRATE

34. Read and listen to these conversations. Match them with the photos.



1.

- ¡Hola! Tú eres la chica estadounidense de intercambio, ¿no?
- Sí, me llamo Alyssa. ¿y tú?
- Soy Ana. Encantada.

2.

- Buenos días, ¿es usted la profesora visitante colombiana?
- Sí, soy Sheila López. ¿Y usted?
- Yo soy Marta Díaz, del Departamento de Sociología. Mucho gusto.

35. Which of the two previous conversations is more formal? What differences do you see and hear in the use of names, pronouns, and verb forms? In pairs, complete the table below.



RECURSOS INFORMALES EN ESPAÑOL	RECURSOS FORMALES EN ESPAÑOL
Nombres: <i>Alyssa (nombre)</i>	Nombres: <i>Marta Díaz (nombre y apellido)</i>
Pronombres:	Pronombres:
Formas verbales:	Formas verbales:

36. In pairs, write conversations in English for these two situations. Then perform them. Use the conversations in activity 34 as models.



- Dos profesores en una sala de profesores.
- Un(a) **amigo/a** te presenta a un(a) compañero/a de clase.

37. Analyze your conversations with the class. What words or elements do you use in English in formal and informal situations?



RECURSOS FORMALES EN INGLÉS	RECURSOS INFORMALES EN INGLÉS
Nombres:	Nombres:
Pronombres:	Pronombres:
Formas verbales:	Formas verbales:

ESTRATEGIAS

Understanding how your language works and comparing it to Spanish is a helpful learning strategy.

38. In groups, write two conversations in Spanish, one formal and one informal, and perform them.



Question words GRAMÁTICA ESENCIAL

PREPÁRATE

39. Match each question with the correct category.

Nombre y apellidos	Nacionalidad/origen	Lugar de residencia	Edad	Estudios/profesión	Lenguas
1. ¿Cómo te llamas?	5. ¿Vives en Ecuador?	8. ¿Qué estudias?			
2. ¿Dónde vives?	6. ¿Cuántos años tienes?	9. ¿Qué haces?			
3. ¿De dónde eres?	7. ¿Hablas inglés?	10. ¿Qué lenguas hablas?			
4. ¿Eres colombiana?					

40. Write five questions for your classmates using these question words and verbs.

- ¿Cómo...?
- ¿Quién...?
- ¿Cuántos/as...?

- ¿Qué...?
- ¿Dónde...?
- ¿De dónde...?

- ser tener trabajar vivir
- estudiar llamarse hacer
- leer hablar

41. Ask your classmates your questions.



Max, ¿cuántos años tienes?

ATENCIÓN

An inverted question mark is also used at the beginning of a question (¿...?).
¿Cómo te llamas? ¿Dónde vives?

Adjectives: gender and number GRAMÁTICA ESENCIAL ADJECTIVES

PREPÁRATE

42. Look closely at the endings of the adjectives in the sentences below. Does English have these types of endings? Refer to *Gramática & Vocabulario*.

- Ricardo es un chico muy **inteligente** y **simpático**.
- Ricardo y Manuel son dos chicos muy **inteligentes** y **simpáticos**.
- Luisa es una chica **inteligente** y **simpática**.
- Luisa y Jazmín son dos chicas muy **inteligentes** y **simpáticas**.
- Daniel Alarcón es un escritor **famoso**. Es una persona muy **crítica** e **influyente**.
- Julia Álvarez es una escritora **famosa**. Es una persona muy **crítica** e **influyente**.
- Daniel Alarcón y Julia Álvarez son dos escritores **famosos**. Son dos personas muy **críticas** e **influyentes**.



43. Write sentences combining these nouns and adjectives.

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| una científica | talentoso/a/os/as |
| unas estudiantes | importante(s) |
| | activo/a/os/as |
| un político | internacional(es) |
| unos actores | simpático/a/os/as |

Tengo una amiga muy talentosa: se llama Alice y toca cinco instrumentos musicales.

44. In groups, compare your examples in activity 43. Do you have the same combinations?



45. Write examples for each category and compare them with your classmates.



- Un país **interesante**
- Un(a) artista **crítico/a**
- Una compañía **internacional**
- Un(a) cantante **talentoso/a**
- Un(a) escritor(a) **talentoso/a**
- Un(a) actor/actriz **simpático/a**

Un país interesante para mí es India. Es un país...

Cómo funciona la lengua

The names of the Spanish-speaking countries

VOCABULARIO

PREPÁRATE

46. Label the Spanish-speaking countries on the map.



Fuente: Google Earth

Este país es...

47. Do you know these important personalities from the Spanish-speaking world? Match the names with their professions and nationalities. You may search online.

SEARCH

- | | |
|-------------------|--------------------------------------|
| 1. Jorge Drexler | a. pintora mexicana |
| 2. Lionel Messi | b. compositora y pianista venezolana |
| 3. Frida Kahlo | c. escritora nicaragüense |
| 4. Teresa Carreño | d. editora de moda colombiana |
| 5. Isabel Allende | e. chef español |
| 6. José Andrés | f. cantante y compositor uruguayo |
| 7. Gioconda Belli | g. escritora chilena |
| 8. Nina García | h. futbolista argentino |

—¿Quién es Carlos Gardel?
—Es un cantante de tango y compositor uruguayo.

48. In pairs, share your answers to activities 46 and 47.



—¿Lionel Messi es un futbolista argentino?
 —No sé.
 —Sí, sí; es un futbolista argentino muy famoso.

49. Find other famous people from history or the present day with the following nationalities. Then, share your findings with the class.



- | | |
|------------------|------------------|
| boliviano/a | hondureño/a |
| costarricense | mexicano/a |
| cubano/a | nicaragüense |
| dominicano/a | panameño/a |
| ecuatoguineano/a | peruano/a |
| ecuatoriano/a | puertorriqueño/a |
| guatemalteco/a | salvadoreño/a |

Frida Kahlo es una pintora mexicana.



© 2020 Banco de México Diego Rivera Frida Kahlo Museums Trust, Mexico, D.F. /VEGAP

↑
 Autorretrato – El marco, Frida Kahlo.

Adjectives to describe personality VOCABULARIO

PREPÁRATE

50. Underline the adjectives that are similar in English or in any other language that you know.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • famoso/a • crítico/a • talentoso/a • creativo/a • activo/a • productivo/a | <ul style="list-style-type: none"> • optimista • independiente • inteligente • simpático/a • interesante • influyente |
|--|---|

51. Complete these sentences with the correct adjectives from the list above.

1. Manuel tiene ideas originales: es muy ...
2. Carla hace muchas cosas diferentes en un día: es una persona ...
3. Amalia tiene una actitud positiva ante la vida: es una chica (*girl*) ...
4. Alberto toca el piano fenomenal: es muy ...
5. A Camila le gusta vivir sola (*alone, by herself*): es muy ...

52. In pairs, compare your answers to activities 50 and 51.



53. Write three more sentences with the adjectives not used in activity 51. Share them with the class.



Connectors

TEXTO Y COMUNICACIÓN

CONNECTORS (I)

PREPÁRATE

54. Check whether you think these statements are true (V) or false (F). Then read the text and verify your answers.

1. En Argentina muchas personas tienen origen italiano.
2. Muchos peruanos son de origen asiático.
3. El español tiene palabras de origen árabe.
4. En América Latina existen más de 500 pueblos originarios (*indigenous peoples*).

V	F
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



GENTE DE AQUÍ Y DE ALLÁ

El mundo hispanohablante tiene una larga historia de conquistas¹, migraciones e intercambios culturales; por eso la gente, la cultura y la lengua son muy diversas.

Muchos países no tienen estadísticas sobre la población originaria, pero, según UNICEF, en América Latina viven actualmente 522 pueblos indígenas. En los países de habla hispana, una parte importante de la población

tiene antepasados² africanos o españoles. Hay también muchas personas de origen chino y japonés (como en Perú), judíos³, alemán o italiano (como en Argentina).

España tiene también una larga historia de conquistas y encuentros⁴ entre pueblos ibéricos, celtas, romanos, judíos, germánicos y árabes.

55. Look at the connectors underlined in the text above. What are their equivalents in English?

56. Complete the sentences with the most appropriate connector. Then compare answers with your classmates.

1. Ana es una persona muy inteligente, creativa talentosa.
2. Carlos es de México, vive en España desde 2016.
3. Eva Longoria es actriz y modelo. es activista por los derechos de los hispanos en Estados Unidos.
4. Es un actor muy bueno y colabora con muchas organizaciones sociales, tiene el reconocimiento (*recognition*) de muchas personas.
5. ¿Tú vives en Buenos Aires en Rosario?
6. Isabel habla francés, español inglés.

GLOSARIO

- ¹ la conquista: *conquest*
- ² el antepasado: *ancestor*
- ³ judío/a: *Jewish*
- ⁴ el encuentro: *interaction*

Intonation: questions

SONIDOS

LA ENTONACIÓN

57. Listen. Which sentences are questions and which are statements? For each item, check the sentence that you hear. How can you tell the difference?



1. ¿Es de Perú? Es de Perú.
2. ¿Viaja mucho? Viaja mucho.
3. ¿Dónde vive Julia? Donde vive Julia.
4. ¿Eres estudiante? Eres estudiante.

58. Compare your answers with a classmate.



59. In activity 57 there are two types of questions: **Yes/No** questions, to which we respond *sí* or *no*; and **Wh-** questions, which require longer answers. Write the questions from activity 57 in the appropriate columns below.

YES/NO QUESTIONS

WH- QUESTIONS

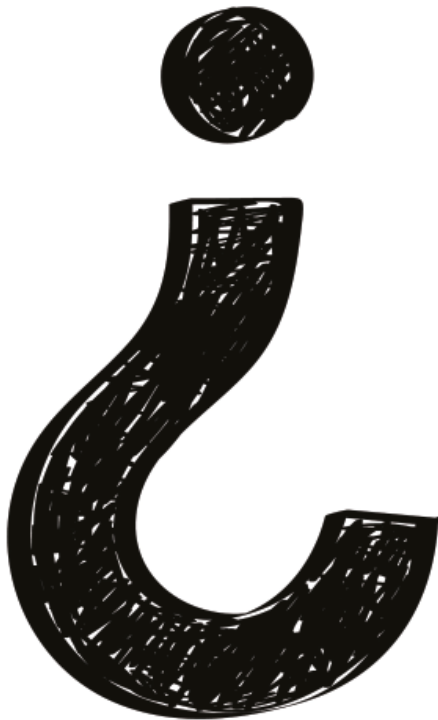
60. Listen and repeat the following questions.



Then, in pairs, take turns asking and answering them.



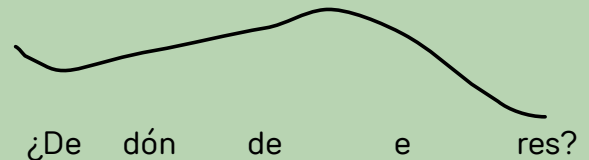
- ¿Cómo te llamas?
- ¿Cuál es tu apellido?
- ¿De dónde eres?
- ¿Cuántos años tienes?
- ¿Dónde vives?
- ¿Te gusta el español?



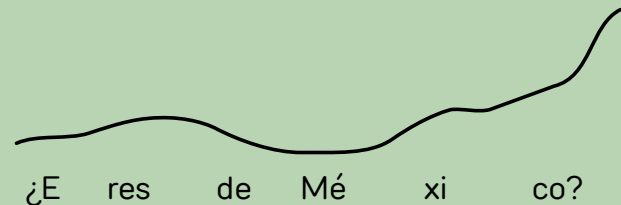
ATENCIÓN

In Spanish, as in many other languages, questions and answers have different intonation.

In **wh-** questions, the final intonation follows a rising-falling pattern.



In **yes/no** questions, intonation rises at the end of the sentence.



Conocer los textos

Preparar vocabulario para textos y exámenes

61. How do you study vocabulary? What strategies do you use?

A mí me gustan los diccionarios visuales, relacionar palabras con imágenes.

62. Look at these strategies for organizing and learning. Then write your own examples.

A. LLUVIA DE IDEAS (BRAINSTORM)

Free association of words related to a theme.

Universidad
estudiar biblioteca semestre campus

AHORA TÚ: Do your own brainstorm on the topic of **Latinoamérica**.

B. MAPAS CONCEPTUALES SIMPLES Y COMPLEJOS (SIMPLE AND COMPLEX MIND MAPS)

Words related to a theme, organized by category.



C. JERARQUÍA (HIERARCHY)

Words organized in a specific order.

Países hispanoamericanos de norte a sur

México	Nicaragua
Guatemala	Costa Rica
Honduras	Panamá
El Salvador	...

AHORA TÚ: Create your own list of interesting topics for your Spanish class.

.....

D. COMPLEMENTARIOS U OPUESTOS (COMPLEMENTARY OR OPPOSED)

Words organized by related or opposing meanings.

actor/actriz estudiante/profesor(a)

AHORA TÚ: Create word pairs with related or opposing meanings.

.....

E. FAMILIA DE PALABRAS (WORD FAMILY)

Words with the same root.

cantante/cantar/canción

AHORA TÚ: Create the word family for the verb **estudiar**.

.....

F. COMBINACIONES Y COLOCACIONES LÉXICAS (WORD COMBINATIONS AND COLLOCATIONS)

Groups of words often used together.

director(a) de { cine } orquesta

AHORA TÚ: Create combinations with the verb **ser**.

.....

G. SONIDO Y ORTOGRAFÍA (SOUND AND SPELLING)

Words organized by sound or spelling.

Palabras con ñe: español baño niños

AHORA TÚ: Write down words with the letters **qu**.

.....

H. COGNADOS (COGNATES)

Words related by derivation, borrowing, or descent in different languages.

arte > art
información > information

AHORA TÚ: Write five more examples.

.....

63. Choose words from chapters 1 and 2 and organize them using one of these strategies.

64. Share your examples with the class.



Mapas culturales

Cine y medios de comunicación

ANTES DE LEER

65. Search online for information about the following artists. Then answer the questions.

Alejandro González Iñárritu Yalitza Aparicio

Alfonso Cuarón Guillermo del Toro

- ¿Quiénes son?
- ¿Qué hacen?
- ¿De dónde son?



Cine e identidad en México



Alejandro, Alfonso y Guillermo son en Hollywood “los tres amigos”, algo muy especial en un ambiente¹ considerado hostil.

Del Toro es experto en historias de terror y fantasía; Iñárritu, en drama, y Cuarón, en combinar diferentes géneros.

Los tres tienen premios Óscar: Cuarón por *Gravity* (2014) y por *Roma* (2018) como mejor película de habla no inglesa; Iñárritu, por *Birdman* (2015) y *The Revenant* (2016), y Del Toro, por *The Shape of Water* (2018).

Orgullosos de² su origen, pero con una perspectiva global, los tres cuentan historias humanas.

Roma, por ejemplo, cuenta³ la historia de Cleo, la “nana”⁴ de la familia, interpretada por Yalitza Aparicio, una actriz mexicana de origen mixteco nominada al Óscar a la mejor actriz en 2019. Para la revista *Time* fue “la mejor actuación de 2018”. Además, fue la primera mujer de origen mixteco que apareció en la portada⁵ de *Vogue* (en enero de 2019).

GLOSARIO

¹el ambiente: environment ²orgullosa/a de: proud of

³contar: to tell ⁴la nana: live-in housekeeper ⁵la portada: cover



DESPUÉS DE LEER

66. Write the number of each missing phrase where it belongs in the article on page 52.

1. Y es que saben¹ que el cine es universal y que traspasa fronteras y banderas².
2. Este hecho es crucial para la representación de la sociedad mexicana.
3. Los tres tienen en común³ su lugar de origen, su profesión y su talento, pero sus estilos son muy diferentes.
4. Pero también son muy conocidas⁴ sus películas en español, como *Amores perros* (Iñárritu, 2000), *Y tu mamá también* (Cuarón, 2001) y *El laberinto del fauno* (Del Toro, 2006).

67. In pairs, compare your answers to activities 65 and 66.



68. Why do you think it is important for Yalitza Aparicio to be on the cover of *Vogue* magazine? Share your opinion with your classmates.



GLOSARIO

¹saber: to know ²la bandera: flag

³tener en común: to have in common

⁴conocido/a: famous, well-known

CRITICAL THINKING

ANTES DE LEER

69. Look at these works of art and write down in English what you think they have in common. Compare your ideas in small groups.



Retratos y autorretratos¹



El arte es una forma de conocer la realidad y de construir² la propia identidad, y en todas sus formas (pintura, escultura, música, cine, fotografía, etc.) es también un reflejo³ del artista. Por eso, los retratos y los autorretratos son fundamentales en la obra de muchos creadores. Aquí presentamos tres ejemplos del mundo hispanohablante.

GLOSARIO

- ¹ el autorretrato: *self-portrait*
- ² construir: *to build*
- ³ el reflejo: *the reflection*



Autorretrato, David Alfaro Siqueiros, (México, 1896–1974)

Su obra humanista, de carácter político, refleja el dolor y la miseria, y denuncia la violencia del siglo XX.



El árbol y yo, Coqui Calderón (Panamá, 1937)

Su arte estudia la relación íntima que existe entre la mujer y la naturaleza.



Nahui Olín,
Dr. Atl (Gerardo
Murillo), (México,
1875–1964)

Vulcanólogo y
filósofo, en su
arte estudia los
colores de la
naturaleza.

Colección Andrés Blaisten Dr.
(Gerardo Murillo) ATL Nahui
Olín, Ca. 1922. Atl colors /
fresco, 100 × 100

DESPUÉS DE LEER

70. Read the following ideas. Then, look back at the introductory text and underline the relevant words or sentences that express these ideas. Share your answers with a partner.



- Con el arte podemos conocer e interpretar el mundo.
- Los retratos y los autorretratos muestran la personalidad del/de la artista.

71. Read the information under each painting and research online to answer the questions.

SEARCH

- ¿De dónde son los artistas?
- ¿Qué caracteriza su arte?
- Busca otras obras de estos artistas. ¿Te gustan o no? ¿Por qué?

72. Self-portraits and selfies are ways of presenting oneself to the world, but can a selfie be a work of art? Discuss in groups.



CRITICAL THINKING

73. What words come to your mind when you look at these pictures? Write two for each of them, in English. Then look for their translation in Spanish, share them with the class, and make a map of all your associations. Which words are positive? Which are negative?



En grupo: Latinos influyentes

We are going to research and present some basic information about the most famous Latinos in the United States.

- A.** In small groups, identify the people in these pictures and look up their personal information online: name, origin, age, occupation, personality.

SEARCH

Serena Auñón-Chancellor

Gustavo Santaolalla

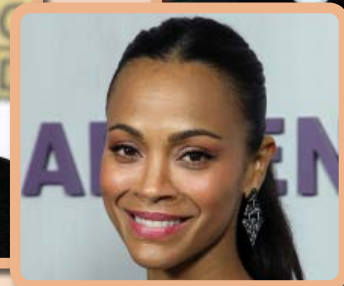
Salma Hayek

Sonia Sotomayor

¿Quiénes son los latinos más influyentes de Estados Unidos?

Los latinos son la minoría más numerosa en Estados Unidos. Muchas figuras de la comunidad latina destacan en el mundo de la política, los negocios, la ciencia, la literatura, el cine, la moda, el arte, la música, los deportes, el periodismo y los medios de comunicación.

¿Cuál es tu top 10 entre los latinos más influyentes en Estados Unidos? Aquí tenemos algunos ejemplos.



- B.** Read the text and search online for more famous Latinos in these or other professions. Then make a list of the ten that you find most influential. Order them by importance, where number one is the most influential.

- mujer/hombre de negocios
- científico/a
- escritor(a)
- director(a) de cine
- actor/actriz
- diseñador(a) de moda
- artista
- músico/a
- deportista
- periodista
- político/a

- C.** Present your list to the rest of the class and share basic information about the top three figures on your list.

CRITICAL THINKING

En el número 1 tenemos a... Para nosotros/as es importante porque...

NOMBRE Y APELLIDO:

¿Cómo se llama?
¿Cuál es su apellido?

ORIGEN, NACIONALIDAD:

¿De dónde es exactamente?

EDAD:

¿Cuántos años tiene?

PROFESIÓN, ACTIVIDAD:

¿Qué hace? ¿Qué es?

PERSONALIDAD:

¿Cómo es?

OTRA INFORMACIÓN RELEVANTE:

Trabaja en... Vive en... Habla...

Individual: Mi infografía

You are going to design an infographic about the five people you think are the most influential in the Spanish-speaking world.

- A.** Choose one influential Hispanic or Latino in five of the following fields. Then put them in order of descending importance from 1 to 5.

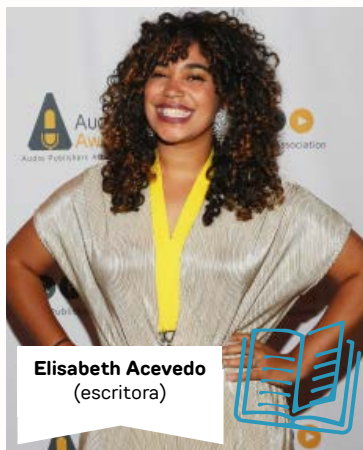
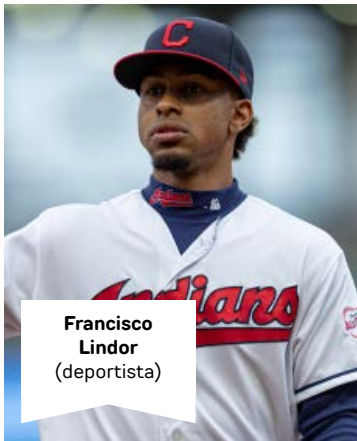
CRITICAL THINKING

- la política
- los negocios
- la ciencia
- la literatura
- el cine
- la moda
- el arte
- la música
- los deportes
- el periodismo

- B.** For each person, create a personal information card like the one in the group project, and add a photo.
- C.** Organize the important information in a first draft.
- D.** Think of a title for your infographic and prepare your final version.

ESTRATEGIAS
Review the vocabulary and use the dictionary. No automatic translators. Also refer to this chapter's *Gramática & Vocabulario*.

5 LATINOS INFLUYENTES



Structures

1. THE PRESENT TENSE ■ PRESENT INDICATIVE (II)

► Conjugation of regular verbs: -ar, -er, -ir

In Chapter 1 you learned the present tense forms of regular -ar, -er and -ir verbs, as well as the present tense of the irregular verb **ser**.

	-AR: ESTUDIAR stem: estudi-	-ER: LEER stem: le-	-IR: ESCRIBIR stem: escrib-
yo	estudio	leo	escribo
tú/vos	estudias/ás	lees/és	escribes/ís
él, ella, usted	estudia	lee	escribe
nosotros/-as	estudiamos	leemos	escribimos
vosotros/-as	estudiáis	leéis	escribís
ellos, ellas, ustedes	estudian	leen	escriben

► The verbs **ser**, **ir**, **tener** and **hacer**

Here are three more irregular verbs in the present tense. **Ser**'s forms are also included in the chart for comparison.

	SER (to be)	IR (to go)	TENER (to have)	HACER (to do, to make)
yo	soy	voy	tengo	hago
tú	eres	vas	tienes	haces
él, ella, usted	es	va	tiene	hace
nosotros, nosotras	somos	vamos	tenemos	hacemos
vosotros, vosotras	sois	vais	tenéis	hacéis
ellos, ellas, ustedes	son	van	tienen	hacen

Soy Iris y **tengo** 16 años. **Voy** a la escuela de mi barrio y **hago** mucho deporte.
(I'm Iris and I'm 16 years old. I go to my neighborhood school and I play a lot of sports.)

2. SUBJECT PRONOUNS ■ SUBJECT PRONOUNS (I)

► Vosotros or ustedes?

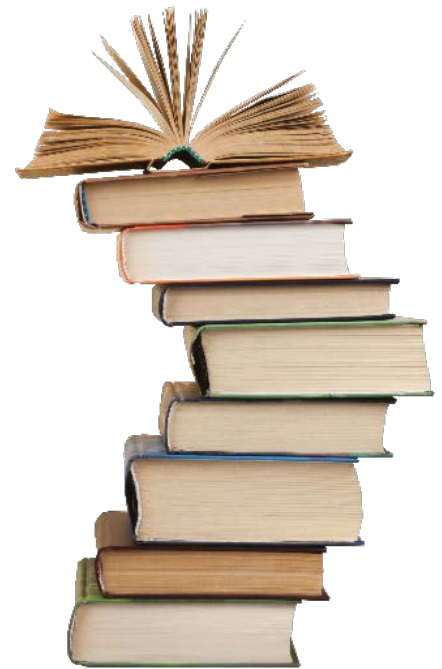
As you learned in Chapter 1, in most areas of Spain, the **vosotros** form is used to address a group of two or more people informally. **Ustedes** is used to address two or more people formally. **Vosotros** and **vosotras** are not used in Latin American Spanish. There, **ustedes** is used to address all groups of two or more people, regardless of whether the context is familiar or formal.

España

Juan y Ana María, ¿**vosotros** sois mexicanos?
(Juan and Ana María, are you Mexican?)

Latinoamérica

Juan y Ana María, ¿**ustedes** son mexicanos?
(Juan and Ana María, are you Mexican?)



3. INDEFINITE ARTICLES ARTICLES

You learned the definite articles **el**, **la**, **los** and **las** (*the*) in Chapter 1. The Spanish indefinite articles **un**, **una**, **unos**, and **unas** are equivalent to **a**, **an**, and **some** in English. They also change to show number and gender.

	singular	plural
masculine	un un libro (<i>a book</i>)	unos unos libros (<i>some books</i>)
feminine	una una casa (<i>a house</i>)	unas unas casas (<i>some houses</i>)

ATENCIÓN

Feminine nouns that begin with **a** or **ha** and are stressed on that syllable take the masculine article. This is true for both definite and indefinite articles: **un** aula (*classroom*), **un** ala (*wing*) / **el** aula, **el** ala

4. ADJECTIVES: GENDER AND NUMBER ADJECTIVES

Adjectives are words that describe nouns (words that represent people, places, things or concepts: **la mujer**, **la ciudad**, **el libro**, **la economía**). They change to match the gender and number of the noun they describe. Like nouns, adjectives have masculine and feminine forms, and singular and plural forms. Some adjectives you have learned in this chapter include **famoso**, **creativo**, **simpático**, **activo**, **inteligente**, and **optimista**.

► Endings

Adjective endings usually change according to the gender and number of the nouns. However, some adjectives have two endings, one that agrees with a masculine noun (such as the adjective **simpático**) and another that agrees with a feminine noun (**simpática**). Other adjectives have just one ending, no matter the gender of the noun (such as **inteligente** or **optimista**).

ending	masculine singular	feminine singular
-o/a	simpático	simpática
-or(a)	trabajador	trabajadora
-e	elegante	elegante
-ista	feminista	feminista
-n	joven	joven
-l	especial	especial
-r	regular	regular
-z	capaz	capaz



unos estudiantes jóvenes (*some young students*)

To form the plural of adjectives that end in a vowel, add an **-s**.

To form the plural of adjectives that end in a consonant (such as **-l**, **-n**, **-r**, **-s** or **-z**), add **-es**.

ending	masculine singular	feminine singular	plural (-s)
-o/a	simpático	simpática	simpáticos simpáticas
-e	elegante	elegante	elegantes
-ista	feminista	feminista	feministas
-or(a)	trabajador	trabajadora	trabajadores trabajadoras
-n	joven	joven	jóvenes
-l	especial	especial	especiales
-r	regular	regular	regulares
-z	capaz	capaz	capaces

ATENCIÓN

Just like nouns that end in **z**, adjectives that end in **z** change the **z** to **c** in their plural form:
feliz > **felices**
capaz > **capaces**

Gramática & Vocabulario

► Placement

In Spanish, unlike English, adjectives usually follow the noun.



una persona comprometida
(a committed person)



una profesora capaz
(a capable professor)



un estudiante joven
(a young student)

5. QUESTION WORDS (I)

Here are some words you can use to ask questions in Spanish. Notice that they all have an accent.

¿**Quién** es Gael García? (Who is Gael García?)

¿**Cómo** es Valeria? (What is Valeria like?)

¿**Cuántos** años tienes? (How old are you? –literally, How many years do you have?)

¿**Dónde** vives? (Where do you live?)

¿**Adónde** vas? (Where are you going?)

¿**De dónde** eres? (Where are you from?)

¿**Qué** estudias? (What are you studying?)

Text and Communication

1. BASIC CONNECTORS ■ CONNECTORS (I)

y: links words or phrases at the same level

Martín **y** Rosa estudian **y** trabajan. (Martín and Rosa study and work.)

o: is used to show options

¿Estudias **o** trabajas? (Are you studying or working?)

también: adds information

Se habla español en España, en América Latina **y también** en Estados Unidos.
(Spanish is spoken in Spain, in Latin America, and also in the United States.)

pero: introduces a contrasting idea

Entiendo español, **pero** no lo hablo muy bien. (I understand Spanish, but I don't speak it very well.)

por eso: introduces a consequence

Mi mejor amigo es de Perú; **por eso** estudio español.
(My best friend is from Perú; that's why I am studying Spanish.)

2. PUNCTUATION: QUESTION MARKS AND EXCLAMATION POINTS

In Spanish, an inverted question mark and exclamation point is also used at the beginning of the question or exclamation (¿?, ¡!).

¿Cuál es la capital de Argentina? (What is the capital of Argentina?)

¡Muchas gracias! (Many thanks! / Thank you very much!)

🔔 ATENCIÓN

Spanish uses an inverted question mark at the beginning of a question in addition to a regular one at the end.

🔔 ATENCIÓN

Y becomes **e** when the following word begins with the sound [i].

Luis **e** Irene
Padres **e** hijos

🔔 ATENCIÓN

In informal texts in Spanish (especially in digital formats and handwritten notes), the opening inverted question mark or exclamation point is often omitted. In formal texts, however, it is very important to use them.

3. TALKING ABOUT ARTISTS

¿Quién + ser...?

¿**Quién es** el hombre/la mujer de la foto? (Who is the man/woman in the photo?)

¿**Quiénes son** los hombres/las mujeres de la foto? (Who are the men/women in the photo?)

Es una pintora/cantante/fotógrafa... (It's a painter/singer/photographer...)

Vive en Santa Fe... (She/He lives in Santa Fe.)

Hace música/fotografías/documentales... (He/She does music/photography/documentaries.)

Escribe poesía/libros... (She/he writes poetry/books...)

En sus libros/canciones/obras... **habla sobre** la vida (In his/her books/songs/works... he/she talks about life)
la sociedad. (society)

Me gusta porque es divertido. (I like it because it's fun.)

4. EXPRESSING LIKES AND DISLIKES

(No) me gusta + singular noun/infinitive

Me gusta aprender lenguas. (I like to learn languages.)

No me gusta la música clásica. (I don't like classical music.)

(No) me gustan + plural nouns

Me gustan los cuadros de Frida Kahlo. (I like Frida Kahlo's paintings.)

No me gustan las matemáticas. (I don't like math.)

(No) te gusta + singular noun/infinitive

¿**Te gusta** aprender lenguas? (Do you like to learn languages?)

¿**No te gusta** la música clásica? (Don't you like classical music?)

(No) te gustan + plural nouns

¿**Te gustan** los cuadros de Frida Kahlo?

(Do you like Frida Kahlo's paintings?)

5. EXPRESSING LACK OF KNOWLEDGE

No sé + question word

No sé quién es. (I don't know who that is.)

No sé + infinitive

No sé hablar francés. (I don't know how to speak French.)

6. PERSONAL INFORMATION

¿Cómo te llamas? (What's your name?)

¿Cuál es tu apellido?/¿Cómo te apellidas? (What's your last name?)

¿De dónde eres? (Where are you from?)

¿Qué lenguas hablas? (What languages do you speak?)

¿Qué estudias? (What are you studying?)

¿Dónde vives? (Where do you live?)

¿Cuántos años tienes? (How old are you?)

¿Qué haces? (What do you do? / What are you doing?)



¿**No te gusta** la música clásica?
Don't you like classical music?

⚠ ATENCIÓN

The nouns that follow **me gusta(n)** must have an article, possessive, or demonstrative.

~~Me gusta arte.~~ 🚫

Me gusta el arte. (I like art.) 👍

Me gusta tu casa. (I like your house.) 👍

Me gusta esta canción. (I like this song.) 👍

Gramática & Vocabulario

Vocabulary

1. PROFESIONES (PROFESSIONS)



un(a) activista
(an activist)



un actor (an actor)
una actriz (an actress)



un(a) artista
(an artist)



un(a) cantante
(a singer)



un(a) cantautor(a)
(a singer-songwriter)



un(a) científico/a
(a scientist)



un(a) compositor(a)
(a composer)



un(a) chef
(a chef)



un(a) deportista
(an athlete)



un(a) director(a) de cine
(a film director)



un(a) director(a) de orquesta
(a conductor)



un(a) diseñador(a)
(a designer)



un(a) escritor(a)
(a writer)



un(a) estudiante
(a student)



un(a) futbolista
(a soccer player)



un(a) hombre/mujer de negocios
(a businessman/businesswoman)



un(a) ingeniero/a
(an engineer)



un(a) músico/a
(a musician)



un(a) periodista
(a journalist)



un(a) pianista
(a piano player)



un(a) pintor(a)
(a painter)



un(a) político/a
(a politician)



un(a) profesor(a)
(a teacher)



un(a) programador(a)
(a programmer)

2. NACIONALIDADES DEL MUNDO HISPANOHABLANTE (NATIONALITIES OF THE SPANISH-SPEAKING WORLD)



argentino/a (Argentinian)



boliviano/a (Bolivian)



chileno/a (Chilean)



colombiano/a (Colombian)



costarricense (Costa Rican)



cubano/a (Cuban)



dominicano/a (Dominican)



ecuatoguineano/a
(Ecuatoguinean)



ecuatoriano/a (Ecuadorian)



español(a) (Spanish)



guatemalteco/a (Guatemalan)



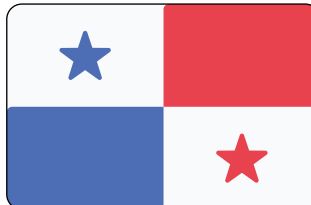
hondureño/a (Honduran)



mexicano/a (Mexican)



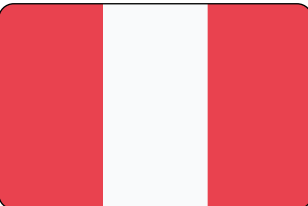
nicaragüense (Nicaraguan)



panameño/a (Panamanian)



paraguayo/a (Paraguayan)



peruano/a (Peruvian)



puertorriqueño/a
(Puerto Rican)



salvadoreño/a (Salvadoran)

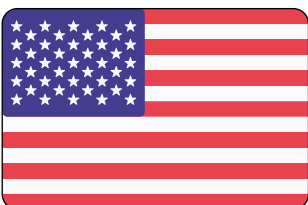


uruguayo/a (Uruguayan)



venezolano/a (Venezuelan)

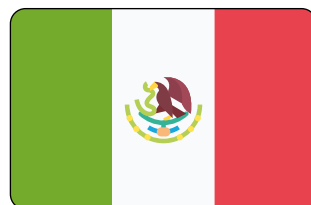
3. NACIONALIDADES DE NORTEAMÉRICA (NATIONALITIES OF NORTH AMERICA)



estadounidense (American)



canadiense (Canadian)



mexicano/a (Mexican)

Gramática & Vocabulario

4. NÚMEROS CARDINALES DEL 0 AL 500 (CARDINAL NUMBERS FROM 0-500)

■ NUMBERS

0 cero	1 uno/un/una	11 once	21 veintiuno/ún/una	40 cuarenta		
	2 dos	12 doce	22 veintidós	50 cincuenta	100 cien	200 doscientos/as
	3 tres	13 trece	23 veintitrés	60 sesenta	101 ciento uno/un/una	220 doscientos/as veinte
	4 cuatro	14 catorce	24 veinticuatro	70 setenta	111 ciento once	300 trescientos/as
	5 cinco	15 quince	30 treinta	80 ochenta		400 cuatrocientos/as
	6 seis	16 dieciséis	31 treinta y uno/un/una	90 noventa		500 quinientos/as
	7 siete	17 diecisiete	32 treinta y dos			
	8 ocho	18 dieciocho				
	9 nueve	19 diecinueve				
	10 diez	20 veinte				



ATENCIÓN
*cinco*cientos
quinientos 👍

5. ADJETIVOS DE PERSONALIDAD (PERSONALITY ADJECTIVES)



FREQUENT WORD COMBINATIONS

INFORMACIÓN PERSONAL (PERSONAL INFORMATION)

estudiar > Ingeniería > idiomas (to study > engineering > languages)
> en una universidad > en España (to study > at a college/university > in Spain)

hablar > español > lenguas extranjeras (to speak > Spanish > foreign languages)
> con compañeros/as > con amigos/as (to speak > with classmates > with friends)

ser > estudiante (to be a student)
> mexicano/a (to be Mexican)
> simpático/a (to be nice)
> de Bogotá (to be from Bogotá)
> un(a) artista crítico/a > un(a) cantante mexicano/a (to be an artist who is a social critic > a Mexican singer)
> de origen asiático (to be of Asian descent)

tener > 23 años (to be 23 years old)
> amigos/as (to have friends)

trabajar > en una universidad (to work at/for a college > university)
> en México > en una ONG (to work in Mexico > for an NGO)
> en la biblioteca > en un restaurante (to work at the library > at a restaurant)

vivir > en Santiago > en el extranjero (to live in Santiago > abroad)
> con los padres > solo/a (to live with (your) parents > alone)
> en el campus (to live on campus)



Mi entorno

¿Es importante  formar parte de una comunidad?

Is it important to belong to a community?



3



In this chapter, you will decide what you want to do in your Spanish class and apply to a study abroad program in a Spanish-speaking country.

LEARNING OUTCOMES

- ✔ Express degree using **muy, un poco (de)**...
- ✔ Talk about abilities and knowledge
- ✔ Exchange personal information (III) (phone, email, address...)
- ✔ Express intentions and wishes

VIDEO

- ✔ *Espronceda* (short film)

VOCABULARY

- ✔ Languages
- ✔ Leisure activities
- ✔ The family
- ✔ The verbs **saber** and **conocer**

LANGUAGE STRUCTURES

- ✔ Stem-changing verbs **e - ie, o - ue, u - ue, e - i**
- ✔ Irregular verbs in the present: irregular **yo** forms, verbs with more than one irregularity
- ✔ Giving a reason: **porque, para, por**
- ✔ Possessive adjectives

SOUNDS

- ✔ Rules of accentuation
- ✔ Vowels

ORAL AND WRITTEN TEXTS

- ✔ Writing emails
- ✔ The preposition **de**

CULTURE

- ✔ The first academy of an indigenous language: guarani (Paraguay)
- ✔ Fernando Iwasaki, *Las palabras primas* (Peru)

PROJECTS

- ✔ Group: interview classmates and decide what you want to do in your Spanish class
- ✔ Individual: apply to a study abroad program in a Spanish-speaking country

Infografía

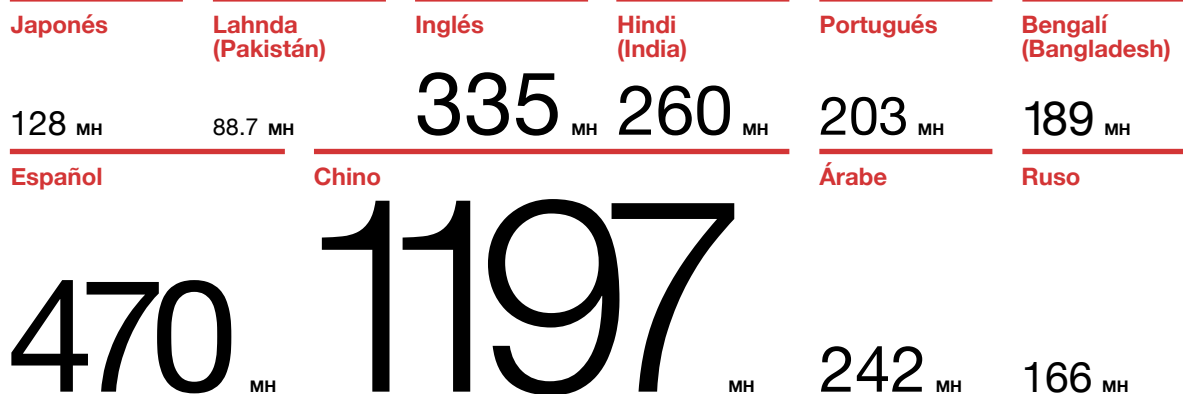
PREPÁRATE

1. What is your native language? Do you speak any other languages? If they are not on the infographic, go online to find out how many people speak them.

SEARCH

Lenguas que dominan el mundo

En todo el planeta se hablan más de siete mil lenguas.
Conoce cuáles son las que más se hablan.



Situación mexicana

289 lenguas vivas¹
4.1% del total de lenguas en el mundo²

MH = millones de hablantes



Lenguas existentes

7102

Se hablan en Asia

32%

Se hablan en América

15%

Sabías que...

En 2030 los hispanohablantes serán el 7.5% de la población³ mundial.

Fuentes: *Ethnologue: Languages of the World*, Instituto Cervantes

2. Look up the countries where these languages are spoken.

- alemán
- dakota
- francés
- griego
- guaraní
- italiano
- náhuatl
- navajo
- polaco
- quechua

GLOSARIO

¹ las lenguas vivas: *living languages*

² el mundo: *world* ³ la población: *population*

3. Find out what official languages (in addition to Spanish) are spoken in these countries.

- Bolivia
- Ecuador
- Paraguay
- Perú

SEARCH

4. In groups, compare your answers to activities 1, 2, and 3.



¿Dónde se habla (el) alemán?

Se habla en...

El portugués se habla en Portugal, Brasil, Angola...

En Bolivia también se habla...

ATENCIÓN

Impersonal sentences:

se + 3rd person singular/plural

¿Dónde **se** habla español?

En México **se** hablan 289 lenguas.

Citas

PREPÁRATE

5. Match each sentence (a-b) with the appropriate quotation (1-2).
- a. Cuando hablas otro idioma, adoptas una personalidad diferente.
- b. Cuando aprendes otros idiomas, descubres (*discover*) más sobre tu identidad.

Cuantos más idiomas hablas, más te conoces a ti mismo.

SANDRA CISNEROS (1954), escritora estadounidense

”

1



2



HARUKI MURAKAMI (1949), escritor japonés

Aprender otro idioma es como convertirse¹ en otra persona.

¹to become

“

6. In pairs, compare your answers to activity 5 and discuss which quotation you consider more interesting.

CRITICAL THINKING



Para mí, la cita más interesante es la de... porque...



7. In pairs, write two more sentences about the importance of speaking foreign languages. Then share them with the class.



8. What are some of the advantages of learning languages?
In pairs, match the elements in the two columns.

mejorar
conocer
hacer
trabajar
ser

más abierto/a
otras formas de ver el mundo
nuevos amigos/as
en el extranjero
la memoria

FORO DE DISCUSIÓN

Do you know a friend or a family member who speaks more than one language?

¿Conoces a alguien de tu entorno que hable más de una lengua?

Espronceda

PREPÁRATE

9. You are going to watch a short film called *Espronceda*. Based on the title and the video still, write your prediction of what the film is about.

El corto trata de...

10. Watch the short film and mark whether these statements are true (V) or false (F).

- | | V | F |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Los estudiantes y la profesora están en una escuela. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Están en clase de inglés. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. La clase es aburrida. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Una chica escucha música. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Un chico escribe en la pizarra. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. La profesora habla de un poema. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. La profesora explica con emojis. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. El texto habla de un superhéroe. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

11. Watch again and answer these questions. You can use these words and expressions:

estar aburrido/a escuchar con atención
estar interesado/a en sonreír el pirata
el mar el barco la literatura

- ¿Qué hacen los personajes del cortometraje?
- ¿Sobre qué habla la profesora?
- ¿Qué significan los emojis que dibuja la profesora en la pizarra?
- ¿Cómo reaccionan los estudiantes a los emojis?

12. In pairs, compare your answers to activities 9, 10, and 11.



13. What do you think the film's message is? Discuss in groups.



14. In groups, choose a famous verse from a song or poem in English and reformulate it using emojis. Then, share the emoji verse with the class, who will have to translate it back into English within a period of time determined by the class.



15. The *Canción del pirata* is a famous poem that children and adolescents learn in schools in Spain. Is there an equivalent at your school? That is, a poem or song that many students know by heart? Discuss in groups.



FORO DE DISCUSIÓN

¿Crees que los emojis pueden ser considerados como una lengua?

Do you think emojis can be considered a language?



Espronceda



Género: Cortometraje

País: España

Director: Christopher Cartagena **Año:** 2019

The Song of the Pirate

BY JOSÉ DE ESPRONCEDA
(1808–1842)

The breeze fair aft, all sails on high,
Ten guns on each side mounted seen,
She does not cut the sea, but fly,
A swiftly sailing brigantine;

A pirate bark, the "Dreaded" named,
For her surpassing boldness famed,
On every sea well-known and shore,
From side to side their boundaries o'er.
(...)

Canción del Pirata

DE JOSÉ DE ESPRONCEDA
(1808–1842)

Con diez cañones por banda,
viento en popa a toda vela,
no corta el mar, sino vuela
un velero bergantín;

bajel pirata que llaman
por su bravura el Temido
en todo el mar conocido
del uno al otro confín.
(...)

Estudiar y viajar

PREPÁRATE

16. Read the article. Who does the information refer to?

1. Quiere viajar por América Latina después de terminar sus estudios.
2. Cree que es importante hablar varios idiomas para la profesión.
3. Estudia español porque quiere hablar con su abuela en español.
4. Tiene mucho interés por la cultura.
5. El español no es un requisito para los estudios que quiere hacer..

Alyssa Rufus Elizabeth

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

APRENDEMOS ESPAÑOL

Aprender idiomas es importante para el desarrollo personal¹ y profesional. Hoy en día, los jóvenes aprenden más de una lengua, viajan más, hacen intercambios, voluntariados, pasantías o trabajan por un tiempo en otros países.

Los países favoritos de los estudiantes estadounidenses en América Latina son Costa Rica, México y Argentina; en Europa, España es el destino número uno de los estudiantes del programa de intercambio europeo Erasmus. Tres estudiantes nos presentan sus motivos para aprender español y vivir en un país hispanohablante.

TEXTO LOCUTADO Y MAPEADO

Alyssa
Estadounidense
Quiere ir a
Costa Rica
16 años



"Realmente hablar español no es obligatorio para los estudios que quiero hacer, pero yo quiero hablar con la gente en español y conocer más cosas de la cultura costarricense. Además, ¡Estados Unidos tiene millones de hispanohablantes! Después de la universidad, quiero trabajar un tiempo en Costa Rica y conocer mejor las políticas de biodiversidad del país."

Rufus
Canadiense
Quiere ir a
Paraguay
17 años



"Yo estudio español porque quiero ser periodista. Creo que un buen periodista tiene que hablar varios idiomas. El español es la tercera lengua en internet y la segunda en las redes sociales², por eso para mí es una lengua muy importante. En el futuro, quiero trabajar en una agencia de noticias en Asunción un año y después viajar por Sudamérica unos meses."

Elizabeth
Estadounidense
Quiere ir a
México
16 años



"Mi abuela es mexicana y quiero hablar con ella en español. Además, el español es una lengua muy importante para los negocios internacionales y Estados Unidos tiene muchas relaciones con España y América Latina. Después de mis estudios, quiero ir a México y trabajar en una empresa transnacional."

GLOSARIO

¹el desarrollo personal: *personal development*

²las redes sociales: *social networks*

 PREPÁRATE

17. Which of the following statements are true (V), and which are false (F)? Correct the false sentences.

- | | V | F |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. El principal país de intercambio para los estudiantes europeos es Inglaterra. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Argentina es uno de los tres destinos preferidos de los estudiantes estadounidenses. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. El español es la segunda lengua más usada en las redes sociales. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. América Latina tiene muchas relaciones comerciales con España. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Su país es un socio comercial importante de España. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

18. Match the elements in the two columns.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Hacer un voluntariado | a. en una universidad. |
| 2. Hacer una pasantía | b. en una empresa. |
| 3. Hacer un intercambio | c. en una organización (ONG). |

19. In pairs, compare your answers to activities 16, 17, and 18.



20. What motivates you to study Spanish? Check off your reasons from the list below. Then discuss them with a partner.




Quiero aprender español...

- para trabajar en otro país después de mis estudios.
- para viajar por América Latina.
- para entender canciones en español.
- porque tengo amigos/as hispanohablantes.
- porque parte de mi familia es hispanohablante.
- porque quiero hacer un intercambio.
- por la cultura.
- por mis estudios.
- porque es necesario en mi escuela.
- otros

21. What are the three most frequent reasons? Interview your classmates, make a list, and share the results.



 Michael, ¿tú por qué estudias español?

¿Por qué estudias español?

¿Para que quieres aprender español?

Estudio español porque... / para...

Quiero aprender español para...

“
Quiero aprender
español para vivir
en Barcelona.
”

Busco un intercambio

PREPÁRATE

22. Read these posts from a language exchange website. Why is each student looking for someone to do a language exchange?



**TEXTO
LOCUTADO Y
MAPEADO**


Amy

HABLO inglés, lengua de signos	APRENDO español
SOBRE MÍ	
Tengo 15 años y soy muy abierta. Mi lengua materna es el inglés, pero también me comunico con lengua de signos perfectamente.	
CONTACTO	
Email: amy.collins@mymail.com	
MI OBJETIVO	
Quiero practicar mi español para hablar con más fluidez. Tengo un nivel avanzado.	



Ludovic

HABLO inglés, francés	APRENDO español
SOBRE MÍ	
Salut! ¡Hola! Soy Ludovic, soy canadiense y tengo 16 años.	
CONTACTO	
Email: jesuisludo@yahoo.ca	
MI OBJETIVO	
Busco alguien para practicar español. Quiero aprender a cocinar platos mexicanos. ¿Quién me enseña?	



Ana

HABLO inglés, español	APRENDO francés
SOBRE MÍ	
Soy de Perú y tengo 16 años. Me gustan el cine y el arte.	
CONTACTO	
Email: soy_ana@mail.com	
MI OBJETIVO	
Quiero practicar conversación. Busco una persona tranquila y simpática para hablar de cine y arte.	



ATENCIÓN

tener... años = to be ... years old

PREPÁRATE

23. Listen to these people who want to do a language exchange and complete the following forms.



1. Patricia

Qué lengua quiere practicar:

 Por qué quiere hacer el intercambio:

 Con quién puede contactar:

2. Natalie

Qué lengua quiere practicar:

 Por qué quiere hacer el intercambio:

 Con quién puede contactar:

3. Edwin

Qué lengua quiere practicar:

 Por qué quiere hacer el intercambio:

 Con quién puede contactar:

24. In pairs, compare your answers to activities 22 and 23.



25. In groups, exchange email addresses.



¿Cuál es tu correo electrónico?
 Mi correo electrónico es ...

26. You want to write a post to find a language exchange. Prepare your text by answering the following questions.

- ¿Cuántas lenguas hablas?
- ¿Qué lenguas quieres practicar?
- ¿Cómo eres y qué tipo de persona buscas?
- ¿Qué actividades quieres hacer para practicar la lengua?

27. Write your message and share it with the class.

ATENCIÓN
 @ = la arroba
 - = el guion
 _ = el guion bajo
 . = el punto

“ Yo hablo inglés y quiero practicar español. ”



HABLO	APRENDO
<input type="text"/>	Español
SOBRE MÍ	
<input type="text"/>	
CONTACTO	
<input type="text"/>	
OBJETIVOS	
<input type="text"/>	

Cómo funciona la lengua

Expressing intentions and wishes: the verb **querer** + infinitive


GRAMÁTICA ESENCIAL

PREPÁRATE

28. What are your plans for your next vacation? Check off the ones that apply and fill in the missing information.

- Hacer un voluntariado.
- Hacer un curso de
- Ir de vacaciones a
- Trabajar en
- Visitar a

29. In small groups, compare your answers to activity 28.

 En las próximas vacaciones **yo quiero** trabajar en un café. **Pues yo quiero** ir a la playa..

30. Complete the form on the right with your plans.

Después de la clase de español

Esta noche

Mañana

El fin de semana

Giving a reason: **porque, para, por**

GRAMÁTICA ESENCIAL

PREPÁRATE

31. Read the following statements from students. What do they want to study? Complete the sentences with their majors or degrees. Then create your own personal statement for item 6.

- Administración de Empresas
- Física
- Sociología
- Arqueología
- Medicina
- Ciencias de la Computación
- Educación
- Química

1. "Quiero estudiar **porque creo** que es fascinante conocer culturas antiguas". (Martín, 21 años)



4. "Quiero estudiar **para saber** cómo funciona el cuerpo humano, curar enfermedades. Mi idea es trabajar para una ONG". (Jasmine, 23 años)



2. "Quiero estudiar **por curiosidad.** Quiero comprender el universo, la energía, la materia, la relación entre el tiempo y el espacio". (Laura, 23 años)



5. "Quiero estudiar **porque quiero** trabajar con niños. La escuela es muy importante para tener un mundo mejor". (Edgardo, 22 años)



3. "Quiero estudiar **para entender** mejor las relaciones entre las personas, sus instituciones, sus costumbres y su evolución". (Leo, 19 años)





6.
.....
.....



32. Notice the words in boldface. Can you infer how to use **porque, por** and **para**?

33. In pairs, compare your answers to activities 31 and 32.

  Martín quiere estudiar...

34. Write a statement similar to those in activity 31 about a class you like without mentioning it. Share it with other students. They must guess it.

 Estudio... *porque para mí es muy importante la información.*

The family

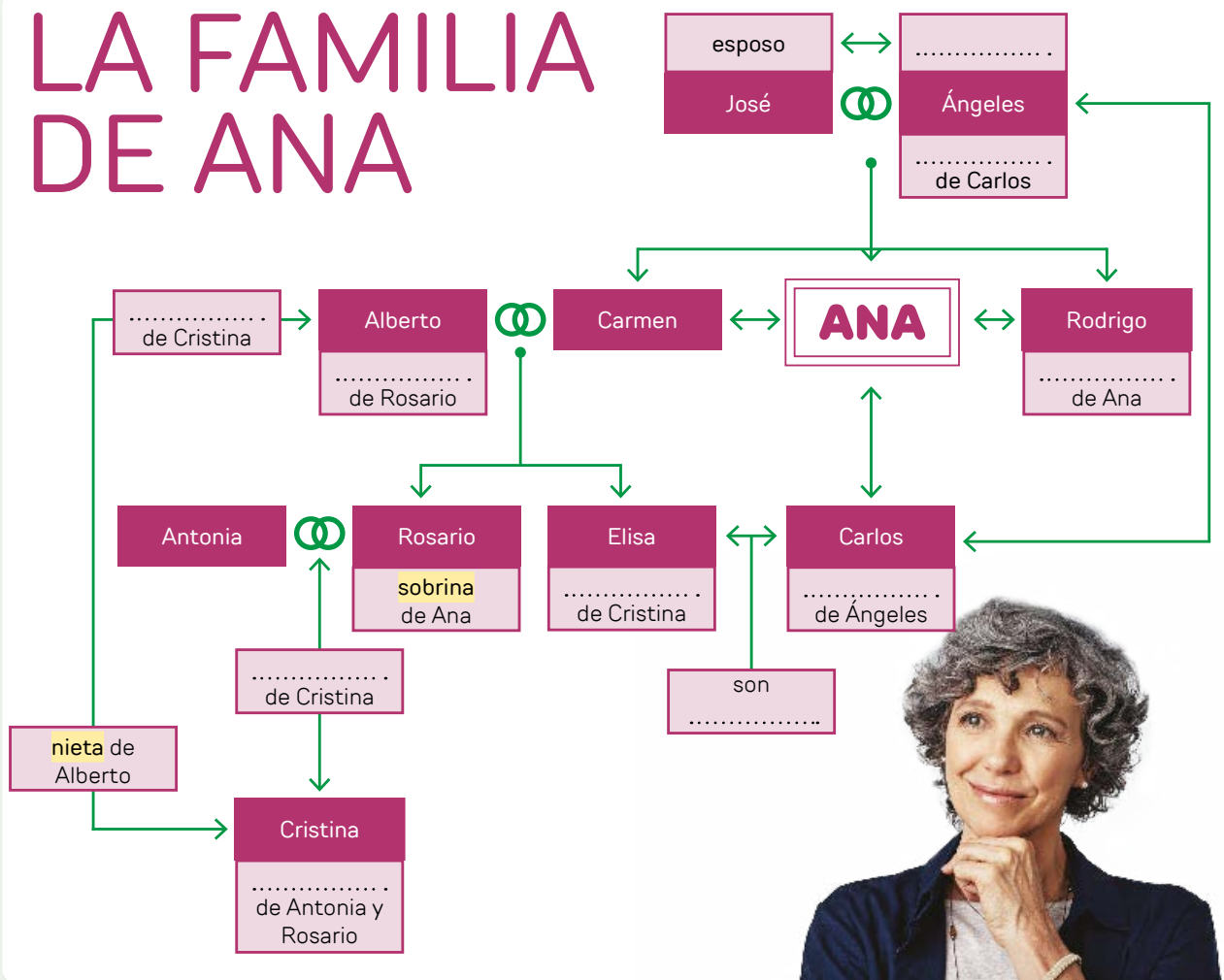
VOCABULARIO

PREPÁRATE

35. Read the sentences and complete Ana's family tree with the highlighted words.

1. Ángeles es la **esposa** de José.
2. Antonia y Rosario son las **madres** de Cristina.
3. Carlos es el **nieto** de José y de Ángeles. Rodrigo es el **hermano** de Carmen y Ana.
4. Elisa es la **tía** de Cristina.
5. Elisa y Carlos son **primos**.
6. Cristina es la **hija** de Antonia y de Rosario.
7. Alberto es el **padre** de Rosario y Elisa y el **abuelo** de Cristina.

LA FAMILIA DE ANA



36. In pairs, compare your answers to activity 35.



37. Write one or two sentences about someone in Ana's family without naming them. Who can guess the name first?



- Es el tío de Carlos.
- ¡Alberto!

38. In pairs, choose a famous person and write a brief description of their family.



Es una actriz muy famosa. Hace películas y series de televisión. Sus padres son hondureños.

Possessive adjectives

GRAMÁTICA ESENCIAL

ARTICLES

POSSESSIVES

PREPÁRATE

39. Read this article about Jorge Drexler. Then write five questions to check whether your classmates understood the text.

TEXTO
LOCUTADO Y
MAPEADO



JORGE DREXLER

Jorge Drexler es un famoso cantautor uruguayo, pero también es médico. “Todos en mi familia — mis padres, mis tíos, mis primos, mis hermanos — son médicos”, comenta en una entrevista¹ para la BBC.

Jorge vive en España con su segunda esposa, una actriz y cantante española, y sus hijos, pero mantiene el contacto con Uruguay. Jorge es una persona creativa, optimista y sensible. Habla cuatro idiomas y canta en otros más: español, portugués, italiano, catalán e inglés.

40. In pairs, ask and answer the questions you prepared.



— ¿De dónde es Jorge Drexler?
— De...

GLOSARIO

¹la entrevista: *interview*

41. Look closely at the possessive adjectives in the text in activity 39 and complete the table. Do possessive adjectives work similarly in English? Discuss with a partner.

	SINGULAR	PLURAL
yo	mi hermano .....	..... mis hermanas
tú	tu abuelo tu abuela	tus abuelos tus abuelas
él, ella, usted	su hijo .....	..... sus hijas
nosotros, nosotras	nuestro tío nuestra tía	nuestros tíos nuestras tías
vosotros, vosotras	vuestro primo vuestra prima	vuestros primos vuestras primas
ellos, ellas, ustedes	su nieto su nieta	sus nietos sus nietas

ATENCIÓN

In Spanish, possessive adjectives agree in number with the noun they describe. The only possessives that also agree in gender are **nuestro/a** and **vuestro/a**.

ATENCIÓN

Mi hermano + mi hermano = mis hermanos
Mi hermana + mi hermana = mis hermanas
Mi hermano + mi hermana = mis hermanos

42. In groups, prepare a presentation to the class about a famous family. It can be a real-life family or a fictional one. Search online to find photos and the information below.

SEARCH

- Nombres de los miembros:
- Lugar de origen y de residencia:
- Ámbito profesional
- Un dato curioso o interesante sobre la familia:

Nosotros presentamos a la familia de Mario Vargas Llosa, un escritor peruano y español que tiene el premio Nobel. Vargas Llosa está divorciado de su primera esposa y tiene tres hijos: Álvaro, Gonzalo y Morgana...



Expressing degree TEXTO Y COMUNICACIÓN

PREPÁRATE

43. Listen to someone talking about their relationship with languages and fill in the information.

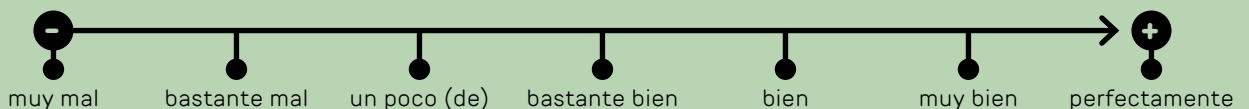
Lengua(s) materna(s):
 Lengua(s) que habla:
 Lengua(s) que entiende:

44. Listen again. How well does the person speak each language? Take notes. If necessary, look at the *Atención* box below and refer the *Gramática & Vocabulario* section "Expressing degree: how well, how much".

45. In pairs, compare your answers to activities 43 and 44.

Su lengua materna es / sus lenguas maternas son el... y el...
 Habla perfectamente / muy bien / bastante bien / un poco de... turco/alemán...
 Entiende un poco el árabe.

ATENCIÓN



Cómo funciona la lengua

Leisure activities VOCABULARIO

PREPÁRATE

46. Look at this infographic. Are these activities similar to ones that you enjoy in your free time? Write sentences.

Yo voy al cine, pero no voy a bailar.

¿A qué dedicas tu tiempo libre?

La mayoría de los jóvenes mexicanos dedican gran parte de su tiempo al estudio y otros al trabajo, pero cuando tienen ratos de **ocio**, ¿qué hacen?

4.5%

Jugar videojuegos

8.3%

Ir al cine

15.3%

Otros

2%

Ir a conciertos, teatros, danza¹, museos...

17%

Reunirse³ con amigos o familiares

1.1%

Ir de paseo al campo o a la playa

30.3%

Descansar, dormir

7%

Ver deporte

19.2%

Utilizar la computadora, internet

51%

Ver televisión

41.6%

Escuchar música

8.8%

Salir a caminar

8.8%

Fiestas

18.2%

Leer (diarios, revistas, libros)

1%

Pasear

15.7%

Practicar deporte o actividad física

10%

Terminar trabajos atrasados²

3.6%

Ir de compras

Los jóvenes dedican tiempo libre especialmente a ver la televisión, escuchar música y dormir o descansar.

GLOSARIO

¹ la danza: dance performances

² atrasados: behind schedule

³ reunirse: to get together

47. In pairs, talk about the hobbies or activities that you enjoy in your free time.



—¿Te gustan los videojuegos?

—Sí, ¿y a ti?

—¿Te gusta ver la televisión en tu tiempo libre?

—Bueno, no tengo televisión, pero veo muchas series en la computadora.

—¿Y tú?, ¿sales a caminar?



ATENCIÓN

In Latin America, they say **computador** or **computadora**. In Spain, they say **ordenador**.

48. Are there other activities that you enjoy in your free time that don't appear in the infographic? Discuss them with your classmates and write them down.



—Yo toco la guitarra.

—Yo hago teatro.



ATENCIÓN

a + el cine = **al** cine

a + el tenis = **al** tenis

49. In pairs, find images of activities that people do in their free time. Show them to the rest of the class.



Your classmates must guess the name of the activity in Spanish.

¡Cantar!

The verbs **saber** and **conocer** VOCABULARIO

PREPÁRATE

50. Which of these statements are true for you? Which aren't?

1. Conozco un país latinoamericano.
2. Sé hablar dos idiomas.
3. Conozco algunas (*some*) canciones en español.
4. Sé tocar un instrumento musical.
5. Conozco a algunos estudiantes hispanohablantes.
6. Sé bailar salsa.
7. Conozco un restaurante hispano en mi ciudad.
8. Sé cocinar bastante bien.

51. Which statements refer to learned skills (**S**) and which refer to being familiar with a person, place, or thing (**F**)?

52. Compare your answers to activities 50 and 51.



Yo sé cocinar bastante bien.

Sé hablar francés,
pero no conozco Francia.

53. Discuss the difference between the verbs **saber** and **conocer**.



Then verify your hypotheses in *Gramática & Vocabulario*.



ATENCIÓN

Sé hablar dos idiomas.

(I can speak two languages.)

Conozco un restaurante peruano muy bueno.

(I know a really good Peruvian restaurant.)

54. In groups, say three things about yourself using **conocer** and three things using **saber**. Do you have anything in common with your partners?



Sé tocar la guitarra.

¿Sabes...?

Conozco muy bien Yosemite Valley.

¿Conoces...?



Cómo funciona la lengua

Irregular verbs: ser, saber, tener, querer, conocer VOCABULARIO

PREPÁRATE

55. Write the correct infinitive in each sentence.

ser saber tener querer conocer

- | | |
|---------------------|---------------------------------|
| 1. 21 años. | 5. optimista. |
| 2. hermanos. | 6. tres lenguas. |
| 3. estudiante. | 7. trabajar con animales.. |
| 4. el Caribe. | 8. viajar a Guatemala. |

56. Compare your answers with your classmates.



57. Complete de following information about a classmate.



NOMBRE Y APELLIDOS		EDAD
NACIONALIDAD		FAMILIA
LENGUA MATERNA	OTRAS LENGUAS	
PLANES PARA EL FUTURO	HABILIDADES	

¿Cómo te llamas?

¿Cuántos años tienes?

¿De dónde eres?

¿Tienes hermanos?

¿Cuántos hermanos tienes?

¿Cuál es tu lengua materna?

¿Hablas otras lenguas?

¿Qué proyectos tienes?

¿Qué cosas sabes hacer?

—¿Tienes hermanos?

—Sí, tengo tres. Un hermano y dos hermanas.

Activities to learn a language VOCABULARIO

PREPÁRATE

58. Match these verbs with the words below.

escuchar

2,...

ver

hablar con

escribir

leer

hacer

- | | | | | | |
|--------------|--------------|-------------------------|----------------------|---------------|----------------------|
| 1. artículos | 2. canciones | 3. correos electrónicos | 4. otros estudiantes | 5. ejercicios | 6. hablantes nativos |
| 7. libros | 8. películas | 9. podcasts | 10. revistas | 11. series | 12. un intercambio |
| 13. un curso | 14. un viaje | 15. videos | | | |

59. In pairs, compare your answers to activity 58.



60. In groups, discuss what you want to do to improve your Spanish.



Yo quiero ver series y...



Rules of accentuation

SONIDOS

SOUNDS (II)

ACENTUACIÓN

PREPÁRATE

61. Read the information in the table below. Then listen to the list of words and classify them based on the position of the stressed syllable.



En español, todas las palabras tienen una sílaba que se pronuncia con más intensidad (sílaba tónica):

<p>última sílaba</p> <p>↓</p> <p>yo ha-blar en-ten-der e-du-ca-ción</p>	<p>penúltima sílaba</p> <p>↓</p> <p>li-bro her-ma-no es-cri-to-ra</p>	<p>antepenúltima sílaba</p> <p>↓</p> <p>mé-di-co po-lí-ti-ca</p>
---	--	--

- | | | | |
|------------|--------------|---------------|--------------|
| 1. dolar | 5. papa | 9. Sudamerica | 13. control |
| 2. cancion | 6. academico | 10. dificil | 14. primo |
| 3. clasica | 7. cancer | 11. casa | 15. telefono |
| 4. color | 8. adios | 12. gramatica | |

última sílaba	penúltima sílaba	antepenúltima sílaba
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
.....

62. Now read these rules for marking accents on words in Spanish. Then add the missing accent marks to the words in the previous activity.

En español hay un único acento gráfico (o tilde) y solo se escribe sobre las vocales (á, é, í, ó, ú). Estas son las reglas básicas de uso del acento gráfico.

- La mayor parte de las palabras en español tienen la sílaba tónica en la última (ha-**blar**) o penúltima sílaba (**li**-bro).
- Cuando la última sílaba de una palabra es tónica, lleva tilde si termina en vocal, **-n** o **-s**: ca-**fé**, a-le-**mán**, in-**glés**.
- Cuando la penúltima sílaba de una palabra es tónica, lleva tilde si la palabra termina en una consonante diferente de **-n** o **-s**: **fá**-cil, **pós**-ter, **Chá**-vez.
- Cuando la antepenúltima sílaba de una palabra es tónica, lleva tilde siempre: **mú**-si-ca, **á**-ra-be, **jó**-ve-nes.

63. Compare your answers to activities 61 and 62.



Vowels

SONIDOS

SOUNDS, LETTERS AND SPELLING (II)

VOCALES

PREPÁRATE

64. Look up these words in a dictionary and listen to how they sound. Then answer the questions.



paso peso piso poso puso

- ¿Existen las vocales **a, e, i, o, u** en inglés?
- ¿Se pronuncian igual que en español?

65. Compare your answers to activity 64.



66. Listen to how the vowels are pronounced in these words and decide if the speaker is pronouncing them in Spanish or in English.



- pan En español
 En inglés
- ten En español
 En inglés
- pin En español
 En inglés
- son En español
 En inglés
- full En español
 En inglés

67. Listen to these words again and decide which vowels are the most similar in the two languages and which are the most different. Discuss in pairs.



	Son parecidas	Son diferentes
pan	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
pin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
son	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
full	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

68. In groups, find words in English that sound similar to the vowels in Spanish.



- La **[a]** del español es similar a la vocal que suena en bike.....
- La **[e]** del español es similar a la vocal que suena en
- La **[i]** del español es similar a la vocal que suena en
- La **[o]** del español es similar a la vocal que suena en
- La **[u]** del español es similar a la vocal que suena en



ESTRATEGIAS

On the Internet, there are resources (dictionaries, videos, etc.) where you can learn how a word is pronounced.



ESTRATEGIAS

In Spanish, the sounds **e** and **o** are pronounced with your mouth more closed than in English. To help you pronounce the Spanish closed **e**, practice with words that have an **i**, like **peine** or **reina**. The **i** will help you to close your mouth more when producing the sound. For closing the vowel **o**, you can practice with words like **voy**, **soy** or **estoy**.

The Spanish **a** is also different from the English one. In Spanish, you need to put your tongue nearer to the front part of your mouth. In fact, the Spanish **a** is similar to what you use in words like **buy**. Therefore, your Spanish **a** will come naturally if you try saying words like **baile** or **aire**.



La **[a]** del español es similar a la vocal que suena en *bike*.

69. Listen to the words below. While you listen, focus on the final vowel and check the word you hear.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. <input type="checkbox"/> niño | <input type="checkbox"/> niña |
| 2. <input type="checkbox"/> chico | <input type="checkbox"/> chica |
| 3. <input type="checkbox"/> político | <input type="checkbox"/> política |
| 4. <input type="checkbox"/> hijo | <input type="checkbox"/> hija |
| 5. <input type="checkbox"/> secretario | <input type="checkbox"/> secretaria |
| 6. <input type="checkbox"/> bueno | <input type="checkbox"/> buena |
| 7. <input type="checkbox"/> argentino | <input type="checkbox"/> argentina |
| 8. <input type="checkbox"/> colombiano | <input type="checkbox"/> colombiana |
| 9. <input type="checkbox"/> nuevo | <input type="checkbox"/> nueva |





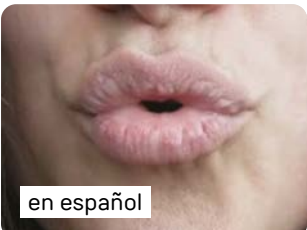
70. Listen and repeat the following vowels and words.

a	e	i	o	u	sí	sino
sa	se	si	go	gu	no	nota
la	lata				tú	tutú
té	tele					

71. In pairs, take turns reading the syllables below aloud. Say them in English or in Spanish, and your partner can guess which language you're speaking.

- ma, me, mi, mo, mu

72. Look at these photos of a speaker's mouth as they say the words in activity 66 in Spanish and in English. Pay attention to the position of the mouth and try to imitate it as you say the words aloud yourself.

PAN		TEN	
 en español	 en inglés	 en español	 en inglés
PIN		SON	
 en español	 en inglés	 en español	 en inglés
FULL			
 en español	 en inglés		

Conocer los textos

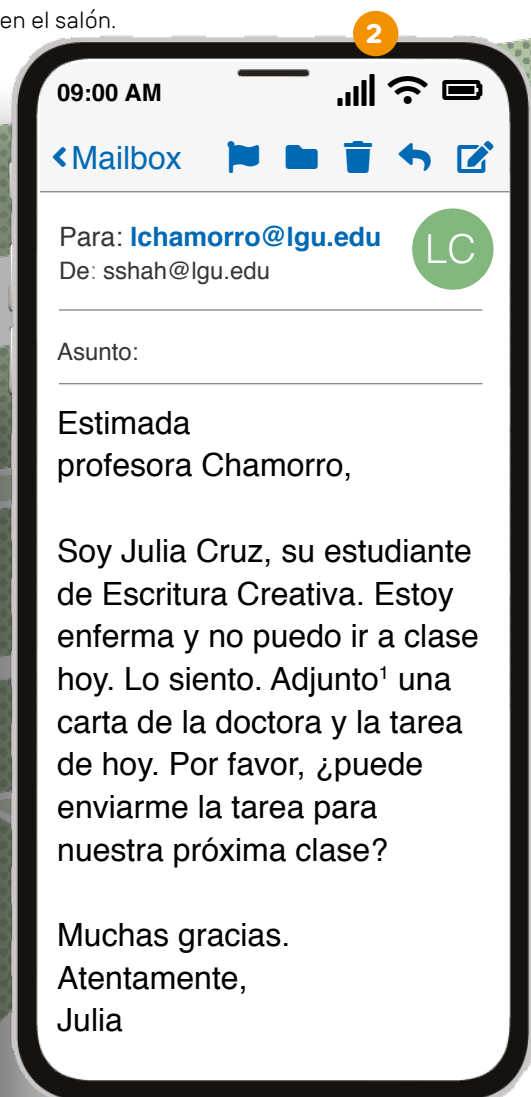
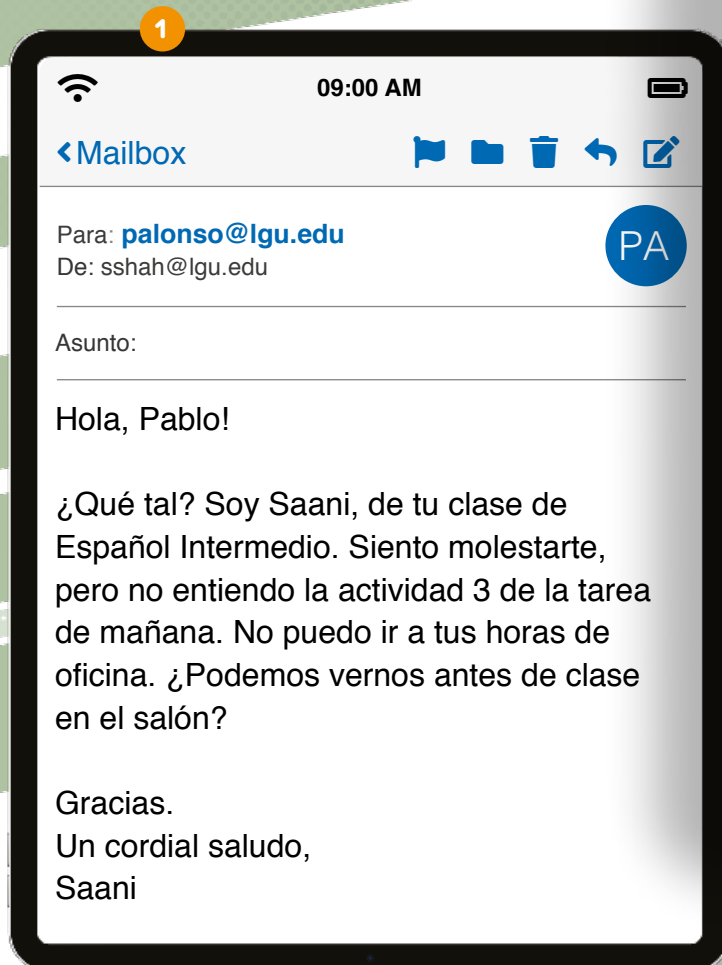
Escribir correos electrónicos

73. Read these emails. Read the subject lines and decide if they go with email 1, 2, or 3. Then write a new subject for the remaining email.

- Evaluación de español
- Justificante médico (*Doctor's note*)
-

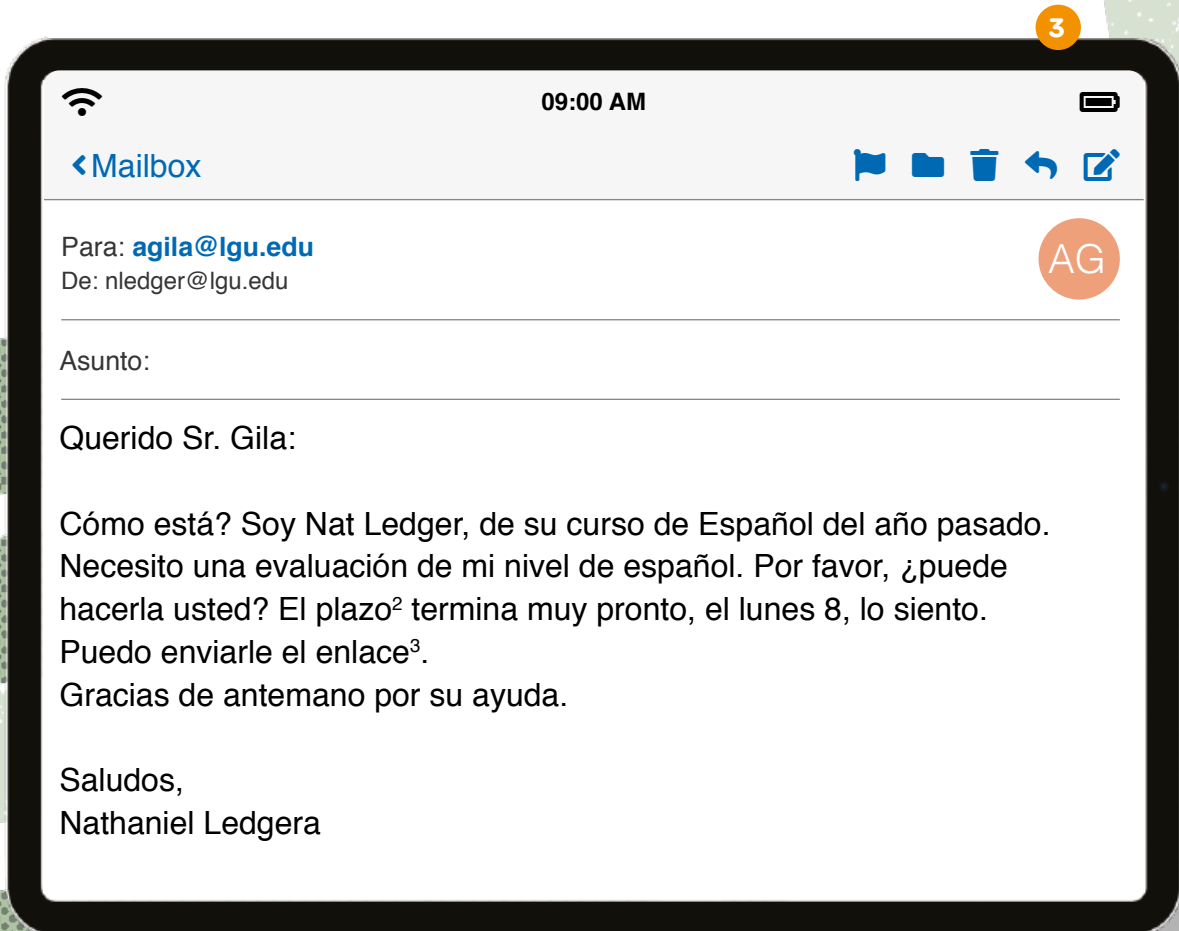
74. Match the instructors' replies with the emails. Write the numbers.

- Gracias por la nota. Adjunto la tarea para el viernes. Cuídate.
- Me alegra tener noticias tuyas. Encantado de escribirte la evaluación. Espero el enlace.
- No hay problema. Podemos vernos mañana a las dos de la tarde en el salón.



GLOSARIO

¹adjunto: I am attaching ²el enlace: link
³el plazo: deadline



75. In groups, discuss the following questions.



- Which emails are more formal?
- Which are more informal?
- What expressions are used to greet and sign off in each email? What are their equivalents in English?
- Which emails use **tú** and which use **usted**? Write the verb forms.
- Remember how Spanish uses the question mark and the exclamation point. Find two mistakes in the emails and write the correct form.
- In more formal emails and letters, the correct punctuation following a greeting is a colon, not a comma. Find one mistake in the emails and write the correct form.

ATENCIÓN

Sinceramente
Atentamente

Mapas culturales

Lenguas originarias

ANTES DE LEER

76. Read the title and look at the pictures.
What do you think the text will be about?



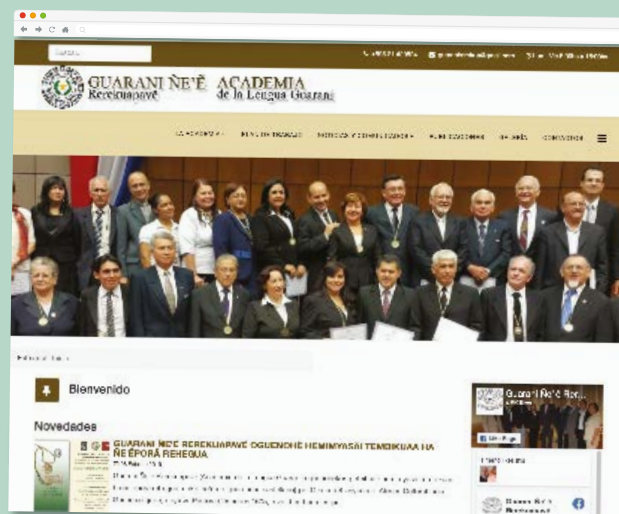
La primera academia de una lengua indígena



Desde 1992, el guaraní es el idioma oficial de Paraguay junto con¹ el español y, en la actualidad, aproximadamente un 90 % de la población paraguaya habla los dos idiomas. Es la lengua de los guaraníes, pueblos originarios de la región, que hoy representan menos del 2 % de la población. El dialecto que hoy habla la mayoría de² los paraguayos se denomina también guaraní moderno.

El guaraní tiene una larga tradición oral, pero mucha gente no sabe leerlo ni escribirlo. Por ese motivo³, la Academia de la Lengua Guaraní elaboró en el año 2018 una gramática guaraní, y en el 2019, un diccionario oficial de esta lengua. La Academia de la Lengua Guaraní existe oficialmente desde 2012 y tiene 30 miembros: escritores, antropólogos, artistas y lingüistas.

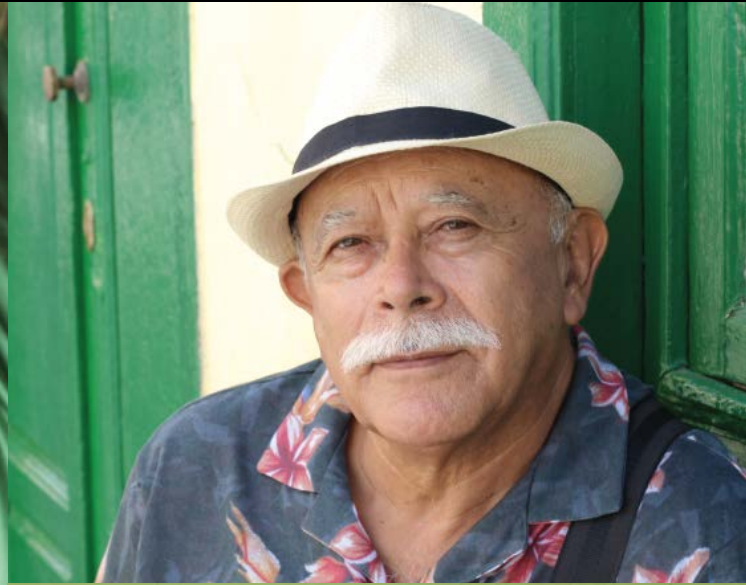
Otro objetivo de la Academia es fomentar⁴ la igualdad entre el español y el guaraní en la sociedad. El guaraní se enseña en las universidades, pero todavía existen prejuicios⁵ en algunos ámbitos⁶. De hecho⁷, esta lengua tiene una larga historia de discriminación, prohibición y persecución, como muchas otras lenguas indígenas en el mundo.



Fuente: Academia de la Lengua Guaraní

GLOSARIO

- ¹ junto con: *together with* ² la mayoría de: *the majority of*
³ por ese motivo: *for that reason* ⁴ fomentar: *to foster/promote*
⁵ el prejuicio: *prejudice* ⁶ el ámbito: *environment*
⁷ de hecho: *actually*



DESPUÉS DE LEER

77. Read the text and indicate whether these statements are true (V) or false (F).

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| | V | F |
| a. El 90% de la población de Paraguay es bilingüe, porque habla español y guaraní. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| b. El 90% de la población de Paraguay es de origen guaraní. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| c. El guaraní es una lengua de tradición escrita. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| d. El guaraní y el español tienen el mismo prestigio en la sociedad paraguaya. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

78. Compare your answers to activities 76 and 77.



79. What are the goals of the *Academia de la Lengua Guaraní*? Discuss in groups.



80. Search online to find answers to these questions. Share them with your classmates.



1. ¿Qué significa **Paraguay** en guaraní?
2. ¿En qué otros países sudamericanos se habla guaraní?
3. ¿Qué significa **avañe'ẽ** en guaraní?

CRITICAL THINKING

SEARCH

81. Do you think it is important to halt or reverse the decline of a language? Why or why not? Discuss in small groups.



CRITICAL THINKING

ANTES DE LEER

82. What do you know about the author's origins based on his last name?



Las palabras primas

de Fernando Iwasaki



TEXTO
LOCUTADO Y
MAPEADO



MAPA
TEMÁTICO:
LITERATURA



Fernando Iwasaki Cauti nació en Lima, Perú, en 1961. Su familia es de origen japonés. En la actualidad¹ vive en Sevilla (España).

Es autor de novelas, ensayos² y relatos³, y escribe en varios periódicos⁴ y revistas⁵. *Las palabras primas* recibió⁶ el Premio⁷ Málaga de Ensayo en 2018.

GLOSARIO

¹en la actualidad: *currently* ²ensayo: *essay*

³el relato: *short story* ⁴el periódico: *newspaper*

⁵la revista: *magazine* ⁶recibir: *to receive* ⁷el premio: *prize*

A MANERA DE INTRODUCCIÓN

(...) desde hace años escribo sobre el espacio que ocupo entre el castellano de América y el castellano de España, porque cada vez que voy al Perú todo el mundo me enrostra¹ que ya hablo como español, aunque en España nadie² me ha preguntado todavía de qué parte de España soy.

USTED

(...) En América Latina —o Iberoamérica, como usted prefiera³— aprendemos a usar el “usted” desde la más tierna edad⁴. Siempre con las personas mayores⁵, los maestros⁶, los amigos de nuestros padres, los padres de nuestros amigos, y, por supuesto⁷, con desconocidos. Hay países como Colombia, donde hablan un castellano finísimo, en los que el “usted” es incluso⁸ cotidiano entre padres e hijos. Y créame⁹ que pocos placeres más intensos he experimentado como cuando mis profesores universitarios (...) me invitaban a tratarles de “tú”. Y es que cuando alguien nos pide que le hablemos de “tú” es que vamos por buen camino¹⁰.

GLOSARIO

¹enrostrar: to rebuke ²nadie: no one

³como usted prefiera: whichever (term) you prefer

⁴desde la más tierna edad: from a very early age

⁵personas mayores: older people;

⁶maestros: teachers ⁷por supuesto: of course

⁸incluso: even ⁹créame: believe me

¹⁰ir por buen camino: to be on the right path

© Fernando Iwasaki Cauti

DESPUÉS DE LEER

83. Read the author's biography and the first passage: *A manera de introducción*. What do you think the author means when he writes *todo el mundo me enrostra que ya hablo como español*? CRITICAL THINKING

84. How do you think the writer feels?

85. Read the second passage, *Usted*. What English words or terms are used to show respect or differences in status? Which ones do you use?

86. What are the differences between the English that you speak and that of other English-speaking countries? CRITICAL THINKING



SEARCH

Proyectos

En grupo: Nuestra clase de español

We negotiate what we want to do in our Spanish class.

A. Answer the questions below individually.

B. In groups of three, ask each other the questions 1-7 from the box below and find out what you have in common.



C. Share your answers with the rest of the class and find a consensus about what you want to do in this Spanish class.



-Nosotros tres **estudiamos** español **porque** ...

-Nosotras tres **queremos estudiar** ... **para** ...

-Nosotros tres **no conocemos**...

-Nosotras **sabemos tocar / hablar / bailar** ...

-**A nosotros nos interesan** mucho ...

¿Qué quieres hacer en tu clase de español?



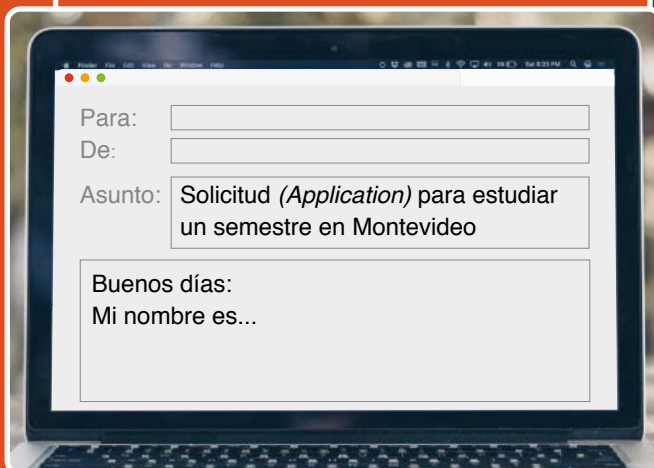
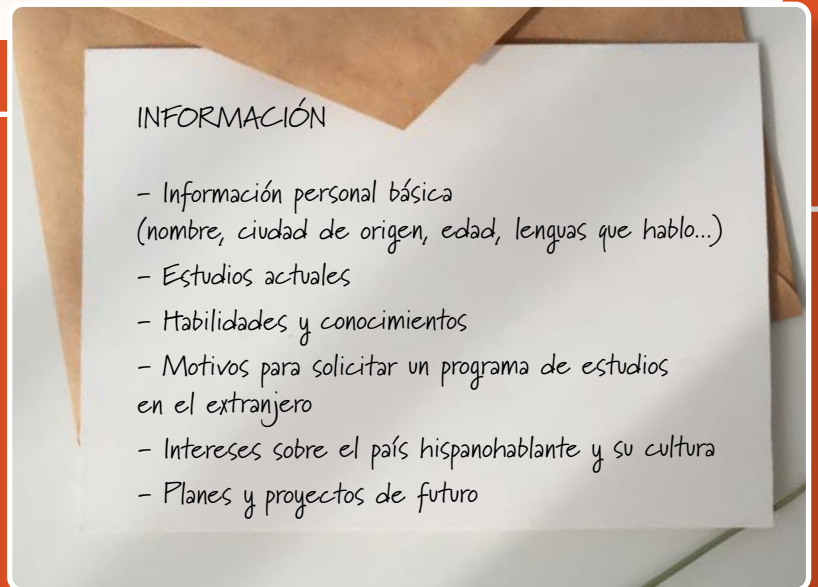
1. ¿Por qué estudias español?
2. ¿Qué otras lenguas quieres aprender además del español? ¿Por qué?
3. ¿Qué lugares conoces o quieres conocer relacionados (*associated*) con el español?
4. ¿Qué temas y personajes de la historia, la política, el arte, etc., conoces relacionados con el español?
5. ¿Cuáles de estas cosas sabes hacer en tu idioma? ¿Cómo las haces (bien, muy bien, regular, mal, etc.)?
 - hablar en público
 - leer en alto
 - escribir textos largos
 - entender la gramática
 - entender audios y videos
6. ¿Cuáles de esas cosas quieres hacer en español?
7. ¿Qué actividades para aprender español te gusta hacer en clase? ¿Y en casa?

Individual:

Carta de presentación

Write a cover letter to apply to a study abroad program in a Spanish-speaking country.

- Prepare your draft with the information below (*Información*). Remember that a cover letter is a formal text. In the "Conocer los textos" section, you can find some of the language elements that are used in this type of text.
- Check your draft for overall structure, vocabulary, grammar, and style.
- Share your text with another student and try to improve it.



Structures

1. IRREGULAR VERBS IN THE PRESENT PRESENT INDICATIVE (II)

► Stem-changing verbs

► e > ie: entender, querer

Stem-changing verbs have regular present-tense endings, but change their stems in all but the **nosotros**, **vosotros**, and **vos** forms. There are three different categories of stem-changing verbs. The following verbs belong to the **e > ie** category where the **e** in the stem changes to **ie**.

	ENTENDER (to understand)	QUERER (to want, love)
yo	entiendo	quiero
tú	entiendes	quieres
él, ella, usted	entiende	quiere
nosotros, nosotras	entendemos	queremos
vosotros, vosotras	entendéis	queréis
ellos, ellas, ustedes	entienden	quieren

No hablo bien inglés, pero **entiendo** bastante. (I don't speak English well, but I understand a lot.)
 ¿Por qué **quieres** aprender español? (Why do you want to learn Spanish?)

► o > ue: recordar, poder, dormir

The stem vowel changes from **o** to **ue**.

	RECORDAR (to remember)	PODER (to be able to)	DORMIR (to sleep)
yo	recuerdo	puedo	duermo
tú	recuerdas	puedes	duermes
él, ella, usted	recuerda	puede	duerme
nosotros, nosotras	recordamos	podemos	dormimos
vosotros, vosotras	recordáis	podéis	dormís
ellos, ellas, ustedes	recuerdan	pueden	duermen

Todos los días **duermo** ocho horas. (I sleep eight hours every day.)
 ¿**Recuerdas** cómo se llama el amigo de Irene? (Do you remember the name of Irene's friend?)
 Este año no **puedo** ir de vacaciones. Tengo que trabajar. (This year I can't go on vacation. I have to work.)

► u > ue: jugar

Jugar follows the same conjugation pattern as the **o** to **ue** verbs, but with the **u** in the stem changing to **ue**.

	JUGAR (to play)
yo	juego
tú	juegas
él, ella, usted	juega
nosotros, nosotras	jugamos
vosotros, vosotras	jugáis
ellos, ellas, ustedes	juegan



Carla **juega** muy bien al ajedrez.
 (Carla plays chess very well.)

► e > i: pedir

The stem vowel changes from **e** to **i**.

	PEDIR (to ask for)
yo	pi do
tú	pi des
él, ella, usted	pi de
nosotros, nosotras	pedi mos
vosotros, vosotras	pedi s
ellos, ellas, ustedes	pi den



En los restaurantes siempre **pi**do agua con hielo.
(In restaurants I always ask for ice water.)

► Verbs with irregular yo forms

Some verbs have irregular **yo** forms in the present tense, even though the rest of the forms are regular. You have already learned one of these verbs, **hacer**, in Chapter 2. Its irregular **yo** form is **hago**, but the rest of its forms follow the rules for regular **-er** verbs (**haces, hace, hacemos, hacéis, hacen**).

	SABER (to know something)	HACER (to make, to do)	CONOCER (to know someone or be familiar with)	SALIR (to leave)
yo	sé	hago	conozco	salgo
tú	sabes	haces	conoces	sales
él, ella, usted	sabe	hace	conoce	sale
nosotros, nosotras	sabemos	hacemos	conocemos	salimos
vosotros, vosotras	sabéis	hacéis	conocéis	salís
ellos, ellas, ustedes	saben	hacen	conocen	salen

No **conozco** a la nueva estudiante. (I don't know the new student.)

Todos los días **salgo** de casa a las 8.00 a.m. (Every day I leave the house at 8.00 a.m.)

No **sé** hablar inglés, pero sé hablar francés y español. (I don't know how to speak English, but I do know how to speak French and Spanish.)

Hago mucho deporte los fines de semana. (I play a lot of sports on the weekends.)



Sé tocar el piano. (I know how to play the piano.)

ATENCIÓN

Like **conocer**, verbs that end with **-ecer** and **-ucir** also have **yo** forms that end with **-zco**.

crecer → cre**zco**

producir → produ**zco**

► **Verbs with more than one irregularity:** tener, venir, estar

Some verbs, such as **tener** and **venir**, combine irregular **yo** forms with stem changes in the present tense. Others, such as **estar**, have an irregular **yo** form and add an accent to some forms.

	TENER (to have)	VENIR (to come)	ESTAR (to be)
yo	tengo	vengo	estoy
tú	ti enes	vi enes	est ás
él, ella, usted	ti ene	vi ene	est á
nosotros, nosotras	ten emo s	veni mo s	est amo s
vosotros, vosotras	ten éis	veni ís	est áis
ellos, ellas, ustedes	ti en en	vi en en	est án

¿Dónde **está** Omar? (Where is Omar?)

Tengo una sorpresa para ti. (I have a surprise for you.)

¿**Vienes** hoy a casa? (Are you coming to the house today?)

2. POSSESSIVE ADJECTIVES ■ POSSESSIVES

We use possessive adjectives to indicate ownership. The English possessive adjectives are *my, your, his, her, its, our, and their*.

All possessive adjectives change to reflect the number of the noun that is possessed: **mi familia, mis hermanos. Nuestro** (*our*) and **vuestro** (*'your' familiar*) also change to reflect the gender of that noun: **nuestra familia, vuestros hermanos**.

owner	singular noun	plural noun
yo	mi padre mi madre	mis hermanos mis hermanas
tú	tu padre tu madre	tus hermanos tus hermanas
él, ella, usted	su padre su madre	sus hermanos sus hermanas
nosotros, nosotras	nuestro padre nuestra madre	nuestros hermanos nuestras hermanas
vosotros, vosotras	vuestro padre vuestra madre	vuestros hermanos vuestras hermanas
ellos, ellas, ustedes	su padre su madre	sus hermanos sus hermanas

Mis hermanas tienen 18 y 20 años.

(My sisters are 18 and 20 years old.)

Este es **mi primo**. Es hijo de **mi tío** Juan.

(This is my cousin. He is the son of my uncle Juan.)

🔔 ATENCIÓN

Possession isn't always literal. It may express actual ownership (my car), kinship (my sister) or a relationship (my friend).

🔔 ATENCIÓN

In Spanish, possessive adjectives agree in gender and number with the object or person that they refer to.

3. GIVING A REASON: PORQUE, POR, PARA

Use the following expressions to explain why someone does something.

porque (because) + conjugated verb

Quiero aprender español **porque quiero** viajar por Sudamérica.
(I want to learn Spanish because I want to travel through South America.)

por (because of) + noun

Quieren aprender español **por su** trabajo. Su empresa es mexicana.
(They want to learn Spanish because of their job. Their company is Mexican.)

para (in order to)+ infinitive

Quiere aprender español **para hablar** con la familia de su novia.
(He wants to learn Spanish in order to talk to his girlfriend's family.)

Text and Communication

1. THE VERB QUERER: EXPRESSING INTENTIONS AND REASONS

Use a form of **querer** + infinitive to express what you want and intend to do.

	QUERER	+ infinitive
yo	quiero	hablar aprender escribir
tú	quieres	
él, ella, usted	quiere	
nosotros, nosotras	queremos	
vosotros, vosotras	queréis	
ellos, ellas, ustedes	quieren	

Queremos aprender español y viajar por Sudamérica.
(We want to learn Spanish and travel through South America.)

Quiero aprender español para hablar con la familia de mi novia.

Quiero aprender español porque quiero viajar por Sudamérica.



Gramática & Vocabulario

2. THE PREPOSITION DE ■ PREPOSITIONS

The preposition **de** can also be used to indicate:

possession



Es la mochila **de** mi hermana. (It's my sister's backpack.)

content



Es una botella **de** agua. (It's a bottle of water.)

point of departure



El tren va **de** Buenos Aires a Córdoba.
(The train goes from Buenos Aires to Córdoba.)

origin



Carlos es **de** Tegucigalpa. (Carlos is from Tegucigalpa.)

topic



Es el libro **de** español. (It's the Spanish book.)

🔔 ATENCIÓN

The preposition **de** contracts with the article **el**.

Es la página 20 **del** libro 👍

Es la página 20 **de el** libro ❌

El libro es **del** profesor 👍

El libro es **de el** profesor ❌

3. EXPRESSING DEGREE: HOW WELL, HOW MUCH ADVERBS

Use the following adverbs with verbs to say how well you can do something

muy bien (very well)	Hablo francés muy bien . (I speak French very well.)
bien (well)	Hablo francés bien . (I speak French well.)
bastante bien (pretty/fairly well)	Hablo francés bastante bien . (I speak French pretty/fairly well.)
regular (OK, so-so)	Hablo francés regular . (I speak French OK.)
mal (badly)	Hablo francés mal . (I speak French badly.)
muy mal (very badly)	Hablo francés muy mal . (I speak French very badly.)

You can also use these two expressions to indicate how much of something you know or can do.

un poco (de) (a little)	Hablo un poco de francés. (I speak a little French.)
nada de (not any, none)	No hablo nada de francés. (I don't speak (any) French at all.)

GLOSARIO GRAMATICAL

Adverb: A word or phrase that modifies a verb, adjective, or another adverb and describes an aspect of its place, time, manner, cause, or degree.

ATENCIÓN

Notice that when you use **nada de**, you must also use **no**:
No entiendo **nada del** libro.

4. GENERALIZING: SE + VERB IN THIRD PERSON

To make generalizations without referring to a specific subject, use the following structure: **se + verb in third person singular or plural**.

En Guinea Ecuatorial **se habla** español. (In Equatorial Guinea, Spanish is spoken.)
En Perú **se hablan** varias lenguas. (In Peru, several languages are spoken.)

ATENCIÓN

Notice that in this structure, the verb agrees with the noun. Use singular third-person forms with singular nouns, and plural forms with plural nouns:

Se necesita especialista. **Se necesitan** trabajadores.



MALABO (GUINEA ECUATORIAL)

Gramática & Vocabulario

Vocabulary

1. SABER Y CONOCER (**SABER AND CONOCER**)

We use the verb **saber** to refer to information, data, subjects, or skills that are considered to have been integrated into our knowledge.

Sé contar en español: uno, dos, tres... (I know how to count in Spanish: uno, dos, tres.)

No sé qué significa 'paraguas'. (I don't know what 'paraguas' means.)

Sé bailar flamenco. (I know how to dance flamenco.)

We use the verb **conocer** to refer to familiarity or acquaintance with a person, place, or thing.

Conozco muy bien Buenos Aires. (I know Buenos Aires very well. / I am very familiar with Buenos Aires.)

No conozco la palabra 'paraguas'. ¿Qué significa? (I don't know the word 'paraguas'. What does it mean?)

2. VERBOS Y PREPOSICIONES (**VERBS AND PREPOSITIONS**)

Ir a / Viajar a (Go to / Travel to)



Ir a Ciudad de México (Go to Mexico City)

Viajar a Ciudad de México (Travel to Mexico City)

Ir de (Leave / Go from)



Ir de Tijuana a Oaxaca (Go from Tijuana to Oaxaca)

Venir de (Come from)



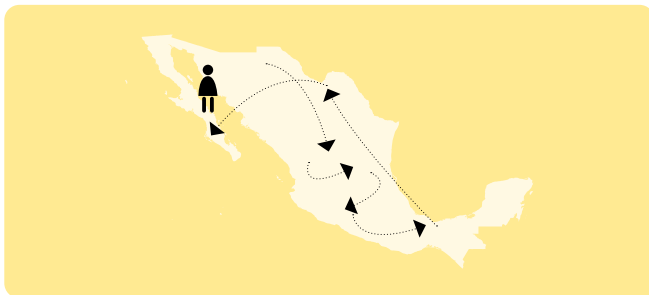
Venir de Tijuana a Oaxaca (To come from Tijuana to Oaxaca)

Pasar por (Go through / Pass through)



Pasar por Oaxaca (Go through Oaxaca)

Viajar por (Travel around)



Viajar por México. (Travel around Mexico)

🔔 ATENCIÓN

The verb **estar** is also used to indicate location.
Carmen está en el Cusco hasta el jueves.
*¿Dónde **están** mis lentes?*

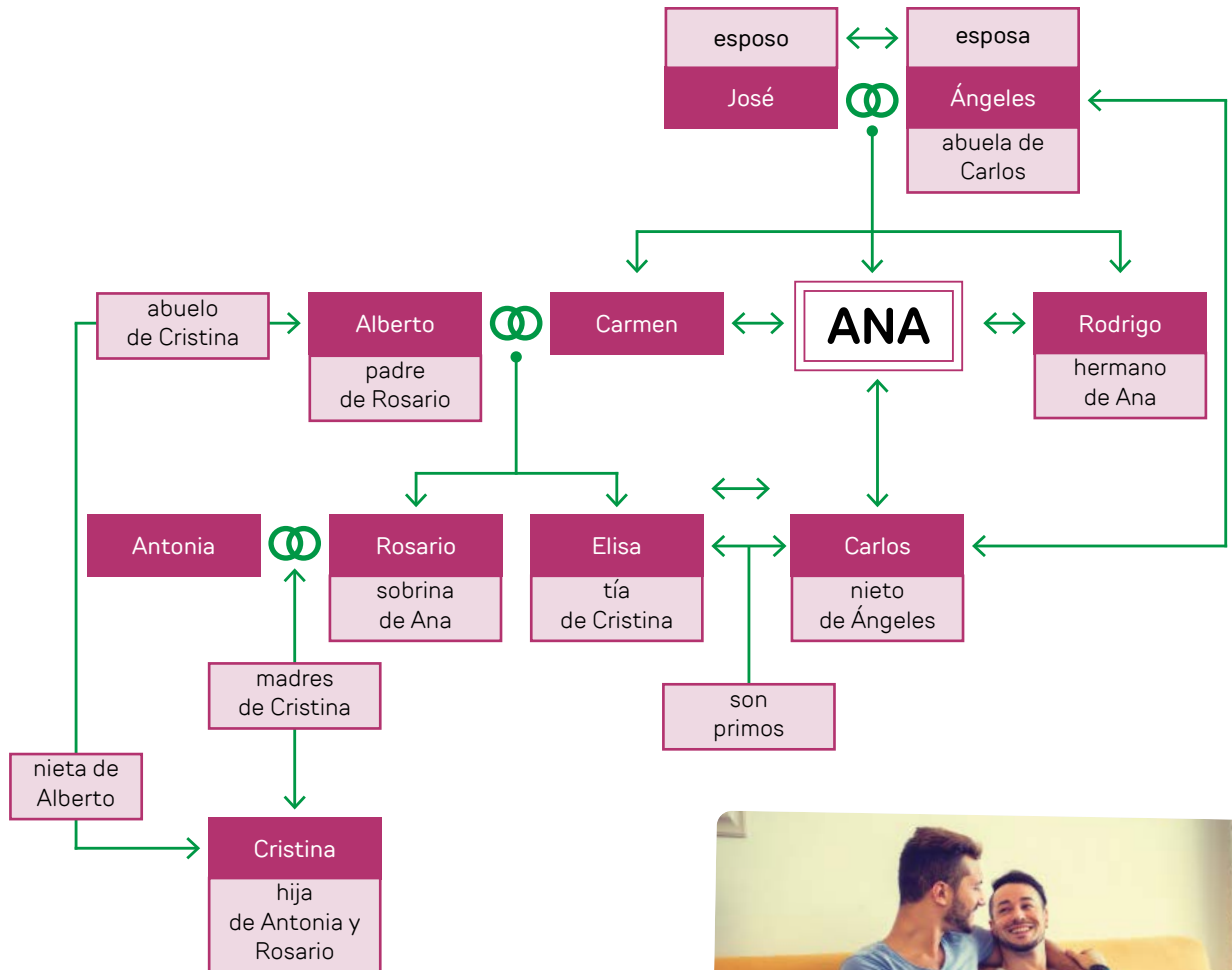
3. FAMILIA (FAMILY)

el abuelo (grandfather)
 el cuñado (brother-in-law)
 el hermano (brother)
 el hijo (son)
 el esposo (husband)
 el nieto (grandson)

la abuela (grandmother)
 la cuñada (sister-in-law)
 la hermana (sister)
 la hija (daughter)
 la esposa (wife)
 la nieta (granddaughter)

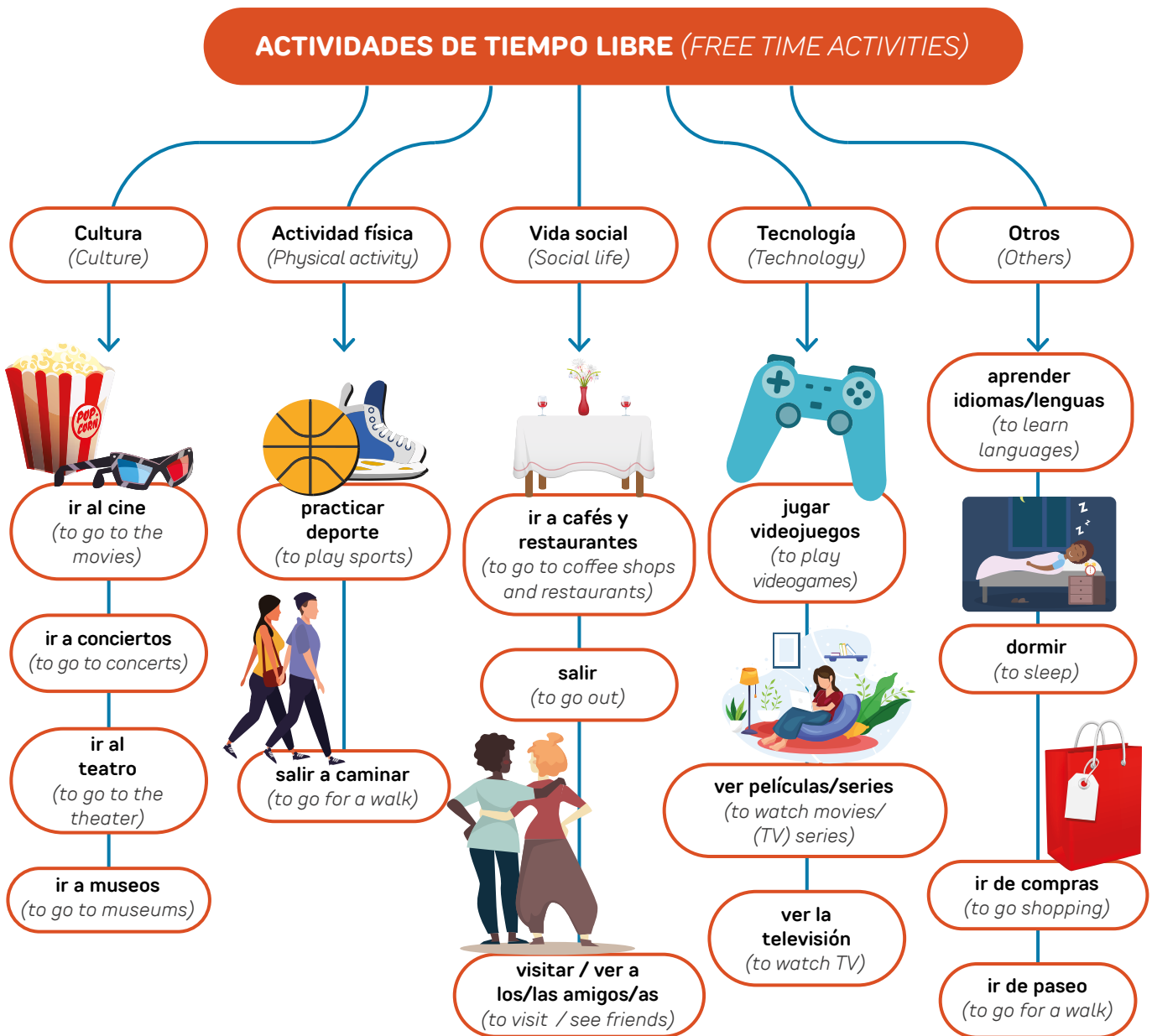
el padre (father)
 el primo (cousin)
 el sobrino (nephew)
 el tío (uncle)
 el novio (boyfriend)

la madre (mother)
 la prima (cousin)
 la sobrina (niece)
 la tía (aunt)
 la novia (girlfriend)



Gramática & Vocabulario

4. ACTIVIDADES DE TIEMPO LIBRE (FREE TIME ACTIVITIES)



5. IDIOMAS (LANGUAGES)

a alemán (German)
árabe (Arabic)

b bengalí (Bengali)

c chino (Chinese)

d dakota (Dakota)

e español (Spanish)

f francés (French)

g griego (Greek)
guaraní (Guarani)

h hindi (Hindi)

i inglés (English)
italiano (Italian)

j japonés (Japanese)

l lahnda (Lahnda)

n náhuatl (Nahuatl)
navajo (Navajo)

p polaco (Polish)
portugués (Portuguese)

q quechua (Quechua)

r ruso (Russian)

FREQUENT WORD COMBINATIONS

1. ACTIVIDADES PARA PRACTICAR UNA LENGUA (ACTIVITIES TO PRACTICE A LANGUAGE)

- chatear con** > compañeros/as > amigos/as (to chat with classmates > friends)
- chatear en** > español > inglés (to chat in Spanish > English)
- escuchar** > canciones > podcasts > la radio (to listen to songs > podcasts > the radio)
> al / a la profesor(a) > a los/las compañeros/as (to listen to the teacher > classmates)
> con atención (to listen carefully)
- hablar** > español > inglés > francés (to speak Spanish > English > French)
> con amigos/as > con la familia (to talk with friends > with family)
> con compañeros/as (to talk with classmates)
> de cine > de arte (to talk about cinema > about art)
> perfectamente > con fluidez (to speak perfectly > fluently)
> mal > regular > bien > muy bien (to speak badly > so-so > well > very well)
- hacer** > un intercambio (to do an exchange)
- ir a** > clases (to go to classes)
- leer** > libros > periódicos > revistas > blogs (to read books > newspapers > magazines > blogs)
> en español (to read in Spanish)
- ver** > series > películas > noticieros (to watch (TV) series > movies > the news)
- viajar** > a un país hispanohablante > a Costa Rica (to travel to a Spanish-speaking country > to Costa Rica)
> por América Latina > por España (to travel through Latin America > through Spain)



2. ESTUDIOS Y TRABAJO (STUDIES AND WORK)

- aprender** > un poema > una canción > una palabra (to learn a poem > a song > a word)
- corregir** > un ensayo > una actividad (to correct an essay > an activity)
- escribir** > un texto > un ensayo (to write a text > an essay)
> en la pizarra (to write on the board)
- estudiar** > Física > Medicina > Ingeniería > Periodismo (to study physics > medicine > engineering > journalism)
> en un país hispanohablante > en la biblioteca (to study in a Spanish-speaking country > in the library)
- hacer** > una pasantía > un intercambio > un voluntariado (to do an internship > an exchange) (to work as a volunteer)
> la tarea (to do homework)
- pedir** > una beca (to apply for a scholarship)
- tener** > clase de español > un examen (to have Spanish class > an exam)
- trabajar** > en otro país > en el extranjero (to work in another country > abroad)
> en una empresa internacional (to work for an international company)
- hacer** > preparar > una presentación (to make > prepare a presentation)

Lugares



¿Cómo influye el lugar donde vivimos en nuestro carácter?



How does the place where we live shape who we are?



4



In this chapter, you will make a video report about World Heritage Sites.

LEARNING OUTCOMES

- ✔ Indicate location
- ✔ Identify places
- ✔ Describe and compare

VIDEO

- ✔ Las Líneas de Nazca: Patrimonio de la Humanidad (video report)

VOCABULARY

- ✔ At school
- ✔ Numbers
- ✔ Colors
- ✔ Housing, rooms, and furniture
- ✔ Location: **encima/debajo de, al lado de...**
- ✔ Places, geography, and culture
- ✔ Months and seasons
- ✔ Climate and weather

LANGUAGE STRUCTURES

- ✔ The verbs **ser** and **estar**
- ✔ Uses of **hay**
- ✔ Comparatives
- ✔ Superlatives
- ✔ Formulating questions: question words (II)

SOUNDS

- ✔ Stressed vowels
- ✔ Accentuation rules

ORAL AND WRITTEN TEXTS

- ✔ Use of the relative pronouns **que, donde**
- ✔ Objective and subjective descriptions

CULTURE

- ✔ World heritage sites in the Spanish-speaking world
- ✔ Geography and history in the Spanish-speaking world
- ✔ Places of interest in Nicaragua
- ✔ Architectural styles in Guatemala

PROJECTS

- ✔ Group: make a video report about two places that are World Heritage Sites.
- ✔ Individual: prepare a travel guide on your community or another place of your choice.


Palabras clave

PREPÁRATE

1. Look at this mind map and add two more places to each category.


LUGARES...

... QUE VISITAMOS EN LA CIUDAD




- UN MUSEO
- UN MONUMENTO
-
-

... DONDE VIVIMOS




- UNA CASA
- UN APARTAMENTO
-
-

... DONDE ESTUDIAMOS




- UNA ESCUELA
- UN SALÓN DE CLASE
-
-

... DONDE TRABAJAMOS




- UNA TIENDA
- UNA OFICINA
-
-

... QUE VISITAMOS EN LA NATURALEZA



- UNA MONTAÑA
- UN LAGO
-
-

... DONDE PASAMOS EL TIEMPO LIBRE



- UN PARQUE
- UN CINE
-
-

2. Compare your mind map with your classmates'.



Imágenes

PREPÁRATE

3. Take a look at these four photos and describe what you see in each. Where do you think these places are?

- Glaciar Perito Moreno, Parque Nacional de los Glaciares, Argentina
- Calle y plaza de La Habana Vieja, Cuba
- Puente Romano de Córdoba, España
- Misión de El Álamo, Texas, EE.UU.



4. In pairs, compare your ideas using this vocabulary.



La foto número 1 es un edificio / un puente / una calle / una plaza / un pueblo / una ciudad / una iglesia...
Yo creo que es el glaciar Perito Moreno, en Argentina...

5. Write the names of famous places for each category. Where are they? You may use the internet, if necessary. Share your answers with your classmates.

SEARCH

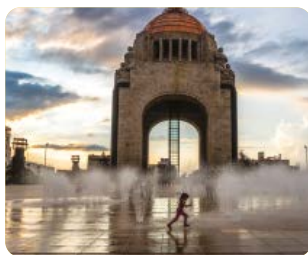


a. un puente:

b. un río:

c. una montaña:

d. un bosque:



e. una plaza:

f. un monumento:

g. una playa:

h. una calle:

El puente de Brooklyn está en Nueva York.

6. Write the names of places that you like or that are important to you. Then discuss them with a classmate.



- un cine
- un café
- un museo
- una montaña
- una plaza
- un edificio histórico
- un parque natural
- una tienda
- un bosque
- una ciudad
- un río
- una calle

7. When do you go to those places? What do you do there? Discuss in groups of three.



Trabajo en el cine Landmark, en Berkeley, los fines de semana. A veces veo películas gratis.

Para empezar

Video

Las líneas de Nazca: Patrimonio de la Humanidad

PREPÁRATE

8. Have you ever heard of the Nazca lines? Look at the two pictures and choose which letter below (a, b, or c) best describes them.
- a. unas obras de arte contemporáneo que están en el Museo de Arte de Lima
 - b. unas figuras dibujadas sobre un desierto de Perú
 - c. un camino muy importante de la civilización inca



9. Watch the video and decide whether the following statements are true (V) or false (F).



1. Norma **es** oficial de turismo.
2. Las líneas de Nazca **están en** la sierra (*mountains*).
3. **Son** obra de la cultura nazca, anterior a (*prior to*) los incas.
4. **Está en** una zona desértica.
5. **Son** un calendario astronómico.
6. **Hay** figuras enormes, con formas de animales.
7. Representan las constelaciones, las estrellas (*stars*).
8. **Hay una** figura de un hombre con un casco (*helmet*).

V	F
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

10. Look up the concept "World Heritage" and write a short text to share with your classmates.

SEARCH

11. In pairs, compare your answers to activities 8, 9, and 10.



12. What other World Heritage Sites do you know? Where are they? In groups, write three sentences about each site and share them with your classmates.

Es...

Está en...

Tiene...

Yo conozco el Parque Nacional de los Everglades. Está en Florida. Es un...

La Estatua de la Libertad es un monumento muy importante. Está en Nueva York. Tiene escaleras para subir...

FORO DE DISCUSIÓN

¿Piensas que es importante la idea de Patrimonio de la Humanidad? ¿Qué cosas tendrían que ser declaradas patrimonio?

Do you think that the idea of "World Heritage" is important? Generally speaking, what kinds of things do you think should be protected as part of our world's heritage?



Líneas de Nazca pintadas sobre piedras.



Las líneas de Nazca: Patrimonio de la Humanidad

Documentos para descubrir

Patrimonio de la Humanidad

PREPÁRATE

13. Think of a cultural place of interest or tourist attraction that you know and answer these five questions.

1. ¿Cómo se llama?
2. ¿Dónde está?
3. ¿De qué época es?
4. ¿Qué es? ¿Cómo es?
5. ¿Por qué es importante?

14. Share your answers to activity 13 with your classmates.



Mi lugar es el Gran Cañón...

15. Work in pairs. Do you know these eight World Heritage Sites? You may search online for information.



SEARCH

1. La cueva de las Manos
2. Las ruinas de Copán
3. La Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)
4. La isla de Pascua
5. Machu Picchu
6. La zona colonial de Santo Domingo
7. Antigua
8. El teatro romano de Mérida

No sé qué es esto.

Creo que esto es Antigua.

Esto es un teatro / una iglesia...

16. In pairs, match each photo with its name and write the number from activity 15. Then read the text and list the eight locations in chronological order from primero to octavo. Take notes on the dates of each and other characteristics. Compare your answers with a partner.

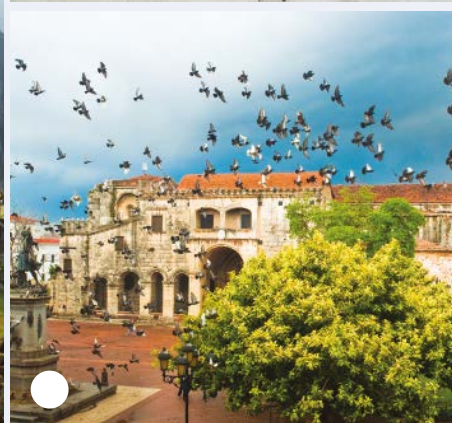
ATENCIÓN

- | | | |
|--------------|--------------|--------------|
| 1.º: primero | 5.º: quinto | 9.º: noveno |
| 2.º: segundo | 6.º: sexto | 10.º: décimo |
| 3.º: tercero | 7.º: séptimo | |
| 4.º: cuarto | 8.º: octavo | |

ATENCIÓN

ROMAN NUMERALS

- | | | |
|---------|----------|----------|
| 1 = I | 5 = V | 9 = IX |
| 2 = II | 6 = VI | 10 = X |
| 3 = III | 7 = VII | 20 = XX |
| 4 = IV | 8 = VIII | 30 = XXX |



OCHO LUGARES ÚNICOS



La UNESCO (Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) da el título de Patrimonio de la Humanidad a lugares de interés cultural o natural de todo el mundo. En total, hay más de mil sitios que tienen este título. Aquí tenemos ocho ejemplos del mundo hispano.

A. La Zona Colonial de Santo Domingo es el antiguo centro histórico de la ciudad. Fundada en 1496, cambió de lugar en 1502 y pasó a ser¹ la primera ciudad levantada² por los europeos en América. La Zona Colonial tiene más de 300 edificios, calles y monumentos coloniales.

B. La isla de Pascua es una de las islas habitadas más aisladas³ del mundo. Está en el océano Pacífico, a 3500 km de la costa chilena. En ella hay unas enormes esculturas de piedra con forma de cabeza⁴ llamadas 'moáis', que son una muestra⁵ de la cultura de los rapanui, que llegó a la isla en el segundo milenio a. C. Es la isla más grande de Chile.

C. Antigua es una ciudad situada en el centro de Guatemala. Fue la capital colonial española de América Central entre 1543 y 1776. Es famosa por su arquitectura colonial, de estilo barroco, que se conserva en muy buen estado.



D. Machu Picchu significa en quechua ‘montaña vieja’, y es la ciudad inca más famosa del mundo. Construida en el siglo XV, está rodeada de templos y canales de agua, y está construida en lo más alto de una montaña. Está a 110 km del noroeste de Cuzco, en la **provincia** de Urubamba.

E. La Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) se inauguró en 1910 y es una de las mejores universidades del mundo, y una de las más activas en arte y tecnología. Es la más grande de América Latina y su campus es uno de los más grandes del mundo. En la fachada⁶ de la **Biblioteca** Central hay un enorme mural titulado *Representación histórica de la cultura*, del mexicano Juan O’Gorman.

F. Copán es uno de los sitios arqueológicos más importantes de la antigua civilización maya, y fue un centro muy poderoso en el siglo V d. C. Está situado en el departamento de Copán, en Honduras, a 12 km al este de la frontera con Guatemala.

G. Este teatro romano del siglo I a. C. está situado en Mérida, la capital de Extremadura, en España. Hay muchos restos⁷ de la época romana en toda la península ibérica, pero este es uno de los mejor conservados. En la actualidad todavía funciona como teatro.

H. La cueva de las Manos es un sitio arqueológico y de pinturas rupestres de más de 9000 años de antigüedad. Estas son una de las expresiones artísticas más antiguas de Sudamérica. La cueva está situada en el cañón del río Pinturas, en el sur de Argentina, entre las localidades de Perito Moreno y Bajo Caracoles, en el noroeste de la Provincia de Santa Cruz.

GLOSARIO

¹ pasar a ser: to become ² levantar: to construct

³ aislado/a: remote ⁴ la cabeza: head ⁵ la muestra: example

⁶ fachada: facade ⁷ los restos: remains

17. In pairs, discuss which locations you would like to visit.



Yo quiero ir a... ¿Y tú?

A mí me gustaría ir a... ¿Y a ti?

ATENCIÓN

To express wants or desires, we use **me gustaría** + infinitive.

Me gustaría tener un cine 3D en el campus.

18. In pairs, create information profiles for the two locations that interest you the most, using the questions from activity 13.



19. In pairs, reread the text and underline the vocabulary that you find useful to discuss these places (description, time period, etc.). Classify them.



20. In groups, have one person think of one of the eight locations while the others try to guess it. You may ask only yes/no questions.



—¿Es un monumento antiguo?

—No.

21. Imagine that you have the opportunity to visit five of these places in two weeks. Choose the five you'll visit and create an itinerary.



—Para mí son muy interesantes las civilizaciones precolombinas; a mí me gustaría visitar las ruinas de Copán.

—A mí también. Podemos ir primero a...

22. Listen to Valeria and Sebastián talk about their favorite places in Colombia. Match each place with its corresponding photo by writing its name.



23. Listen again and answer the questions for each place.



1. ¿Dónde está ese lugar?

2. ¿Qué es? ¿Cómo es? ¿Qué hay?

3. ¿De qué época y estilo es?

4. ¿Por qué es importante para él o para ella?

Documentos para descubrir

Casas, lugares y clima

PREPÁRATE

24. Look at the photos and read their titles. Imagine what these expressions mean.

clima > seco / húmedo / tropical / templado / frío

25. Look at the title of the text: *Casas, lugares y clima*. Which of the phrases below do you think best describes what you are about to read?

- a. La relación entre el clima y la arquitectura
- b. La relación entre la arquitectura y la cultura
- c. La historia de la arquitectura

26. Read the four short texts and match the description of each home with the corresponding climate.

- a. Son de color oscuro para captar la luz del sol.
- b. Se plantan árboles para refrescar.
- c. La orientación es muy importante.
- d. Tienen la misma temperatura de día y de noche.
- e. Deben tener muchas ventanas.
- f. Son blancas.

27. Read the descriptions below. What places in the U.S. could they apply to?

- Hace mucho calor todo el año.
- Llueve y nieva mucho.
- Llueve mucho, pero no nieva; el clima es muy húmedo.
- Hay mucho viento.

28. In pairs, compare your answers to activities 24, 25, 26, and 27.

29. In small groups, have a conversation using these questions. Then, share your answers with the rest of the class.

- ¿Cuáles de estas casas les gustan más? ¿Por qué?
- ¿Qué tiempo hace donde tú vives?
- ¿Cómo son las casas ideales para el lugar donde vives? ¿Por qué?

30. Listen to these people talking about their home and the region where they live. What does each person say? Take notes about the following aspects:

- ¿Cómo es el clima en el lugar donde viven?
- ¿Cómo es su casa?
- ¿Cuántas habitaciones tiene?
- ¿De qué color es?
- ¿Dónde está?

1. Casa en los Pirineos, España
2. Casa en Santa Marta, Colombia

ATENCIÓN

Hace (mucho) calor todo el año.
Hace (mucho) frío.
Hace buen/mal tiempo.
Hace sol.
Llueve.
Nieva.
Hace viento.
Está nublado.



Las casas, como las personas, deben adaptarse al clima en el que viven. Este es el principio fundamental de las viviendas bioclimáticas, que utilizan los recursos naturales para ser más eficientes. Aquí hay cuatro ejemplos.



GLOSARIO

¹calentar: to heat ²el tejado: roof ³la luz: light ⁴así: so ⁵fresco/a: cool ⁶la temperatura media: average temperature ⁷el árbol: tree

1. CLIMA FRÍO



En estas regiones hace frío muchos meses al año: el **invierno** es largo y nieva, y en **verano** no hace mucho calor. Además, normalmente hay mucho viento. Por eso, la arquitectura debe proteger del frío y del viento. Es muy importante también utilizar la luz del sol. Para calentar¹ las **habitaciones**, es ideal la orientación al **sur** y tener muchas **ventanas**. Para calentar¹ las casas por fuera, el **tejado**² y la **fachada** son oscuros para captar la **luz**³ del sol.

2. CLIMA CÁLIDO Y SECO



En lugares donde llueve poco y hace mucho calor por el día, normalmente hace frío por la noche, es decir, hay mucha diferencia de temperatura entre el día y la noche y el clima es muy seco. En estos lugares se construyen casas que conservan el calor del día. Así⁴ hay una temperatura uniforme y fresca⁵ dentro de las casas. Como hace mucho calor, las casas son blancas o de colores claros.

3. CLIMA CÁLIDO Y HÚMEDO



Hace mucho calor todo el año y no hay mucha diferencia entre las cuatro **estaciones**. Es el clima tropical y subtropical. Las casas tienen muchas **puertas** y **ventanas**, así puede correr el viento entre las habitaciones y refrigerar el interior.

4. CLIMA TEMPLADO



En el clima templado hay temperaturas medias⁶ en **primavera** y en **otoño**. En verano hace mucho más calor que en primavera; y en invierno, más frío que en otoño. Además, hay diferencias de temperatura entre el día y la noche. En estas regiones, la arquitectura es similar a la de clima frío, pero también es importante plantar **árboles**⁷ en la calle porque refrescan en verano.

Indicating location

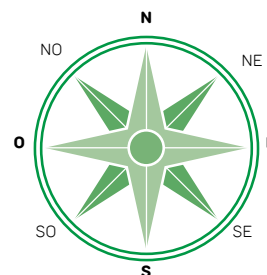
VOCABULARIO

SER, ESTAR, HAY

31. In pairs, write the names of the Central American and Caribbean countries on the map. One of you will look on the internet and explain to the other where each country is located.



SEARCH



Está...

al norte (de)

al noreste (de)

al noroeste (de)

al sur (de)

al sureste (de)

al suroeste (de)

al este/oriente (de) / a la derecha (de)

al oeste/occidente (de) / a la izquierda (de)

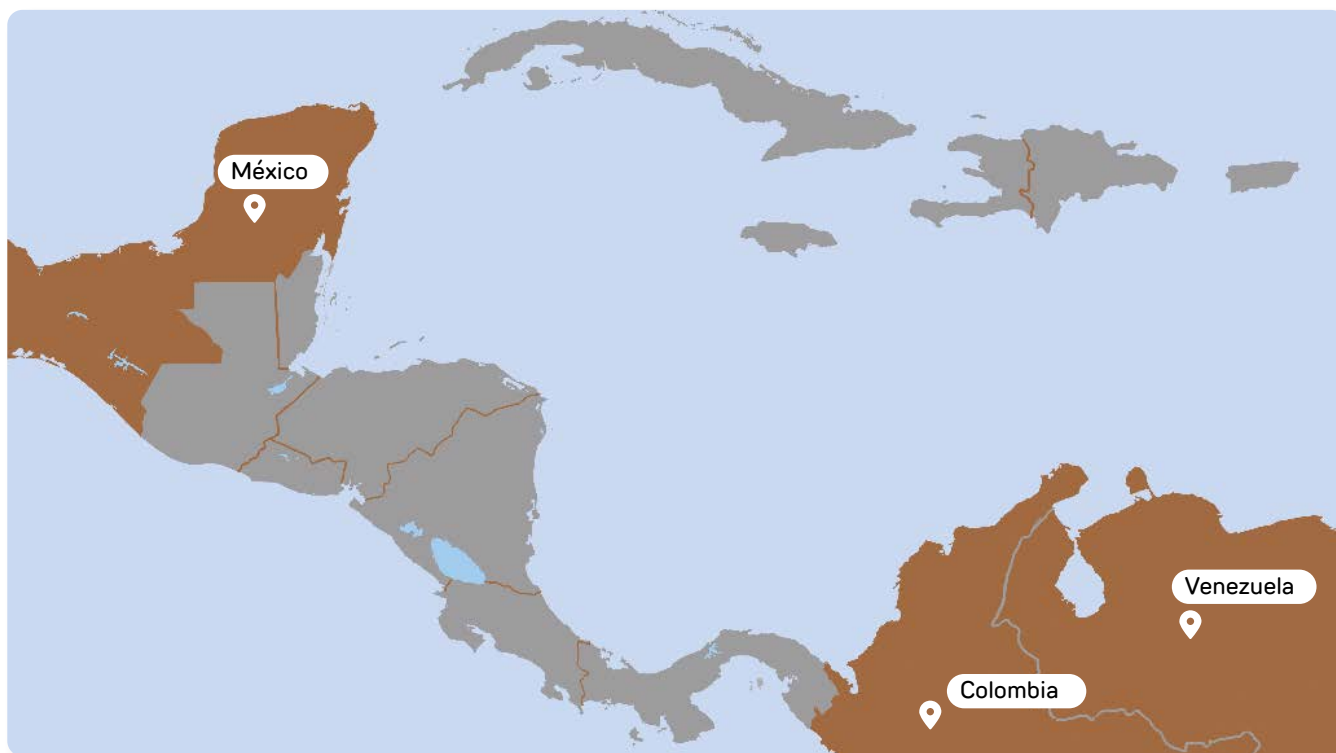
en el centro (de)

entre

- Cuba es más grande y está más al oeste.
- De acuerdo, pero entonces, ¿esto qué es?
- Esto es Puerto Rico; es más pequeño y está más al este.

ATENCIÓN

In America, **oriente** and **occidente** are often used for **east** and **west**, respectively.



32. Compare your map with those of the rest of the class. Where exactly are the countries?

What do you know about these countries? Search online if necessary.

SEARCH

33. Indicate whether the following statements are true (V) or false (F).

1. Nicaragua **está** al norte de Costa Rica. Tiene costa en el Caribe y el Pacífico.
2. Colombia **está** al sur de Panamá.
3. Guatemala **está** al norte de México. No **es** muy grande.
4. La República Dominicana **está** al este de Haití.
5. La isla de Puerto Rico **es** la más grande del Caribe.
6. El Salvador **está** al norte de Guatemala y al este de Honduras.

V	F
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

34. Look closely at the sentences in activity 33. Which verb is used in Spanish to say where something is located?

35. Write four more sentences like those in activity 33, this time referring to places in the U.S.

Then say them to a classmate, who will decide if they are true or false.

Question words: qué, cuál, dónde

GRAMÁTICA ESENCIAL

PREPÁRATE

36. Take this test about La Fortaleza and the Aconcagua. You may look up the information on the internet. The answers are in the margin on the right.

Q SEARCH

1. ¿Qué es La Fortaleza?

- a. Es un castillo (*castle*).
- b. Es una torre (*tower*).
- c. Es un palacio.

2. ¿Cuál es su estilo?

- a. Medieval.
- b. Inca.
- c. Barroco.

3. ¿Dónde está?

- a. Está en Santo Domingo (República Dominicana).
- b. Está en San Juan (Puerto Rico).
- c. Está en Ciudad de México (México).

4. ¿Qué afirmación es cierta?

- a. Allí vive el gobernador (*governor*) del país.
- b. Es más antigua que Machu Picchu.
- c. Tiene obras de arte de todo el mundo.

5. ¿Qué es el Aconcagua?

- a. Es una isla.
- b. Es una montaña.
- c. Es un parque natural.

6. ¿Dónde está?

- a. En Argentina.
- b. En Guatemala.
- c. En Venezuela.

7. ¿Cuál es su altura?

- a. 5479 metros.
- b. 3763 metros.
- c. 6960 metros.

8. ¿Qué afirmación es cierta?

- a. Es un **volcán** activo.
- b. Es la montaña más alta del mundo.
- c. Está en los Andes.

Soluciones: 1.c 2.c 3.b 4.a 5.b 6.a 7.c 8.c

37. In pairs, compare your answers to activity 36.



38. In groups, each of you should find a photo of a place that you really like and show it to the others. Then ask each other questions about it.



- ¿Qué es/son...?
- ¿Cuál es... / Cuáles son...?
- ¿Qué ciudad/río... es/está...?
- ¿Dónde está/n...?



Comparatives and numbers

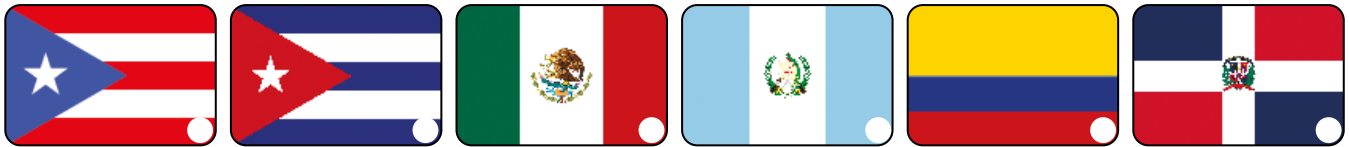
GRAMÁTICA ESENCIAL

MAKING COMPARISONS

NUMBERS

39. In pairs, match these flags with the names of the countries. You may search online if necessary.

SEARCH



1. Guatemala

4. México

2. Puerto Rico

5. Colombia

3. República Dominicana

6. Cuba

—Creo que esta es la bandera de Cuba.
—¿No es la de Puerto Rico?
—No, la de Puerto Rico es esta, que tiene el triángulo azul.

ATENCIÓN

Some colors agree in gender and number with the nouns that they accompany.

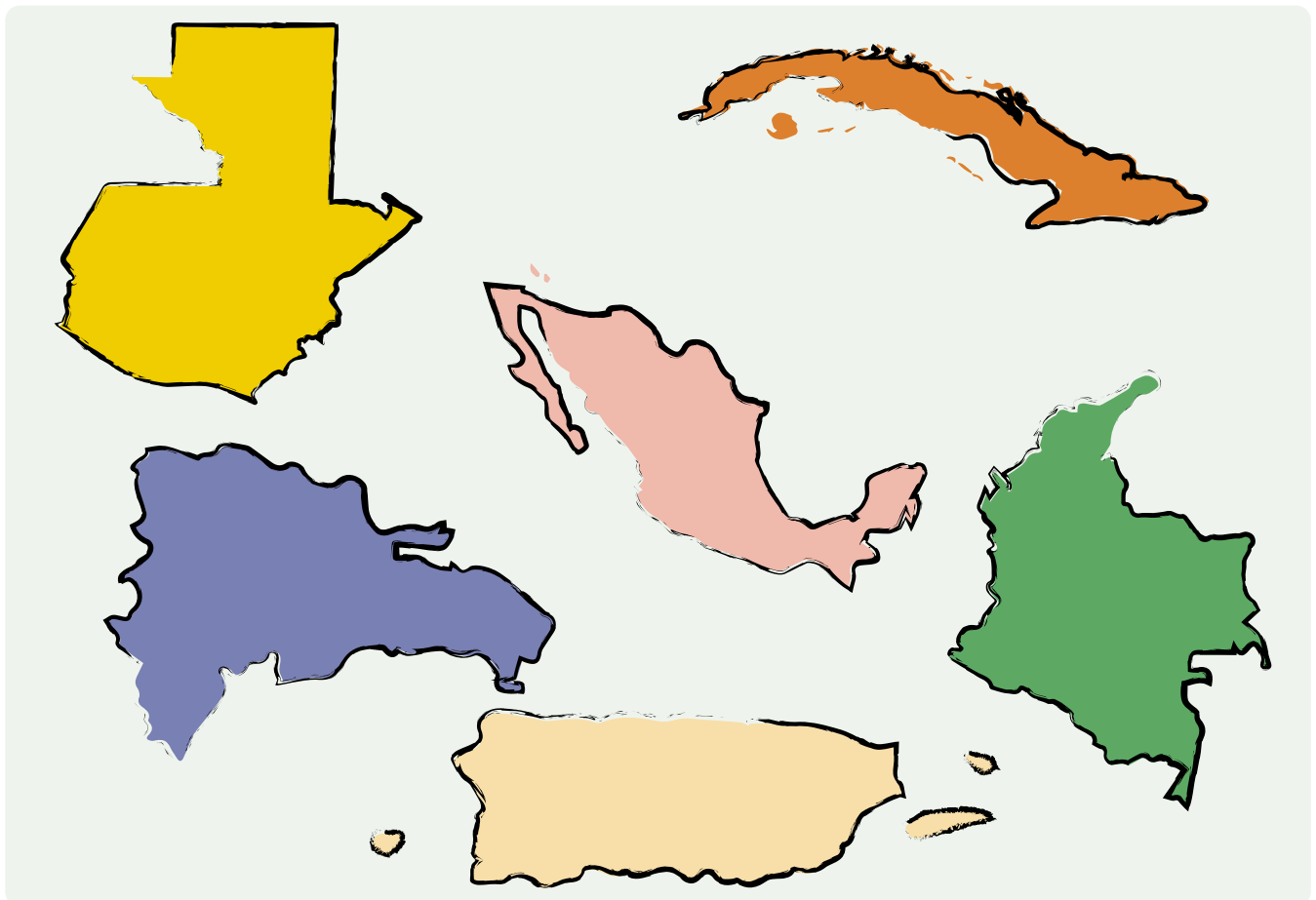
La bandera es **roja**.

El triángulo es **rojo**.

rojo/a blanco/a azul café morado/a
amarillo/a negro/a verde naranja rosa

40. Find and describe the flags of other countries in the Spanish-speaking world.

41. Now identify the silhouettes of the six countries in activity 39.



—¿Cuál es este país?
—Creo que es Costa Rica.

42. In activity 41, the images of the six countries are the same size. Which is the largest country in reality?



—¿Qué país es más grande, la República Dominicana o Cuba?
—Yo creo que Cuba.

... es **más grande que**...
... es **menos grande que**... / ...es **más pequeño/a que**...
... es **tan grande como**...

... tiene **más superficie que**...
... tiene **menos superficie que**...
... tiene **tanta superficie como**...

El país más grande/pequeño de Centroamérica es...
La isla más grande/pequeña del Caribe es...



43. Match the area of each country with its equivalent in words.

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Colombia: 1141 748 km² 2. Cuba: 109 884 km² 3. Guatemala: 108 889 km² 4. México: 1 972 550 km² 5. Puerto Rico: 9 104 km² 6. República Dominicana: 48 442 km² | <ol style="list-style-type: none"> a. Ciento nueve mil ochocientos ochenta y cuatro kilómetros cuadrados. b. Cuarenta y ocho mil cuatrocientos cuarenta y dos kilómetros cuadrados. c. Ciento ocho mil ochocientos ochenta y nueve kilómetros cuadrados. d. Un millón ciento cuarenta y un mil setecientos cuarenta y ocho kilómetros cuadrados. e. Un millón novecientos setenta y dos mil quinientos cincuenta kilómetros cuadrados. f. Nueve mil ciento cuatro kilómetros cuadrados. |
|--|---|

44. Do you understand how numbers work in Spanish? Write the area of four countries of your choosing in both numbers and words.

45. In small groups, guess whether these statements are true or false and correct the false ones. Then use the internet to check your answers.

SEARCH



1. El Lago Nicaragua es más grande que el Parque Nacional de Yosemite.
2. El desierto de Mojave es más pequeño que el desierto de Atacama.
3. Hay más habitantes en el estado de México que en el estado de Nueva York.
4. El río Misisipi es más largo que el río Paraná.
5. Hay más países en América Central y el Caribe que en América del Sur.
6. La montaña Aconcagua es tan alta como el monte McKinley.



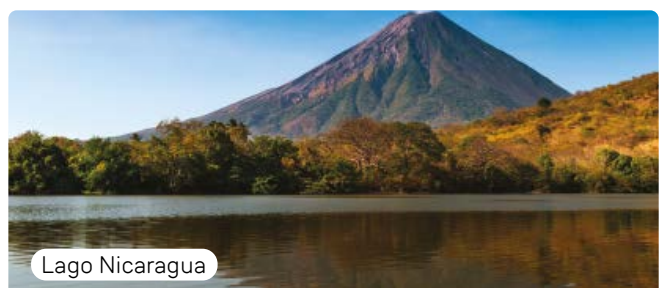
Río Paraná



Desierto de Atacama



Montaña Aconcagua



Lago Nicaragua

Weather, seasons, and months

VOCABULARIO

PREPÁRATE

46. Look at the photos. What's the weather like in these places? Write down your observations.



Bariloche, Argentina



Cartagena de Indias, Colombia



Maracay, Venezuela

47. Now describe what the weather is like in August and in January in the place where you call home.

ATENCIÓN

With the seasons and months of the year, we use the preposition **en**.

- | | | | |
|-----------------------|--------------------|-----------------|----------------------|
| en primavera (spring) | en verano (summer) | en otoño (fall) | en invierno (winter) |
| en enero | en abril | en julio | en octubre |
| en febrero | en mayo | en agosto | en noviembre |
| en marzo | en junio | en septiembre | en diciembre |

*En verano no tengo clases. Por eso, julio y agosto son mis meses favoritos. Mi cumpleaños es **en** abril.*

48. In groups, compare your answers to activities 46 and 47.



Dates

VOCABULARIO

NUMBERS

PREPÁRATE

49. Most of the countries in Latin America gained independence in the 19th century. Read these dates of declarations of independence and write them out as in the example.

- Ecuador: 24-05-1822 *24 de mayo de 1822 (mil ochocientos veintidós)*
- Colombia: 20-07-1810
- Uruguay: 25-08-1825
- México: 27-09-1827
- República Dominicana: 27-02-1844

50. Compare your answers to activity 49 with a partner and then organize the dates chronologically.



51. Find and write the independence dates for other Spanish-speaking countries of the Spanish-speaking world.

SEARCH

52. In pairs, look for photos of monuments, squares, streets, parks, etc., that are associated in some way with the independence of countries of the Spanish-speaking world.



SEARCH



El Ángel o Monumento a la Independencia (Ciudad de México, México)

Hay, no hay

GRAMÁTICA ESENCIAL

VOCABULARIO

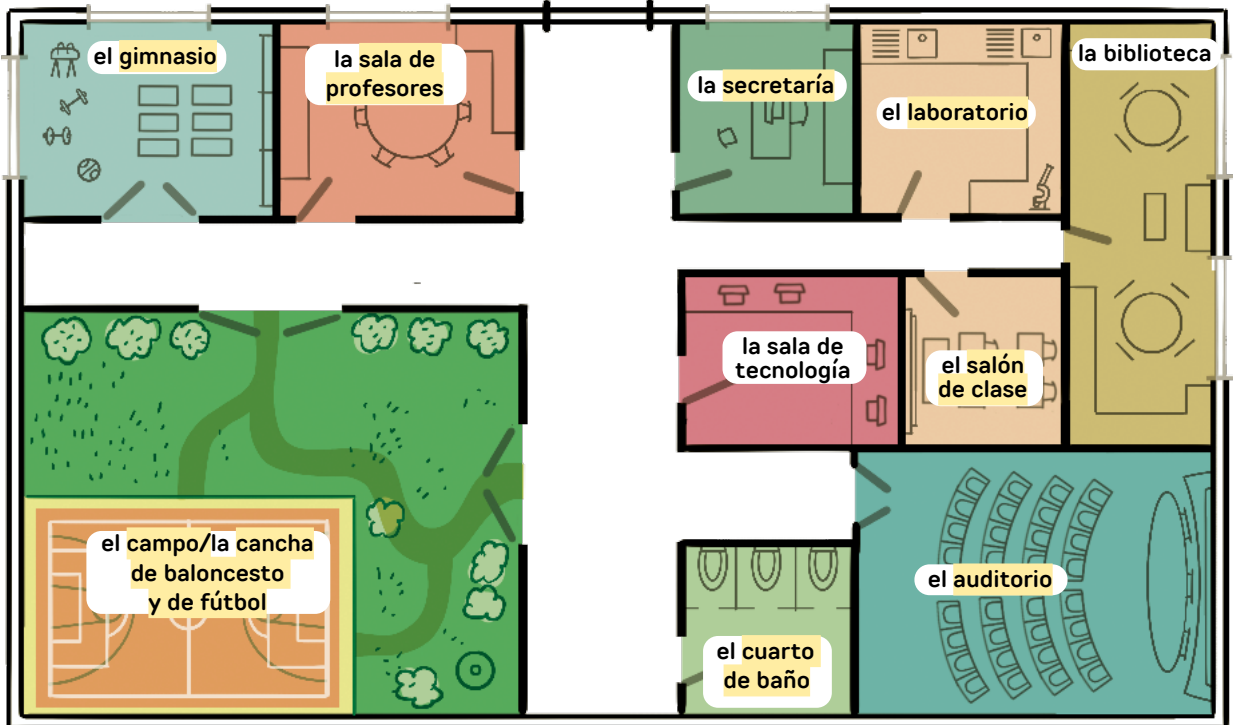
■ SER, ESTAR, HAY

53. In pairs, look at this map of a high school in Spain and compare it with your school. Find five differences and five similarities and write them down using **hay** and **no hay**. Refer to *Gramática & Vocabulario*, "Uses of hay".

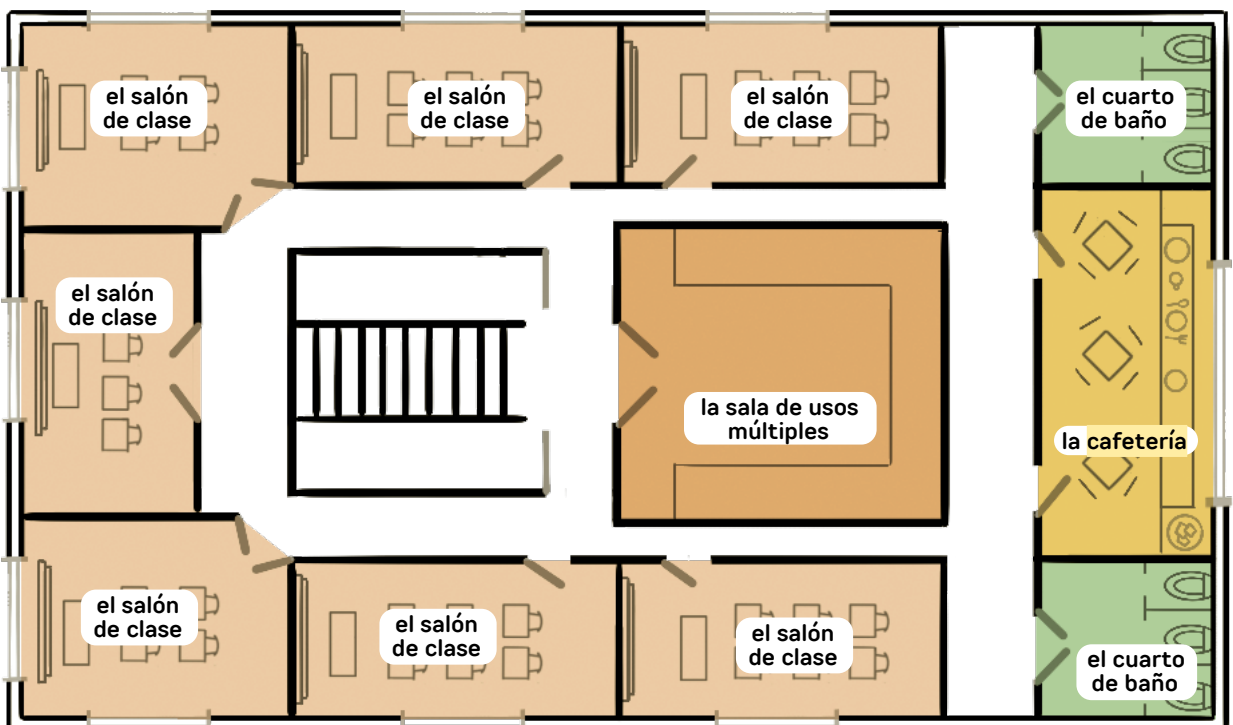


- En nuestra escuela también hay un auditorio, pero hay dos cafeterías.
- En nuestra escuela (no) hay aparcamiento.

PLANTA BAJA
→



PRIMERA PLANTA
→



54. Do you like your school? Write a list of some things that are missing from your school (that you would like to have). Why would you like them?



CRITICAL THINKING

Talking about location

TEXTO Y COMUNICACIÓN

PREPOSITIONS

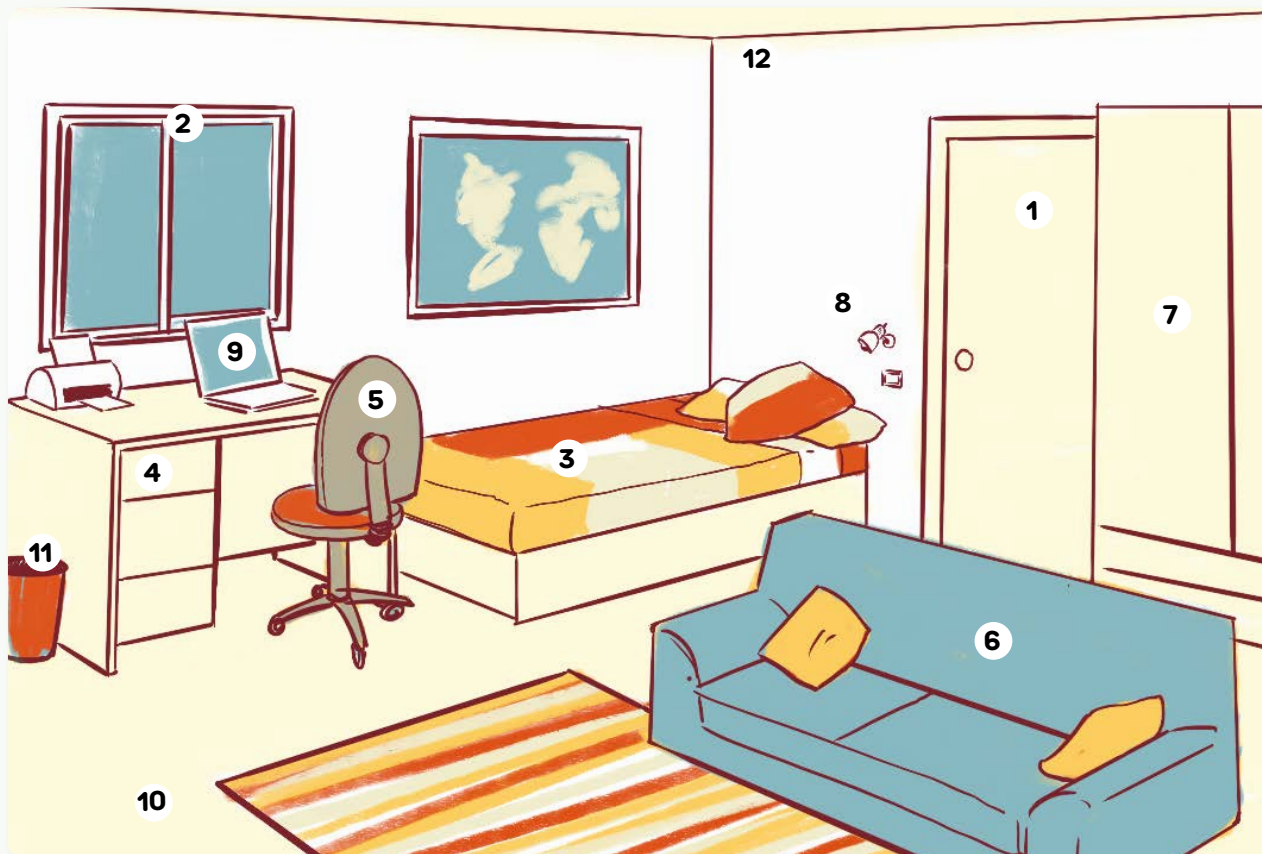
PREPÁRATE

55. Look at this room and match the things with the numbers.

-una papelera
-el techo
-un armario
-una silla

-una puerta
-una cama
-una computadora
-una lámpara

-un escritorio
-un sofá
-una ventana
-el piso



56. Read the following sentences and indicate if they are true (V) or false (F).

1. La computadora está encima del escritorio.
2. La alfombra está detrás del sofá.
3. La cama está al lado del armario.
4. La impresora está a la izquierda de la computadora.
5. La ventana está entre el armario y la cama.

V	F
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

57. Design your dream bedroom. Use the items in activity 55. Decide how many of each there should be and where they should go.

58. In pairs, take turns describing your designs in as much detail as possible, while your partner listens and draws it.

59. In pairs, compare your designs and find five differences.



Tu escritorio está delante de la ventana, y en mi habitación está al lado.

ATENCIÓN

Where is the white circle?

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
arriba	encima (de)	abajo
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
debajo (de)	entre	delante (de)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
detrás (de)	al lado (de) junto a	
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
a la derecha (de)	a la izquierda (de)	

Housing, rooms, and furniture VOCABULARIO

PREPÁRATE

60. Look at the photos of these rooms. Match each one with its name.

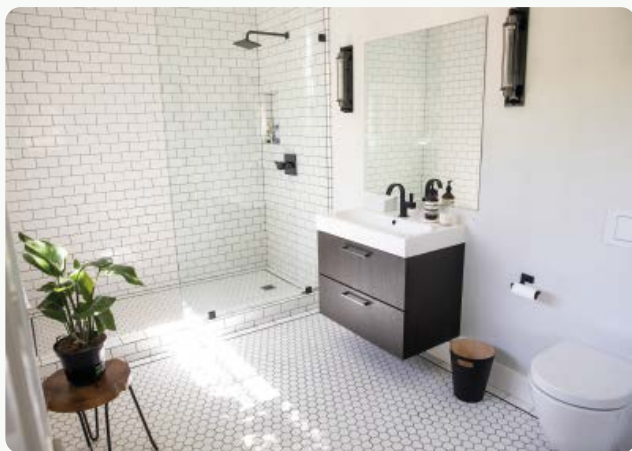
- la sala
- la oficina
- el dormitorio

- las escaleras
- la terraza
- el jardín

- el comedor
- el baño
- la cocina

61. What are the rooms like? Use the following adjectives (or others) to describe them.

- grande** **pequeño/a** **bonito/a** **feo/a** **luminoso/a** **oscuro/a**



62. In what rooms is the furniture located? Classify them in a table.

- la cama
- el sofá
- la lavadora
- un sillón

- una mesa
- el lavabo
- una silla
- el lavaplatos

- la ducha
- la bañera
- el refrigerador
- el horno

63. In pairs, compare your answers to activities 60, 61, and 62.



64. In pairs, look for photos of three rooms that you like and write a brief description of each. Show the pictures and the descriptions to your classmates. As a class, choose the ideal home.



65. In groups, look up one of the following homes and share an interesting fact about it with your classmates.

[SEARCH](#)



- Casa Batlló/Casa Milá
- La Casa Azul
- Casa Barragán

Cómo funciona la lengua

Use of the relative pronouns **que, donde**

TEXTO Y COMUNICACIÓN

PREPÁRATE

66. Read the sentences in part 1. Then look at how repetition has been eliminated (part 2) and the sentences have been connected to form a cohesive text (part 3). Underline the connecting words used in part 3.

CIUDAD DE MÉXICO

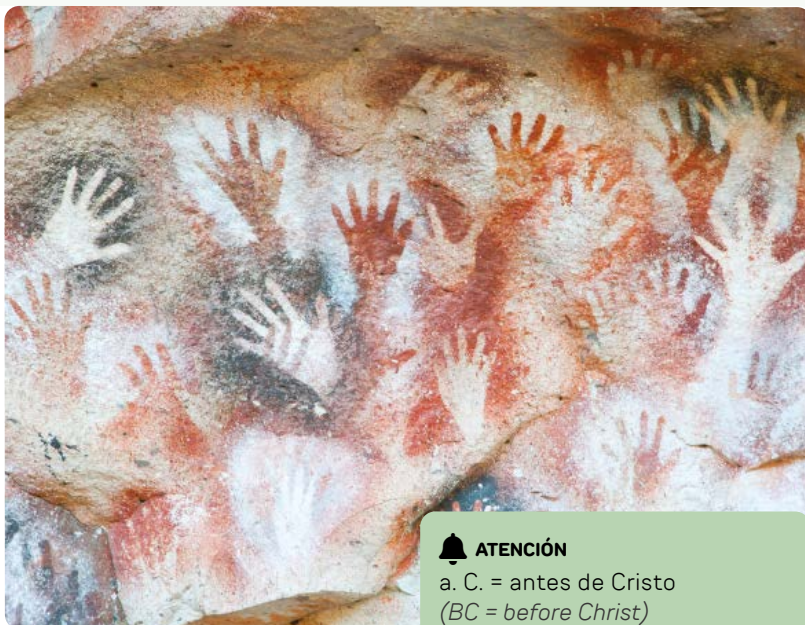
1. Ciudad de México es una ciudad. Ciudad de México tiene mucha historia. Ciudad de México está en el centro de México. En Ciudad de México hay muchos monumentos. Muchos monumentos son prehispánicos. Muchos monumentos son modernos.

2. Ciudad de México es una ciudad. ~~Ciudad de México~~ tiene mucha historia. ~~Ciudad de México~~ está en el centro de México. ~~En Ciudad de México~~ hay muchos monumentos. ~~Muchos monumentos son~~ prehispánicos. ~~Muchos monumentos son~~ modernos.

3. Ciudad de México es una ciudad con mucha historia que está en el centro de México y donde hay muchos monumentos prehispánicos y modernos.

67. Follow the example above and do the same with this text.

La cueva de las Manos es una **cueva**. La cueva de las Manos es paleolítica. La cueva de las Manos está en Santa Cruz, al sur de Argentina. En la cueva de las Manos se conservan pinturas fechadas en el año 7350 a. C.



68. Describe a place and a person as in the examples.

ATENCIÓN

*Esa es la chica **que** vive en mi **barrio**. (= who)
La ciudad **que** más me gusta es Antigua. (= that/which)
La ciudad de Antigua, **que** es muy bonita, está en Guatemala. (= which)*

ATENCIÓN

a. C. = antes de Cristo
(BC = before Christ)
d. C. = después de Cristo
(AD = Anno Domini)

e. c. = era común
(CE = Common Era)
a. e. c. = antes de la era común
(BCE = before the Common Era)

69. Compare your answers to activities 67 and 68 with classmates.

You can refer to the explanation in *Gramática & Vocabulario*.

70. Then exchange your descriptions from 69 with another classmate and help them improve their text.



ESTRATEGIAS

Peer review is a good way to take a more active role in your own learning and strengthen your critical thinking.

Accentuation rules

SONIDOS

SOUNDS... (II)

ACENTUACIÓN

PREPÁRATE

- 71. Do you remember the accentuation rules that you learned in Chapter 3? Review them.
- 72. Now read these new rules and then say whether the statements below are true or false. Correct the false statements.

In general, words with only one syllable do not have accent marks (**pan, con, en, sol...**). However, some monosyllabic words carry accents to distinguish them from other words with the same spelling.

mi (<i>my</i>) (possessive pronoun) mi familia	mí (<i>me</i>) (personal pronoun) A mí no me gusta el café.
se (reflexive pronoun) Marcela se levanta a las 6.	sé (<i>I know</i>) (the verb saber , 1st person singular, present tense) No sé cocinar.
tu (<i>your</i>) (possessive pronoun) tu ciudad	tú (<i>you</i>) (personal pronoun) ¿Tú eres venezolana?
que (<i>that</i>) (relative pronoun) Las gafas que llevas son muy bonitas.	qué (<i>what</i>) (interrogative/exclamatory) ¿Qué tal?
el (<i>the</i>) (masculine definite article) el verano	él (<i>he</i>) (masculine personal pronoun) Él es Marcelo.
si (<i>if</i>) (conjunction) Si quieres, podemos ir al cine.	sí (<i>yes</i>) (adverb) ¿Te gusta? Sí, mucho.

ATENCIÓN

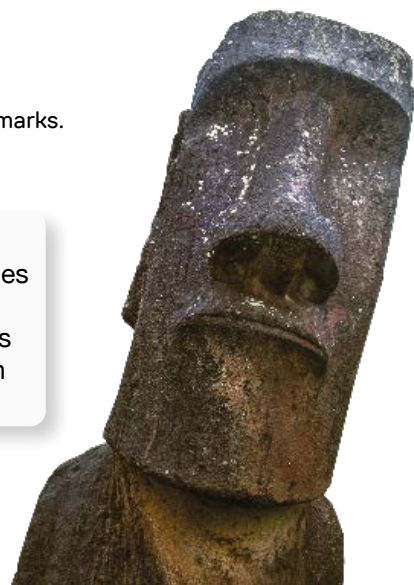
The interrogative and exclamatory words (**quién, qué, cómo, cuándo, cuál, cuánto, dónde**) always have an accent:
¿**Cuándo** tenemos vacaciones? ¡**Cuánto** tiempo! No sé **quién** es Carmen María Machado.

- En español existen tres tipos de tilde.
- Todas las palabras en español llevan tilde.
- La tilde sirve para diferenciar el significado de algunas palabras.
- Los pronombres interrogativos en español siempre llevan tilde.

V	F
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- 73. In pairs, compare your answers to activities 71 and 72.
- 74. Read and listen to this short text. Correct it by adding the necessary accent marks. Compare your answers with a classmate.

Para mi, la isla de Pascua es un lugar muy interesante. Esta en el oceano Pacifico, a 3500 km de la costa chilena. Alli hay unas enormes esculturas de piedra que tienen forma de cabeza y que se llaman 'moáis'. Son una muestra de la cultura de los rapanui. No se muchas cosas de Pascua, pero me interesa mucho. Si puedo, quiero ir algun día. Y tu, ¿que sabes sobre otros lugares?



La descripción objetiva y subjetiva

75. In pairs, discuss the following questions: What kinds of things do you describe orally? And in writing? Do you think descriptions should be objective or subjective? Think of cases in which it is important to have an objective description and when it is important to have a subjective description. Then, share your observations with the class.
76. Read the text. Then think about texts that you write that include descriptions. Are they objective or subjective?

—En las páginas de venta online describo los objetos que vendo. Son descripciones objetivas.
—¿Seguro que no son un poco subjetivas?

DESCRIPTION

According to the *Diccionario de español de México*, to describe is "explicar la forma en que se percibe una cosa o a una persona, o las características que tiene, para ofrecer una imagen o una idea completa de ella". This kind of representation of people or things can have varying degrees of objectivity. In fact, there are very few descriptions that are completely objective: most include some subjective elements.

OBJECTIVE DESCRIPTION

Descriptions appearing in dictionary definitions, product instructions, or purely informative texts are the clearest examples of objective description. In these cases, there are usually no value judgments or personal commentaries.

comunidad

1. Conjunto (*group*) de personas que viven juntas, que tienen bienes (*assets*) o intereses comunes, o que desarrollan (*engage in*) una misma actividad: comunidad agraria, comunidad religiosa, comunidad nacional, comunidad científica, comunidades indígenas.
2. Conjunto de seres vivientes (*living*) o cosas que se encuentran juntas y tienen características comunes: comunidades vegetales.
3. Hecho de tener o compartir varias (*several*) personas o cosas algo en común: comunidad de intereses, comunidad de bienes.

SUBJECTIVE DESCRIPTION

Subjective descriptions appear in literary texts, opinion articles, and advertising copy. These descriptions contain value judgments, personal viewpoints, and opinions, because their goal is not only to inform, but also to evaluate, criticize, praise, convince, defend an idea, etc.

Libertad

Pueblo mío buscamos tu libertad
Respirar el aire sagrado
Sin que las armas acallen el latido de tu corazón
Mari chi wew vive siempre.

Pueblo mío buscamos tu libertad
Que crezcan libres nuestras flores
Que vuelen libres nuestras aves
Somos un solo pensamiento.

María Isabel Lara Millapan, Kinturayen.
Poeta mapuche y docente universitaria.

77. Read the descriptions below and discuss whether they are subjective or objective.

CRITICAL THINKING



La comunidad colombiana celebra el Flower Festival de Nueva York, en el barrio de Queens: ¡el festival más divertido del año!



Fotos de mujeres descendientes de mujeres portuguesas en un edificio del puerto de Provincetown, en Massachusetts, para conmemorar a la comunidad portuguesa de pescadores, importante en la historia de esta ciudad.



Esto es el barrio neoyorquino de Bushwick, en el que hay una gran población de hispanos. En sus calles hay carteles en español y se puede oír a mucha gente que habla en esta lengua.

78. Follow the models above and find photos of your community or city and describe them.

SEARCH

Mapas culturales

Patrimonio

ANTES DE LEER

79. ¿What do you know about Nicaragua?

SEARCH



You may search online and share your findings with a classmate.



Seis lugares de interés en Nicaragua

TEXTO
LOCUTADO Y
MAPEADO



MAPA
TEMÁTICO:
PATRIMONIO



Nicaragua se encuentra en el corazón¹ de América Central, un destino² ideal para quienes buscan algo diferente. Debido a³ sus dos océanos, docenas⁴ de volcanes, lagos y ríos se llama “Tierra de lagos y volcanes”.

1. Es el lugar perfecto para disfrutar del Pacífico, hacer surf y descansar. Hay muchos hoteles y restaurantes.

2. Es un precioso edificio de estilo barroco de los siglos XVIII y XIX. En su interior está la tumba⁵ de Rubén Darío.

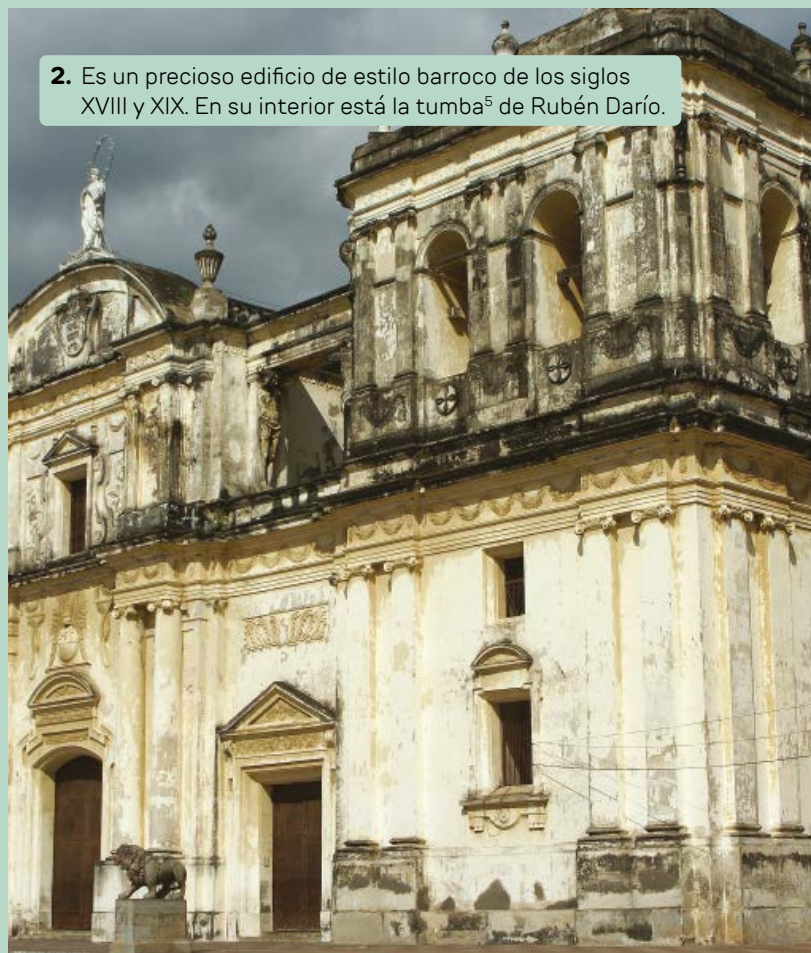
GLOSARIO

¹ el corazón: heart ² el destino: destination

³ debido a: due to ⁴ la docena: dozen

⁵ la tumba: tomb ⁶ la vida diaria: daily life

⁷ la aventura: adventure



DESPUÉS DE LEER

80. Look at the photos and read the descriptions of these six places of interest in Nicaragua. Then identify them.

- Playa Hermosa. San Juan del Sur
- San Juan de Oriente
- Reserva Natural Volcán San Cristóbal

- Parque Central de Managua
- Catedral de León
- Mercado de Managua

81. Write the activities that can be done at the above locations. You may use the internet, if necessary.

SEARCH

82. Design a short travel guide for Nicaragua with recommended places to visit and activities to do while there.

Puedes visitar...

Un lugar muy bonito/interesante es...

Es muy interesante...

3. Está situado en el centro histórico de Managua. Es de 1898, de estilo neoclásico.

4. Es el centro de la vida diaria⁶ de Managua. Un paraíso de colores, olores y sabores.

5. Está a 1745 metros sobre el nivel del mar. Si te interesa la aventura⁷ y explorar la naturaleza, este es tu destino.

6. Es uno de los “pueblos blancos” del país, famoso por su cerámica, que se fabrica siguiendo la tradición maya.

Mapas culturales

Arquitectura

ANTES DE LEER

83. Look at the pictures. When do you think these buildings were built? Discuss with a classmate.



La riqueza arquitectónica de Guatemala

TEXTO
LOCUTADO Y
MAPEADO



MAPA
TEMÁTICO:
PATRIMONIO



Los estilos arquitectónicos del mundo hispano reflejan los cambios históricos, sociales y políticos de cada país. Guatemala tiene un interesante patrimonio arquitectónico y muchos edificios excepcionales. Estos son ejemplos de cuatro estilos diferentes.

1. Arquitectura maya

Tikal es uno de los centros urbanos más importantes de la civilización maya. En él se puede admirar el Templo del Gran Jaguar, construido en el año 734 d. C.

2. Art déco

También en la capital se puede visitar el Teatro Lux, de 1936, la construcción más significativa del *art déco* en la ciudad. Actualmente¹ hay en él un centro cultural.

3. Brutalismo

En Ciudad de Guatemala está el Banco de Guatemala, construido en 1966. Es uno de los iconos de la arquitectura brutalista en el mundo hispano.

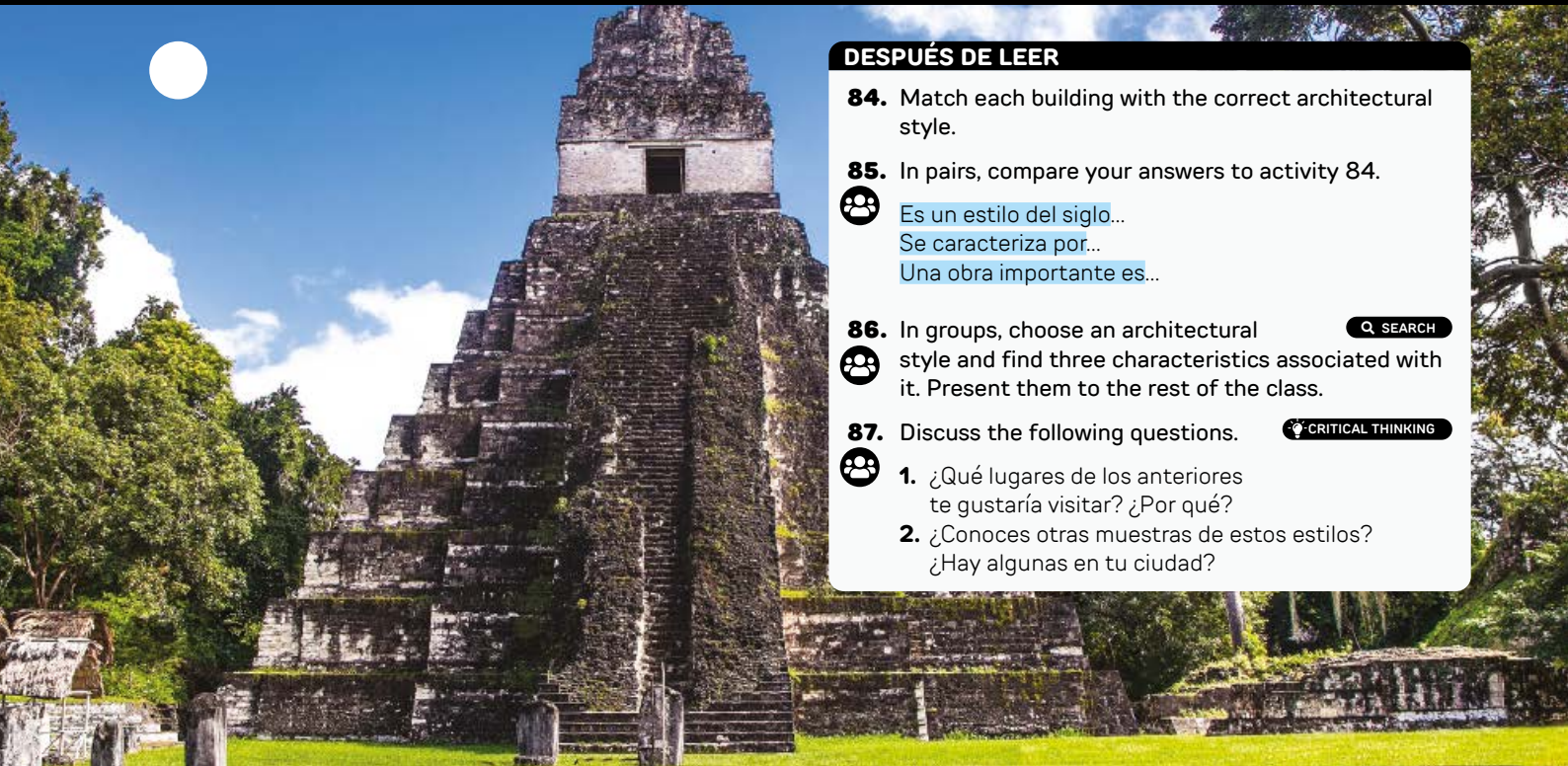
4. Barroco colonial

La fachada de la iglesia de Nuestra Señora de La Merced (1751-1767), en Antigua, es un bonito ejemplo del barroco colonial, presente en todo el mundo hispano.



 GLOSARIO

¹actualmente: *currently*



DESPUÉS DE LEER

84. Match each building with the correct architectural style.

85. In pairs, compare your answers to activity 84.



Es un estilo del siglo...

Se caracteriza por...

Una obra importante es...



86. In groups, choose an architectural style and find three characteristics associated with it. Present them to the rest of the class.

SEARCH



87. Discuss the following questions.

CRITICAL THINKING

1. ¿Qué lugares de los anteriores te gustaría visitar? ¿Por qué?

2. ¿Conoces otras muestras de estos estilos? ¿Hay algunas en tu ciudad?



Proyectos

En grupo: Videoreportaje

You are going to make a video report about two places that are World Heritage Sites.

- A.** In groups of three, choose two World Heritage Sites: one from the Spanish-speaking world, and one from outside the Spanish-speaking world.

SEARCH

Para mí es muy interesante...
Yo quiero trabajar sobre...
Pues a mí me gustaría investigar sobre...
Muy bien. Pues podemos trabajar sobre...

- B.** Research each place and gather the following information:

SEARCH

- ¿Qué es?
- ¿Cuáles son sus características principales? (descripción objetiva y subjetiva)
- ¿Por qué es un lugar especial?
- ¿Desde cuándo es Patrimonio de la Humanidad?
- ¿Por qué lo escogieron?

- C.** Look for images, audios, audiovisual material, etc. and write a script for your video.
Decide what role each one of you will play in the video.

- D.** Review the script and rehearse before recording yourselves.

- E.** Record the video.

- F.** Share your video report with your classmates.



TIKAL



Individual:

Una guía de viajes

You are going to prepare a travel guide about your community or another place of your choice.

- A.** Make a list of interesting places to visit in your town, city, or state: natural areas, neighborhoods, monuments, museums, etc.
- B.** Choose three things from your list and look up the following points for each one to gather the most important information. Q SEARCH
- cómo es
 - dónde está
 - algunas fechas importantes
 - estilos artísticos
 - algunos números interesantes
 - qué hay
 - por qué es famoso/a
 - comparación con otros lugares interesantes
 - mejor estación para ir y por qué
- C.** Write a brief text for each one.
- D.** Look for images and audiovisual content to complement and enhance the texts. Q SEARCH
- E.** Write a first draft of the guide.
- F.** Revise your writing. Consult the article, “How to Create a Text” on page 16.
- Have you used vocabulary from the chapter?
 - Is your guide cohesive? Consult “Coherence and Cohesion” on page 17.
 - Are written accents placed correctly?
- G.** Turn in the guide to your teacher and share it with your classmates.


miguadeviajes/california.com

🏠 📄

GUÍA DE VIAJES: CALIFORNIA


☰

En California hay muchos lugares interesantes. Estos son tres:




Yosemite Valley

Es un Parque Nacional que está en el este de California. Es famoso →



Los estudios de cine y el Paseo de la Fama de Hollywood →



La ciudad de San Francisco y el puente Golden Gate →

Structures

1. THE VERBS SER AND ESTAR ▀ SER, ESTAR, HAY

You have already learned two Spanish verbs that translate into English as *to be*: **ser** and **estar**. Here is a review of their present-tense forms.

	SER	ESTAR
yo	soy	estoy
tú	eres	estás
él, ella, usted	es	está
nosotros, nosotras	somos	estamos
vosotros, vosotras	sois	estáis
ellos, ellas, ustedes	son	están

► Uses of ser

Use **ser** in the following situations.

To define or identify something

—¿Quién **es** esta chica de la foto? (Who is the girl in the picture?)

—**Es** Adela, creo... (It is Adela, I think...)

To describe what something is like

El Acatenango **es** muy bonito. (Acateango is very pretty.)

To describe someone's personality

Luis **es** muy amable. (Luis is very nice.)

To specify origin

—¿De dónde **son** Roberto y Teresa? (Where are Roberto and Teresa from?)

—**Son** de Bogotá. (They are from Bogotá.)

To indicate profession

Soy maestro de español. (I am a Spanish teacher.)

🔔 ATENCIÓN

Notice that in Spanish you don't need to use an article with nouns that indicate profession:
Marcos es escritor.
Ellos son médicos.



El Acateango **es** un volcán. (Acateango is a volcano.)



Bogotá **es** la capital de Colombia.
(Bogotá is the capital of Colombia.)
Es una ciudad de 8 millones de habitantes.
(It is a city of 8 million people.)

► Uses of **estar**

Use **estar** in the following situations.

To talk about location

- ¿Dónde **está** ese volcán? (Where is that volcano?)
- **Está** en Guatemala, al sur, cerca de Antigua. (It is in Guatemala, in the south, near Antigua.)

To refer to a state, condition, or temporary situation

El Acatenango **está** activo. (Acatenango is active.)

🔔 ATENCIÓN

Do not use **ser** or **estar** to say how old someone is. Instead, use **tener** + ... años (years).
Adela **tiene dieciséis años**.
Adela is sixteen years old.

2. USES OF HAY

► Uses of **hay**

To identify what is or isn't in a specific location

Use **hay** to identify what is or isn't in a specific location. **Hay** translates into English as *there is / there are*. **No hay** translates as *there isn't / there aren't*. **Hay** is used with both singular and plural nouns, and it doesn't change to reflect their gender.

En Guatemala **hay** muchos volcanes. (In Guatemala there are many volcanoes.)
No **hay** muchos desiertos en Guatemala. (There aren't many deserts in Guatemala.)

hay + un, una, unos, unas

Hay can be used with indefinite articles (**un, una, unos, unas**), but not with definite articles (**el, la, los, las**).

En la cafetería del instituto **hay unas** sillas muy incómodas. (In the school cafeteria there are very uncomfortable chairs.)

hay + numbers

En mi apartamento **hay dos** cuartos de baño. (In my apartment there are two bathrooms.)

hay + words that indicate degree

You can also use **hay** with words that indicate degree, such as **mucho, bastante** and **poco**. These words change to reflect the number and gender of the nouns they modify.

En mi instituto **hay muchos** alumnos que hacen deporte. (In my high school there are a lot of students who play sports.)
Hay bastantes volcanes en Estados Unidos. (There are quite a few volcanoes in the United States.)
Hay pocos desiertos en Guatemala. (There are few deserts in Guatemala.)
En esta habitación **hay mucha** luz. (In this room, there is a lot of light.)



En mi barrio **hay** una biblioteca muy buena.
(In my neighborhood there is a very good library.)



En mi casa **hay poca** luz. Por eso tengo muchas lámparas.
(In my house there is little natural light. That's why I have a lot of lamps.)

Gramática & Vocabulario

3. COMPARATIVES ■ MAKING COMPARISONS

Comparative sentences can compare nouns, adjectives, verbs, and adverbs.

► Adjectives

These comparisons involve descriptions. The adjective changes to match the number and gender of the first item or person being compared.

Unequal comparisons: ⊕ **más** / ⊖ **menos** + adjective + **que**

La cancha de fútbol es **más grande que** la cancha de baloncesto. (The soccer field is bigger than the basketball court.)
La biblioteca es **menos ruidosa que** el salón de clase. (The library is less noisy than the classroom.)
Los autos son **más contaminantes que** las bicicletas. (Cars are more polluting than bikes.)

Equal comparisons: ⊖ **tan** + adjective + **como**

¿La piscina es **tan grande como** la cancha de baloncesto? (Is the swimming pool as big as the basketball court?)

► Nouns

These comparisons involve quantity or degree.

Unequal comparisons: ⊕ **más** / ⊖ **menos** + noun + **que**

Use the same formula with singular and plural nouns. There is no need make changes to reflect number or gender.

En León hay **más turismo que** en Managua. (In León there is more tourism than in Managua.)
En León hay **más monumentos que** en Managua. (In León there are more monuments than in Managua.)
En Managua hay **menos monumentos que** en León. (In Managua there are fewer monuments than in León.)

Equal comparisons: ⊖ **tanto(s)/a(s)** + noun + **como**

In this kind of comparison, **tanto** changes to agree with the noun in both number and gender.

¿En España hay **tantos lugares Patrimonio de la Humanidad como** en México? (In Spain are there as many World Heritage sites as in Mexico?)
Mi apartamento tiene **tanta luz como** el de Pedro. (My apartment has as much light as Pedro's.)

► Adverbs

These comparisons involve place, time, manner (how something is done) or degree. Adverbs can modify nouns, adjectives, verbs and other adverbs, but they don't change to reflect number or gender.

Unequal comparisons: ⊕ **más** / ⊖ **menos** + adverb + **que**

Mi escuela está **más lejos del centro que** tu casa. (My school is further from the (city) center than your house.)
Mi casa está **más cerca que** tu escuela. (My house is closer than your school.)
Una bicicleta avanza **menos rápido que** un auto. (A bike moves forward less quickly/rapidly than a car.)

Equal comparisons: ⊖ **tan** + adverb + **como**

Luisa habla inglés **tan bien como** Isabel. (Luisa speaks English as well as Isabel (does)).

► Verbs

These comparisons involve actions. When the actions of two subjects (people, animals, objects, etc. performing the action.) are being compared, notice that the verb agrees with the first (the subject of the sentence), not the second.

Unequal comparisons: verb + ⊕ **más** / ⊖ **menos que**

Ernesto viaja **más que** Sebastián. (Ernesto travels more than Sebastian (does).)
En verano duermo **menos que** en invierno. (During the summer I sleep less than I do in the winter.)

Equal comparisons: verb + ⊖ **tanto como**

Fernanda viaja **tanto como** Olivia. (Fernanda travels as much as Olivia (does).)
En verano duermo **tanto como** en invierno. (In summer I sleep as much as in winter.)

4. SUPERLATIVES

Use superlatives to say which person or thing in a group of three or more is “the most”: the most intelligent, the most beautiful, the tallest, the biggest, etc..

el, la, los, las (+ noun) + **más/menos** + adjective (+ **de** + noun)

El Aconcagua es **la montaña más alta de** la cordillera de los Andes. (Aconcagua is the highest mountain in the Andes.)



Brasil es **el país más grande de** Latinoamérica. (Brazil is the largest country in Latin America.)



Las cataratas del Iguazú son **las más conocidas de** Sudamérica. (Iguazú Falls are the most famous waterfalls in South America.)

5. FORMULATING QUESTIONS. QUESTION WORDS: QUÉ, CUÁL(ES), QUIÉN(ES)

You learned some question words in Chapter 2. Here is more information about their uses, along with a new one, **cuál/cuáles**.

► Uses of qué

Use **qué** to ask for a definition: **qué es/son** + noun

- ¿**Qué es** el Tajumulco? (What is Tajumulco?)
- Es el volcán más alto de Guatemala. (It is the tallest volcano in Guatemala.)

Use **qué** to ask about one person or thing within a pair or group: **qué** + noun + verb

- ¿**Qué** volcán es más alto? (Which volcano is taller?)
- ¿**Qué** escritora te gusta más? (Which writer do you like the most?)

► Uses of cuál

Use **cuál** to ask about one person or thing within a pair or group: **cuál / cuáles** + verb + noun

- ¿**Cuál** es el volcán más activo de Guatemala? (What is the most active volcano in Guatemala?)
- ¿**Cuáles** son las ciudades más grandes del país? (What are the largest cities in the country?)

► Uses of quién

To ask about people: **quién/quienes** + verb

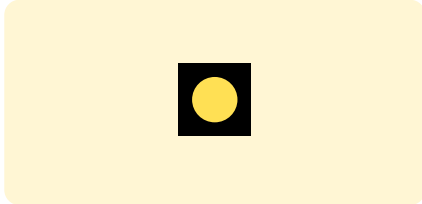
Use **quién / quienes** + verb to ask about people. Note that you use **quién** with a singular verb and **quienes** with a plural verb.

- ¿**Quién es** Mariano Gálvez? (Who is Mariano Gálvez?)
- Es uno de los líderes de la independencia de Guatemala. (He is one of the leaders of Guatemalan independence.)
- ¿**Quiénes son** estos señores de la fotografía? (Who are these men in the photograph?)
- Son los dos primeros presidentes de Guatemala. (They are the first two Guatemalan presidents.)
- ¿**Quién vive** en esa casa? (Who lives in that house?)
- Los señores Ruiz. (Mr. and Mrs. Ruiz.)

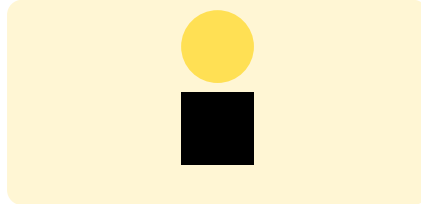
Text and Communication

1. TALKING ABOUT LOCATION ■ PREPOSITIONS

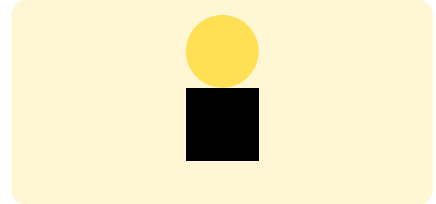
A preposition is a word that expresses the relationship between other words in a sentence. Some examples of English prepositions are *of, in, on, for, at, over* and *under*. Use the following prepositions with the verb **estar** to indicate location.



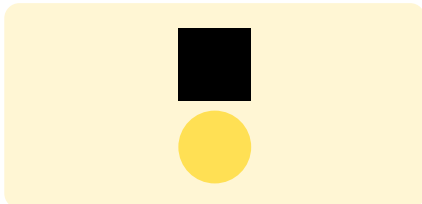
en (*in*)
La cama está **en** el dormitorio.
(The bed is in the bedroom.)



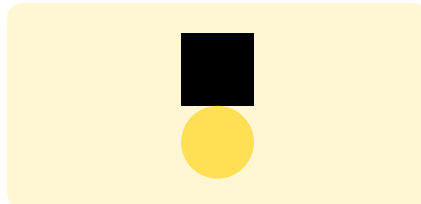
arriba (*above*)
El gimnasio está **arriba**, en la segunda planta.
(The gym is above, on the second floor.)



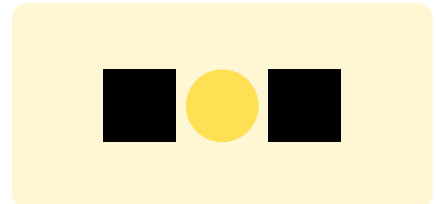
encima (de) (*on/on top of*)
La computadora está **encima de** la mesa.
(The computer is on the table.)



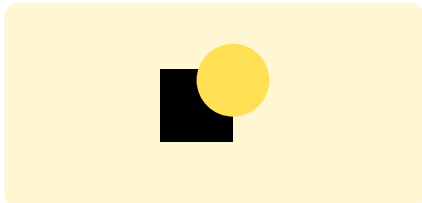
abajo (*below*)
La biblioteca de mi instituto está **abajo**, en la primera planta.
(My school's library is below, on the ground floor.)



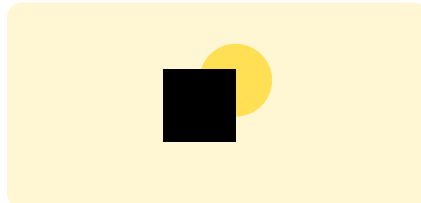
debajo (de) (*under*)
La papelería está **debajo de** la mesa.
(The wastebasket is under the table.)



entre (*between*)
La sala está **entre** la cocina y la alcoba.
(The living room is between the kitchen and the bedroom.)



delante (de) (*in front of*)
La silla está **delante de** la mesa.
(The chair is in front of the table.)



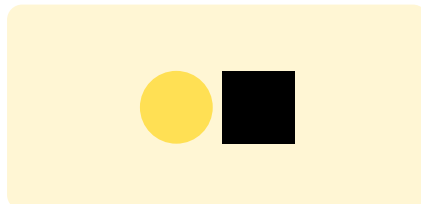
detrás (de) (*behind*)
El armario está **detrás de** la mesa.
(The closet is behind the table.)



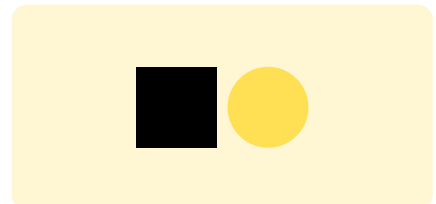
al lado (de) / junto a (*next to/beside*)
La cocina está **al lado de** la sala.
(The kitchen is next to the dining room.)



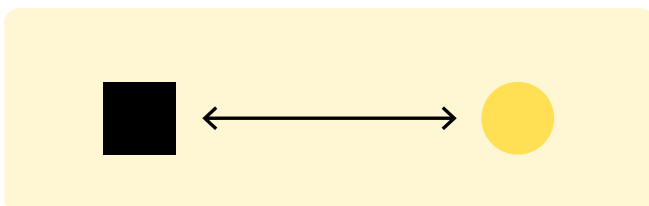
a la derecha (de) (*to the right (of)*)
La silla está **a la derecha de** la cama.
(The chair is to the right of the bed.)



a la izquierda (de) (*to the left (of)*)
La biblioteca está **a la izquierda de** la secretaría.
(The library is to the left of the secretary's office.)



cerca (de) (*close (to)*)
Mi instituto está **cerca de** mi casa.
(My school is near my house.)



lejos (de) (*far (from)*)
La plaza está **lejos de** mi casa.
(The plaza is far from my house.)

🔔 ATENCIÓN

The preposition **en** can indicate different positions. The rest of the sentence clarifies its meaning.

En la mochila (= in, inside the backpack)

En la mesa (= on [top of] the table)

En la pared (= on, attached to the wall)

► Geographic location

Use these expressions with **estar** to give more precise geographic locations.

al norte/sur/este/oeste (de)	(to the north / south / east / west (of))
en el norte/sur/este/oeste (de)	(in the north / south / east / west (of))
en el centro (de)	(in the center (of))

*Cobija está **en el norte de** Bolivia y Tarija está **en el sur de** Bolivia. (Cobija is in the north of Bolivia and Tarija is in the south.)*

*Puerto Suárez está **en el este de** Bolivia y La Paz está **en el oeste**. (Puerto Suárez is in the east of Bolivia and La Paz is in the west.)*

*Cochabamba está **en el centro de** Bolivia. (Cochabamba is in the center of Bolivia.)*

***Al norte de** Bolivia está Brasil y **al sur** están Argentina y Paraguay. (To the north of Bolivia is Brazil and to the south are Argentina and Paraguay.)*

***Al oeste de** Bolivia están Perú y Chile y **al este** está Brasil. (To the west of Bolivia are Peru and Chile and to the east is Brazil.)*

🔔 ATENCIÓN

In America, **oriente** and **occidente** are often used for **east** and **west**, respectively.



2. CONNECTING INFORMATION

► Con + noun

Medellín es una ciudad colombiana. Medellín tiene monumentos de diferentes épocas.

🔗 *Medellín es una ciudad colombiana **con** monumentos de diferentes épocas. (Medellín is a Colombian city. Medellín has monuments from different eras. Medellín is a Colombian city with monuments from different eras.)*

► Relative clauses with que and donde

Lima es una ciudad histórica. Lima tiene muchos monumentos.

🔗 *Lima es una ciudad histórica **que** tiene muchos monumentos. (Lima is an historic city. Lima has many monuments. Lima is an historic city that has many monuments.)*

Cartagena es una ciudad colonial. En Cartagena hay muchos palacios.

🔗 *Cartagena es una ciudad colonial **donde** hay muchos palacios. (Cartagena is a colonial city. In Cartagena there are many palaces. Cartagena is a colonial city in which/where there are many palaces.)*

Costa Rica es un país de clima tropical. En Costa Rica hay mucha selva.

🔗 *Costa Rica es un país de clima tropical **donde** hay mucha selva. (Costa Rica is a country with a tropical climate. In Costa Rica there are many rain forests. Costa Rica is a country with a tropical climate in which / where there are many rain forests.)*

Gramática & Vocabulario

Vocabulary

1. NÚMEROS CARDINALES (CARDINAL NUMBERS)

NUMBERS

500	quinientos/as
600	seiscientos/as
700	setecientos/as
800	ochocientos/as
900	novecientos/as
999	novecientos/as noventa y nueve
1000	mil
1001	mil uno/un/una
1025	mil veinticinco
1134	mil ciento treinta y cuatro
2000	dos mil
10 000	diez mil

20 300	veinte mil trescientos
100 000	cien mil
1 000 000	un millón
2 000 000	dos millones
3 536 787	tres millones quinientos treinta y seis mil setecientos ochenta y siete

2. EN LA ESCUELA (AT SCHOOL)

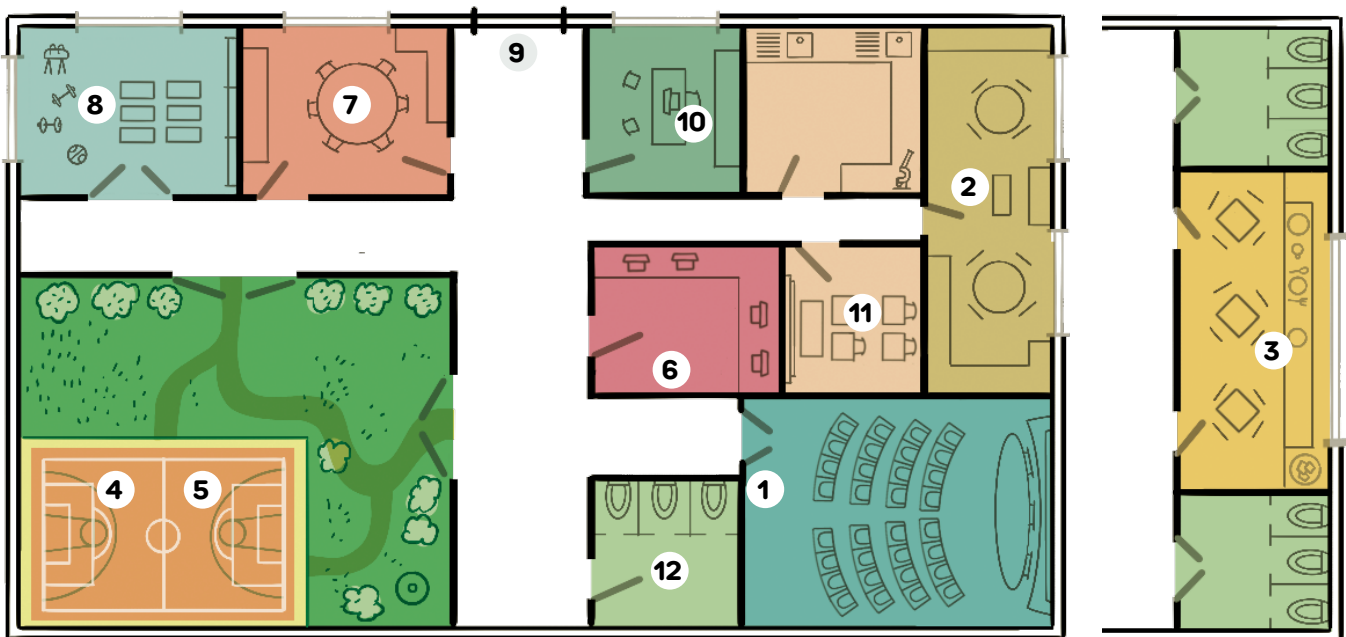
1. un auditorio / una sala de conferencias (an auditorium/a lecture hall)
2. una biblioteca (a library)
3. una cafetería (a cafeteria)
4. un campo /una cancha de baloncesto (a basketball court)
5. un campo /una cancha de fútbol (a soccer field)
6. un aula de tecnología (a computer lab)
7. una sala de profesores (a teacher's lounge)

ATENCIÓN

ciento **un** años ciento **una** mesas
 trescientos **añ**os trescientas **mes**as

Cien no tiene variación de género:
cient hombres
cient mujeres

8. un gimnasio (a gym)
9. una entrada (an entrance)
10. una secretaría (a school office)
11. un salón de clase (a classroom)
12. un baño (a bathroom)



3. LOS COLORES (THE COLORS)

 rojo/a/os/as	 morado/a/os/as	 negro/a/os/as	 café(s)	 naranja(s)
 blanco/a/os/as	 amarillo/a/os/as	 azul(es)	 verde(s)	 rosa(s)

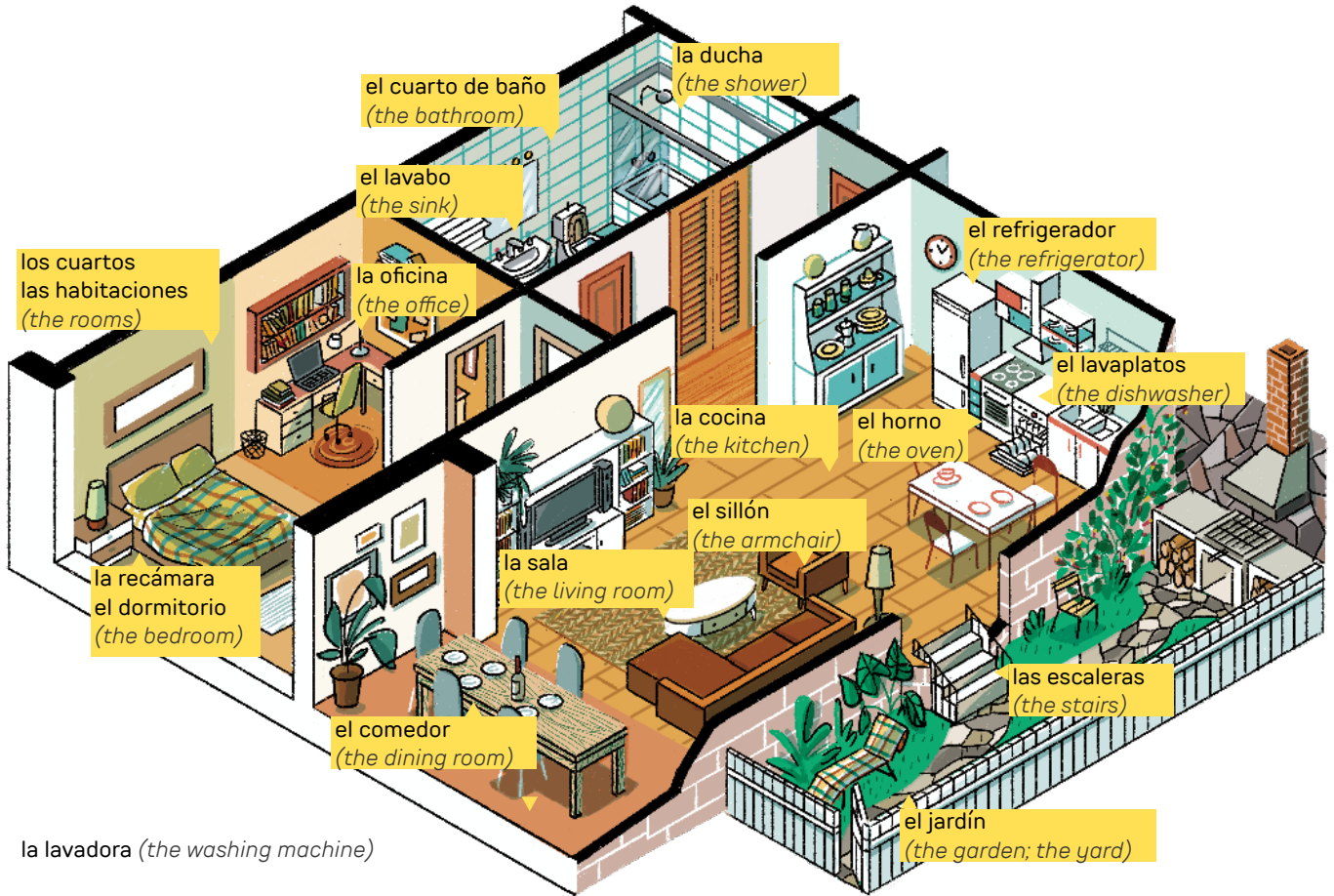
Most colors agree in gender and number with the nouns that they accompany.

La cama es **roja**. (The bed is red.)
 Las camas son **rojas**. (The beds are red.)
 El sofá es **rojo**. (The couch is red.)
 Los sofás son **rojos**. (The couches are red.)

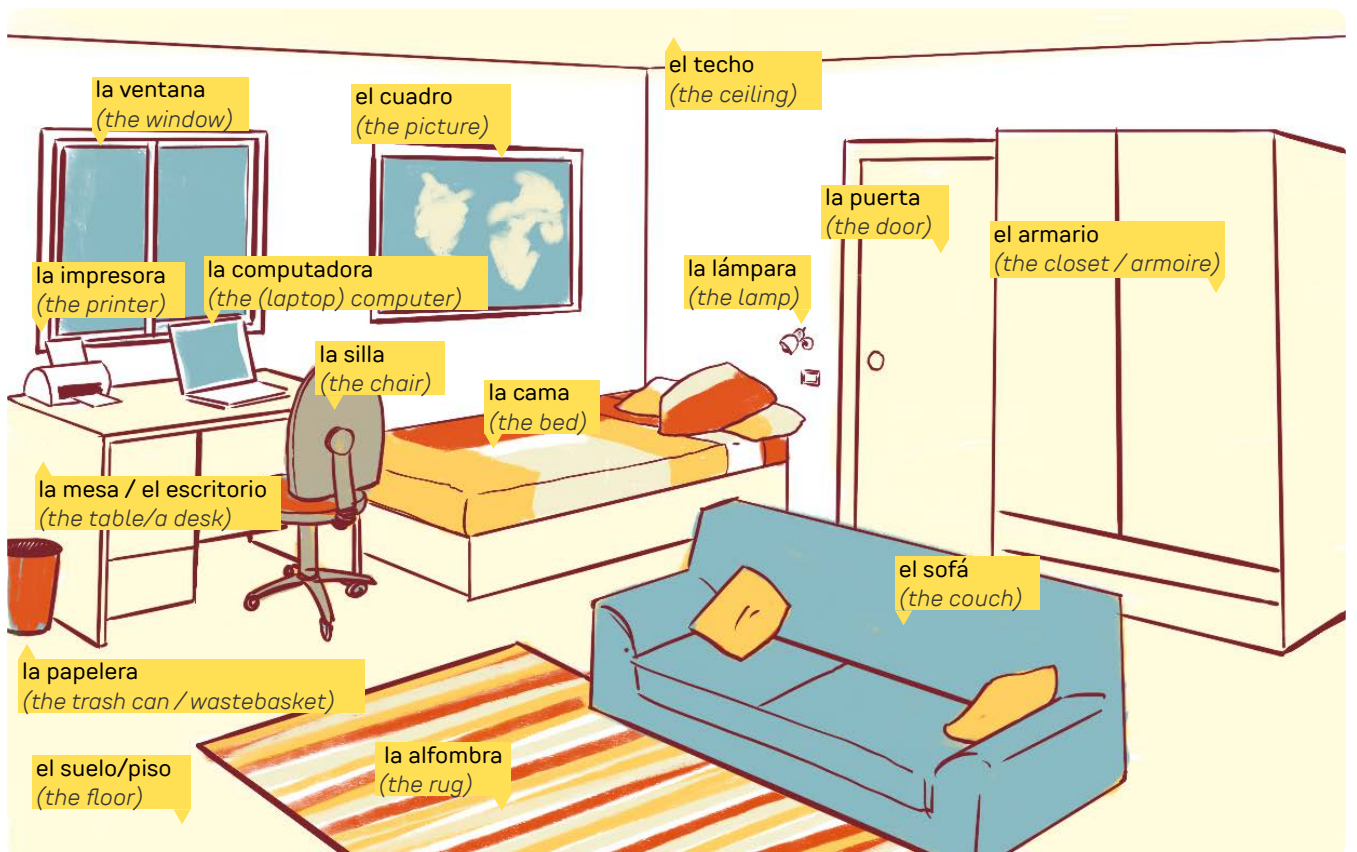
ATENCIÓN

Some colors do not change for masculine and feminine nouns but only have singular and plural forms.
 una mesa **verde**
 un escritorio **verde**

4. LA VIVIENDA. MI APARTAMENTO (HOUSING. MY APARTMENT)



5. MI CUARTO (MY ROOM)



Gramática & Vocabulario

6. LUGARES Y GEOGRAFÍA (PLACES AND GEOGRAPHY)

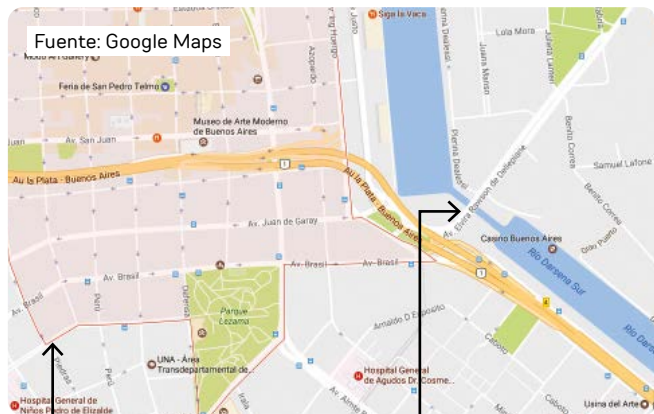
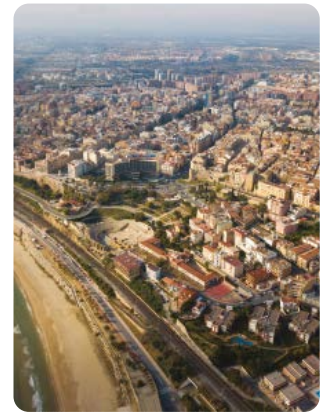
Continentes: África, América, Antártida, Asia, Europa, Oceanía



● un estado (a state) ● un país (a country)



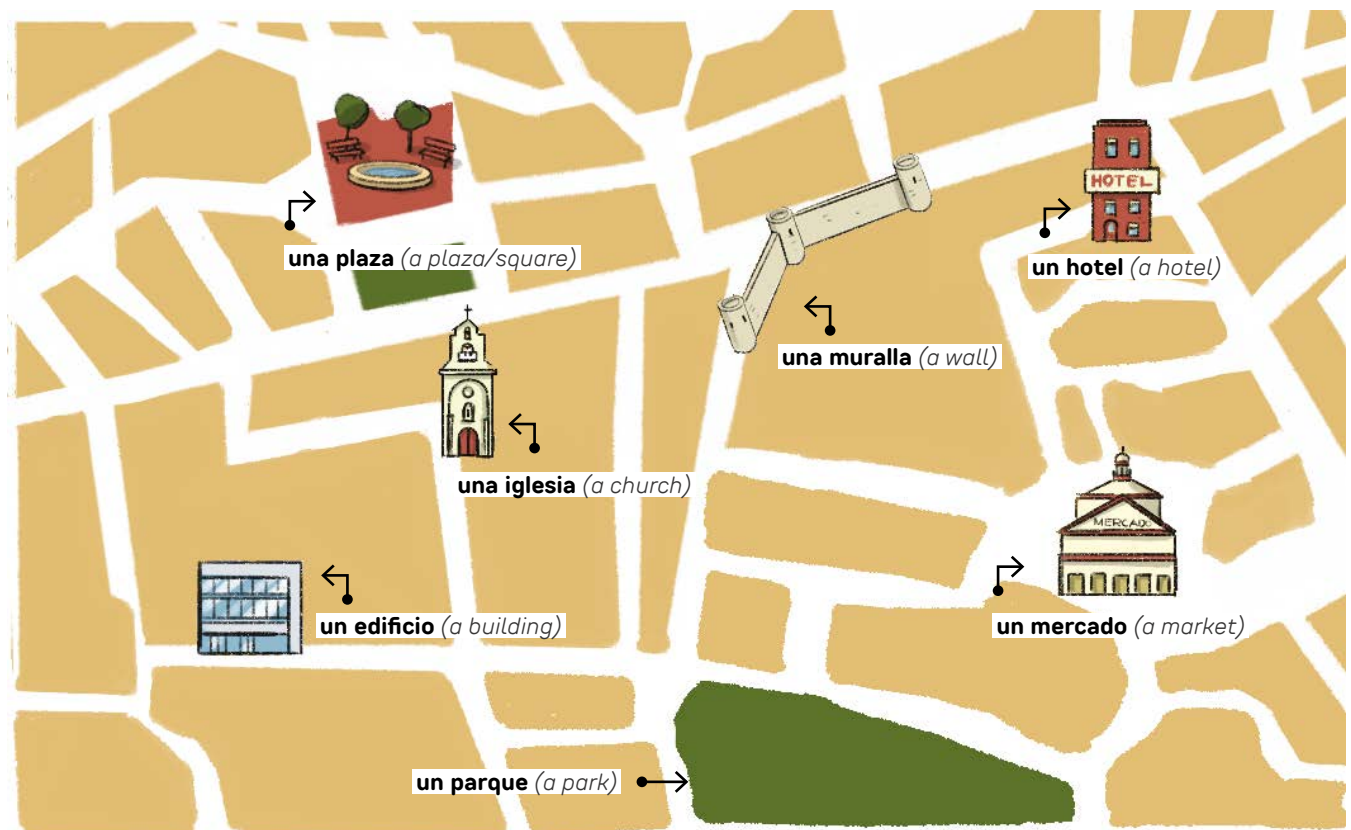
● una provincia (a province) ● una ciudad (a city)



● un barrio (a neighborhood) ● una calle (a street)



un pueblo (a town/village)



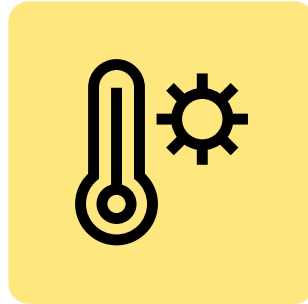
7. EL TIEMPO (THE WEATHER)



Está nublado.
(It's cloudy.)



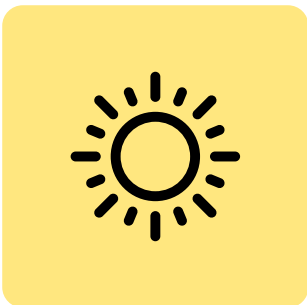
Hace buen/mal tiempo.
(It's nice out. /
The weather is bad.)



Hace (mucho) calor.
(It's (very) hot.)



Hace (mucho) frío.
(It's (very) cold.)



Hace sol. (It's sunny.)



Hace viento. (It's windy.)



Llueve. (It's raining.)



Nieva. (It's snowing.)

8. LAS ESTACIONES Y LOS MESES (THE SEASONS AND THE MONTHS)



la primavera (the spring)



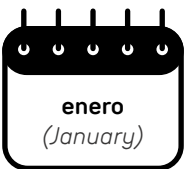
el otoño (the fall)



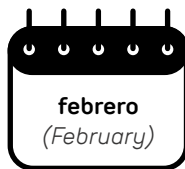
el verano (the summer)



el invierno (the winter)



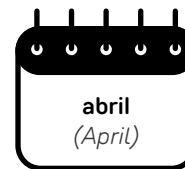
enero
(January)



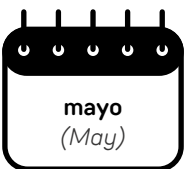
febrero
(February)



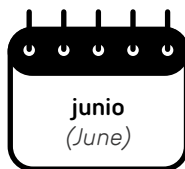
marzo
(March)



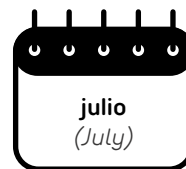
abril
(April)



mayo
(May)



junio
(June)



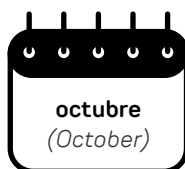
julio
(July)



agosto
(August)



septiembre
(September)



octubre
(October)



noviembre
(November)



diciembre
(December)

ATENCIÓN

The months and the seasons are not written with a capital letter.

To situate facts in a month or a season, we use the preposition **en**.

En verano, en julio y en agosto, no tengo clases.

Gramática & Vocabulario

9. NATURALEZA (NATURE)



un archipiélago (an archipelago)



un bosque (a forest)



un camino (a trail)



una costa (a coast)



un glaciar (a glacier)



una isla (an island)



un lago (a lake)



un mar (a sea)



una montaña (a mountain)



un océano (an ocean)



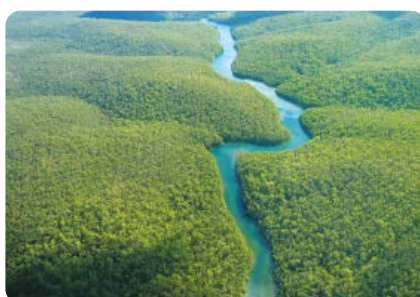
un parque natural (a nature reserve)



una península (a peninsula)



una playa (a beach)



un río (a river)



un volcán (a volcano)

FREQUENT WORD COMBINATIONS

1. PERIODOS (PERIODS)

un edificio de > principios del siglo XX (a building from the beginning of the 20th century)
 > mediados del siglo XX (a building from the middle of the 20th century)
 > finales del siglo XX (a building from the end of the 20th century)

un puente del siglo > II a. C. (antes de Cristo) (a bridge from the 2nd century BC (before Christ))
 > I d. C. (después de Cristo) (a bridge from the 1st century AD (Anno Domini, year of the Lord))

una construcción > prehistórica > griega (a prehistoric > Greek construction)
 > romana > precolombina (a Roman > Pre-Colombian construction)
 > maya > azteca > inca > barroca (a Mayan > Aztec > Inca > baroque construction)
 > renacentista > modernista (a Renaissance > modern construction)



2. LUGARES Y CULTURA (PLACES AND CULTURE)

ir en > metro > autobús > tren (to go by subway > bus > train)

ir a / visitar > una catedral > una iglesia (to go to a cathedral > a church)
 > una mezquita > una sinagoga (to visit a mosque > a synagogue)
 > un museo > un teatro (to visit a museum > a theater)

un monumento > cultural > histórico (a cultural > historical monument)
 > Patrimonio de la Humanidad (a monument that is a World Heritage Site)

una ciudad > moderna > histórica (a modern > historical city)
 > romana > medieval > renacentista (a Roman > medieval > Renaissance city)
 > musulmana > judía > cristiana (a Muslim > Jewish > Christian city)
 > cara > barata (an expensive > cheap city)

ver > un puente > una obra de teatro (to see a bridge > a play)

vivir en > un sitio caro > un sitio barato > un cuarto (to live in an expensive place > a cheap place > a room)

3. EL CLIMA (THE CLIMATE)

clima > seco > húmedo > tropical > templado > frío (a dry > damp > tropical > mild > cold climate)

4. LA VIVIENDA (HOUSING)

una casa > grande > pequeña (a big > small house)
 > bonita > moderna (a beautiful > modern house)
 > luminosa > oscura (a luminous > dark house)

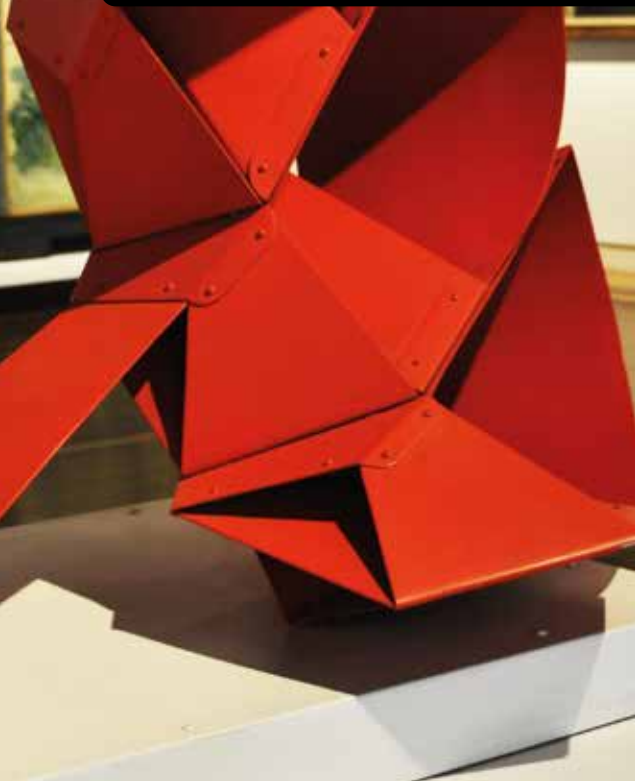
Imágenes del mundo hispano

¿Qué imágenes relacionas con Estados Unidos? 

What images do you associate with the U.S.?

¿Crees que corresponden con la realidad?

Do you think that they correspond to reality?





En este capítulo vas a presentar una imagen diversa e inclusiva de una región hispanohablante.

LEARNING OUTCOMES

- ✔ Talk about daily routines
- ✔ Express likes, interests, and preferences
- ✔ Express agreement and disagreement

VIDEO

- ✔ *Chicas Day* (short film)

VOCABULARY

- ✔ Telling time
- ✔ Routine actions
- ✔ The academic calendar and school life
- ✔ Ordinal numbers 1 to 10
- ✔ Free time activities

LANGUAGE STRUCTURES

- ✔ The verbs **gustar**, **encantar** and **interesar**
- ✔ Reflexive verbs
- ✔ **Empezar a**, **terminar de**, **tener que** + infinitive
- ✔ Talking about quantity: **poco**, **suficiente**, **mucho**, **demasiado**

SOUNDS

- ✔ Word-ending vowels

ORAL AND WRITTEN TEXTS

- ✔ Organizing information
- ✔ Contrasting arguments
- ✔ Making a poster

CULTURE

- ✔ People of Panama
- ✔ Images of Spain in art

PROJECTS

- ✔ Group: prepare a presentation about a place in a Spanish-speaking country
- ✔ Individual: write about an important day in your community

Imágenes

PREPÁRATE

1. Lee estas cuatro afirmaciones sobre los estereotipos del mundo hispano. Relaciona cada una con la imagen que la desmiente.
 1. Mucha gente cree que la familia en Latinoamérica es muy tradicional.
 2. Muchas personas piensan que en Costa Rica la única actividad económica es el turismo.
 3. Mucha gente cree que en Latinoamérica solo se baila salsa.
 4. Muchas personas creen que en Latinoamérica siempre hace calor.



2. Lee las siguientes afirmaciones. ¿A qué país se refiere cada una? Busca la información en Internet.

CRITICAL THINKING

SEARCH

1. Fue el primer país del continente americano en legalizar el matrimonio entre personas del mismo sexo.
2. El 40% de sus exportaciones es de alta tecnología.
3. Tiene varias ciudades a más de 4000 metros de altitud. Allí, durante todo el año, hace mucho frío: incluso menos de 0°C (32° Fahrenheit).
4. Tiene uno de los ballets más famosos del mundo.

3. En parejas, comparen sus respuestas a las actividades 1 y 2.



Infografía

PREPÁRATE

4. Mira esta infografía sobre los hábitos diarios recomendados para tener una vida sana. Escribe en una columna los que haces y en otra los que te gustaría hacer.

Hábitos que tengo	Hábitos que me gustaría tener

5. Relaciona estas acciones con el hábito correspondiente de la infografía.

acostarse temprano
planificar el día
lavarse
beber

hacer deporte
desayunar fruta
escuchar música
jugar al fútbol

levantarse
leer
comer bien
cenar

HÁBITOS DIARIOS para llevar una vida sana

- 1 hora de ejercicio 
- 2 litros de agua 
- 3 veces al día cepillarse los dientes 
- 4 piezas de fruta 
- 5 comidas 
- 6 canciones que te gustan/inspiran 
- 7 minutos de risa 
- 8 horas de sueño 
- 9 páginas de un buen libro 
- 10 minutos de reflexión 

6. Piensa en otros verbos para estos hábitos.

- 1 hora de ejercicio: ir al gimnasio, ...
- 10 minutos de reflexión: pensar, ...

7. En parejas, comparen sus respuestas a las actividades 4, 5 y 6.



8. En pequeños grupos, hagan una lista del 1 al 10 con otros hábitos saludables.



Para empezar

Video

Chicas Day

PREPÁRATE

9. Vas a ver un cortometraje titulado *Chicas Day*. A partir del título y de las fotografías, imagina cuál puede ser el tema.

El corto trata de..

10. Ve el video hasta el minuto 06:05. ¿Qué hacen la mujer y la niña?

- se ponen el traje de baño
- se bañan en la piscina
- van de compras
- comen
- ven la televisión
- van al cine
- bailan
- toman el sol
- escuchan música
- van a un restaurante
- se visten

11. Ve el video hasta el final y contesta las siguientes preguntas.

- ¿Quién llega a casa? ¿Qué relación tiene con la niña?
.....
- ¿Quién es la mujer mayor?
.....
- ¿Dónde está la madre de la niña?
.....

12. Escribe frases sobre el corto terminando estos enunciados.

- El corto trata de...
- Las protagonistas son...
- La mujer es...
- La niña es...
- El hombre es...
- Sucede en....

13. En parejas, comparen sus respuestas a las actividades 9 a 12.

14. ¿Cuál es el mensaje del cortometraje? **CRITICAL THINKING**

Hablen en grupos.

- Yo creo que el mensaje es...
- Pues yo creo que...

FORO DE DISCUSIÓN

¿Crees que con frecuencia juzgamos a la gente por la ropa que lleva?

Do you think that too often we judge others by the clothes they wear?





Género: Cortometraje

País: España

Directora: Susan Béjar **Año:** 2013

Chicas Day

Documentos para descubrir

El día a día

PREPÁRATE

15. Después de leer la rutina de estas tres personas, marca en la tabla las actividades que les corresponden.

	Miriam	Sonia	Toni
1. Se levanta a las 7.30 a. m.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Se arregla después de desayunar.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Algunos días se maquilla antes de salir de casa.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Tiene clases de lunes a viernes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Va a clases de taichí.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Almuerza con su esposo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Está muchas horas sentado/a frente a la computadora.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Llega a casa del trabajo a las 10.30 p. m.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Cada noche, decide con su compañero qué hacen para cenar.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Juega con su perro todas las noches.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

16. En parejas, comparen sus respuestas a la actividad 15.



17. ¿En qué cosas coincides con ellos? Coméntalo con un(a) compañero/a.



Yo también veo series por la noche.

18. Una estudiante colombiana le cuenta a un amigo cómo es su día a día. Escucha y completa.



Se levanta a las
 Tiene clases días por semana.
 Almuerza con en
 Trabaja de a en
 Llega a casa a las
 Antes de cenar,
 Se acuesta a las

19. ¿Cómo crees que es la vida de estas personas? Hablen en pequeños grupos utilizando estos adjetivos u otros.



interesante estresante relajada monótona
 divertida complicada agradable

—Miriam tiene una vida un poco monótona.
 —No, yo creo que es interesante.

ATENCIÓN

These are some expressions of frequency:
siempre (*always*); **todos los días** (*every day*); **muchas veces** (*many times*); **a veces** (*sometimes*); **de vez en cuando** (*once in a while*); **nunca** (*never*)

¿Cómo es el día a día de los hispanohablantes?

Tres personas de tres generaciones diferentes y que viven en países distintos responden.

Y es que conocer las vidas de las personas es también una buena manera de cuestionar los estereotipos.



SE LLAMA:
Míriam Guzmán
ES DE:
México
VIVE EN:
EE. UU.
TIENE:
22 años
ES:
Estudiante

Soy estudiante universitaria y tengo 22 años. Tengo clase todos los días de lunes a viernes y también trabajo en la biblioteca **por las tardes**. Entre semana me levanto a las ocho de la mañana, tomo café y estudio un poco antes de¹ mis clases. Muchas veces, tengo tiempo de conversar y desayunar con mi madre, mi parte favorita de las mañanas. Luego, **me maquillo** y escucho música para **relajarme** y **prepararme** para el día. Mi primera clase comienza a las doce del mediodía y mi última clase termina a las cuatro de la tarde. Como rápidamente y empiezo a trabajar a las cuatro y media. Mi trabajo en la biblioteca consiste en asistir a las personas cuando tienen dudas o problemas con las computadoras de uso público. Algunos días mi trabajo es estresante porque las computadoras no funcionan y hay mucha gente, pero otros días es tranquilo y puedo leer o hacer tarea. Llego a casa del trabajo a las diez y media de la noche y **ceno** con mi familia. Después² hago más tarea y leo o veo Netflix antes de **acostarme**, aproximadamente a las doce y media. Los jueves son más divertidos³ porque trabajo como editora de la revista literaria de la universidad. Es una actividad extraescolar que me gusta mucho porque muchos de mis amigos también participan, y **nos encanta** publicar los trabajos de otros estudiantes. Los **fines de semana** son más relajados y salgo a comer y bailar con mis amigos.

Me levanto entre las 7.30 y las 8.00.



SE LLAMA:
Sonia Santana
ES DE:
Cuba
VIVE EN:
La Habana
TIENE:
65 años
ES:
Jubilada⁴

Soy ingeniera geofísica, tengo 65 años y estoy jubilada. Tengo dos hijos, de 33 y 37 años, y dos nietos de 3 años. Vivo con mi esposo y mi madre, que están también jubilados. **Normalmente** me levanto a las siete y media de la mañana, me arreglo, desayuno y, todos los días, excepto sábado y domingo, voy a clases de taichí. Me gusta mucho porque puedo estar en paz y mantener mi cuerpo activo. Soy monitora, y los martes y jueves doy yo la clase. Cuando salgo de la clase, voy a hacer la compra o a pasear. Almorzamos juntos mi esposo y yo con la señora que me ayuda con mi madre, y que es la que **prepara** el almuerzo. Al mediodía descanso un poco, pero no me gusta dormir la siesta. Prefiero ver series, novelas o películas. Sobre las cuatro de la tarde preparo la merienda de mi madre, y después nos sentamos en el portal a conversar y ver la gente pasar. Más tarde me doy un buen baño. Después, caliento nuestra comida y cenamos. Nuestras noches son tranquilas, siempre vemos la televisión en nuestro cuarto y sobre las doce de la noche nos acostamos. Me gusta mucho leer, en papel o en el móvil, y también ir al teatro a ver espectáculos de danza y ballet, y al cine; esto lo hago con mis amigas de vez en cuando.

Voy al cine con mis amigas de vez en cuando.



SE LLAMA:
Toni Bolio
ES DE:
México
VIVE EN:
Ciudad de México
TIENE:
30 años
ES:
Diseñador gráfico

No **me gusta** nada levantarme **temprano**. Me levanto normalmente a las ocho de la mañana, me ducho, me visto, veo algunos videos en internet, preparo el desayuno de mi perro, desayuno, me arreglo y salgo corriendo para llegar pasadas las nueve al trabajo. Soy diseñador gráfico; por eso estoy sentado toda la mañana frente a una pantalla de 27 pulgadas. Salgo a almorzar de una a tres de la tarde. Los miércoles son los mejores días porque almuerzo con toda mi familia en casa de mi papá. Vuelvo a la oficina y termino entre las siete y media y las ocho, aunque a veces me quedo hasta más **tarde**. Vuelvo a casa entre las ocho y las nueve. Abro la puerta y me recibe Nicanor (mi perro). **Juego** con él un rato y hablo con mi compañero de apartamento para decidir si cocinamos, si pedimos algo a domicilio o si salimos.

No me gusta nada levantarme temprano.



GLOSARIO

¹ antes de: before ² después: then
³ divertido/a: fun ⁴ jubilado/a: retired

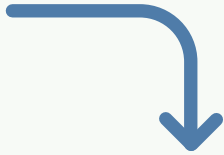
The verb **gustar**

GRAMÁTICA ESENCIAL

■ GUSTAR AND VERBS LIKE GUSTAR

PREPÁRATE

20. Observa el funcionamiento de estas frases y explica las diferencias entre los ejemplos a y b. ¿Cuál es el sujeto de cada verbo? ¿Existe en inglés esta diferencia en algunos verbos?'



1. a. Yo **toco** la guitarra.



1. b. (A mí) **me gusta** la guitarra.



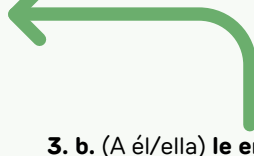
2. a. Tú **practicas** muchos deportes.



2. b. (A ti) **te gustan** muchos deportes.



3. a. Él/ella **baila** flamenco.



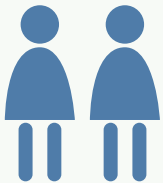
3. b. (A él/ella) **le encanta** bailar flamenco.



4. a. Nosotros/as **jugamos** al fútbol.



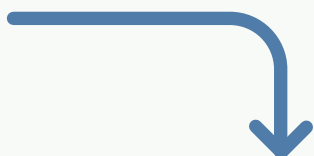
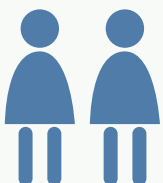
4. b. (A nosotros/as) **nos encanta** el fútbol.



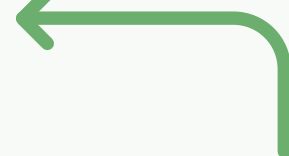
5. a. ¿Vosotros/as **desayunáis** en casa?



5. b. ¿(A vosotros/as) **os gusta** desayunar en casa?



6. a. Ellos/ellas **estudian** latín.



6. b. A ellos/ellas **les interesa** el latín.

21. En pequeños grupos, comenten sus reflexiones sobre la actividad 20.



22. Marca el sujeto gramatical como en los ejemplos de la actividad 20.



1

- a. Yo tengo muchos libros de cómics.
- b. A mí me encantan los cómics.



2

- a. ¿Tú juegas mucho a videojuegos?
- b. ¿A ti te gusta jugar a videojuegos.



3

- a. Él escucha música en casa; ella, prefiere la música en vivo.
- b. A mi compañera le interesan los conciertos.



4

- a. Marta y yo vemos muchas series de superhéroes.
- b. A nosotras nos encantan las series.



5

- a. ¿Ustedes hacen deporte?
- b. ¿A ustedes les interesa el deporte?



6

- a. Ellos van mucho al cine; nosotros preferimos el teatro.
- b. A mis padres les encanta el teatro.

23. Completa la tabla con pronombres de sujeto y pronombres de objeto indirecto.

Pronombres de sujeto	Pronombres de objeto indirecto
.....	(a mí) <i>me</i>
tú	(a ti)
.....	(a él, ella, usted)
nosotros/as	(a nosotros/as)
.....	(a vosotros/as) <i>os</i>
ellos, ellas, ustedes	(a ellos, ellas, ustedes)

ATENCIÓN

Pay attention to the grammatical subject of verbs that work like **gustar**, **interesar** and **encantar**. Like with any other verb, if the subject is a singular noun or an infinitive, the verb takes the singular form:
 —¿Te interesa el arte moderno?
 —¿A ti te gusta visitar museos?

If the subject is plural, the verb takes the plural form:
A mi compañero no le interesan los museos.

The subject must always have a determiner (article, demonstrative adjective, possessive adjective, quantifier):
 —A mí me encanta **el** surrealismo.
 —Me gustan **muchos** artistas mexicanos.
 —Me interesan mucho **mis** estudios.

Cómo funciona la lengua

Yo, a mí, también, tampoco

TEXTO Y COMUNICACIÓN

PREPÁRATE

24. En estos ejemplos alguien afirma o niega algo y otras personas expresan acuerdo o desacuerdo. ¿Entiendes los mecanismos utilizados? ¿Son similares a los del inglés o a los de otras lenguas que conozcas?

1. a.

- + Yo estudio biología.
- + Yo también.

1. b.

- + (A mí) me interesa mucho la ciencia.
- + A mí también.

2. a.

- + Yo estudio biología.
- Yo no.

2. b.

- + (A mí) me interesa mucho la ciencia.
- A mí no.



3. a.

- Yo no estudio arte.
- + Yo sí.

3. b.

- (A mí) no me interesa mucho el arte.
- + A mí sí.

4. a.

- Yo no estudio arte.
- Yo tampoco.

4. b.

- (A mí) no me interesa mucho el arte.
- A mí tampoco.

25. En parejas, compartan sus respuestas a la actividad 24.



26. En parejas, completen las oraciones con la ayuda de los iconos.



+ Yo **hago yoga**.....
+ Yo también.



+
- A mí no.



- Yo
+ Yo sí.



+
+ A mí también.



+
- A mí no.



-
- A mí tampoco.

27. En grupos de tres, comenten cuestiones relacionadas con estos dos puntos y tomen nota de las reacciones.



	Yo	Estudiante 1	Estudiante 2
1. Familia Tener hermanos/as, abuelos/as... 	<i>Tengo un hermano</i>		
2. Deportes Hacer deporte, yoga... Jugar al tenis, al fútbol... 			

28. Después de la conversación, escriban qué tienen los tres en común.



*A Peter le encanta el yoga. A Olga y a mí, también.
A los tres nos gusta mucho hacer yoga y los tres vamos al gimnasio.*

Gustar, encantar

VOCABULARIO

GUSTAR AND VERBS LIKE GUSTAR

PREPÁRATE

29. ¿Qué actividades y temas te interesan? Clasifícalos en el lugar correspondiente.

jugar al fútbol hacer yoga leer salir con amigos/as ver series tocar la guitarra
bailar la política ir en bicicleta el cine los deportes

Me encanta(n)
Me gusta(n) mucho
Me interesa(n) mucho

hacer yoga

No me gusta(n) mucho
No me interesa(n) mucho

Me gusta(n)
Me interesa(n)

No me gusta(n) nada
No me interesa(n) nada

ATENCIÓN

To intensify **gustar** and **interesar**, we use **mucho**:
*Me gustan/interesan **mucho** las clases de Historia.*

To intensify negation, we use **nada**:
*No me interesan **nada** los cursos de Economía.*

30. En grupos, comenten sus respuestas.



—A mí me gusta bailar.
—A mí también.
—A mí no. Yo prefiero tocar la guitarra.

31. ¿Qué gustos, intereses y preferencias comunes tienen en su grupo? Escríbanlo.



A Mark, a Lisa y a mí nos encanta la música de Latinoamérica.

A los tres nos interesa mucho el rap.
Nos gusta mucho Ana Tijoux.



Reflexive verbs

GRAMÁTICA ESENCIAL

PERSONAL PRONOUNS (I)

PREPÁRATE

32. Lee la descripción de una fiesta tradicional de México, La Rama de Veracruz. ¿Se parece a alguna que tú conozcas o en la que hayas participado? Escríbelo.



El 16 de diciembre es un día muy especial porque empieza una de mis tradiciones favoritas: La Rama. **Me siento** muy orgullosa porque es una tradición originaria de mi ciudad, Veracruz.

Por la mañana hago lo mismo que todos los días: **me despierto** a las siete y **me levanto** poco después, desayuno, **me visto** y voy a la escuela. Por la tarde, cuando vuelvo a casa, mi hermano Enrique y yo empezamos a adornar una rama con papel de colores y globos. Cuando terminamos, hablamos con nuestros amigos para decidir cuál es la mejor rama de todas.

Por la noche, salimos a la calle y vamos de casa en casa con nuestra rama. A veces **nos vestimos** con trajes tradicionales. Cantamos una canción que dice: "Hola, buenas noches, ya estamos aquí. Aquí está la rama que les prometí", y pedimos el aguinaldo: frutas, dulces o dinero. Esto lo hacemos cada noche hasta el 23 de diciembre.

En la última casa que visitamos, hay una fiesta con dulces típicos y una piñata muy grande. Es muy divertido y a veces termina un poco tarde, así que volvemos a nuestras casas y **nos acostamos** después de medianoche (normalmente **me acuesto** a las diez). Son unos días muy especiales y todos **nos sentimos** muy felices.



33. Mira los verbos marcados en verde y escribe una lista con los infinitivos correspondientes.

me siento > sentirse

34. Todos estos verbos que terminan en **-se** son reflexivos. Completa la tabla con las formas que aparecen en el texto.

levantarse	acostarse	sentirse	vestirse
te levantas	te acuestas	te sientes	te vistes
se levanta	se acuesta	se siente	se viste
nos levantamos			
os levantáis	os acostáis	os sentís	os vestís
se levantan	se acuestan	se sienten	se visten

35. ¿Cuál de los verbos de la actividad 32 es regular? ¿Cuáles pertenecen a las categorías de cambio vocálico (e>i, e>ie, o>ue) que viste en el capítulo 3? Puedes consultar la sección de Gramática & Vocabulario.

regulares	e>i	e>ie	o>ue

36. En parejas, comparen sus respuestas a las actividades 32 a 35.



37. Piensa en un día especial que celebres con tu familia o tus amigos. En pequeños grupos, cuéntense cómo lo viven. Pueden hacerse preguntas.



Cómo funciona la lengua

Talking about quantity, tener que + infinitive

GRAMÁTICA ESENCIAL

PREPÁRATE

38. Lee los testimonios de estas personas. Escribe cuántas horas duermen y di si, en tu opinión, duermen poco, suficiente, mucho o demasiado.



Carla. 19 años (Perú)

De lunes a viernes me acuesto a las diez y me levanto a las siete. Los fines de semana duermo desde la una hasta las once aproximadamente.



Javier. 25 años (Chile)

Me acuesto a las once y me levanto a las seis. Los fines de semana duermo desde las dos hasta las once y media.



Marta. 15 años (México)

Me acuesto todos los días a la once y media, y me levanto a las siete.



Ernesto. 40 años (Uruguay)

De lunes a viernes me acuesto a las doce y me levanto a las ocho y media. Los fines de semana duermo las mismas horas. Trabajo mucho.

ATENCIÓN

poco = little
suficiente = enough
mucho = a lot
demasiado = too much

39. ¿Quiénes tienen que dormir más? ¿Quién tiene que cambiar sus costumbres? ¿Quiénes duermen más que tú? ¿Quiénes menos? Coméntelo en parejas.

Tienen que dormir más.

Tienen que acostarse temprano.

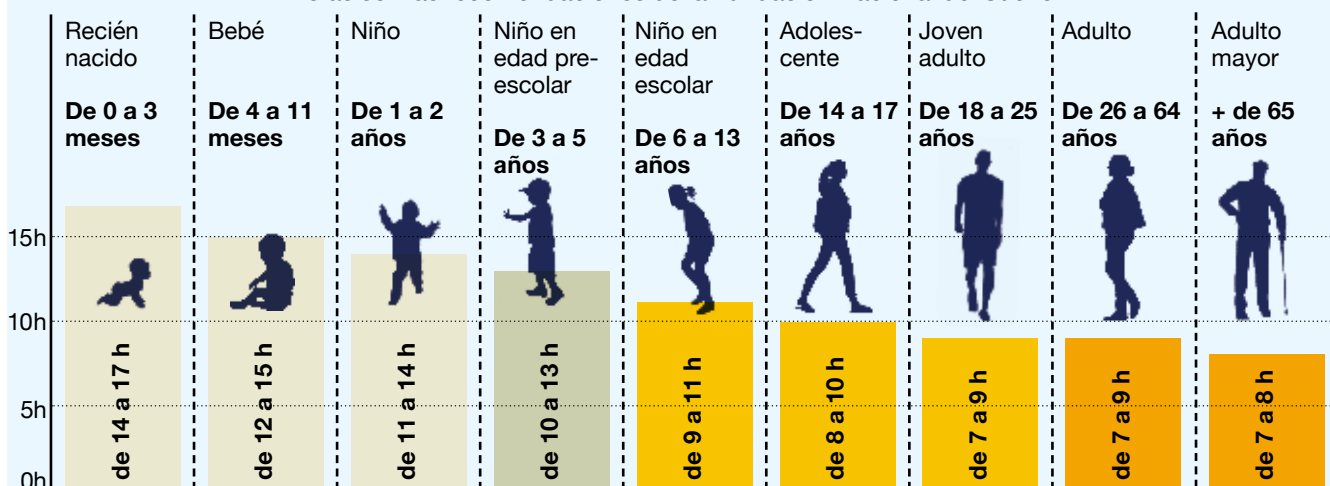
ATENCIÓN

To express obligation, we use the expression **tener que** + infinitive.
Tengo que ir a la peluquería.
¿**Tienes que estudiar** para el examen de mañana?

40. Ahora escribe si, según la información que da este gráfico, las personas de la actividad 38 duermen mucho, poco, suficiente o demasiado.

CUÁNTO DEBEMOS DORMIR

Estas son las recomendaciones de la Fundación Nacional del Sueño.



1. Carla: *Duerme suficiente de lunes a viernes.*
2. Javier:
3. Marta:
4. Ernesto:

The academic calendar VOCABULARIO

PREPÁRATE

41. Anne, una estudiante de bachillerato, explica su calendario académico. Compáralo con el tuyo.

Crear entrada

Mi primera semana

(B) (I) (U) (S) (:) (;) (“ ”) (=) (>) (<)

Estoy en mi segundo **año** de bachillerato. El **curso** empieza a principios de septiembre, la primera **semana**. El **cuatrimestre** de **otoño** termina a finales de diciembre. Después tenemos tres semanas de **vacaciones**. En otoño tengo cuatro cursos.

La tercera semana de enero empieza el cuatrimestre de invierno y primavera. Normalmente, a finales de marzo también tengo otra semana de vacaciones. Terminamos en mayo.

Los exámenes son **a finales de** diciembre (las dos últimas semanas) y **a principios de** mayo (las dos primeras semanas). En verano, desde junio hasta principios de septiembre, no tengo clases.

PUBLICAR



En bachillerato terminamos las clases a finales de junio y los exámenes son en julio. En invierno tenemos una semana de vacaciones, en febrero.

42. Busca en internet calendarios académicos de otros países para compararlos con el tuyo. Usa palabras clave como **calendario académico, curso académico, bachillerato, preparatoria, Latinoamérica, Chile, México...** Q SEARCH

43. En pequeños grupos, comparen sus respuestas a la actividad 41.



44. Compara la información que encontraste en la actividad 42 con la del resto de la clase.



Cómo funciona la lengua

Telling time

VOCABULARIO

PREPÁRATE

45. ¿Qué hora es? Mira estos relojes y relaciona cada uno con la hora que marca.

1



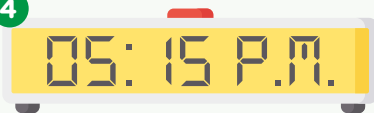
2



3



4



5



6



- a. Son las doce **menos diez** de la noche.
- b. Son las diez **y veinte** de la mañana.
- c. Son las dos **y media** de la tarde.
- d. Son las siete **en punto** de la mañana.
- e. Son las cinco **y cuarto** de la tarde.
- f. Son las diez **menos cuarto** de la noche.

ATENCIÓN

- a. m. = de la mañana
- p. m. = de la tarde/de la noche

46. Compara tus respuestas con un(a) compañero/a.



47. Escribe tres horas en tu cuaderno. Tu compañero/a te va a preguntar la hora y tú debes decírsela.



Él/ella debe escribirlo. Luego cambien.

Connectors

VOCABULARIO

CONNECTORS

PREPÁRATE

48. Compara estas dos versiones del mismo texto sobre la rutina diaria de Pablo. ¿Cuál te parece mejor? Marca los recursos de la versión 2 que no existen en la versión 1.

VERSIÓN 1

De lunes a viernes me levanto a las 8.00 a.m. Me **ducho**. Desayuno. A las 8.40 a.m. tomo el autobús. Llego a la escuela a las 8.50 a.m. Tengo clases de 9.00 a.m. a 3.00 p.m. A las 3.30 p.m. como. Descanso. A las 4.30 o 5.00 p.m. estudio. A las 7.00 o 7.30 p.m. termino de estudiar. Los lunes tengo clases de inglés. A las 8.00 p.m. hago algo de deporte: salgo a correr o voy en bici. A las 9.30 o 10.00 p.m. ceno. Descanso o leo. A las 12.00 a.m. o a la 1.00 a.m., aproximadamente, me acuesto.

VERSIÓN 2

De lunes a viernes me levanto a las 8.00 a.m. Primero me ducho y después desayuno. Después de desayunar, hacia las 8.40 a.m. tomo el autobús. Llego a la escuela a las 8.50 a.m. Antes de entrar en clase, converso un poco con mis amigos. Tengo clases de 9.00 a.m. a 3.00 p.m. Como después, a las 3.30 p.m. Descanso hasta las 4.30 o 5.00 p.m. y después, estudio hasta las 7.00 o las 7.30 p.m. Hacia las 8.00 p.m. hago algo de deporte: salgo a correr o voy en bici. Después, a las 9.30 o 10.00 p.m., ceno. Antes de dormir, descanso o leo y a las 12.00 a.m. o a la 1.00 a.m., aproximadamente, me acuesto.

49. Escribe un texto breve sobre tu día a día. Usa los recursos para secuenciar acciones de la versión 2.

50. En parejas, comparen sus respuestas a la actividad 48.



51. Compartan el texto de la actividad 49 con un(a) compañero/a y hablen de sus rutinas.



Word-ending vowels

SONIDOS

VOCALES

52. Marca en cada palabra si la persona habla en español o en inglés.



	Español	Inglés
1. Nacho	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Taco	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. El Paso	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Palo Alto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Las Vegas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Santa Fe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

53. Pronunciar **e** como el diptongo **ei** puede modificar el significado de una palabra. Escucha y marca qué palabra oyes.



- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. <input type="checkbox"/> re | <input type="checkbox"/> rey |
| 2. <input type="checkbox"/> pena | <input type="checkbox"/> peina |
| 3. <input type="checkbox"/> reno | <input type="checkbox"/> reino |
| 4. <input type="checkbox"/> ve con | <input type="checkbox"/> beicon |

54. Escoge una palabra de la actividad anterior y pronúnciala en alto. Tu compañero/a debe adivinar qué palabra es.



—¡Rey!
—Has dicho rey.

55. Repite estas palabras terminadas en **o**. Atención: ¡no digas **ou**! Si lo necesitas, coloca una consonante al final para mantener estable la vocal.

- México
- sábado
- blanco
- foto
- hijo
- novio
- niño

56. Lee en voz alta para tu compañero/a las siguientes citas de hispanohablantes famosos. Decidan cuál les gusta más.



- Hoy es siempre todavía, toda la vida es ahora.
- Ser periodista es poder cambiar algo todos los días.
- Pies, ¿para qué los quiero si tengo alas para volar?

CRITICAL THINKING

57. Busquen en internet quién es el/la autor(a) de su cita favorita. Lean la cita en alto y presenten a sus compañeros/as al/a la autor(a): nombre, origen y profesión.



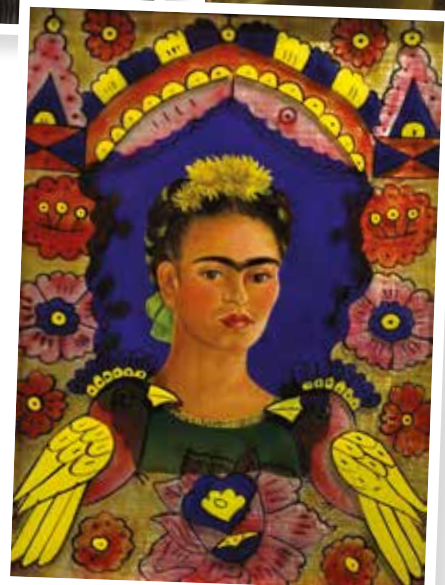
SEARCH

ATENCIÓN

When an English speaker from North America says, *I ate a burrito in El Paso*, a Spanish speaker hears **burritou** and **El Pasou**, because in English the final **o** of these words is pronounced by closing the mouth at the end. Something similar happens with **Santa Fe**. With that word, a Spanish speaker hears **Santa Fei**.

ATENCIÓN

If Spanish speakers hear **Santa Fei** when you say **Santa Fe**, you can use this trick to practice your **e**'s in Spanish: Start pronouncing final **e**'s with **d**'s after them—for example, **Santa Fed**—and the **e**'s will be perfect. But remember that the **d** doesn't belong! So you will then need to progress to pronouncing the **e** in the same way, but without the **d**. Your progression will be the following: **Santa Fei** > **Santa Fed** > **Santa Fe**.



Póster para apoyar una presentación oral

PREPÁRATE

58. Vivimos en la sociedad de la imagen. A menudo, acompañamos nuestros textos de un componente visual. ¿Qué herramientas visuales utilizas para acompañar tus textos escritos? ¿Y los orales?

Yo hago presentaciones digitales con fotografías, gráficos y palabras clave.

59. Una herramienta útil para visualizar el contenido de un texto es un póster. En este texto se mencionan algunos aspectos relevantes para hacer un póster como apoyo de una presentación oral. Marca las ideas que te parezcan más importantes.



TO SEE IS TO UNDERSTAND

Advice for creating a poster

Using a poster as a visual aid during an oral presentation can help your audience better understand your message. At the same time, the process of making the poster can help you not only organize your ideas, but also better commit the information to memory. And if you have a poster, you won't need any other papers or notes.

What should you be thinking about when making a poster?

These are the most important components.

THE TEXT

First, think about what you want to include: What will the title be? How many main ideas do you have? If you want to ensure that your audience will easily understand your presentation, it is best not to include too much information on the poster. A few key words and expressions should suffice.

THE STRUCTURE

Next, decide how to organize the information: In what order will you present it? Are some aspects more important than others? Can any of your information be grouped logically? How will you lay out everything?

THE CONNECTING ELEMENTS

What symbols are you going to use to demonstrate the relationships between different types of information?

IMAGES

Are you going to include graphics, photos, icons, etc.? Will you do any drawings? Images can grab your audience's attention and help them better remember your ideas.

COLOR

Color can make your infographic more attractive and help you emphasize the most important information. You can also use it to highlight the structure of your presentation.

60. En pequeños grupos, comparen sus respuestas a las actividades 58 y 59.



61. ¿Cuáles de los siguientes usos de un póster te parecen también interesantes?

- Summarize the most important information from a class session.
- Summarize the main ideas of a text.
- Organize information for an oral presentation.
- Support an oral presentation with a visual aid.
- Others:

62. En grupos, observen este póster. ¿Les parece una buena representación visual? ¿Aparecen todos los elementos que se indican en el texto? ¿Cómo se podría mejorar?



- Resumir la información: limitarse a lo más importante.
- No usar frases complicadas.
- No usar abreviaturas.
- Escribir con letra clara.
- Hacer bloques con informaciones relacionadas.
- Utilizar solo palabras que todos entendemos bien.
- No escribir demasiado.

ANTES DE LEER

- 63.** Cuando vas de viaje, ¿lees blogs sobre el país antes de viajar? ¿Te parecería interesante un artículo con el título “Panamá y los panameños”? Habla con un(a) compañero/a.



Panamá y los panameños



La imagen de un país es también el producto de las opiniones e ideas que las personas de ese país tienen sobre ellos mismos. Actualmente¹, todos podemos conocer esas opiniones gracias a los blogs y los foros. Natalie Jurado es una panameña que escribe en blogs sobre su país. Aquí presentamos algunos fragmentos de un *post* titulado “Defectos de los panameños que el resto del mundo desearía² tener”.

Defectos de los panameños que el resto del mundo desearía tener

1. “A los panameños nos encanta tener motivos para celebrar, para reírnos³, para festejar⁴... y si no los tenemos, los fabricamos”.
2. “Los panameños demostramos afecto con contacto físico, somos latinos, no lo podemos (ni queremos) evitar⁵”.
3. “Los panameños nos hacemos notar⁶, nos gustan las fiestas con música (que si no, no es fiesta), hablamos alto (que no es lo mismo que gritar⁷)”.
4. “Nos tomamos las cosas con tranquilidad, nada nos mata⁸”.
5. “Nuestra comida no es necesariamente la más saludable⁹, pero es sabrosa¹⁰, así es que nos encanta comer”.
6. “Mientras algunos viven para trabajar, los panameños (en general) preferimos trabajar para vivir (...)”.
7. “Un panameño puede desarrollar la capacidad de pasar solo un rato¹¹ con un completo desconocido y terminar sabiendo cuánto gana¹², dónde vive, dónde trabajan o estudian sus hijos y mucho más. Esto es todo un arte”.

GLOSARIO

- ¹ actualmente: *nowadays* ² desearía: *would like to*
³ reír: *to laugh* ⁴ festejar: *to celebrate* ⁵ evitar: *to avoid*
⁶ hacerse notar: *to attract the attention of others to yourself*
⁷ gritar: *to scream* ⁸ matar: *to kill* ⁹ saludable: *healthy*
¹⁰ sabroso/a: *tasty* ¹¹ un rato: *a while* ¹² ganar: *to earn*





DESPUÉS DE LEER

- 64.** Lee el texto. ¿Qué opinas de las siete características que menciona Natalie? ¿Crees que son defectos? ¿Te gustaría tener esos “defectos”? Habla con un(a) compañero/a.
- 65.** ¿Qué imagen da Natalie de los panameños? ¿Qué adjetivo (en inglés, si quieres) puedes relacionar con cada una de las características? Habla con un(a) compañero/a.
- 66.** En general, ¿piensas que Natalie está orgullosa de ser panameña? ¿La imagen que da de los panameños es positiva o negativa? Hablen en pequeños grupos.
- 67.** ¿Crees que esa imagen se corresponde con los estereotipos de los países caribeños? **CRITICAL THINKING**
- 68.** ¿Algunas de esas características se pueden aplicar a las personas de tu país o de tu Estado? ¿Y a tu familia? Habla con un(a) compañero/a.



Mapas culturales

Pintura

ANTES DE LEER

69. Mira los cuadros *Ballet español* y *El jaleo*. Compara objetivamente sus semejanzas y sus diferencias.
70. ¿Qué imagen de España representan? **CRITICAL THINKING**
Busca adjetivos para referirte a esta imagen.
71. Piensa en dos nuevos títulos para los cuadros y justifica tu elección.



La imagen de España en el arte

Ballet español, 1862. Edouard Manet



En el siglo XIX (diecinueve), España ya no es el imperio que domina el mundo. Su imagen no tiene la autoridad ni el poder del pasado. Europa ve ahora una España tradicional y menos moderna. Muchos artistas europeos y norteamericanos visitan el país y transmiten, especialmente a través de la literatura y la pintura —y después en la fotografía y la música— una imagen pintoresca. El arte europeo encuentra en España, especialmente en Andalucía, un paraíso de imágenes diferentes. Los artistas representan escenas exóticas y artificiales.

El escocés David Roberts (1786–1864), por ejemplo, visita España en 1832 y publica su famosa obra *Picturesque Sketches in Spain*. Roberts exagera en sus descripciones para enfatizar esta imagen artificial. La difusión¹ de este tipo de clichés continúa durante los siglos XIX (diecinueve) y XX (veinte) también con el cine, y crea muchos de los estereotipos que hoy existen sobre España.

El jaleo², 1882. John Singer Sargent

DESPUÉS DE LEER

- 72.** Según el texto, ¿qué imagen de España creó el arte? ¿Cuándo, cómo y por qué se extendió esta imagen?
- 73.** Busca otros ejemplos de pintura que representen un aspecto de un país hispanohablante. ¿Qué imagen dan de ese país?

💡 CRITICAL THINKING

🔍 SEARCH

📖 GLOSARIO

¹ la difusión: *spreading*

² el jaleo: *ruckus, commotion*



En grupo: Un lugar de habla hispana

Vamos a crear un póster para presentar una visión diversa y plural de un país de habla hispana.

A. En grupos, escojan un país, una ciudad o una región hispanohablante que quieran presentar.



B. Piensen en diferentes aspectos interesantes de ese lugar e investiguen en internet para encontrar datos e imágenes. Pueden incluir:



- una imagen que muestre un aspecto poco conocido de ese país o esa ciudad o región, y una frase para explicarla.
- una breve descripción del clima: lluvias, temperaturas, estaciones del año, etc. (puede tener imágenes y diagramas).
- una imagen de una celebración o evento con sus datos más importantes: nombre, lugar y día(s) en el que se celebra, breve descripción.
- una obra de arte (pintura, fotografía, película, canción, etc.) que muestre o hable de ese lugar con los datos más importantes: título, autor, año de realización. Expliquen por qué les gusta.

CRITICAL THINKING

SEARCH

C. Presenten su póster a la clase. ¿Qué país o Estado les gustaría visitar? ¿Por qué?



CUATRO DATOS INTERESANTES SOBRE PUERTO RICO

ADOQUINES AZULES



Muchas de las calles del Viejo San Juan tienen adoquines azules.

CLIMA TROPICAL

Tiene un clima tropical y la temperatura media es de 19,4 °C (66,9 °F).



¡En julio y agosto hace mucho calor!

OLGA ALBIZU



Pionera del expresionismo abstracto en Puerto Rico.

© Colección Museo de Arte de Puerto Rico

GRITO DE LARES

Marca el nacimiento de la nación puertorriqueña.



23 de septiembre.

Individual:

Un día importante en mi comunidad

Vas a escribir un texto sobre un día importante para tu comunidad.

A. Piensa en un día importante o significativo en tu entorno (en tu país, tu estado, tu ciudad, tu comunidad, etc.) y escribe esta información.

- Día del año
- Nombre del día o del evento
- Lugar de celebración
- Por qué es importante

B. Escribe cómo se celebra ese día. Piensa en los siguientes aspectos.

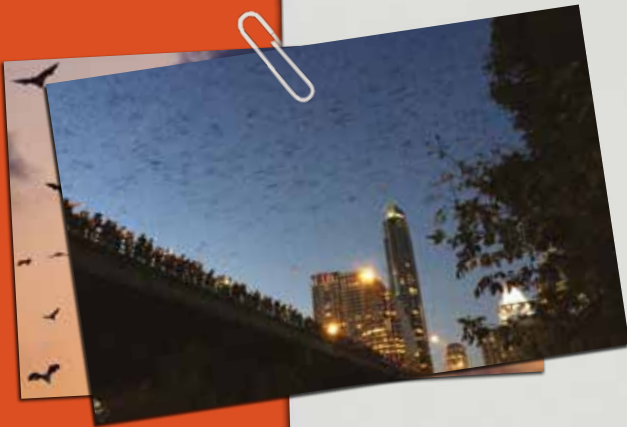
- ¿Qué actividades tienen lugar y a qué hora?
- ¿Cuál es tu rutina durante ese día?
- ¿Cómo participan otras personas?
- ¿Qué cosas te gustan o interesan de ese día?
- ¿Te gusta ese día? ¿Cómo te sientes durante ese día?

C. Busca imágenes o un video corto para acompañar tu documento.

D. Comparte tu documento con tus compañeros/as. ¿Qué día les parece más interesante? ¿Quieren participar en ese evento el año próximo?

CRITICAL THINKING

SEARCH



DÍA DEL AÑO:
un sábado de agosto

NOMBRE DEL DÍA O DEL EVENTO:

Austin Bat Fest – Festival de los murciélagos de Austin

LUGAR DE CELEBRACIÓN:
en el puente de Congress Avenue de Austin

Todos los años, en verano, un sábado de agosto, se celebra el Austin Bat Fest – Festival de los murciélagos de Austin.

Es un evento muy impresionante porque, al final de la tarde, más de un millón de murciélagos salen del puente de Congress Avenue. Hay varias actividades: un concurso de disfraces de murciélago, una zona especial para niños y música, sobre todo rock.

Yo voy todos los años porque los grupos de rock son bastante buenos y porque me gusta ver los murciélagos. Normalmente voy a las 8 p. m., pero las personas que tienen hijos van antes y muchos participan en el concurso de disfraces. ¡Es muy divertido!

POR QUÉ ES IMPORTANTE:

1.5 millones de murciélagos salen del puente y vuelan por el cielo de Austin.



Structures

1. DIFFERENT TYPES OF VERBS

You have learned and used two different types of verbs in the present tense. One type (verbs like **estudiar**, **comer**, and **vivir**) uses subject pronouns (**yo**, **tú**, **él/ella/usted**, **nosotros/nosotras**, **vosotros/vosotras**, **ellos/ellas/ustedes**) with its forms. The other type (verbs like **gustar**, **interesar**, and **encantar**) uses indirect object pronouns (**me**, **te**, **le**, **nos**, **os**, **les**) with its forms.

2. VERBS LIKE ESTUDIAR, COMER, AND VIVIR

When you use these verbs, the subject pronoun is the sentence's subject. Here are some examples:

subject + conjugated verb	
yo	estudio
tú	comes
ella	vive
nosotros	trabajamos
vosotras	escribís
ustedes	viajan



¿**Tú** estudias Derecho?
Usted no come carne, ¿verdad?

This subject / verb combination can be a sentence by itself, or, depending on the meaning of the verb, you can add more information, such as an object. Subjects do the action of the verb, while objects receive that action or are affected by it. These verbs combine with the pronouns **yo**, **tú**, **él/ella/usted**, **nosotros/as**, **vosotros/as**, **ellos/ellas/ustedes** with the usual subject + verb + object sentence structure. Here are some examples:

subject	verb	object	
yo	estudio	matemáticas.	(I study math.)
tú	comes	quesadillas.	(You eat quesadillas.)
nosotras	despertamos	a Carlos.	(We wake Carlos up.)
vosotros	hacéis	la tarea.	(You do your homework.)

GLOSARIO GRAMATICAL

Object: Word that refers to the recipient of the action in a sentence or clause.

She buys bread every day. =
 Ella compra pan todos los días.

ATENCIÓN

When the object of a verb is a person, use the word **a** before it. If the person includes **el** before it (for example, **Veo a + el profesor**), **a + el** contracts to **al**: **Veo al profesor**. Notice that this **a** doesn't translate into English.

Llamas **a** tu madre.
 (You call your mother.)
 Visten **al** niño.
 (They dress the boy.)



Tú comes quesadillas. (You eat quesadillas.)

3. VERBS LIKE GUSTAR, INTERESAR, AND ENCANTAR

GUSTAR AND VERBS LIKE GUSTAR

In this type, the subject follows the verb. Instead of being the agent of an action, the subject is something that causes a reaction or effect in someone else (it is pleasing, interesting, charming, etc. to them). This person is the indirect object of the sentence. The sentence's subject is the thing that is doing the action – is pleasing, interesting, and so on.

indirect object	verb	subject
(A mí) me (A ti) te (A él, ella, usted) le (A nosotros, nosotras) nos (A vosotros, vosotras) os (A ellos, ellas, ustedes) les	gusta	este campus. la historia. estudiar español.
	gustan	las clases de cine.

Me gusta la clase de matemáticas. (I like math class)

A Lisa le gustan mucho las películas de acción. (Lisa likes action movies.)

 ATENCIÓN

Don't mix up the third-person pronouns **se** and **le**.

A Carmen le gusta levantarse tarde. 👍

(Carmen likes to get up late.)

~~*A Carmen se gusta levantarse tarde. 👎*~~

Carmen se levanta tarde. 👍 (Carmen gets up late.)

 ATENCIÓN


Lucas odia cocinar.
(Lucas hates to cook.)



A Lucas no le gusta cocinar.
(Lucas doesn't like to cook.)

► Singular and plural

If the subject is singular, so is the verb form.

¿Te interesa el arte moderno? (Does modern art interest you?)

¿Les gusta el museo de arte? (Do you like the art museum?)

If the subject is plural, so is the verb form.

A mis amigos no les interesan los museos. (My friends are not interested in museums.)

A mi padre le encantan las exposiciones de arte. (My father loves art exhibits.)

 ATENCIÓN

When the subject of the sentence is an infinitive, the verb is singular:

Me gusta estudiar español.

Les gusta salir temprano por la mañana.

► Emphasizing and clarifying

Use these expressions to emphasize the indirect object or clarify its identity:

a mí

a ti

a él, a ella, a usted, a [name/noun]

a nosotros, a nosotras

a vosotros, a vosotras

a ellos, a ellas, a ustedes, a [name/noun]

A mí me gustan las clases de literatura, pero a Susana le gustan las clases de historia.
(I like literature classes, but Susana likes the history classes. =

Literature classes are pleasing to me, but the history classes are pleasing to Susana.)

A mi amiga le gusta el arte. (My friend likes art. = Art is pleasing to my friend.)

 GLOSARIO GRAMATICAL
Indirect object noun/pronoun:

Nouns and pronouns that are affected by the action of the verb, but do not receive it directly.

In Spanish, both indirect object nouns and pronouns are often present in the same sentence.

Le di el libro (a ella).

(I gave the book to her.)

Gramática & Vocabulario

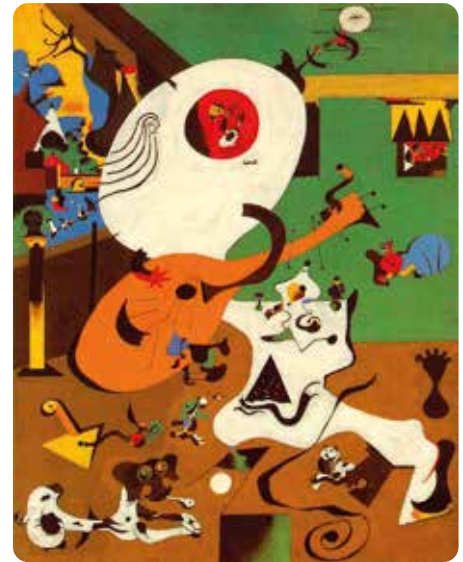
► Determiners

A determiner is a word that precedes a noun, such as a definite article (**el, la, los, las**), an indefinite article (**un, una, unos, unas**) or words that indicate relationship or degree, such as **este, mucho, poco**. In these kinds of sentences, when the subject is a noun (as opposed to an infinitive) it always needs a determiner: an article (**el, la, los, las, un, una, unos, unas**), a demonstrative adjective (**este, esta**, etc.), a possessive adjective (**mi, tu, su**, etc.), or a quantifier (**mucho, poco**, etc.), unless it is a proper noun (names of people and places: **Camila, Chile**). Notice that the determiner changes to match the noun: **esta clase, muchos deportes, las alumnas**.

No os gusta **esta** clase. (You don't like this class.)
 Me interesa mucho **tu** historia. (Your story interests me a lot.)
 Te gustan **muchos** deportes, ¿cierto? (You like many sports, don't you?)
 Nos encanta **el** hip-hop. (We love hip-hop.)
 Me interesa mucho **este** museo. (I'm very interested in this museum.)



Nos encantan **las** vacaciones.
 (We love vacations.)



¿Te gusta **este** cuadro?
 (Do you like this painting?)

4. REFLEXIVE VERBS ■ PERSONAL PRONOUNS (I)

You have learned verbs that use subject pronouns. You have also learned verbs like **gustar** with indirect object pronouns.

Here is another category of verbs that use subject pronouns: reflexive verbs. With these verbs, the action of the verb reflects back on the subject: **me levanto** (I wake up; literally, I wake myself up), **te acuestas** (you go to bed; literally, you put yourself to bed), **nos vestimos** (we get dressed; literally, we dress ourselves).

Reflexive verbs use the same endings as other present-tense verbs. The difference is that they are used with a reflexive pronoun: **me, te, se, nos, or os**. Please note that some verbs may be regular (**levantarse**), some may be stem-changing verbs (**despertarse, acostarse, vestirse**), some may have an irregular **yo** form (**ponerse**), etc., just like other, non-reflexive, verbs.

	LEVANTARSE (to get up)	ACOSTARSE (to go to bed)	VESTIRSE (to get dressed)
yo	me levanto	me acuesto	me visto
tú	te levantas	te acuestas	te vistes
él, ella, usted	se levanta	se acuesta	se viste
nosotros, nosotras	nos levantamos	nos acostamos	nos vestimos
vosotros, vosotras	os levantáis	os acostáis	os vestís
ellos, ellas, ustedes	se levantan	se acuestan	se visten

¿A qué hora **te acuestas** normalmente? (What time do you normally go to bed?)

⚠ ATENCIÓN

Notice that **acostarse** is an **o>ue** stem-changing verb and **vestirse** is an **e>i** stem-changing verb.



Todos los días **me despierto** a las 7.00 y me levanto a las 7.15.
(Every day I wake up at 7.00 a. m. and I get up at 7.15 a. m.)



Por las mañanas **me visto** muy rápido.
(In the morning I get dressed very quickly.)

► Reflexive pronouns

The reflexive pronouns are the same as the indirect object pronouns you use with verbs like **gustar**, except for the third-person forms.

	Reflexive pronoun	Indirect object pronoun
él, ella, usted	se	le
ellos, ellas, ustedes	se	les

🔔 ATENCIÓN

Don't mix up the third-person pronouns **se** and **le**. Notice that **acostarse** is an **o > ue** stem-changing verb and **vestirse** is an **e > i** stem-changing verb.

Notice that the reflexive pronoun **se** doesn't change to indicate number. It is used for both the singular and plural.

Ella **se** viste. (She gets dressed / She is getting dressed.)
Ellos **se** visten. (They get dressed / They are getting dressed.)

► Verbs with and without reflexive pronouns

Some verbs can also be used with or without the reflexive pronouns. Notice the difference in meaning in these pairs of sentences. The underlined words are the objects of the verbs' action.

Me visto a las siete. (I get dressed at seven.)
Visto a mis hijos a las siete para ir a la escuela. (At seven I dress my children to go to school.)
Yirley se prepara para salir. (Yirley gets ready to go out.)
Carlos prepara el desayuno. (Carlos makes breakfast.)



Me cepillo los dientes. (I brush my teeth.)



Cepilla **a su** perro. (She brushes her dog.)

🔔 ATENCIÓN

Other verbs in this category: **peinar, lavar, acostar**, etc.

Gramática & Vocabulario

5. TALKING ABOUT QUANTITY

You have learned several words you can use to talk about quantity or degree. Here is a summary of their uses.

► With verbs

verb + **poco** (little)/**suficiente** (enough) /**mucho** (a lot)/**demasiado** (too much)

When used with verbs, these words do not change to reflect number or gender.

*Luis habla **poco**.* (Luis talks little / rarely.)

*Estoy muy cansado. Creo que no **duermo suficiente**.* (I am very tired. I don't think I sleep enough.)



*En época de exámenes **estudio mucho**.*
(During exam time I study a lot.)



*Marta, creo que **trabajas demasiado**.*
(Marta, I think you work too much.)

► With nouns

When used with nouns, these words change to reflect number and gender.

poco/a/os/as (little, few) + noun

*Estos días tengo **poco trabajo**.* (These days I have little work.)

*Tengo **pocos amigos**.* (I have few friends.)



*De lunes a viernes **duermo pocas horas**.*
(Monday through Friday I sleep just a few hours)



*En otoño hay **poca gente** en la ciudad.*
(In autumn there are few people in the city.)

suficiente/suficientes (enough) + noun



- ¿Tenemos **suficientes recursos** para hacer el trabajo?

(Do we have enough resources to do the job?)

- Sí, pero no tenemos **suficiente tiempo**.

(Yes, but we don't have enough time.)

mucho/mucha/muchos/muchas (a lot of, many) + noun

Estos días tengo **mucho** trabajo. (These days I have a lot of work.)
 Tengo **muchos** amigos argentinos. (I have many Argentinian friends.)



Los fines de semana duermo **muchas** horas.
 (On the weekends I sleep for many hours.)



Hoy hay **mucho** gente en la plaza. ¿Qué pasa?
 (Today there are a lot of people in the square. What's going on?)

demasiado/demasiada/demasiados/demasiadas (too much, too many) + noun

Estos días tengo **demasiado** trabajo. (These days I have too much work.)
 Tengo que hacer **demasiadas** cosas hoy. (I have to do too many things today.)



En esta ciudad hay **demasiada** contaminación.
 (In this city there is too much pollution.)



Tengo **demasiados** trabajos para esta semana.
 (I have too many projects for this week.)

masculine singular	feminine singular	masculine plural	feminine plural
poco papel	poca lluvia	pocos días	pocas horas
suficiente papel / lluvia		suficientes días / horas	
mucho papel	mucho lluvia	muchos días	muchas horas
demasiado papel	demasiada lluvia	demasiados días	demasiadas horas

6. TENER QUE + INFINITIVE: EXPRESSING AN OBLIGATION

To express an obligation, you can use **tener que** + infinitive.

	TENER	que	+ infinitive
yo	tengo	que	estudiar leer escribir
tú	tienes		
él, ella, usted	tiene		
nosotros, nosotras	tenemos		
vosotros, vosotras	tenéis		
ellos, ellas, ustedes	tienen		

- ¿Qué haces esta tarde? (What are you doing this afternoon?)
- **Tengo que** estudiar. (I have to study.)

Text and Communication

1. AGREEING AND DISAGREEING

To react to something someone says, you can express similarity or agreement by saying **yo también** / **a mí también** or **yo tampoco** / **a mí tampoco**. You can express difference or disagreement by saying **yo sí** / **a mí sí** or **yo no** / **a mí no**.

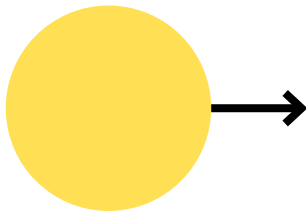
Similarity or agreement
⊕ Olga estudia arte. (Olga studies art.)
⊕ Yo también. (Me too.)
⊕ A Olga le gusta el arte. (Olga likes art.)
⊕ A mí también. (Me too.)
⊖ Olga no estudia arte. (Olga does not study art.)
⊖ Yo tampoco. (I don't either. / Me neither.)
⊖ A Olga no le gusta el arte. (Olga does not like art.)
⊖ A mí tampoco. (I don't either. / Me neither.)

Difference or disagreement
⊕ Olga estudia arte. (Olga studies art.)
⊖ Yo no. (I don't.)
⊕ A Olga le gusta el arte. (Olga likes art.)
⊖ A mí no. (I don't.)
⊖ Olga no estudia arte. (Olga does not study art.)
⊕ Yo sí. (I do.)
⊖ A Olga no le gusta el arte. (Olga does not like art.)
⊕ A mí sí. (I do.)

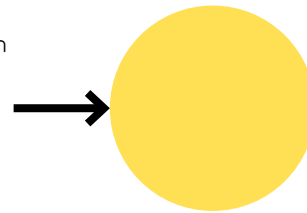
2. THE PREPOSITIONS DE... A AND DESDE... HASTA

PREPOSITIONS

de/desde
origin



a/hasta
destination



Siempre voy en bici **de** casa **a** la escuela.
(I always bike from home to school.)



Voy en bici **desde** mi casa **hasta** la escuela.
(I bike from my house to school.)

Tengo clases **de** lunes **a** viernes. (I have classes from Monday to Friday.)

de septiembre **a** mayo. (from September to May.)

de nueve **a** dos. (from nine to two.)

desde las nueve **hasta** las dos. (from nine until two.)

3. NEGATION

To make a statement negative in Spanish, place **no** before the verb.

*Los fines de semana **no** tengo clase. (On the weekends I don't have class.)*
*A mí **no** me interesan los cursos de cine. (Film/Cinema courses don't interest me.)*

You can also use negative words, such as **nada** (nothing) or **nadie** (no one) to make a sentence negative. You must always use these words with **no**, creating a “double negative.” As you can see in these sentences, English does not use this double negative.

***No** hago **nada** los fines de semana. (I don't do anything on the weekends.)*
*A mí **no** me interesan **nada** los cursos de cine. (Film courses don't interest me at all.)*



***No** me gusta **nada** levantarme temprano. (I really don't like to get up early.)*



*A Cristina **no** le interesan **nada** los videojuegos. (Eduardo is not at all interested in video games.)*

⚠ ATENCIÓN

*No hago **nada** especial los fines de semana. 👍 (I don't do anything special on the weekends.)*

*~~Hago **nada** los fines de semana. 🚫~~*

*A mí **no** me interesan los cursos de cine. 👍 (I'm not interested in film courses.)*

*~~A mí me interesan **nada** los cursos de cine. 🚫~~*

⚠ ATENCIÓN

Notice that the negative words come after the verb, while **no** always comes before it: **No** vemos **a nadie** aquí.

4. EMPEZAR A + INFINITIVE; TERMINAR DE + INFINITIVE:

TALKING ABOUT STARTING AND FINISHING

THE INFINITIVE AND INFINITIVE CONSTRUCTIONS

You can use the verbs **empezar** (to start / begin) and **terminar** (to finish / end) to talk about when events or actions start and end.

empezar (a + infinitive)

noun + **empezar**

***Empiezo** las clases a las nueve. (I start classes at nine.)*
*¿A qué hora **empiezas a** trabajar? (What time do you start working?)*
*El curso **empieza** en septiembre, ¿verdad? (The course starts in September, right?)*

terminar (de + infinitive)

noun + **terminar**

*¿A qué hora **terminas** las clases? (What time do you finish classes?)*



***Termino de trabajar** a las ocho de la tarde. (I stop working at 8 p. m.)*



*El curso **termina** en junio, ¿verdad? (The course ends in June, right?)*

⚠ ATENCIÓN

You can also use **empezar** and **terminar** like this:
 ¿Cuándo **empiezas** el curso de economía?
 (When do you begin the economics course?)
 ¿Cuándo **terminas** el curso de economía?
 (When do you finish the economics course?)

Gramática & Vocabulario

5. SEQUENCING INFORMATION

primero (first) / **después** (then)

Yo **primero** desayuno y **después** miro internet un rato. (First I eat breakfast and then I go online for a while.)

antes (before)

Los sábados como a las dos, pero **antes** juego al tenis con un amigo.
(On Saturdays I eat at two but before that I play tennis with a friend.)

después de + infinitive/noun

Después de desayunar, leo un rato. (After I eat breakfast, I read for a while.)
Después de las clases, voy a la biblioteca. (After classes, I go to the library.)

antes de + infinitive/noun

Antes de desayunar, miro internet un rato. (Before I eat breakfast, I go online for a while.)
Me ducho **antes de** la cena. (I shower before I eat dinner.)

6. EXPRESSING FREQUENCY

siempre (always)

Siempre me levanto muy temprano. (I always get up very early.)

todos los días (every day) / **todas las semanas** (every week)...

Hablo con mis amigos **todos los días**. (I talk to my friends every day.)

los lunes (on Mondays) / **los martes** (on Tuesdays) / ...

Los martes jugamos a tenis. (On Tuesdays we play tennis.)

normalmente (usually)

Normalmente Sara cena muy tarde. (Sara usually has dinner very late.)

a veces (sometimes)

A veces paso la tarde en la biblioteca. (Sometimes I spend the afternoon in the library.)

de vez en cuando (once in a while)

Voy al cine **de vez en cuando**. (I go to the movies once in a while.)

nunca (never)

Nunca veo la tele por la noche. (I never watch TV at night.)

Vocabulary

1. NÚMEROS ORDINALES (ORDINAL NUMBERS)

NUMBERS

1.º/1.ª

primero/a* (first)

6.º/6.ª

sexto/a (sixth)

2.º/2.ª

segundo/a (second)

7.º/7.ª

séptimo/a (seventh)

3.º/3.ª

tercero/a* (third)

8.º/8.ª

octavo/a (eighth)

4.º/4.ª

cuarto/a (fourth)

9.º/9.ª

noveno/a (ninth)

5.º/5.ª

quinto/a (fifth)

10.º/10.ª

décimo/a (tenth)

ATENCIÓN

Nunca voy al cine. 👍

No voy al cine nunca. 👍

~~Nunca~~ no voy al cine. 🚫

ATENCIÓN

Before masculine nouns, the forms **primer** and **tercer** are used:
el **primer** día/mes/trimestre...
el **tercer** día/mes/trimestre...

2. RUTINAS (ROUTINE ACTIONS)**despertarse** (to wake up)**levantarse** (to get up)**arreglarse / prepararse** (to get ready)**preparar el desayuno** (to make breakfast)**desayunar** (to eat breakfast)**maquillarse** (to put on makeup)**vestirse** (to get dressed)**llegar** (to arrive)**almorzar, comer** (to eat, to eat lunch)**quedarse (en la biblioteca)**
(to stay at the library)**cenar** (to eat dinner) **ducharse** (to take a shower)**relajarse** (to relax)**acostarse** (to go to bed)

“Cuando me
ducho, me
siento bien.”

(I feel good after I've taken a shower.)

Gramática & Vocabulario

3. SITUAR UNA ACCIÓN EN EL TIEMPO (PLACING AN ACTION IN TIME)

a principios de / a finales de + time period

A principios de semestre hay más gente en las clases. (At the beginning of the semester, there are more people in classes.)
Tenemos el examen de arte **a finales de** esta semana. (We have the art exam at the end of this week.)

4. PREGUNTAR POR LA HORA Y CONTESTAR (ASKING FOR THE TIME AND ANSWERING)

– ¿Qué hora es? (What time is it?)



– **Son las diez (en punto) de la mañana.**
– It's 10 o'clock (sharp) in the morning.



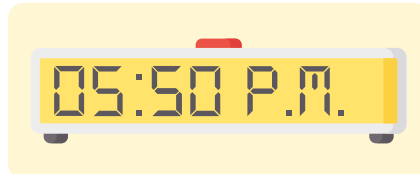
– **Son las cinco menos cuarto de la tarde.**
– It's 4:45 in the afternoon.



– **Son las cinco y cuarto / las cinco y quince de la mañana.**
– It's 5:15 in the morning.



– **Son las once y media / las once y treinta de la mañana.**
– It's 11:30 in the morning.



– **Son las seis menos diez / las cinco y cincuenta de la tarde.**
– It's 5:50 in the afternoon.



– **Son las once de la noche.**
– It's 11:00 at night.

► Use of the preposition a

To inform about the time of an event, we use the preposition **a**.

– ¿**A qué hora** empieza tu clase? (What time does your class begin?)
– **A las nueve.** (At nine.)

► Time of day

por la mañana (in the morning)

por la tarde (in the afternoon/evening)

por la noche (at night)

Me levanto **temprano**. (I get up early.)

Me acuesto **tarde**. (I go to bed late.)

5. EL CALENDARIO ESCOLAR (THE SCHOOL CALENDAR)

la semana (week)

el mes (month)

el trimestre (trimester)

el semestre (semester)

el cuatrimestre (quarter)

el curso (school year/course)

el año (year)

La segunda **semana** del **curso** tenemos el primer examen. (We have our first exam in the second week of the school year.)
Quiero hacer un **curso** de verano en Bogotá. (I want to take a summer class in Bogotá.)

– ¿Este **año** no tenemos clases de economía? (We don't have economics classes this year?)
– Sí, en el segundo **semestre**. (Yes, in the second semester.)

FREQUENT WORD COMBINATIONS

1. EL MUNDO ESCOLAR (THE SCHOOL LIFE)

► Calendario escolar (The school calendar)

vacaciones de } verano } primavera (summer **vacation** > spring break)

► Rutinas escolares (School routines)

desayunar > comer } en casa } en la cafetería (to eat **breakfast** at home > in the cafeteria)
 } en la escuela } en el comedor (to eat at school > in the dining hall)

ir } a la escuela } a clase (to go to school > to class)
 } en bicicleta } en bus } en tren } a pie (to go by bike > by bus > by train > by foot)

2. ACTIVIDADES DE TIEMPO LIBRE (FREE TIME ACTIVITIES)

jugar } al fútbol } al tenis } al béisbol (to play soccer > tennis > baseball)
 } en un equipo (to play on a team)
 } con amigos/as } con compañeros/as (to play with friends > classmates > teammates)

practicar > hacer } deporte } yoga (to practice sports > yoga)
 (to do sports > yoga)

tocar } la guitarra } el piano } el saxo (to play the guitar > the piano > the saxophone)
 } bien } regular } mal (to play well > okay > badly)

bailar } salsa } flamenco } tango (to dance salsa > flamenco > the tango)
 } bien } regular } mal (to dance well > okay > badly)

entrar en > mirar en } internet (to go on the internet > to look on the internet)

MAPA DE COMBINACIONES



tocar la guitarra (to play guitar)

Viajes



¿Qué viajes nos cambian la vida? 

What trips can change our lives?



6

En este capítulo vas a hablar de viajes, viajeros famosos y patrimonio cultural.

LEARNING OUTCOMES

- ✔ Talk about travel
- ✔ Talk about past actions and events
- ✔ Describe places
- ✔ Give advice and make recommendations

VIDEO

- ✔ *Un venezolano en Lima* (interview)

VOCABULARY

- ✔ Travel
- ✔ Types of accommodation
- ✔ Restaurants

LANGUAGE STRUCTURES

- ✔ The preterite of regular verbs
- ✔ The preterite of **hacer**, **ir**, and **ser**
- ✔ The present progressive tense
- ✔ **Ir a** + infinitive

SOUNDS

- ✔ Change of meaning due to stress
- ✔ Unstressed **aa**, **ee**, **oo**
- ✔ Unstressed vowels

ORAL AND WRITTEN TEXTS

- ✔ Connectors of cause: **porque**, **como**, **por eso**
- ✔ Connectors of consequence: **así que**, **de manera que**
- ✔ Time markers
- ✔ Relative pronouns: **donde**, **en el/la/los/las que**
- ✔ Learning journals

CULTURE

- ✔ Countries and cities in the Spanish-speaking world
- ✔ The Caribbean and its pirates
- ✔ Travel literature: Andrés Neuman (Argentina)

PROJECTS

- ✔ Group: make a presentation about historical journeys and travelers
- ✔ Individual: write a historical blog about a group who migrated.



Infografía

PREPÁRATE

1. En la imagen tienes sugerencias para pasar un día en Lima. Imagina que estás allí y selecciona las actividades que quieres hacer.

Quiero ir a cenar a algún restaurante de Miraflores. También...



2. En grupos, compartan sus respuestas a la actividad 1. ¿Tienen preferencias en común?



3. ¿Se pueden hacer actividades similares en el lugar donde vives? Habla con un(a) compañero/a y después compartan sus respuestas con la clase.



En Minneapolis puedes pasear por Minnehaha Falls.

4. En parejas, van a hacer una infografía con actividades para pasar un día perfecto en su ciudad. Decidan cuánto dinero tienen y qué actividades se pueden hacer.



5. Presenten las infografías a la clase. Sus compañeros/as les van a hacer preguntas.



FORO DE DISCUSIÓN

¿Crees que es importante viajar? ¿Por qué?

Do you think that traveling is important? Why?

Imágenes

PREPÁRATE

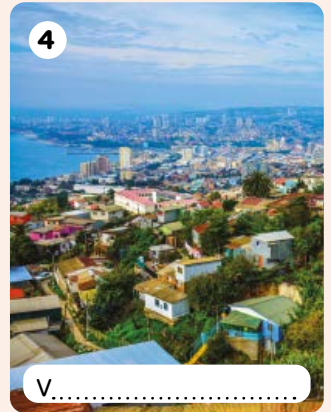
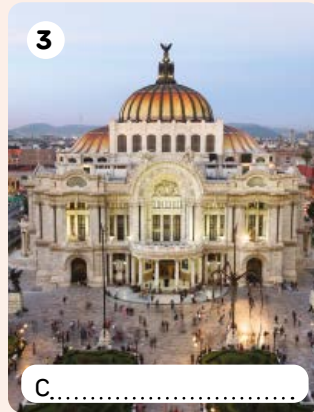
6. ¿Cuántos nombres de ciudades de habla hispana recuerdas? ¿Cuántas son la capital de su país?
7. Lee las descripciones de estas cuatro ciudades y completa su nombre.

Es la capital de un país que tiene un famoso canal. En esta ciudad se llega a los 30 grados todos los meses del año.

Está en el centro de su país. En esta ciudad está el Museo del Prado, uno de los más visitados del mundo.

Tiene más de 20 millones de habitantes. Está construida sobre la antigua ciudad azteca de Tenochtitlan.

Está en la costa del océano Pacífico. Allí está una de las casas del poeta Pablo Neruda. Hay funiculares para subir a los barrios altos.



8. En parejas, compartan sus respuestas a la actividad 6 y 7.



9. En grupos, escojan una ciudad del mundo hispano, busquen información y preparen una descripción como las de la actividad 7. Léanlas en voz alta. Los demás adivinan (*guess*) qué ciudad es.



SEARCH

Citas

PREPÁRATE

10. Lee estas citas sobre viajes. ¿Cómo las interpretas? Te ofrecemos algunas interpretaciones posibles. Elige una.



Las ciudades son libros que se leen con los pies.
 QUINTÍN CABRERA
 (1944–2009)
 cantautor y poeta uruguayo



Qué raro que uno tenga que viajar para afuera para mirar para adentro el tema identitario.
 ANA TIJOUX (1977)
 cantante chilena

- Cuando viajas, aprendes tanto como cuando lees libros.
- Para conocer una ciudad, tienes que visitarla a pie.
- Cuando viajas te preguntas quién eres.
- En los viajes aprendes cosas sobre ti.

11. En grupos, compartan sus respuestas a la actividad 10. ¿Son similares sus interpretaciones?



Hablen primero entre ustedes y luego con la clase.

CRITICAL THINKING

12. ¿Qué es para ustedes viajar? Hablen en grupos.



Para mí, viajar es aprender a mirar de otra manera.

13. En los mismos grupos, busquen una cita interesante que represente su idea de los viajes y compártanla con la clase.



SEARCH

Un venezolano en Lima

PREPÁRATE

14. Mira las dos imágenes de la derecha y describe lo que ves en ellas. ¿Qué hay en la imagen de la ciudad? ¿Qué tiempo hace? Después describe al joven de la foto, ¿cómo es? ¿Cuántos años crees que tiene?

15. Mira este video sobre José Ignacio, un venezolano que emigró a Lima (Perú), y marca si los siguientes enunciados son verdaderos (V) o falsos (F).

- | | V | F |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Hace muchos años que vive en Lima. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Viajó a Lima para estar con su familia. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Nunca quiso emigrar. Emigró por la situación de su país. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Para él es más importante pensar en el pasado que en el futuro. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Su madre tiene problemas de salud. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Su trabajo en Perú es diferente a su trabajo en Venezuela. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Trabaja de 9 de la mañana a 8 de la noche. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

16. Contesta las preguntas.

- ¿Crees que para él fue fácil adaptarse a vivir en otro país? Razona tu respuesta.
- ¿Piensas que quiere regresar a Venezuela? ¿Por qué?
- ¿Qué cosas dejó en Venezuela? ¿Las extraña?
- ¿A qué persona importante extraña? ¿Qué dice sobre ella?

17. En parejas, comparen sus respuestas a las actividades 14, 15 y 16. ¿Entendieron lo mismo?

18. Para José Ignacio, ¿su experiencia es positiva o negativa? ¿Cómo se siente? ¿Por qué? Compara tus respuestas con tu compañero/a.

19. En pequeños grupos, comenten el testimonio de José Ignacio. ¿Qué les parece su actitud? ¿Cómo describirían su carácter?

Yo creo que es muy valiente porque...

FORO DE DISCUSIÓN

¿Cómo crees que se siente una persona que tiene que dejar su país?

How do you think someone who has to leave their country feels?

¿Cuáles son las diferencias entre emigrar o viajar por placer?

What are the differences between leaving one's country in search of a better life, and traveling for pleasure?

ATENCIÓN

aquí, acá = here
allí, allá = there





Género: Entrevista

País: Perú

Año: 2019



Un venezolano en Lima

Diversidad cultural

PREPÁRATE

- ¿Crees que el contacto entre culturas es un fenómeno de nuestra época? Explica tu respuesta por escrito.
- Lee el texto. ¿Cómo responde a la pregunta de la actividad 20?
- ¿Qué influencias recibieron los tres lugares de los que habla el texto? ¿En qué aspectos se nota? Haz tres cuadros como este.

PUERTO RICO

INFLUENCIAS

Conquistadores españoles

ASPECTOS

Lengua y arquitectura

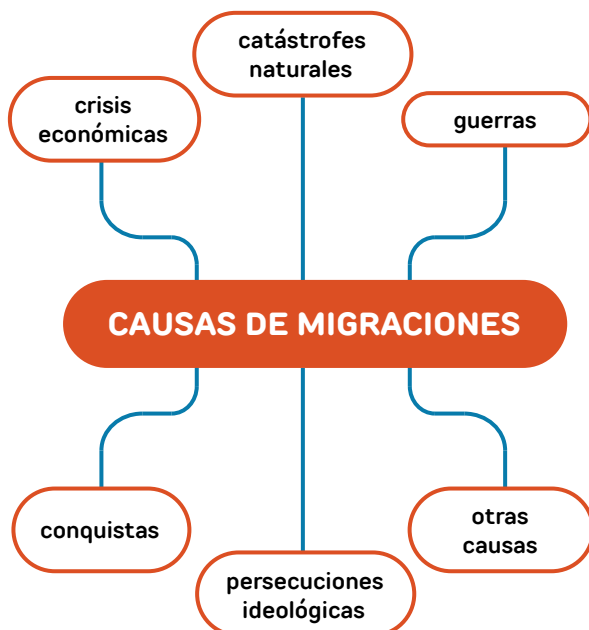
- Compara tus respuestas a las actividades 20, 21 y 22 con las de tus compañeros/as.
- ¿Qué ejemplos de fusión entre culturas hay en el pueblo o ciudad donde estudian? Hablen en grupos.

Aquí, en Miami, hay un carnaval muy famoso en la Calle Ocho, en el barrio de la Pequeña Habana. Hay música, bailes y comida de muchos países hispanos, sobre todo de Cuba.

- En la lectura (*reading*) se habla de diferentes causas de las migraciones. En grupos pequeños, busquen ejemplos de migraciones por algunas de estas causas. Compartan su información con la clase.

CRITICAL THINKING

SEARCH



CONTACTO ENTRE CULTURAS

¿Un fenómeno de nuestra época?



Hay muchas razones para viajar o cambiar de país: desde **viajes de trabajo**, de estudios o simplemente vacaciones, hasta situaciones mucho más dramáticas como una crisis económica o una catástrofe natural. La sociedad actual se caracteriza por la movilidad y por el contacto entre culturas.

Pero ¿es este un fenómeno nuevo? Cuando viajamos un poco y observamos a nuestro alrededor¹, comprobamos fácilmente que no: las culturas se influyen² unas a otras desde siempre.

Aquí tienes tres ejemplos del mundo hispano.

GLOSARIO

- ¹a nuestro alrededor: *around us* ²influir: *to influence*
³imponer: *to impose* ⁴dejar: *to leave*
⁵esclavo/a: *enslaved person* ⁶la esclavitud: *slavery*
⁷el hecho: *fact* ⁸los bomberos voluntarios: *volunteer firefighters* ⁹la repostería: *baking*



RAÍCES CULTURALES DE PUERTO RICO

La identidad de Puerto Rico es producto de la influencia de diferentes culturas a lo largo de los siglos. A la cultura originaria taína se unió la de los conquistadores españoles que impusieron³ su lengua y dejaron⁴ numerosas obras arquitectónicas en la isla.

Más tarde, en el siglo XVI, empezó el comercio de esclavos⁵ africanos. Después de la abolición de la esclavitud⁶ en 1873, aumentó la influencia de los descendientes de africanos en la lengua, la música o la cocina.

Después de la independencia de España, Puerto Rico comenzó una nueva etapa bajo el dominio de Estados Unidos. Entonces, la identidad cultural de la isla y su lengua recibieron nuevas influencias.

LA CIUDAD DE LAS TRES CULTURAS

La historia está llena de conflictos, guerras y expulsiones, pero también encontramos ejemplos de convivencia entre culturas, como en la ciudad española de Toledo. La historia y la arquitectura de esta ciudad muestran que hubo largos periodos de coexistencia de musulmanes, judíos y cristianos. Un hecho⁷ importante es que durante dos siglos (XII y XIII), en esta ciudad, un grupo de estudiosos tradujo al latín obras clásicas griegas y árabes de filósofos y científicos.

Por estas razones, se suele llamar a Toledo “ciudad de las tres culturas”.



REPOSTERÍA Y BOMBEROS ALEMANES EN CHILE

En el siglo XIX y a principios del XX llegaron a América Latina muchos europeos buscando un futuro mejor. Se calcula que entre 1870 y 1930 emigraron a América Latina unos 13 millones de europeos.

En el caso de Chile, el gobierno facilitó la llegada de colonos europeos, especialmente alemanes, británicos, croatas, franceses, holandeses, italianos y suizos. La lengua, algunas costumbres y también la arquitectura muestran la presencia de estos emigrantes. Por ejemplo, en Chile hay muchas asociaciones de bomberos voluntarios⁸ de origen alemán, y la repostería⁹ alemana (con la palabra *Kuchen* para designar los bizcochos y las tartas) está muy presente.





Viajes de placer

PREPÁRATE

26. Lee estos textos publicados en un foro de viajes. ¿Cuál es el viaje que más te interesa? Escribe un breve párrafo y explica por qué.
27. Selecciona en los textos todo el vocabulario relacionado con los viajes y organízalo como el mapa mental de la actividad 25.

bioviajes



Publicado: Lunes, 12 de abril **Asunto: Amantes de la biología**

¡Hola! Somos dos amigos profesores de biología y nos gustaría crear un grupo de estudiantes interesados en hacer un viaje a la selva tropical de Costa Rica durante las vacaciones de invierno. Estamos pensando ir al Parque Nacional Manuel Antonio, en la provincia de Puntarenas, uno de los parques más **espectaculares** que hay. Queremos llegar a San José en **avión** y luego viajar en **transporte público**, en **tren** y en **autobús**. Si te gustan los animales, los **paisajes**, las plantas y para ti no es un problema la lluvia, el calor o dormir en una **tienda de campaña**... ¿este es tu grupo!

TEXTO LOCUTADO Y MAPEADO

MarioR



Publicado: Jueves, 18 de junio **Asunto: Compañeros de viaje a Colombia**

¡¡Hola!! ¡Estoy buscando gente con ganas de¹ hacer viajes de aventura! Quiero **hacer una ruta** por el norte de Colombia en verano. Voy a viajar por el país e ir a **hostales** o a **pensiones low cost**, y primero hacer **windsurf** en la costa del Caribe, cerca de Cartagena, luego quiero visitar Barranquilla, y al final ir al Parque Nacional Sierra Nevada de Santa Marta y estar allí dos noches en la Ciudad Perdida-Teyuna, el antiguo poblado indígena y su **sitio** arqueológico. La idea es **rentar una camioneta**, pero acepto otras propuestas. ¡Espero sus noticias!

Mercedes



Publicado: Sábado, 25 de noviembre **Asunto: Vacaciones en Sudamérica**

¡Hola! Soy de Montevideo, tengo 35 años y en diciembre me gustaría viajar a alguna ciudad sudamericana con otra mujer. Yo ya conozco Buenos Aires y Río de Janeiro, y me gustaría conocer otro lugar. Busco gente de mi edad con ganas de **pasarla bien** y visitar museos, salir a comer, ir a algún concierto, a bailar... Me encanta viajar en tren, conocer las ciudades en **bicicleta**, y mi idea es buscar algún hotel barato o un apartamento. Si te parece una buena idea, puedes dejarme un mensaje de voz en el 00598-2-6773421.

¡Un saludo! Mercedes



28. En parejas, compartan sus respuestas a la actividad 26.



29. En parejas, comparen los mapas mentales de la actividad 27.



30. Cuatro chicas dejan un mensaje de voz a Mercedes. Escucha y contesta las preguntas de cada perfil. ¿Quién es la compañera de viaje ideal para ella? ¿Por qué? Toma notas. Luego habla con tus compañeros/as.

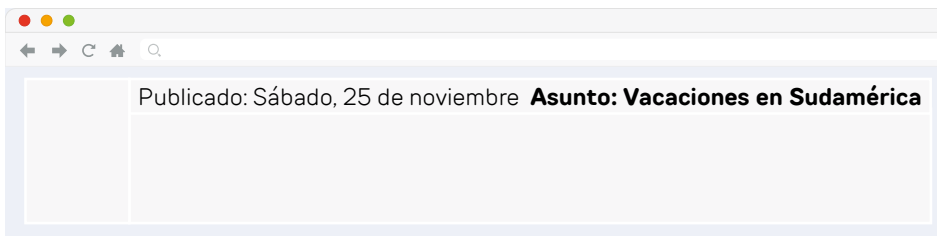


MALENA	LAURA	EVA	SILVIA
¿De dónde es?	¿De dónde es?	¿De dónde es?	¿De dónde es?
.....
¿Adónde quiere viajar?	¿Adónde quiere viajar?	¿Adónde quiere viajar?	¿Adónde quiere viajar?
.....
¿Qué quiere hacer?	¿Qué quiere hacer?	¿Qué quiere hacer?	¿Qué quiere hacer?
.....
¿Es la compañera adecuada?	¿Es la compañera adecuada?	¿Es la compañera adecuada?	¿Es la compañera adecuada?
.....

31. Vas a escribir un mensaje en el foro. Primero, completa esta información.

- Nombre
- Profesión
- Destinos que te atraen
- Tipo de viajes que te gustan
- Cuándo quieres o puedes viajar
- Aficiones que tienes, actividades que te gusta hacer
- Otros intereses

32. Ahora escribe tu mensaje. Debes presentarte, explicar qué tipo de viaje quieres hacer, con quién, cuándo, dónde quieres alojarte, qué cosas te gusta hacer, etc.



FORO DE DISCUSIÓN

¿Hay que limitar los viajes en avión para reducir su impacto en el medioambiente?

Should air travel be limited in order to reduce its impact on the environment?

33. Compartan sus mensajes y elijan la propuesta que más les interese. Expliquen por qué la eligieron.



The preterite

GRAMÁTICA ESENCIAL

PRETERITE

PREPÁRATE

34. ¿Te gusta comer en restaurantes? ¿Qué valoras de ellos? Ordena estos temas de más importante (10) a menos importante (1).

- el precio
- la decoración
- la calidad de la comida
- la cantidad
- la música
- la oferta para vegetarianos
- el servicio
- la localización
- el ambiente
- la bebida

35. Lee los testimonios de estas personas. ¿A qué temas de la actividad 34 hace referencia cada uno? Haz una lista.

Rosa: calidad de la comida, ...



ROSA

Unos amigos nos recomendaron El Gourmet. **Hice** una reservación y **fuimos** el fin de semana. **Comí** una carne buenísima, acompañada¹ con pimientos² y arroz. Pero la ración me pareció algo pequeña. Eso sí, los postres³, exquisitos.



MANUEL

El otro día **fui** a cenar a Da Carlo con los compañeros de clase y **salimos** realmente satisfechos. **Compartimos** unas ensaladas y unas pizzas, todo riquísimo (creo que **comimos** demasiado). El único problema es que es un poco ruidoso⁵.



TEXTO
LOCUTADO Y
MAPEADO



ELISA

La semana pasada mi familia y yo celebramos el cumpleaños de mi hijo en El comedor. **Fue** una experiencia terrible. El local es muy elegante y muy bonito, pero nos trataron mal⁷ y tardaron mucho⁸ en servirnos la comida, que además nos pareció muy escasa⁹. No nos gustó nada, mi hijo casi no **comió**. No lo recomiendo en absoluto.



SAMUEL

La Trastienda es un lugar bastante agradable, aunque algo caro. El servicio **fue** muy bueno. Yo **probé** el ceviche de la casa: ¡excelente!, y mis amigos **probaron** el asado⁴, también muy bueno.



RAÚL

Me encanta la comida mexicana y el sábado **fui**, por primera vez, a El Embarcadero. Me trataron muy bien y me gustó todo: la música, la cocina, el ambiente... **Salí** muy contento. ¡Ah! Y sirven unos batidos⁶ de frutas espectaculares.

GLOSARIO

- ¹acompañar: to accompany
²el pimiento: pepper ³el postre: dessert ⁴el asado: roast meat
⁵ruidoso/a: noisy ⁶el batido: milkshake ⁷tratar mal: to treat (somebody) bad ⁸tardar mucho: to take a long time ⁹escaso/a: scarce

PREPÁRATE

36. En los textos aparecen varias formas regulares del pretérito (*preterite*) marcadas en verde. Observa las terminaciones y completa la tabla.

	PROBAR	COMER	SALIR
yo	.....	.....	.....
tú	probaste	comiste	saliste
él, ella, usted	probó	.....	salió
nosotros, nosotras	probamos	.....	.....
vosotros, vosotras	probasteis	comisteis	salisteis
ellos, ellas, ustedes	.....	comieron	salieron

37. En los textos hay también algunos verbos irregulares: **ser, ir, hacer**. Observa las formas y completa la tabla.

	SER/IR	HACER
yo	.....	.....
tú	fuiste	hiciste
él, ella, usted	.....	hizo
nosotros, nosotras	.....	hicimos
vosotros, vosotras	fuisteis	hicisteis
ellos, ellas, ustedes	fueron	hicieron

38. Compartan sus respuestas a la actividad 34. ¿Tienen criterios parecidos (*similar*)?



39. En parejas, comparen sus respuestas a las actividades 35, 36 y 37. Pueden consultar la sección de Gramática & Vocabulario.



40. En pequeños grupos, compartan, por turnos, una experiencia en un restaurante.



Fui a un restaurante de comida peruana.
Comí en un lugar muy bonito/agradable...
(El restaurante) me pareció excelente/muy caro.
Tomé de primero... Me encantó el servicio.

No me gustó mucho el ambiente.
La comida me pareció buena/mala...
Los postres me parecieron deliciosos/buenísimos...

Activities during vacation VOCABULARIO

PREPÁRATE

41. ¿Qué actividades asocias con las vacaciones? Haz una lista.

Tomar helados, pasear por la playa...

42. En grupos, comparen sus listas de la actividad 41.



43. Entre todos/as, completen una tabla con actividades que se pueden hacer durante las vacaciones en estos lugares. Seguramente, algunas se pueden hacer en varios sitios.



PLAYA	MONTAÑA	CIUDAD	PUEBLO
Tomar el sol	Tomar el sol		

Giving advice and making recommendations

TEXTO Y COMUNICACIÓN

PREPÁRATE

44. Lee las recomendaciones del cartel (*poster*). ¿Crees que son adecuadas? Explica tu respuesta por escrito. ¿Puedes añadir algunas? Anótalas.

LO QUE TODO **SENDERISTA** DEBE TENER EN CUENTA¹

TEXTO LOCUTADO Y MAPEADO

1. Época del año y clima

Para no perderse, es importante terminar las **caminatas** antes del anochecer. ¿A qué hora se hace de noche? ¿Cuáles son las horas de más calor? ¿A qué hora tienes que empezar la ruta?

2. Bebida y comida

Es conveniente informarse de si hay bares o **refugios** en el camino para beber o comer algo. En todo caso, siempre debes llevar como mínimo un litro de agua por persona y algo de comida, por ejemplo, frutos secos o barritas energéticas. Te aconsejamos llevar una navaja y también alguna bolsa o recipiente para los desperdicios.

3. Alojamiento

Si vas a pasar la noche fuera, debes buscar información sobre alojamientos y es muy conveniente reservar. También es buena idea leer las experiencias de otros **senderistas** o preguntar en algún foro. Si prefieres llevar tu tienda de campaña, tienes que informarte sobre los lugares donde está permitido acampar.

4. Ropa

Además de un calzado adecuado para andar por el bosque y los caminos de montaña, debes llevar siempre alguna prenda impermeable: nunca se sabe si puede empezar a llover.

5. Y algunos consejos para evitar² problemas

Según la zona y la ruta, puedes necesitar alguna de estas cosas: gorra, lentes oscuros, repelente contra insectos...

Además, te aconsejamos llevar siempre un **mapa** de la zona y una **brújula**.

45. Busca en el cartel las expresiones que se utilizan para hacer recomendaciones y haz una lista.

Es importante...

GLOSARIO

¹tener en cuenta: to take into account

²evitar: to avoid

46. En grupos, compartan sus respuestas a las actividades 44 y 45.

47. En parejas o pequeños grupos, van a crear su propio cartel (*poster*) con consejos (*advice*) para una actividad que les guste hacer.

Para correr por el parque:

1. Ropa: Es importante llevar ropa cómoda.
2. Debes beber agua frecuentemente...

Time markers

TEXTO Y COMUNICACIÓN

PREPÁRATE

48. Lee este texto sobre la vida de Gustavo Dudamel. ¿Cuáles son, en tu opinión, los tres eventos más importantes de su vida? ¿Cuándo sucedieron? Anótalos.

1. Empezó a estudiar violín. En 1985.



El actual director de la orquesta filarmónica de Los Ángeles, Gustavo Dudamel, nació en Barquisimeto, Venezuela, en 1981. Inició sus estudios de música con su padre y a los cuatro años comenzó a estudiar violín en las Orquestas Juveniles e Infantiles de Venezuela. En 1999, lo designaron director de la Orquesta Sinfónica Simón Bolívar. En 2005, se casó con la bailarina de ballet y periodista Eloísa Maturén en Caracas. En 2009 asumió la dirección de la Orquesta Filarmónica de Los Ángeles y se mudó a California. Durante la celebración del bicentenario de la independencia venezolana en 2011, Dudamel dirigió una orquesta de 400 músicos y un coro de 1200 personas en la Plaza Ibarra de Caracas. En febrero de 2012, ganó un Grammy a la mejor interpretación orquestal. En 2015 se divorció de Eloísa Maturén y un año después se volvió a casar con la actriz española María Valverde. Un dato curioso es que, el 7 de febrero de 2016, participó en el espectáculo de medio tiempo del Super Bowl # 50 y dirigió a la banda de la Universidad de California en Berkeley, junto a Coldplay, Bruno Mars, Beyoncé y Mark Ronson.

49. Fíjate en los marcadores temporales subrayados (*underlined*). Cópialos y escribe sus equivalencias en inglés.

50. En grupos, comparen sus respuestas a las actividades 48 y 49. Luego, compartan su información con la clase.



51. ¿Conoces a personas que dejaron su país de origen y ahora viven en otro? Escoge a una (famosa o no) y cuéntale a la clase cuándo y por qué cambió su lugar de residencia.



Venir/ir a vivir por trabajo, por amor, por los estudios...
para estudiar, trabajar, estar con su familia...

Mi mejor amigo es peruano. Vino a Estados Unidos en 2019.

Present progressive tense, ir a + infinitive

GRAMÁTICA ESENCIAL

THE INFINITIVE

PREPÁRATE

52. ¿Qué profesión tienen estas personas? Lee lo que dicen y deduce su profesión. Puedes usar el diccionario.

Raúl Estoy preparando un plato fusión con ingredientes japoneses y peruanos.
Vamos a hacer un menú nuevo para la semana que viene.

Javier El barco sale en media hora. Voy a llamar a los pasajeros.

Sara Estoy preparando una visita guiada a Tikal. Tengo que llevar a un grupo de turistas de Japón.



53. En parejas, intenten deducir el significado de las expresiones subrayadas (*underlined*).

Yo creo que "estoy preparando" significa que...

54. Lee otra vez la actividad 52 y marca para qué crees que se usan las expresiones subrayadas.

	PRESENT PROGRESSIVE	IR A + INFINITIVE	TENER QUE + INFINITIVE
1. Se usa para hablar del futuro.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Se usa para hablar de una acción en desarrollo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Se usa para expresar obligación.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

55. Usa estas estructuras y escribe sobre tu actividad de estos días.

56. En parejas, comparen sus respuestas a las actividades 52, 53, 54 y 55. Luego, coméntenlas con la clase.



57. En parejas, hablen sobre estas preguntas y tomen nota de la información de la otra persona. Luego compártanla con la clase.



- ¿Qué estás haciendo ahora para conseguir (*get*) un empleo en el futuro?
- ¿Qué vas a hacer este fin de semana?
- ¿Qué tienes que hacer la semana próxima?

Relative pronouns: **donde,** **en el/la/los/las que...**

TEXTO Y COMUNICACIÓN

CONNECTORS (I)

PREPÁRATE

58. Lee este cartel publicitario (*publicity poster*) de Chile. ¿Qué significan los siguientes conceptos?

La aventura de tu vida

Esperar con las puertas abiertas

Experiencias al fin del mundo



Texto adaptado de travel.chile

59. Vas a escuchar a una joven chilena hablando de las actividades que se pueden hacer en Chile.



Marca las actividades que menciona. ¿Qué dice de ellas?

- Ecoturismo
- Observación de flora y fauna
- Deportes de aventura
- Astroturismo
- Cruceros patagónicos

ATENCIÓN

In the construction **en el/la/los/las que**, the definite article always agrees with the preceding noun in gender and number.

*Un lugar **en el que***

*Unos museos **en los que***

*Una ciudad **en la que***

*Unas montañas **en las que***

60. ¿Cómo es Chile y qué actividades se pueden hacer allí? ¿Y en Estados Unidos?

Contesta utilizando estas construcciones relativas.

Chile es un país **donde** puedes/se puede/hay...

Chile es un país **en el que** hay una naturaleza maravillosa.

61. Comparen sus respuestas a las actividades 58, 59 y 60.



62. Piensa en un lugar que conozcas bien y en cuatro actividades que se pueden hacer en él. Busca o dibuja cuatro iconos para representar esas actividades, o simplemente descríbelas sin dar información importante. Tus compañeros/as tienen que adivinar de qué actividades se trata y cuál es el lugar.

- Esto es una noria (*Ferris wheel*), ¿no?
- Entonces, ¿es una ciudad con costa?
- Sí.



Connecting ideas: cause and consequence

TEXTO Y COMUNICACIÓN

CONNECTORS (I)

PREPÁRATE

63. Lee la experiencia de Nick en Cartagena de Indias. ¿Fue una experiencia positiva o negativa? ¿Qué partes del texto te dan esta información? Subráyalas.

Mi semestre en Cartagena de Indias (Nick, Canadá)

Estuve 17 semanas en Colombia **porque** en nuestra universidad nos recomiendan pasar un semestre en el extranjero. Cartagena de Indias está situada en el mar Caribe, **por eso** me pareció¹ un lugar fantástico para estudiar y vivir. Cuando llegué, la ciudad me impresionó muchísimo **por** su arquitectura y **por** su situación. Bocagrande, el barrio en el que viví, está al lado del mar, **así que** uno de mis mejores recuerdos son las tardes que pasé con mis amigos en la playa después de las clases.

Como me interesan mucho las lenguas, decidí ir a clases de Lingüística y Literatura. Además, tuve la oportunidad de dar clases de inglés a estudiantes colombianos y aprendí muchas cosas sobre mi propia lengua. Colombia tiene muchos lugares maravillosos, **de manera que** me organicé para visitar gran parte del país. Fue una experiencia increíble que espero² repetir pronto.

TEXTO
LOCUTADO Y
MAPEADO



GLOSARIO

- ¹me pareció: *it seemed to me*
²esperar: *to hope*

64. En el texto hay algunos conectores en verde para expresar causa y consecuencia. Clasifícalos.

EXPRESAR CAUSA

.....

EXPRESAR CONSECUENCIA

.....

65. En grupos, comparen sus respuestas a las actividades 63 y 64. Cuando hayan terminado, pongan sus respuestas en común con la clase.
66. Lee la historia de Matt y simplifica el texto usando conectores. Después, compáralo con el de otro/a compañero/a.

Kate, mi mejor amiga, me llamó para hablarme del proyecto KilómetrosPorEducación. El proyecto KilómetrosPorEducación organiza una carrera¹ solidaria. El objetivo de la carrera es conseguir² hacer la mayor cantidad de kilómetros posible viajando en transporte público dentro de una ciudad. Los participantes forman equipos³ de dos personas y Kate me invitó a participar con ella. Antes de viajar, los participantes tienen que conseguir patrocinadores⁴ dispuestos a donar dinero⁵ por cada kilómetro recorrido. El dinero conseguido se destina⁶ a dar becas a estudiantes de secundaria. Me gusta ayudar y me gusta viajar. La idea me entusiasmó. Le dije a Kate que sí inmediatamente. El día de la carrera, tuvimos que preguntar en las estaciones de metro y consultar los horarios de los autobuses. Conocimos a gente muy interesante. Fue una experiencia fantástica. Los equipos participantes en el proyecto consiguieron más de 100 000 dólares.

TEXTO
LOCUTADO Y
MAPEADO



Metro en Ciudad de México

GLOSARIO

- ¹la carrera: *race* ²conseguir: *to get, to achieve* ³el equipo: *team* ⁴el patrocinador: *sponsor* ⁵el dinero: *money* ⁶destinar a: *to be used for*

Change of meaning due to stress

SONIDOS

ACENTUACIÓN

67. Escucha y marca la forma verbal que oyes en cada caso.



- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. <input type="checkbox"/> canto | <input type="checkbox"/> cantó |
| 2. <input type="checkbox"/> trabajo | <input type="checkbox"/> trabajó |
| 3. <input type="checkbox"/> viaje | <input type="checkbox"/> viajó |
| 4. <input type="checkbox"/> estudio | <input type="checkbox"/> estudió |
| 5. <input type="checkbox"/> hablo | <input type="checkbox"/> habló |

ATENCIÓN

In Spanish, changing the syllable that you stress in a word can change that word's meaning. This happens with some forms of **-ar** verbs:

— first person singular in the simple present:

canto *Yo **canto** todos los miércoles en el coro de la universidad.*

— third person singular in the preterite:

cantó *Ayer fuimos a un concierto de Shavarelia, pero no **cantó** muy bien.*

Unstressed aa, ee, oo

SONIDOS

68. En español, cuando aparecen juntas dos vocales iguales átonas (*unstressed*), generalmente se pronuncian como una única sílaba o incluso como una sola vocal. Escucha y repite las siguientes palabras.



- | | |
|--------------|-----------|
| • coordinado | • reenvío |
| • leer | • creer |
| • alcohol | • Aarón |

Unstressed vowels

69. Escucha las siguientes palabras y detecta cuál de ellas se ha dicho en español. Presta atención especialmente a las diferencias en las vocales.



- coma
- moca
- ninja
- Lisa
- yoga
- saga

70. Ahora pronuncia las palabras de arriba en español imaginando que cada sílaba es una palabra diferente.

71. Ahora pronuncia las palabras alargando la vocal final hasta que consigas que suenen igual.

ATENCIÓN

In English, the pronunciation of unstressed vowels changes or even disappears.

For example, when you hear

lava in English, the two **a** sounds are not the same.

The second, unstressed **a** is pronounced as in **alone**.

For a more straightforward example, think about how you pronounce the expression **I suppose**. The **u** is often not pronounced at all.

This does not happen in Spanish. In a word like **lava**, the first **a** sounds exactly like the second. So, in Spanish, you should imagine that all vowels are stressed. It may help to think of each syllable individually.



Conocer los textos

Diarios de aprendizaje

72. ¿Hiciste alguna vez un diario de aprendizaje (*learning journal*) durante tus estudios? Si lo hiciste, habla con tus compañeros/as: cómo son, para qué se usan, etc.

73. Completa este modelo de diario de aprendizaje sobre tu última semana o tu último mes.

Mi diario de aprendizaje



CONTENIDOS

¿Qué aprendiste?

Sobre el mundo hispano:

.....

Sobre otros temas:

.....

Me gustaría saber más sobre:

.....



MATERIALES Y ACTIVIDADES

¿Cómo lo aprendiste?

.....

¿Qué hiciste en clase?

.....

¿Qué textos leíste?

Leí

¿Qué tipo de textos escribiste?

Escribí

¿Qué audios escuchaste?

Escuché

¿Qué videos viste.....?

Vi

¿Sobre qué hablaste? ¿Con quién?

Hablé sobre/con

¿Qué actividades hiciste?

Hice actividades sobre

Lo más interesante fue

.....

Lo más difícil fue

.....

ABC

LENGUA

abc

¿Qué vocabulario aprendiste?

Palabras:

Expresiones:

Combinaciones frecuentes:

¿Qué aspectos de la gramática estudiaste?
Pon ejemplos.

.....

• Lo más interesante fue

• Lo más difícil fue

¿Qué aspectos de la construcción del texto
estudiaste? Pon ejemplos.

Conectores:

Cohesionar un texto:

Otros:

• Lo más interesante fue

• Lo más difícil fue

ERRORES,
DIFICULTADES
Y DESTREZAS¿Cuáles son tus errores (*mistakes*)
más comunes en estas áreas?

Vocabulario:

Gramática:

Textos:

Pronunciación:

Otros:

¿Qué es fácil o difícil para ti cuando haces estas
actividades?

Cuando leo:

Cuando escribo:

Cuando escucho:

Cuando hablo:

Otros:

¿Qué puedes hacer para mejorar tu aprendizaje?

Creo que tengo que

Me gustaría:

74. En pequeños grupos, compartan las experiencias de su diario.



- Para mí una palabra nueva fue **anteayer**. Por ejemplo, 'Anteayer fue lunes, porque hoy es miércoles'.
- Para mí lo más interesante fue investigar un viaje histórico.
- Tengo problemas con el verbo **estar** en pretérito. Siempre digo 'Yo estu**v**o en México', pero es incorrecto; se dice 'Yo estu**v**e'.
- A mí me gustaría ver más series en español. Creo que es una buena manera de mejorar mi comprensión.

75. Puedes adaptar y personalizar este modelo de diario de aprendizaje y utilizarlo en tu curso de español.

ANTES DE LEER

76. ¿Hay en tu ciudad edificios históricos que hoy tengan una función diferente de la original? ¿Cuáles? ¿Cómo son? ¿Para qué se usan ahora? Hablen en pequeños grupos.



El Caribe y los piratas

Durante varios siglos, especialmente los siglos XVI y XVII, las islas del Caribe (Puerto Rico, Cuba y la República Dominicana) sufrieron los ataques de piratas y corsarios. Para proteger las costas del mar Caribe, los españoles construyeron castillos, fortalezas¹ y murallas². Hoy, estos ejemplos de la arquitectura militar colonial tienen diferentes usos. Algunos de ellos son museos, otros son lugares de paseo y otros sirven también de escenarios para películas. De esta manera, hoy son fuente de ingresos³ para sus ciudades. Aquí vemos tres de esas construcciones.



1. El Castillo de San Felipe del Morro, en San Juan (Puerto Rico), fue construido para vigilar⁴ la bahía⁵ y protegerla de los piratas y corsarios, por ejemplo, del famoso Francis Drake, que atacó la ciudad en 1595. Hoy es un conjunto turístico declarado Patrimonio de la Humanidad. Recibe cada año más de un millón de **visitantes**.

2. El Castillo de los Tres Reyes del Morro, en La Habana (Cuba). En el siglo XVI, La Habana sufrió continuos ataques de los corsarios ingleses. Por eso, en 1610 se decidió construir el castillo, junto al faro⁶ de la ciudad. Actualmente es un centro cultural y en él se realizan **exposiciones** de arte y otras actividades. Es un popular atractivo cultural y turístico de la ciudad.

3. La Fortaleza Ozama, en Santo Domingo (República Dominicana), junto al río del mismo nombre, fue construida para defender la ciudad de los ataques de piratas y de tropas francesas, inglesas y portuguesas. Tiene unas bonitas **vistas** al río y hoy en día⁷ es un museo histórico.

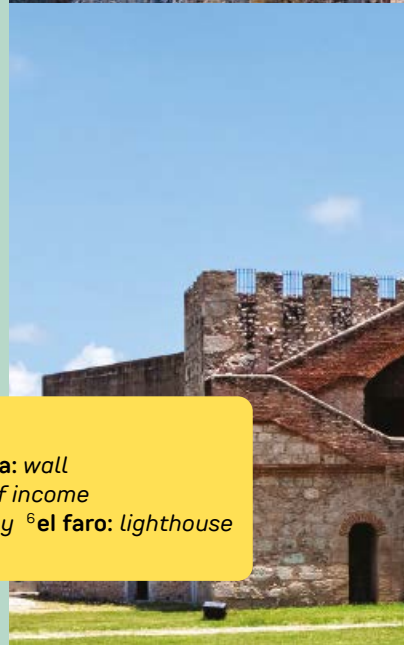
GLOSARIO

¹la fortaleza: *fortress* ²la muralla: *wall*

³la fuente de ingresos: *source of income*

⁴vigilar: *to monitor* ⁵la bahía: *bay* ⁶el faro: *lighthouse*

⁷hoy en día: *nowadays*



1. Castillo de San Felipe del Morro. San Juan



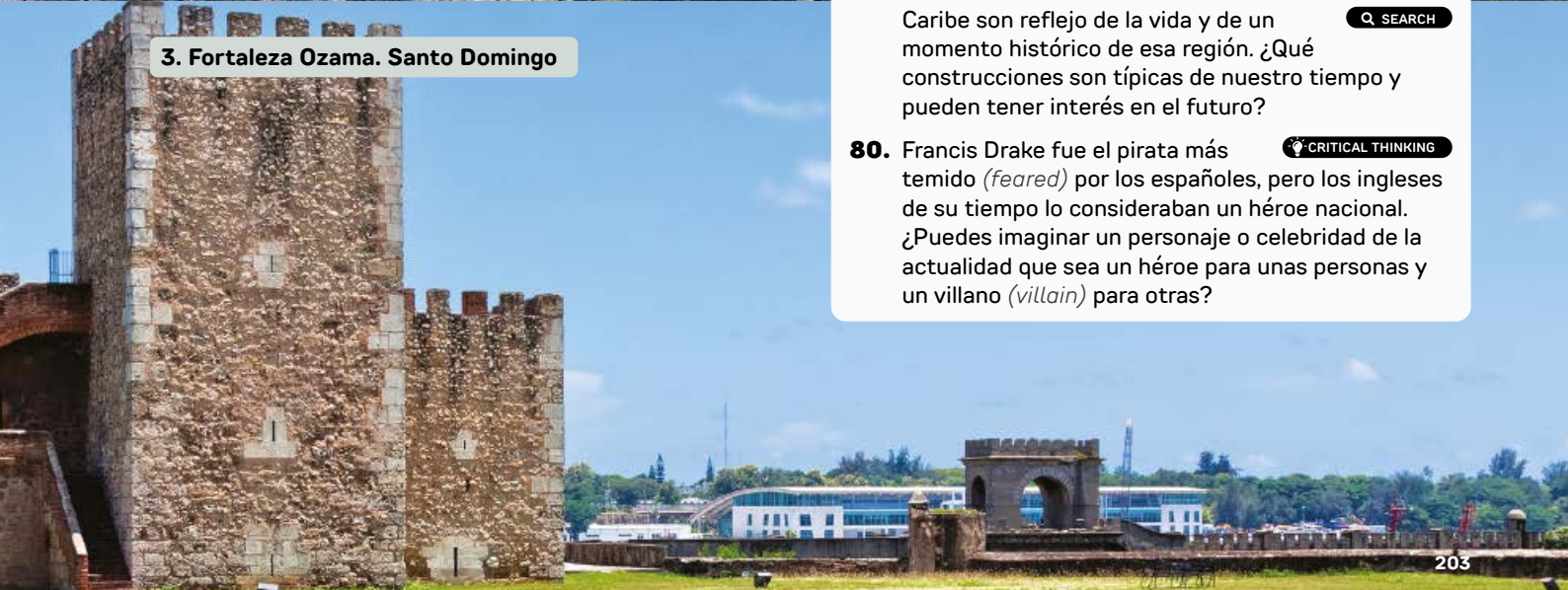
2. Castillo de los Tres Reyes del Morro. La Habana



DESPUÉS DE LEER

- 77.** Según el texto, ¿para qué se construyeron estos edificios? ¿Para qué se utilizan hoy? SEARCH
- 78.** Busca información sobre otro edificio histórico del mundo hispano y escribe un breve texto. ¿Cuándo se construyó y para qué? ¿Dónde está? ¿Cuál es su uso actual? Preséntalo a la clase. SEARCH
- 79.** Las edificaciones militares del mar Caribe son reflejo de la vida y de un momento histórico de esa región. ¿Qué construcciones son típicas de nuestro tiempo y pueden tener interés en el futuro? CRITICAL THINKING SEARCH
- 80.** Francis Drake fue el pirata más temido (*feared*) por los españoles, pero los ingleses de su tiempo lo consideraban un héroe nacional. ¿Puedes imaginar un personaje o celebridad de la actualidad que sea un héroe para unas personas y un villano (*villain*) para otras? CRITICAL THINKING

3. Fortaleza Ozama. Santo Domingo



ANTES DE LEER

81. ¿Qué les sugiere el título del libro? ¿De qué creen que trata? Hablen en pequeños grupos.



Cómo viajar sin ver

de Andrés Neuman



Cómo viajar sin ver es un diario de viaje especial. En él, Andrés Neuman escribe una crónica de su viaje por Latinoamérica con entradas¹ breves, espontáneas e impresiones fragmentadas. Para él, así es la experiencia del viajero posmoderno, incapaz² de percibir y recrear totalidades, sin poder verlo todo, viendo solo fragmentos. En las primeras páginas del libro, Neuman dice: “Lo que sigue es una crónica de lo que casi no vi a lo largo de³ todo el continente”.

GLOSARIO

¹la entrada: *entry* ²incapaz: *incapable* ³a lo largo de: *along*

CÓMO VIAJAR SIN VER

Hoy nos movemos sin necesidad de movernos. Nómadas sedentarios, podemos informarnos sobre cualquier lugar y llegar a él rápidamente. Sin embargo (o por eso) nos quedamos en casa, sentados frente a una pantalla¹. (...) Pero si así son las cosas, ¿entonces por qué los viajes siguen transformándonos y revelándonos tanto?

Cómo viajar sin ver by Andrés Neuman. Copyright © 2012, Andrés Neuman, used by permission of The Wylie Agency (UK) Limited

GLOSARIO

¹la pantalla: screen

DESPUÉS DE LEER

82. Comprueba tus hipótesis de la actividad 81 con la información del fragmento literario.

83. ¿Quiénes son los "nómadas sedentarios" de los que habla el autor?

¿Pueden poner un ejemplo? Hablen en grupos.

84. ¿Qué significa la siguiente afirmación? Habla con un(a) compañero/a.

Y sin embargo (o por eso) nos quedamos en casa, sentados frente a una pantalla.

85. ¿Estás de acuerdo con el autor? Habla con un(a) compañero/a.



CRITICAL THINKING

86. Responde a la pregunta que hace al final:

¿Por qué los viajes siguen transformándonos y revelándonos tanto?

87. Hablen en pequeños grupos sobre las siguientes preguntas.



- ¿Conocen a alguien que viaje mucho?
- ¿Creen que en el futuro vamos a viajar de otra manera? Pongan ejemplos.

88. ¿Crees que la pandemia COVID-19 cambió nuestra percepción sobre los viajes de placer?

En grupo: Viajes y viajeros importantes

Vamos a hacer una presentación sobre viajes y viajeros relevantes de la historia.

- A.** Conversen en pequeños grupos sobre viajes y expediciones importantes que conozcan de la historia. ¿Quiénes fueron los/las viajeros/as? ¿Cuándo y adónde viajaron? ¿Por qué? ¿Qué conocieron?

CRITICAL THINKING

SEARCH

- Yo conozco a Marco Polo.
- Sí, Marco Polo fue un viajero italiano, ¿no?
- Sí, creo que viajó a Mongolia y a China.

- B.** En grupos, escojan un viaje, puede ser de la lista que aparece a la derecha o pueden elegir uno de su interés, y busquen información sobre los temas indicados.

- C.** Cada grupo presenta su viaje a la clase. Pueden usar mapas e imágenes para ilustrar su presentación.

SEARCH

1. Contexto histórico

- ¿Quién fue?
- ¿Dónde y cuándo vivió?

2. Itinerario

- Marquen en un mapa del mundo el itinerario de su viaje.
- ¿Dónde y cuándo empezó su viaje?
- ¿Adónde viajó?
- ¿Qué ruta hizo?
- ¿Qué cosas conoció (pueblos, culturas, ciudades, naturaleza...)?

3. Razones del viaje

- ¿Qué tipo de viaje fue?
- ¿Para qué viajó?

El viaje de Egeria
(s. IV d. C.)

La vuelta al mundo de Magallanes
(1519–1522)

Expediciones de Túpac Yupanki
(s. XV d. C.)

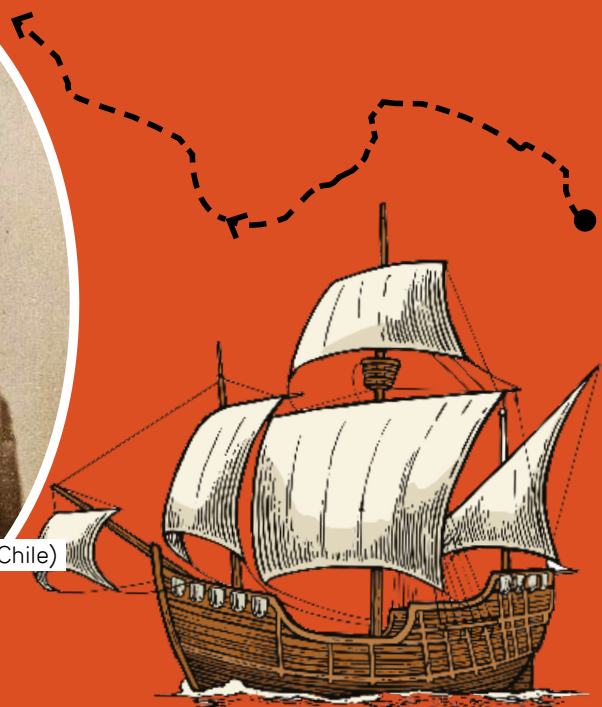
El viaje de Charles Darwin
(1831–1836)

Viajes de Maipina de la Barra
(1873–1877)

La expedición de Roald Amundsen
(1911)



Maipina de la Barra, 1834–1904 (Chile)



Individual:

Origen de un colectivo

Vas a redactar un reportaje para un blog de historia.

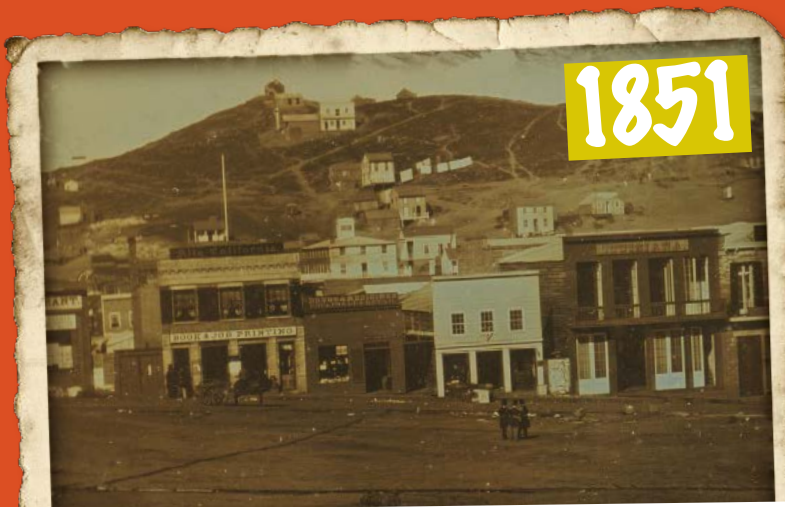
A. Vas a trabajar sobre el origen de un colectivo (*group*) que tuvo que migrar en el pasado. Puede ser tu familia, tu comunidad, tu barrio, tu grupo cultural, tu pueblo o ciudad, tu estado o país. Busca documentación y toma notas sobre estos temas. Luego prepara un primer borrador (*draft*) con ellas.

CRITICAL THINKING

SEARCH

- ¿De dónde viene ese colectivo?
- ¿Cuándo, desde dónde y adónde viajaron?
- ¿Cómo lo hicieron?
- ¿Cuáles fueron las razones de su viaje?
- ¿Dónde se establecieron? ¿Cuándo?
- ¿Con qué culturas entraron en contacto y cómo fue ese encuentro?
- ¿Cómo cambió su vida?

B. Organiza la información en secciones y escribe la versión final de tu texto. Añade imágenes relacionadas y busca un título para tu reportaje.



San Francisco, California



Structures

1. THE PRETERITE OF REGULAR VERBS THE PRETERITE

Regular verbs

The Spanish preterite tense describes past actions. It is similar to **-ed** verb forms in English:

Yesterday they **talked** to my friends. (Ayer **hablaron** con mis amigos).
 We **ate** at a restaurant yesterday. (Nosotros **comimos** en un restaurante ayer).
 We lived **there** for a year. (**Vivimos** allí por un año.)

The preterite usually describes completed past actions, especially ones that refer to a specific time or period of time.

The preterite has two sets of regular endings: one for **-ar** verbs and another for **-er/-ir** verbs.

	-ar HABLAR	-er COMER	-ir VIVIR
yo	hablé	comí	viví
tú	hablaste	comiste	viviste
él, ella, usted	habló	comió	vivió
nosotros, nosotras	hablamos	comimos	vivimos
vosotros, vosotras	hablasteis	comisteis	vivisteis
ellos, ellas, ustedes	hablaron	comieron	vivieron

⚠ ATENCIÓN

Notice that the first-person (**yo**) and third-person singular forms (**él, ella, usted**) all use a written accent on the final vowel: **viví, comió**.

The first-person plural forms (**nosotros, nosotras**) for regular **-ar** and **-ir** verbs are the same in the preterite as in the present. Context helps you decide which is used:

Ayer **empezamos** (preterite) la clase a las dos, pero normalmente **empezamos** (present) antes.
 (Yesterday we started class at two, but normally we start earlier.)

2. THE PRETERITE OF IR, SER AND HACER THE PRETERITE

The verbs **ir**, **ser** and **hacer** are irregular verbs in the preterite.

	IR/SER	HACER
yo	fui	hice
tú	fuiste	hiciste
él, ella, usted	fue	hizo
nosotros, nosotras	fuimos	hicimos
vosotros, vosotras	fuisteis	hicisteis
ellos, ellas, ustedes	fueron	hicieron

📖 GLOSARIO GRAMATICAL

Irregular verb: A verb whose conjugation in a specific tense differs from the standard rules; many of these fall into categories with other similar verbs, but they do not follow the standard conjugations for regular verbs.

Notice that **ir** and **ser** share the same preterite forms, so context helps you decide which is being used:



Luis y yo **fuimos** compañeros de clase por un año. (**ser**)
 (Luis and I **were** classmates for a year.)



Luis y yo **fuimos** a Perú el año pasado. (**ir**)
 (Luis and I **went** to Peru last year.)

3. IR A + INFINITIVE THE INFINITIVE AND INFINITIVE CONSTRUCTIONS

► Future actions:

Ir a + infinitive is used to describe future actions and plans. It is similar to the use of *to be going to + infinitive* in English: *Sarah is going to study tonight.* (**Sarah va a estudiar esta noche.**)

	IR	a	+ infinitive
yo	voy	a	trabajar correr salir
tú	vas		
él, ella, usted	va		
nosotros, nosotras	vamos		
vosotros, vosotras	vais		
ellos, ellas, ustedes	van		

Este año **voy a trabajar** mucho.
(This year I'm going to work a lot.)

Carla es doctora; no **va a tener** problemas para encontrar un buen trabajo.
(Carla is a doctor; she is not going to have problems finding a good job.)

¿De verdad no **vais a venir** a la fiesta?
(You really aren't going to come to the party?)

GLOSARIO GRAMATICAL

Infinitive: The un conjugated form of the verb; Spanish infinitives end in either **-ar**, **-er** or **-ir**; examples, **to talk, to eat, to write; hablar, comer, escribir**

4. THE PRESENT PROGRESSIVE TENSE

The present progressive is used for actions that are in progress at the moment of speaking. It combines present-tense forms of **estar** with a present participle. The present participle is the *-ing* verb form in English: *You are talking on the phone.* (**Estás hablando por teléfono.**)

Here are the forms of **estar** along with regular present participle endings for **-ar**, **-er**, and **-ir** verbs. Notice that the **-er** and **-ir** present participle endings are the same: **-iendo**.

	ESTAR	+ present participle
yo	estoy	trabajando corriendo saliendo
tú	estás	
él, ella, usted	está	
nosotros, nosotras	estamos	
vosotros, vosotras	estáis	
ellos, ellas, ustedes	están	

ATENCIÓN

You use the Spanish present tense instead of the present progressive to describe ongoing actions when you are not emphasizing their immediacy: **Estudio español este año.** (*I am studying Spanish this year.*) Remember to use **ir a + infinitive** (and not the present progressive) to describe future actions: **Vamos a comer en casa el martes.** (*We are going to eat at home on Tuesday.*)



No podemos salir ahora porque **estamos limpiando** la casa.
(We can't go out now because we are cleaning the house.)



Gabriela **está comiendo** y **escribiendo** un correo electrónico.
(Gabriela is eating lunch and writing an email.)

Gramática & Vocabulario

Some verbs have irregular present participles. These include **-ir** stem-changing verbs as well as many verbs with two vowels together in the stem, such as **leer**, **traer**, and **creer**.

• To form the present participle of the stem-changing verbs, use **él/ella/usted** preterite forms, remove the ending, and add **-iendo**:

INFINITIVE	PRETERITE (él, ella, usted)	PRESENT PARTICIPLE
pedir	pidió	pidiendo
repetir	repitió	repitiendo
seguir	siguió	siguiendo
servir	sirvió	sirviendo
venir	vino	viniendo
dormir	durmió	durmiendo
morir	murió	muriendo

⚠ ATENCIÓN

The verbs **decir** and **traer** have slightly irregular present participles: **decir** > **diciendo**, **traer** > **trayendo**. The verb **ir** is irregular: **yendo**.

• To form the present participle of verbs with two vowels together in the stem, use the **él/ella/usted** preterite forms, remove the ending, and add **-endo**:

leer: leyó > **leyendo**
 creer: creyó > **creyendo**
 oír: oyó > **oyendo**

Text and Communication

1. TIME MARKERS

en + month

Mi cumpleaños es **en febrero**. (My birthday is in February.)

en + year



En 2018 viajamos a Chile. (In 2018 we traveled to Chile.)

en + month de + year

Nací **en mayo de 2001**. (I was born in May of 2001.)

... después

Viajó un verano a Costa Rica. (He traveled to Costa Rica one summer.)
Un año después decidió irse a vivir allá. (A year later he decided to go live there.)

durante + noun

¿Qué hiciste **durante las vacaciones**? (What did you do on your vacation?)

a los... años/meses



A los ocho años empezó a tocar el piano.
 (At eight years of age she began to play the piano.)
 Empezó a tocar, pero **a los tres meses** lo dejó.
 (She started playing, but after three months she quit.)

2. GIVING ADVICE AND MAKING RECOMMENDATIONS

es importante/fundamental... + infinitive

Para (ir a) las montañas, **es importante llevar** siempre agua y un mapa.
(For / To go to the mountains, it's important always to bring water and a map.)

deber / tener que + infinitive

Si estás pensando en hacer noche, **debes / tienes que informarte** sobre los horarios y los alojamientos. (If you are planning to spend the night, you should / you have to get information about schedules and lodging.)

aconsejar + infinitive

Si estás pensando viajar al extranjero, **te aconsejo comprarte** una guía.
(If you are planning to travel abroad, I suggest you buy a guidebook.)

🔔 ATENCIÓN

Other similar constructions are: **es necesario, es conveniente, es aconsejable, es útil...**

🔔 ATENCIÓN

Other expressions: **puede ser útil, te puede convenir, conviene...**

3. RATING A SERVICE

Comí en un lugar **muy bonito**. (I ate in a very pretty place.)
(No) me gustó mucho. (I liked (didn't like) it much.)
La comida **me pareció** excelente. (The food seemed excellent to me.)
Me encantó... (I loved...)



4. CONNECTORS OF CAUSE

CONNECTORS (I)

porque

Introduces a cause and comes in the second clause of the sentence.
*Es necesario llevar un paraguas **porque** llueve.* (It's necessary to bring an umbrella because it is raining.)

como

Comes at the beginning of the sentence and presents a cause as something known or present in the context.
Como llueve mucho, conviene llevar un paraguas. (As it rains a lot, it's advisable to bring an umbrella.)

por eso

Makes reference to a previously-mentioned cause.
*Es mi restaurante favorito, **por eso** quiero invitarte a cenar esta noche.* (It's my favorite restaurant; that's why I want to invite you to dinner tonight.)

5. CONNECTORS OF CONSEQUENCE

así que, de manera que

Used to introduce a consequence or the effect of a given piece of information or an action.
Así que is used more in informal contexts than **de manera que**.

*Viajé a Cuenca por trabajo y me encantó, **así que** decidí quedarme dos años más.* (I traveled to Cuenca, and I loved it, so I decided to stay two more years.)
*Siempre le encantó la historia, **de manera que** decidió estudiarla en la universidad.* (She always loved history, so she decided to study it in college.)

6. RELATIVE CONSTRUCTIONS

CONNECTORS (I)

donde, en el/la/los/las que

The relative pronoun **donde** is equivalent to the relative construction **en** + article + **que**.
In this construction, the definite article always agrees with the preceding noun in gender and number.

*Madrid es una ciudad **donde/en la que** hay mucha vida cultural.* (Madrid is a city where there is a lot of culture.)
*Los bosques son lugares **donde/en los que** hay una gran biodiversidad.* (Forests are places of great biodiversity.)

Gramática & Vocabulario

Vocabulary

1. EN EL HOTEL Y EN EL RESTAURANTE (AT THE HOTEL AND AT THE RESTAURANT)



el ambiente (the atmosphere)



la bebida (the drink/the beverage)



la calidad (the quality)



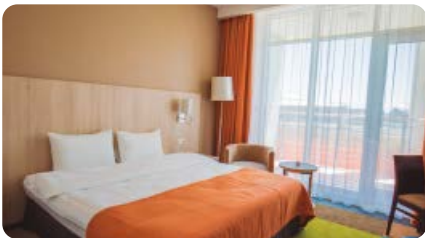
la cantidad (the quantity)



la comida (the food)



la decoración (the decor)



la habitación (the room)



la localización (the location)



la oferta (the deal)



el precio (the price)



la reservación (the reservation)



el servicio (the service)

2. VALORAR LA EXPERIENCIA (RATE THE EXPERIENCE)



3. THE VERBS IR AND VENIR (THE VERBS IR AND VENIR)

Venir expresses movement towards us.

Salgo en media hora, ¿vienes a buscarme?

Ir expresses all other direction of movement.

Lourdes fue al supermercado a comprar fruta.

4. EN EL CAMINO (ON THE ROAD)



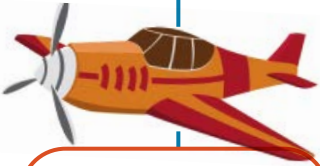
Gramática & Vocabulario

5. DE VIAJE (TRAVEL)

DE VIAJE (TRAVEL)

Formas de viajar (Ways of traveling)

a pie
(on foot)



en avión
(by plane)

en barco
(by boat/ship)

en camioneta
(by van)

en carro/auto/
coche/automóvil
(by car)

en tren
(by train)

en bicicleta
(by bike)

en metro
(by subway / by metro)



en autobús
(by bus)

Actividades (Activities)

hacer una caminata
(to go hiking)

hacer un crucero
(to go on a cruise)

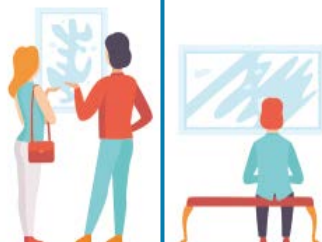
hacer ecoturismo
(to do ecotourism)



hacer una expedición
(to go on an expedition/
on a trip)

hacer una ruta
(to take a route)

hacer una visita guiada
(to take a guided tour)



ver una exposición
(to see an exhibit)

Tipos de alojamiento (Types of lodging)

el alojamiento
(lodging)

el hostal
(the hostel)

la pensión
(the guesthouse,
the hostel)

el refugio
(the shelter)



la tienda de campaña
(the tent)

Durante un viaje (During a trip)

hacer una reservación
(to make a reservation)

compartir la habitación
(to share a room)

pasarla bien/mal
(to have a good/
bad time)

alquilar/rentar
un apartamento
(to rent an apartment)

vivir aventuras
(to live adventures)

FREQUENT WORD COMBINATIONS

1. ACTIVIDADES EN VIAJES (TRAVEL ACTIVITIES)

ir de > pícnic > excursión > vacaciones (to **have/go** on a picnic > to go on a trip > vacation)

hacer > turismo > una excursión (to **go** sightseeing > on a trip/an excursion)
> senderismo > montañismo > rafting (to **go** > hiking > mountain climbing > rafting)

hacer > camping > un picnic (to **go** camping > to **have** a picnic)

acampar > en un camping > en la montaña (to **camp** at a campground > to camp in the mountains)

ir a > un camping > un hotel > una casa (to **go** to a campsite > to a hotel > to a house)

2. TIPOS DE VIAJES Y MOTIVACIONES (TYPES OF TRAVEL AND PURPOSE)

viaje de > trabajo > negocios (a work > business **trip**)

viajar por > trabajo > motivos profesionales (to **travel** for work > professional reasons)

viajar para > hacer negocios > hacer turismo (to **travel** for business > tourism)

3. TIPOS DE ALOJAMIENTO (TYPES OF ACCOMODATION)

rentar/alquilar > un apartamento > una casa (to **rent** an apartment > a house)

quedarse en > casa de amigos/as (to **stay** with friends)

4. ESTADOS DE ÁNIMO (MOODS)

sentirse > triste > contento > afortunado (to **feel** sad > happy > lucky)

extrañar > un lugar > a una persona (to **miss** a place > someone)

5. COMIDA, BEBIDA Y RESTAURANTES (FOOD, DRINKS, AND RESTAURANTS)

un lugar > moderno > caro (a modern > an expensive **place**)

un restaurante > italiano > de comida rápida (an Italian > a fast-food **restaurant**)
> vegetariano (a vegetarian **restaurant**)

buen(a), mal(a) > servicio > atención al cliente (good, bad service > customer service)
> música > comida (good, bad music > food)

MAPA DE COMBINACIONES

ESTRATEGIAS

Studying vocabulary in series of frequent word combinations, known as **chunks**, will help you learn new words in a more meaningful way and better organize the information.



Santo Domingo, República Dominicana

Reference materials

ANEXOS

- ✓ Tablas verbales
- ✓ Glosario gramatical
- ✓ Glosario: Español — Inglés
- ✓ Glosario: Inglés — Español
- ✓ Índice

Tablas verbales

Regular verbs

VERBS ENDING IN **-AR: CANTAR** (TO SING)

	PRESENT	PRETERITE
yo	canto	canté
tú/vos	cantas	cantaste
él, ella, usted	canta	cantó
nosotros/as	cantamos	cantamos
vosotros/as	cantáis	cantasteis
ellos, ellas, ustedes	cantan	cantaron

ATENCIÓN

Other -ar verbs: bailar (to dance), cambiar (to change), cocinar (to cook), comprar (to buy), cortar (to cut), dejar (to leave), desayunar (to have breakfast), desear (to wish, to want), ducharse (to take a shower), escuchar (to listen), entrar (to come in, to enter), esperar (to wait, to hope), estudiar (to study), ganar (to win, to earn), gastar (to spend), hablar (to speak, to talk), necesitar (to need), olvidar (to forget), preguntar (to ask), preparar (to prepare), terminar (to end, to finish), tomar (to take), trabajar (to work), usar (to use), etc.

VERBS ENDING IN **-ER: APRENDER** (TO LEARN)

	PRESENT	PRETERITE
yo	aprendo	aprendí
tú/vos	aprendes	aprendiste
él, ella, usted	aprende	aprendió
nosotros/as	aprendemos	aprendimos
vosotros/as	aprendéis	aprendisteis
ellos, ellas, ustedes	aprenden	aprendieron

ATENCIÓN

Other -er verbs: beber (to drink), comer (to eat), comprender (to understand), creer (to believe), deber (to have to), leer (to read), vender (to sell), etc.

VERBS ENDING IN **-IR: VIVIR** (TO LIVE)

	PRESENT	PRETERITE
yo	vivo	viví
tú/vos	vives	viviste
él, ella, usted	vive	vivió
nosotros/as	vivimos	vivimos
vosotros/as	vivís	vivisteis
ellos, ellas, ustedes	viven	vivieron

ATENCIÓN

Other -ir verbs: compartir (to share), dividir (to divide), escribir (to write), existir (to exist), permitir (to allow, to permit), prohibir (to ban, to prohibit), recibir (to receive, to get), subir (to go up, to get on), sufrir (to suffer), etc.

Stem-changing verbs

E>IE: PREFERIR (TO PREFER)

	PRESENT	PRETERITE
yo	prefiero	preferí
tú/vos	prefieres	preferiste
él, ella, usted	prefiere	prefirió
nosotros/as	preferimos	preferimos
vosotros/as	preferís	preferisteis
ellos, ellas, ustedes	prefieren	prefirieron

ATENCIÓN

Other e>ie verbs: calentar (to heat up, to warm up), cerrar (to close, to shut), comenzar (to begin, to start), convertir(se) (to transform, to become), despertar(se) (to wake up), divertir(se) (to have fun), empezar (to begin, to start), encender (to light), entender (to understand), gobernar (to govern), herir (to injure), mantener (to maintain), mentir (to lie), nevar (to snow), pensar (to think), sugerir (to suggest), etc.

E>I: PEDIR (TO ASK)

	PRESENT	PRETERITE
yo	pido	pedí
tú/vos	pides	pediste
él, ella, usted	pides	pidió
nosotros/as	pedimos	pedimos
vosotros/as	pedís	pedisteis
ellos, ellas, ustedes	piden	pidieron

ATENCIÓN

Other e>i verbs: conseguir (to achieve, to obtain), despedir(se) (to say goodbye), repetir (to repeat), seguir (to follow), servir (to serve), vestir(se) (to dress / to get dressed), etc.

O>UE: DORMIR (TO SLEEP)

	PRESENT	PRETERITE
yo	duermo	dormí
tú/vos	duermes	dormiste
él, ella, usted	duerme	durmió
nosotros/as	dormimos	dormimos
vosotros/as	dormís	dormisteis
ellos, ellas, ustedes	duermen	durmieron

U>UE: JUGAR (TO PLAY)

	PRESENT	PRETERITE
yo	canto	jugué
tú/vos	cantas	jugaste
él, ella, usted	canta	jugó
nosotros/as	cantamos	jugamos
vosotros/as	cantáis	jugasteis
ellos, ellas, ustedes	cantan	jugaron

ATENCIÓN

Other o>ue verbs: acordarse (de) (to remember), acostar(se) (to put to bed / to go to bed), almorzar (to have lunch), aprobar (to pass), colgar (to hang), comprobar (to check), contar (to tell, to count), costar (to cost), demostrar (to prove), devolver (to give back, to return), doler (to hurt), encontrar (to find), llover (to rain), morir (to die), mover (to move), probar (to prove, to try), recordar (to remember), soñar (to dream), volar (to fly), volver (to return), etc.

Other irregular verbs

ANDAR (TO WALK)

	PRESENT	PRETERITE
yo	ando	anduve
tú/vos	andas	anduviste
él, ella, usted	anda	anduvo
nosotros/as	andamos	anduvimos
vosotros/as	andáis	anduvisteis
ellos, ellas, ustedes	andan	anduvieron

DECIR (TO SAY)

	PRESENT	PRETERITE
yo	digo	dije
tú/vos	dices	dijiste
él, ella, usted	dice	dijo
nosotros/as	decimos	dijimos
vosotros/as	decís	dijisteis
ellos, ellas, ustedes	dicen	dijeron

CAER (TO FALL)

	PRESENT	PRETERITE
yo	caigo	caí
tú/vos	caes	caíste
él, ella, usted	cae	cayó
nosotros/as	caemos	caímos
vosotros/as	caéis	caísteis
ellos, ellas, ustedes	caen	cayeron

ESTAR (TO BE)

	PRESENT	PRETERITE
yo	estoy	estuve
tú/vos	estás	estuviste
él, ella, usted	está	estuvo
nosotros/as	estamos	estuvimos
vosotros/as	estáis	estuvisteis
ellos, ellas, ustedes	están	estuvieron

CONOCER (TO KNOW, TO MEET)

	PRESENT	PRETERITE
yo	conozco	conocí
tú/vos	conoces	conociste
él, ella, usted	conoce	conoció
nosotros/as	conocemos	conocimos
vosotros/as	conocéis	conocisteis
ellos, ellas, ustedes	conocen	conocieron

HABER (TO HAVE)

	PRESENT	PRETERITE
yo	he	hube
tú/vos	has	hubiste
él, ella, usted	ha/hay*	hubo
nosotros/as	hemos	hubimos
vosotros/as	habéis	hubisteis
ellos, ellas, ustedes	han	hubieron

* impersonal

Tablas verbales

HACER (TO DO, TO MAKE)

	PRESENT	PRETERITE
yo	hago	hice
tú/vos	haces	hiciste
él, ella, usted	hace	hizo
nosotros/as	hacemos	hicimos
vosotros/as	hacéis	hicisteis
ellos, ellas, ustedes	hacen	hicieron

QUERER (TO WANT, TO LOVE)

	PRESENT	PRETERITE
yo	quiero	quise
tú/vos	quieres	quisiste
él, ella, usted	quiere	quiso
nosotros/as	queremos	quisimos
vosotros/as	queréis	quisisteis
ellos, ellas, ustedes	quieren	quisieron

IR (TO GO)

	PRESENT	PRETERITE
yo	voy	fui
tú/vos	vas	fuiste
él, ella, usted	va	fue
nosotros/as	vamos	fuimos
vosotros/as	vais	fuisteis
ellos, ellas, ustedes	van	fueron

SABER (TO KNOW)

	PRESENT	PRETERITE
yo	sé	supe
tú/vos	sabes	supiste
él, ella, usted	sabe	supo
nosotros/as	sabemos	supimos
vosotros/as	sabéis	supisteis
ellos, ellas, ustedes	saben	supieron

OÍR (TO HEAR)

	PRESENT	PRETERITE
yo	oigo	oí
tú/vos	oyes	oíste
él, ella, usted	oye	oyó
nosotros/as	oímos	oímos
vosotros/as	oís	oísteis
ellos, ellas, ustedes	oyen	oyeron

SALIR (TO GO OUT)

	PRESENT	PRETERITE
yo	salgo	salí
tú/vos	sales	saliste
él, ella, usted	sale	salíó
nosotros/as	salimos	salimos
vosotros/as	salís	salisteis
ellos, ellas, ustedes	salen	salieron

PODER (TO BE ABLE TO)

	PRESENT	PRETERITE
yo	puedo	pude
tú/vos	puedes	podiste
él, ella, usted	puede	pudo
nosotros/as	podemos	podimos
vosotros/as	podéis	podisteis
ellos, ellas, ustedes	pueden	podieron

SER (TO BE)

	PRESENT	PRETERITE
yo	soy	fui
tú/vos	eres	fuiste
él, ella, usted	es	fue
nosotros/as	somos	fuimos
vosotros/as	sois	fuisteis
ellos, ellas, ustedes	son	fueron

PONER (TO PUT)

	PRESENT	PRETERITE
yo	pongo	puse
tú/vos	pones	pusiste
él, ella, usted	pone	puso
nosotros/as	ponemos	pusimos
vosotros/as	ponéis	pusisteis
ellos, ellas, ustedes	ponen	pusieron

SONREÍR (TO SMILE)

	PRESENT	PRETERITE
yo	sonrío	sonreí
tú/vos	sonríes	sonreíste
él, ella, usted	sonríe	sonrió
nosotros/as	sonreímos	sonreímos
vosotros/as	sonreís	sonreísteis
ellos, ellas, ustedes	sonríen	sonrieron

TENER (TO HAVE)

	PRESENT	PRETERITE
yo	tengo	tuve
tú/vos	tienes	tuviste
él, ella, usted	tiene	tuvo
nosotros/as	tenemos	tuvimos
vosotros/as	tenéis	tuvisteis
ellos, ellas, ustedes	tienen	tuvieron

TRAER (TO BRING)

	PRESENT	PRETERITE
yo	traigo	traje
tú/vos	traes	trajiste
él, ella, usted	trae	trajo
nosotros/as	traemos	trajimos
vosotros/as	traéis	trajisteis
ellos, ellas, ustedes	traen	trajeron

VENIR (TO COME)

	PRESENT	PRETERITE
yo	vengo	vine
tú/vos	vienes	viniste
él, ella, usted	viene	vino
nosotros/as	venimos	vinimos
vosotros/as	venís	vinisteis
ellos, ellas, ustedes	vienen	vinieron

VER (TO SEE)

	PRESENT	PRETERITE
yo	veo	vi
tú/vos	ves	viste
él, ella, usted	ve	vio
nosotros/as	vemos	vimos
vosotros/as	veis	visteis
ellos, ellas, ustedes	ven	vieron

Glosario gramatical

- active voice:** A sentence or clause in which the subject performs the action of the verb directly. Example: *She drank the water.* / **Bebió el agua.**
- adjective:** A word or phrase that modifies and describes a noun. Examples: *modern city* / **ciudad moderna**, *modern cities* / **ciudades modernas**.
- adverb:** A word or phrase that modifies a verb, adjective or another adverb and describes an aspect of its place, time, manner, cause, or degree. Example: *She reads very fast.* / **Lee muy rápido.**
- affirmative:** A positive word or statement (as opposed to a negative one).
- affirmative command:** A command form that tells someone to do something. Example: *Sit down.* / **Siéntate** or **Siéntese**.
- agent:** A term that refers to the subject of a sentence or clause; the agent is the person or thing that carries out the action of the verb.
- auxiliary verb:** A “helping” verb that is used with another verb in tenses such as the present perfect tense (*I have walked.* / **He caminado.**) or the present progressive tense (*I am walking.* / **Estoy caminando.**)
- clause:** A group of words that contains a subject and a verb; clauses can be independent (complete sentences) or dependent (incomplete sentences).
- collective noun:** A singular noun that refers to a group of people, places or things. Examples: *people, group, backpack, family* / **gente, grupo, mochila, familia**.
- command:** A verb form, also known as the imperative mood, that is used to influence the behavior of the person or people that you are talking to. Among other things, commands are used to give orders, make requests, and give instructions advice. Commands can be both affirmative (*Sit down.* / **Siéntate.**) or negative (*Don't go.* / **No vayas.**), informal (**Siéntate, No vayas.**) or formal (**Siéntese, No vaya.**)
- comparatives:** Grammatical forms of adjectives and adverbs that can be used to compare two or more people, things, or actions. Examples: *slower than* / **más lento que;** *as tall as* / **tan alta como.**
- conditional:** A set of endings added to Spanish infinitives to indicate things that hypothetically could happen in the future. Examples: *I would travel* / **viajaría**, *we would buy* **compraríamos**.
- conditional perfect:** Tense that indicates an action someone would have taken in the past if other events had occurred (typically ones that are hypothetical or contrary to fact). Examples: *You would have read the book if you had more time.* / **Habrías leído el libro si tuvieras más tiempo.**
- conjugate:** To change the endings of an infinitive to indicate person, number, tense, and mood; conjugated verb forms display these meanings, while the infinitive form does not. Examples: **hablo, hablas, hablamos.**
- conjunction:** Words that connect clauses and other words within a sentence. Examples: *and, but, because, when;* **y, pero, porque, cuando.**
- contraction:** Two words that combine into a single word. Examples: *I am* → *I'm*, *will not* → *won't* / **a el** → **al**, **de el** → **del**.
- definite article:** Marker used to identify nouns in Spanish similar to *the* in English: **el, la, los, las**.
- demonstrative adjective:** Adjective that indicates a noun's location, either in space or time. Examples: *this, that, that over there* / **este (esta, estos, estas), ese (esa, esos, esas), aquel (aquella, aquellos, aquellas).**
- demonstrative pronoun:** A pronoun that replaces a noun and also indicates its location in space or time. Examples: *this one, that one, that one over there* / **este (esta, estos, estas), ese (esa, esos, esas), aquel (aquella, aquellos, aquellas).**
- dependent clause:** A clause that can't stand alone as an independent sentence. Example: *because she wants to study tonight.* / **porque quiere estudiar esta noche.**
- determiner:** Word that modifies a noun or noun phrase and gives more information about it within the context of the sentence; common determiners include definite and indefinite articles, demonstratives, and possessives.
- direct object noun / pronoun:** A noun or pronoun that receives the action of the verb. Example: *They bought a table and later returned it.* / **Compraron una mesa y luego la devolvieron.**
- direct question:** A question that is addressed directly to someone. Examples: *Are you going to the restaurant? When do you plan to leave? ¿Vas al restaurante? ¿Cuándo piensas salir?*
- double negative:** The use of two negative words to negate a sentence, correct in Spanish, but incorrect in English. Example: *I don't think anyone is going to attend* / **No creo que nadie vaya a asistir.**
- double object pronouns:** Pronouns that are used together to indicate both direct and indirect objects; in Spanish, the indirect object pronouns **le** and **les** change to a unique form, **se**, when used with a direct object pronoun. Example: *We gave it to them.* / **Se lo dimos.**
- emphatic word order:** Ordering words within a sentence to emphasize a specific meaning, often by putting the emphasized word at the end of the sentence. Example: **Mario lo hizo.** vs. **Lo hizo Mario.** (emphasis on Mario)
- feminine:** One of two genders displayed by Spanish nouns, articles, and some pronouns and adjectives. Examples: **la ciudad, las bibliotecas, ella, ellas, las nuevas estudiantes.**
- formal register:** A polite way to address people who may not be well known to the speaker; it corresponds to the **usted** and **ustedes** verb forms in Spanish.
- future perfect tense:** A tense that indicates an action that will have been completed by a certain time in the future. Example: *In two weeks I will have finished the book.* / **En dos semanas habré terminado el libro.**
- future tense:** Tense that indicates actions that will take place in the future. Example: *In two years I will go to Buenos Aires to study languages.* / **En dos años, iré a Buenos Aires para estudiar lenguas.**

gender: Spanish nouns, articles, and some pronouns and adjectives show gender, either masculine or feminine. Examples: **unas universidades cercanas, el profesor americano.**

gerund: A form of the verb that indicates an action in progress, often used with an auxiliary verb. Examples: *eating* / **comiendo**, *They are talking.* / **Están hablando.**

imperative mood: A verb form, also known as commands, that is used to influence the behavior of the person or people that you are talking to. Among other things, commands are used to give orders, make requests, and give instructions and advice. The imperative mood can be both affirmative (*Sit down.* / **Siéntate.**) or negative (*Don't go.* / **No vayas.**), informal (**Siéntate, No vayas.**) or formal (**Siéntese, No vaya.**)

imperfect subjunctive: In Spanish, a tense that describes past actions in contexts where the subjunctive is required. Example: *It was important that they attend the class.* / **Fue importante que asistieran a la clase.**

imperfect tense: A Spanish tense used to describe ongoing, routine, or incomplete actions in the past. Example: *Every day I used to get up at 7:00 in the morning.* / **Todos los días me levantaba a las siete de la mañana.**

indefinite article: A determiner that points out an unspecified noun. Examples: *a, some* / **un, una, unos, unas**

independent clause: A clause that can stand alone as a complete sentence or be combined with a dependent clause in a longer sentence. Example: *You decided to go to the market because you wanted to buy bread.* / **Decidiste ir al mercado porque querías comprar pan.**

indicative mood: The indicative, like the subjunctive, is a mood in Spanish that is used in several verb tenses. You decide between the indicative and the subjunctive depending on the structures in which the verb is found, and according to the meaning of the sentence. Examples: *My friends always give me books.* / **Mis amigos siempre me regalan libros.**

indirect object noun / pronoun: Nouns and pronouns that are affected by the action of the verb, but do not receive it directly; in Spanish, both indirect object nouns and pronouns are often present in the same sentence. Example: *I gave the book to her.* / **Le di el libro (a ella).**

indirect question: A question that is phrased like a statement in a sentence that ends in a period, not a question mark. Example: *We asked them if they would like to come with us.* / **Les preguntamos si les gustaría acompañarnos.**

infinitive: The un conjugated form of the verb; Spanish infinitives end in either **-ar, -er, or -ir.** Examples: *to talk, to eat, to write* / **hablar, comer, escribir.**

informal register: A familiar way to address people who are well known to the speaker; it corresponds to the **tú, vos, vosotros,** and **vosotras** verb forms (and, outside of Spain, **ustedes**).

interrogative: A question word that can be used in a direct question (ends a question mark) or in an indirect question (ends in a period); in both cases the interrogative word carries an accent mark. Examples: *Where is the train station?* / **¿Dónde está la estación de trenes?**, *I asked her where the train station was.* / **Le pregunté dónde estaba la estación de trenes.**

intonation: In speech, when stress or a rising or falling pitch is used on syllables and words within a sentence.

invariable form: Words that do not change grammatically to express person, number or gender. Examples: the gerund (**hablando**), **hay**, the past participle (**hablado**), **ojalá**, and the definite article **lo**.

irregular verb: A verb whose conjugation in a specific tense differs from the standard rules; many of these fall into categories with other similar verbs, but they do not follow the standard conjugations for regular verbs.

masculine: One of two genders displayed by Spanish nouns, pronouns, articles, and adjectives. Examples: **el país, los libros, él, ellos, los nuevos estudiantes.**

modify: In grammatical terms, a word that relates to another word and changes its form to match that word; for example, adjectives and articles modify nouns (**el libro viejo, las bibliotecas modernas**).

mood: A category of verb conjugations that expresses how an action is described and how the speaker views that action; some examples of moods include indicative, imperative (command forms), and subjunctive.

negation: Making an affirmative statement negative.

negative: A negative word or statement (as opposed to an affirmative one).

negative command: A command form that tells someone not to do something. Examples: *Don't sit down* / **No te sientes.**

neuter definite article: An invariable definite article that can be used with adjectives (**lo**) and verbs (**lo que**) to describe a generalized idea, concept, or action. Examples: *The good thing is that everything turned out well.* / **Lo bueno es que todo haya salido bien**, *What(ever) you do always turns out well.* / **Lo que haces siempre te sale bien.**

noun: A word that represents a person, place, object, or concept.

number: Indicates whether a word is singular (one) or plural (more than one); Spanish nouns, pronouns, verbs, articles, and adjectives all show number.

object: A word that refers to the recipient of the action in a sentence or clause. Example: *She buys bread every day.* / **Ella compra pan todos los días.**

opposite vowel: When conjugating verbs, refers to a vowel that is the opposite of the infinitive's ending. Examples: **a** for **-er/-ir** verbs and **e** for **-ar** verbs.

parts of speech: Different grammatical categories of words, such as nouns, verbs, adjectives, adverbs, conjunctions, articles, and prepositions.

Glosario gramatical

passive subject: The subject of a sentence or clause in the passive voice that receives the action of the verb. Example: *The book was written by two different authors.* / **El libro fue escrito por dos autores distintos.**

passive voice: A sentence or clause whose subject is not the agent of an action; contrasts with active voice, where the agent of the action is the subject. Examples: *The meal was prepared by my mother's friends.* / **La comida fue preparada por los amigos de mi madre.** (passive voice). *My mother's friends prepared the meal.* / **Los amigos de mi madre prepararon la comida.** (active voice).

past participle: In Spanish, an invariable form of the verb that is used with the auxiliary verb **haber** to describe actions in different tenses, such as the past perfect, the present perfect, the conditional perfect, and the future perfect. Examples: *talked, ate, lived* / **hablado, comido, vivido**; some past participles can be used as adjectives, in which case their form changes to modify the corresponding noun. Examples: *an angry person* / **una persona enojada**, *a worried professor* / **una profesora preocupada**, *some confused students* / **unos estudiantes confundidos**, *the closed stores* / **las tiendas cerradas**.

past perfect tense: A tense used to describe actions that had already occurred before other past tense actions took place. Example: *We had arrived home already when they called us.* / **Ya habíamos llegado a casa cuando nos llamaron.**

perfect tense: A tense that describes a completed action, either in the remote past, the recent past, or the future; in Spanish, examples include the past perfect, the present perfect, the conditional perfect, and the future perfect. Examples: *I had done* / **había hecho**, *I have done* / **he hecho**, *I would have done* / **habría hecho**, *I will have done* / **habré hecho**

person: Refers to the person who is speaking (first person), the person being spoken to (second person), or the person being discussed (third person); can be singular or plural: in Spanish, first-person singular (**yo**), first-person plural (**nosotros, nosotras**), second-person singular (**tú, vos, usted**), second-person plural (**ustedes, vosotros, vosotras**), third-person singular (**él, ella**) and third-person plural (**ellos, ellas**).

personal pronoun: Pronouns used to refer to people; includes subject pronouns (**yo, tú, vos, usted, él, ella, nosotros, nosotras, vosotros, vosotras, ustedes, ellos, ellas**) and object pronouns (**mí, ti, usted, él, ella, nosotros, nosotras, vosotros, vosotras, ustedes, ellos, ellas**).

phrase: A small group of words that is understood as a single unit or concept but is not a complete sentence. Example: a prepositional phrase, such as, *on the table* / **en la mesa**.

placement: Refers to a word's position within a sentence, based on its relation to the other words in the sentence. Examples: adjectives that are positioned after nouns; subjects that are positioned at the beginning or end of a sentence.

pluperfect subjunctive: Also referred to as the past perfect subjunctive, a tense used to describe actions that had already occurred before other past tense actions in contexts that require the subjunctive; usually expresses conditional or hypothetical situations. Examples: *It was too bad that I hadn't finished my homework when you stopped by the house.* / **Fue una lástima que no hubiera completado la tarea cuando pasaste por la casa**, *My sister didn't believe that I had finished my homework already.* / **Mi hermana no creyó que yo ya hubiera completado la tarea**, *I wish I had finished my homework.* / **Ojalá que hubiera completado la tarea.**

plural: A word that refers to more than one object, person, place, or concept: **los libros, las estudiantes, los países, las ideas**.

possessive adjective: An adjective that indicates who owns an item. Examples: *my, your, his, her, our, their* / **mi/s, tu/s, su/s, nuestro/a, nuestros/as, vuestro/a, vuestros/as**.

possessive pronoun: A pronoun that indicates who owns an item. Examples: *mine, yours, his, hers, ours, theirs* / **mío/a/os/as, tuyo/a/os/as, suyo/a/os/as, nuestro/a/os/as, vuestro/a/os/as**.

preposition: Words that describe relationships between other words, including location, time, place, ownership, or destination; often used in prepositional phrases with a noun. Examples: *in, under, at, with* / **en, debajo (de), a, con**; *with the family, at the bus station, to the gym* / **con la familia, en la estación de autobuses, al gimnasio**.

present participle: Also called the gerund, a form of the verb that indicates an action in progress, often used with an auxiliary verb. Examples: *reading* / **leyendo**, *They are talking.* / **Están hablando**.

present perfect tense: A tense used to describe actions that have already occurred, often in the recent past and with a bearing on the current time frame. Example: *We have eaten lunch and now we are ready to work.* / **Hemos comido y ahora estamos listos para trabajar**.

preterite tense: A tense that describes past actions, events and states that are viewed as completed or that occurred during a specific period of time. Example: *I read that book last year.* / **Leí ese libro el año pasado**.

progressive tense: A tense that describes ongoing actions that are or were still in progress at a certain time; uses an auxiliary verb and the gerund. Examples include the past progressive (*I was sleeping.* / **Estaba durmiendo**.) and the present progressive (*I am reading.* / **Estoy leyendo**.)

pronoun: A word that replaces another, more specific noun, usually to avoid repetition. Example: *My mother likes to walk. She also swims a lot.* / **A mi madre le gusta caminar. Ella también nada mucho**.

proper noun: A noun that refers to the specific name of a person, place, or thing and is capitalized. Examples: **Dolores Huerta, México, el Templo Mayor**

reciprocal verb: A verb that uses plural reflexive pronouns to express things that people do to or for each other. Examples: *They call each other every day.* / **Se llaman todos los días.** *We take good care of each other.* / **Nos cuidamos mucho.**

reflexive pronoun: Pronouns (**me, te, se, nos, os**) that are used with certain verbs in Spanish to describe actions that one does to oneself. Examples: *She doesn't put on makeup every day.* / **Ella no se maquilla todos los días.** *The children always go to bed at 8:00.* / **Los niños siempre se acuestan a las 8:00.**

reflexive verb: Verb that is used with reflexive pronouns to describe actions that one does to oneself. Examples: *to wash one's hair, to brush one's teeth, to fall asleep, to put on clothes* / **lavarse el pelo, lavarse los dientes, dormirse, ponerse la ropa.**

regular verb: A verb that follows the standard rules for conjugation for its category (**-ar, -er, or -ir**) in a specific tense

relative clause: A kind of dependent clause that acts as an adjective and describes a noun. Example: *We want a dog that is active and can walk long distances.* / **Queremos un perro que sea activo y pueda caminar largas distancias.**

relative pronoun: A word that introduces a relative clause. Examples: *that, which, who (whom), where* / **que, quien, cuando.** *That's the city where I was born.* / **Esa es la ciudad donde yo nací.**

reported speech: Language that either cites a quotation directly or indirectly paraphrases a quotation. Examples: *She said, "I am tired".* / **Ella dijo, "Estoy cansada".** (direct), *She said that she was tired.* / **Ella dijo que estaba cansada.** (indirect)

si clause: In Spanish, a clause that begins with **si** (*if*) and expresses an event that has not yet occurred, or one that is contrary-to-fact or hypothetical. Examples: *If I study today, I can go to the party tomorrow.* / **Si estudio hoy, puedo ir a la fiesta mañana.** *If I had studied on Thursday, I would have gone to the party on Friday.* / **Si hubiera estudiado el jueves, habría ido a la fiesta el viernes.**

singular: A word that refers to a single object, person, place, or concept: **el libro, la estudiante, el país, la idea.**

stem-changing verb: A verb that, in addition to changing its endings to show tense, also changes its stem vowel in certain tenses; Spanish has different kinds of stem-changing verbs: **e > ie (pensar), o > ue (poder), and e > i (servir).**

subject: A word that represents the agent performing the action of a sentence or clause (*They go by subway.* / **Ellas viajan por metro.**), or the person or object that is being described in the rest of the sentence or clause (*They are always very tired after they arrive.* / **Ellas siempre están muy cansadas después de llegar.**)

subject pronouns: Pronouns that can stand as the subject of a sentence or clause. Examples: **yo, tú, vos, él, ella, usted, nosotros, nosotras, vosotros, vosotras, ustedes, ellos, ellas.**

subjunctive mood: The subjunctive, like the indicative, is a mood in Spanish that is used in several verb tenses. You decide between the indicative and the subjunctive depending on the structures in which the verb is found, and according to the meaning of the sentence. Example: *I want my friends to give me books.* / **Quiero que mis amigos me regalen libros.**

superlatives: Adjective forms that describe the most or least of that adjective's quality. Examples: *the best, the fastest, the worst, the easiest, the least interesting* / **el (la/los/las) mejor(es), el (la/los/las) más rápido(s), el (la/los/las) peor(es), el (la/los/las) más fácil(es), el (la/ los/ las) menos interesante(s).**

tense: A set of verb endings that indicate a time frame, such as the past, present, or future.

verb: A word that represents an action or state of being; verbs can be infinitives or conjugated verb forms.

verb stem: In Spanish, what is left of the infinitive after the **-ar, -er, or -ir** ending is removed. Examples: **habl-, com-, viv-**

word family: Words that are different parts of speech but share a common stem or a similar variant to that stem. Examples: *to reason, reasonable, reasonably, the reason* / **razonar, razonable, razonablemente, la razón.**

Español — Inglés

A

a finales de *at the end of* 5
a la derecha (de) *to the right (of)* 4
a la izquierda (de) *to the left (of)* 4
a mí me gustaría... *I would like...* 4
a nosotros nos interesan *we are interested in* 3
a pie *on foot* 6
a principios de *at the beginning of* 5
abajo *below* 4
abril *m. April* 5
abuelo, abuela *grandfather/grandmother* 3
acampar *to camp* 6
acostarse *to go to bed* 5
actividad *f. activity* 6
actividades de tiempo libre *f. pl. leisure activities* 3
actividad física *f. physical activity / a sport* 3
activo/a *adj. active* 2
activista *m. f. adj. activist* 2
actor, actriz *actor, actress* 2
adolescente *m. f. teenager* 1
agosto *m. August* 5
agradable *adj. pleasant, nice* 6
al este (de) *east of* 4
al lado (de) *next to / beside* 4
al noreste (de) *northeast of* 4
al noroeste (de) *northwest of* 4
al norte (de) *north of* 4
al oeste (de) *west of* 4
al sur (de) *south of* 4
al sureste (de) *southeast of* 4
al suroeste (de) *southwest of* 4
alemán/a *adj. German* 3
alfombra *f. rug* 4
almorzar *to eat lunch* 5
alojamiento *m. lodging* 6
amarillo/a *adj. yellow* 4
ambiente *m. atmosphere* 6
amigo, amiga *friend* 2
antropología *f. Anthropology* 1
año *m. year* 5
aparcamiento *m. parking lot, garage* 4
aparición *f. outbreak* 7
apartamento *m. apartment* 4
apellido *m. last name* 1
árabe *m. Arabic* 3
árbol *m. tree* 4
archipiélago *m. archipelago* 4
argentino/a *adj. Argentinian* 2
armario *m. closet/armoire* 4
arreglarse *to get ready* 5
arriba *above* 4
arte *m. art* 1
artista *m. f. artist* 2
audio *m. audio* 1
auditorio *m. auditorium* 4

autobús *m. bus* 6
automóvil *m. car* 4
avión *m. plane* 6
azul *m. f. adj. blue* 4

B

bailar *to dance* 5
bañarse *to swim* 5
barato/a *adj. cheap* 4
barco *m. boat, ship* 6
barrio *m. neighborhood* 4
bastante *quite* 3
bebida *f. drink, beverage* 6
bengalí *m. Bengali* 3
biblioteca *f. library* 4
bicicleta *f. bicycle* 6
biología *f. Biology* 1
blanco/a *adj. white* 4
boliviano/a *adj. Bolivian* 2
bosque *m. forest* 4
brújula *f. compass* 6
buen(a) *adj. good* 6
buenas noches *f. pl. good evening* 1
buenas tardes *f. pl. good afternoon* 1
buenos días *m. pl. good morning* 1

C

café *m. coffee shop* 4
café *m. f. adj. coffee* 4
cafetería *f. cafeteria* 4
cajón *m. drawer* 4
calidad *f. quality* 6
calle *f. street* 4
cama *f. bed* 4
caminar *to walk* 3
caminata *f. walk, hike* 6
camino *m. path* 6
camioneta *f. van* 6
camisa *f. shirt* 9
camiseta de tirantes *f. tank top* 9
camiseta *f. t-shirt* 9
campo de baloncesto *m. basketball court* 4
campo de fútbol *m. soccer field* 4
campus *m. campus* 4
canadiense *m. f. adj. Canadian* 2
cancha de baloncesto *f. basketball court* 4
cancha de fútbol *f. soccer field* 4
canción *f. song* 2
cantante *m. f. singer* 2
cantautor, cantautora *singer-songwriter* 2
cantidad *f. quantity* 6
caro/a *adj. expensive* 6
catorce *fourteen* 1
celebración *f. celebration* 1
cenar *to eat dinner* 5

cerro *m. zero* 2
chatear con *to chat with* 3
chatear en *to chat in* 3
chef *m. f. chef* 2
chileno/a *adj. Chilean* 2
chino/a *adj. Chinese* 3
cien *one hundred* 2
ciencias de la computación *f. pl. Computer Science* 1
científico, científica *scientist* 2
ciento once *one hundred and eleven* 2
ciento uno/a *one hundred and one* 2
cinco *five* 1
cincuenta *fifty* 2
cine *m. cinema* 1
ciudad *f. city, town* 1
clase *f. class* 3
clima cálido *m. warm climate* 4
clima frío *m. cold climate* 4
clima húmedo *m. damp climate* 4
clima seco *m. dry climate* 4
clima templado *m. mild climate* 4
clima tropical *m. tropical climate* 4
cocina *f. kitchen* 4
Colombia *Colombia* 4
colombiano/a *adj. Colombian* 2
comedor *m. dining room* 4
comer *to eat* 5
comer en un lugar... *to eat in a place...* 6
comida *f. food* 6
¿cómo te apellidas? *what's your last name?* 1
¿cómo te llamas? *what's your name?* 1
compañero, compañera (de clase) *classmate* 1
compartir *to share* 6
compartir la habitación *to share a room* 6
compositor, compositora *composer* 2
computadora *f. (laptop) computer* 4
conocer *to know* 3
construcción *f. construction* 4
continente *m. continent* 4
correo electrónico *m. email* 1
cosa *f. thing* 3
costa *f. coast* 4
costarricense *Costa Rican* 2
creativo/a *adj. creative* 2
creer *to think* 4
crítico/a *adj. critical, judgmental* 2
crucero *m. cruise* 6
cuadro *m. picture* 4
¿cuál es tu apellido? *what's your last name?* 1
¿cuál es tu lengua materna? *which is your native language?* 3
¿cuál es tu...? *what's your...?* 3
¿cuál es... / ¿cuáles son...? *which is/are...?* 4
¿cuántos años tienes? *how old are you?* 3

¿cuántos hermanos tienes? *how many brothers or sisters do you have?* 3

cuarenta *forty* 2

cuarto *m. room* 4

cuarto/a *adj. fourth* 1

cuarto de baño *m. bathroom* 4

cuatrimestre *m. quarter* 5

cuatro *four* 1

cuatrocientos/as *four hundred* 2

Cuba *Cuba* 4

cubano/a *adj. Cuban* 2

cueva *f. cave* 4

cultura *f. culture* 3

cuñado, cuñada *brother-in-law/sister-in-law* 3

curso *m. academic year, course* 1

D

dakota *Dakota* 3

danza *f. dance* 1

¿de dónde eres? *where are you from?* 1

de nada *you're welcome* 1

debajo (de) *under* 4

décimo/a *adj. tenth* 4

decoración *f. decor* 6

deporte *m. sport* 3

deportista *m. f. athlete* 2

Derecho *m. Law* 1

desayunar *to eat breakfast* 5

despertarse *to wake up* 5

detrás (de) *behind* 4

diciembre *m. December* 5

diecinueve *nineteen* 1

dieciocho *eighteen* 1

dieciséis *sixteen* 1

diecisiete *seventeen* 1

diez *ten* 1

director, directora de cine *film director* 2

director, directora de orquesta *conductor* 2

diseñador, diseñadora *designer* 2

doce *twelve* 1

documental *m. documentary* 2

dominicano/a *adj. Dominican* 2

donde *where* 6

dónde está/n...? *where is/are...?* 4

dormir *to sleep* 3

dormitorio *m. bedroom* 4

dos *two* 1

doscientos/as *two hundred* 2

ducha *f. shower* 4

ducharse *to take a shower* 5

E

economía y finanzas *Economics and Finance* 1

ecoturismo *m. ecotourism* 6

ecuatoguineano/a *adj. Ecuatoguinean* 2

ecuatoriano/a *adj. Ecuadorian* 2

edificio *m. building* 4

editor, editora *publisher, editor* 2

educación *f. Education* 1

el país más grande/pequeño *the biggest/smallest country* 4

emigrar *to emigrate* 6

empezar *to begin, to start* 5

en el centro (de) *in the center (of)* 4

en el extranjero *abroad* 2

en el que *in which* 6

en grupos *in groups* 1

en nuestro campus *in our campus* 4

en parejas *in pairs* 1

encantado/a *adj. pleased, delighted to meet you* 1

encantar *to love* 5

encima (de) *on/on top of* 4

enero *m. January* 5

entender *to understand* 3

entrar en *to go on (the internet)* 5

entre *between* 4

época *f. age, period* 4

escaleras *f. pl. stairs* 4

escribir *to write* 1

escritor, escritora *writer* 2

escritorio *m. desk* 4

escuchar *to listen to* 1

escuela *f. school* 1

español/a *adj. Spanish* 2

espectacular *adj. amazing* 6

esposo, esposa *husband/wife* 3

estación *f. season* 4

estación de metro *f. subway station* 6

estadística *f. statistics* 1

estado *m. state* 4

estadounidense *m. f. American* 2

estar *to be* 4

estar con *to be with* 6

estar nublado *to be cloudy* 5

este *m. East* 4

estudiante *m. f. student* 1

estudiar *to study* 1

estudios *m. pl. education* 1

estudios *m. pl. education, studies* 6

estupendo/a *adj. great, wonderful* 6

excelente *m. f. adj. excellent* 6

expedición *f. expedition* 6

experiencia *f. experience* 6

exposición *f. exhibition* 6

extrañar *to miss* 6

F

familia *f. family* 3

famoso/a *adj. famous* 2

fantástica/o *adj. fantastic* 6

farmacia *f. pharmacy* 1

febrero *m. February* 5

fotografía *f. photography, photo* 2

francés/francesa *adj. French* 3

futbolista *m. f. soccer player* 2

G

gasolinera *f. gas station* 6

gastronomía *f. cuisine* 1

genética *f. Genetics* 1

geografía *f. Geography* 1

gimnasio *m. gym* 4

glaciar *m. glacier* 4

gracias *f. pl. thank you* 1

griego/a *adj. Greek* 3

guaraní *Guarani* 3

Guatemala *Guatemala* 4

guatemalteco/a *adj. Guatemalan* 2

guitarra *f. guitar* 2

gustar *to like* 5

H

habitación *f. room* 4

hablar *to speak, to talk* 1

hablar con *to talk with* 3

hablar sobre *to talk about* 2

hacer *to do, to make* 3

hacer buen tiempo *to be nice out* 4

hacer (mucho) calor *to be (very) hot* 4

hacer fotografías *to take photos* 2

hace mal tiempo *the weather is bad* 4

hacer (mucho) frío *to be (very) cold* 4

hacer sol *to be sunny* 4

hacer una caminata *to go hiking* 6

hacer una expedición *to go on an expedition/on a trip* 6

hacer una reservación *to make a reservation* 6

hacer una ruta *to take a route* 6

hacer una visita *to take a guided tour* 6

hacer viento *to be windy* 4

hasta luego *see you later* 1

hasta mañana *see you tomorrow* 1

hay *there is/are* 4

hermano, hermana *brother/sister* 3

hijo, hija *son/daughter* 3

hindi *m. Hindi* 3

historia *f. history* 1

hola *hello* 1

hombre de negocios *m. businessman* 2

hondureño/a *adj. Honduran* 2

horno *m. oven* 4

hostal *m. hostel* 6

hotel *m. hotel* 6

I

ideal *m. f. ideal* 3

idioma *m. language* 3

iglesia *f. church* 4

impresora *f. printer* 4

independiente *m. f. adj. independent* 2

influyente *m. f. adj. influential* 2

ingeniería *f. engineering* 1

ingeniero/a *adj. engineer* 2

inglés *m. English* 1

inteligente *m. f. adj. intelligent, smart* 2

intercambio *m. exchange* 3

interesante *m. f. adj. interesting* 2

interesar *to be of interest, to interest* 5

Glosario

Español — Inglés

internet *m. f.* internet 2
invierno *m.* winter 4
ir to go 6
ir a to go to 3
ir a conciertos to go to concerts 3
ir a museos to go to museums 3
ir a visitar to go to visit 4
ir a vivir to go to live 6
ir al cine to go to the movies 3
ir al teatro to go to the theater 3
ir de compras to go shopping 3
ir de paseo to go for a walk 3
ir de... a to go from... to 3
ir en metro to go by subway 4
isla *f.* island 4
italiano/a *adj.* Italian 3
itinerario *m.* itinerary 6

J

japonés/a *adj.* Japanese 3
jardín *m.* garden, yard 4
jugar to play 5
jugar videojuegos to play video games 3
julio *m.* July 5
junio *m.* June 5
junto a next to, beside 4

K

kilómetro *m.* kilometer 6

L

la mayoría de the majority of 4
laboratorio *m.* laboratory 4
lago *m.* lake 4
lahnda *Lahnda* 3
lámpara *f.* lamp 4
lavabo *m.* sink 4
lavadora *f.* washing machine 4
lavaplatos *m.* dishwasher 4
lavarse to wash 5
leer to read 3
leer to read 1
lengua materna *f.* mother tongue 3
levantarse to get up 5
libro *m.* book 1
literatura *f.* literature 1
llover to rain 4
localización *f.* location 6
lugar *m.* place 4
lugar de origen *m.* place of origin 1

M

madre *f.* mother 3
mal badly 3
malo/a *adj.* bad 6
maquillarse to put on makeup 5
mapa *m.* map 6
mar *f.* sea 4
marzo *m.* March 5

más... que... more... than... 4
mayo *m.* May 5
medicina *f.* medicine 1
medioambiente *m.* environment 1
mejorar to improve 3
menos... que... less... than... 4
mercado *m.* market 4
mercadotecnia *f.* marketing 1
mes *m.* month 5
mesa *f.* table 4
mexicano/a *adj.* Mexican 2
México *Mexico* 4
mi my 3
mirar to look 5
montaña *f.* mountain 4
monumento *m.* monument 4
morado/a *adj.* purple 4
muchas gracias thank you very much 1
mujer de negocios *f.* businesswoman 2
muralla *f.* wall 4
museo *m.* museum 3
música *f.* music 1
músico, música musician 2
muy very, really 3
muy bien very well 3

N

nacionalidad *f.* nationality 3
náhuatl *Nahuatl* 3
naranja *m. f. adj.* orange 4
naturaleza *f.* nature 4
navajo/a *adj.* Navajo 3
negocios *m. pl.* business 1
negro/a *adj.* black 4
nevar to snow 4
nicaragüense *m. f. adj.* Nicaraguan 2
nieta, nieta grandson/granddaughter 3
no sé I don't know 4
nombre *m.* first name 1
normalmente usually 5
norte *m.* North 4
novcientos/as nine hundred 4
novcientos/as noventa y nueve nine hundred and ninety nine 4
noveno/a *adj.* ninth 4
noventa ninety 2
noviembre *m.* November 5
novio, novia boyfriend/girlfriend 3
nuestro/a *adj.* our 3
nueve nine 1

O

obra *f.* (artist's) work 2
océano *m.* ocean 4
ochenta eighty 2
ocho eight 1
ochocientos/as eight hundred 4
octavo/a *adj.* eighth 4
oficina *f.* office 4
octubre *m.* October 5
oeste *m.* West 4

oferta *f.* offer 6
oferta *f.* deal 6
once eleven 1
optimista *m. f. adj.* optimistic 2
ordenador *m.* (laptop) computer 4
origen *m.* origin 2
otoño *m.* fall 4
otro/a *adj.* other / another 3

P

padre *m.* father 3
página *f.* page 1
país *m.* country 4
paisaje *m.* landscape 6
panameño/a *adj.* Panamanian 2
papelera *f.* trash can, wastebasket 4
para for / to 3
para mí to me 1
paraguayo/a *adj.* Paraguayan 2
parecer to seem 6
parque *m.* park 4
parque natural *m.* nature reserve 4
pasajero, pasajera passenger 6
pasantía *f.* internship 3
pasar por to go through, to pass through 3
pasarla bien/mal to have a good/bad time 6
pedir to ask for 5
película *f.* movie 3
península *f.* peninsula 4
pensar to think 4
pensión *f.* guesthouse 6
perfectamente perfectly 3
perfil *m.* profile 7
periodismo *m.* journalism 1
periodista *m. f.* journalist 2
peruano/a *adj.* Peruvian 2
pianista *m. f.* piano player 2
pintor, pintora painter 2
piscina *f.* (swimming) pool 4
piso *m.* floor 4
pista de tenis *f.* tennis court 4
playa *f.* beach 4
plaza *f.* square, plaza 4
pocos a few 4
poesía *f.* poetry 2
polaco/a *adj.* Polish 3
política *f.* politics 1
político, política politician 2
político/a *adj.* political 2
ponerse (ropa) put on 5
por la mañana in the morning 5
por la noche at night 5
por la tarde in the afternoon/evening 5
porque because 3
portugués/portuguesa Portuguese 3
postre *m.* dessert 6
practicar to practice 3
practicar deporte to play sports 3
precio *m.* price 6
presentación *f.* presentation 3

primavera *f.* spring 4
primero/a *adj.* first 4
primo, prima *cousin* 3
productivo/a *adj.* productive 2
profesor, profesora *instructor, professor* 1
programa interactivo *m.* interactive program 3
programador, programadora *programmer* 2
promoción *f.* year, class 1
provincia *f.* province 4
publicidad *f.* advertising 1
pueblo *m.* town, village 4
puente *m.* bridge 4
puerta *f.* door 4
Puerto Rico *Puerto Rico* 4
puertorriqueño/a *adj.* Puerto Rican 2
pues *well* 3

Q

¿qué es/son...? *what is (it)/are (they)?* 4
¿qué estudias? *what are you studying?* 1
¿qué tal? *how's it going?, how are you?* 1
quechua *Quechua* 3
quedarse *to stay* 6
querer *to want* 3
química *Chemistry* 1
quince *fifteen* 1
quinientos/as *five hundred* 2
quinto/a *adj.* fifth 4

R

recámara *f.* bedroom 4
recorrer un itinerario *to follow an itinerary* 6
redes sociales *f. pl.* social media 1
refrigerador *m.* refrigerator 4
refugio *m.* shelter, mountain hut 6
regular *m. f. adj.* so-so 3
relaciones internacionales *f. pl.* International Relations 1
rentar *to rent* 6
República Dominicana *Dominican Republic* 4
reservación *f.* reservation 6
río *m.* river 4
rojo/a *adj.* red 4
rosa *adj.* pink 4
ruso/a *adj.* Russian 3
ruta *f.* route 6
rutina *f.* routine 5

S

saber *to know / can* 3
sala *f.* living room 4
sala de conferencias *f.* lecture hall 4
sala de profesores *f.* teachers' room 4
salir *to go out* 3

salir a caminar *to go for a walk* 3
salón de clase *m.* classroom 4
salvadoreño/a *adj.* Salvadoran 2
secretaría *f.* school office 4
segundo/a *adj.* second 1
seis *six* 1
seiscientos/as *six hundred* 4
semana *f.* week 5
semestre *m.* semester 1
sentirse *to feel* 5
septiembre *m.* September 5
séptimo/a *adj.* seventh 4
ser *to be* 2
ser de *to be from* 1
ser uno/a de *to be one of... 2*
serie *f.* series 3
sesenta *sixty* 2
setecientos/as *seven hundred* 4
setenta *seventy* 2
sexto/a *adj.* sixth 4
siete *seven* 1
siglo *m.* century 4
silla *f.* chair 4
sillón *m.* armchair 4
simpático/a *adj.* nice, pleasant, likeable 2
sitio *m.* place 6
sobrino, sobrina *nephew/niece* 3
sofá *m.* couch 4
sol *m.* sun 4
solicitar *to apply for* 3
suelo *m.* floor 4
sur *m.* South 4

T

talentoso/a *adj.* talented 2
tarde *late* 5
tarde *f.* afternoon / evening 5
teatro *m.* theater 1
techo *m.* ceiling 4
tecnología *f.* technology 3
temporada *f.* season 9
temprano *early* 5
tener *to have* 2
tercer/o/a *adj.* third 1
terrible *m. f. adj.* terrible 6
texto *m.* text 1
tiempo *m.* weather, time 5
tiempo libre *m.* leisure time 3
tienda de campaña *f.* tent 6
tío, tía *uncle/aunt* 3
tocar (un instrumento) *to play (an instrument)* 3
todo el mundo *everybody* 7
todos *all* 4
tomar el sol *to sunbathe* 6
trabajar *to work* 1
trabajar en equipo *to work in a team* 1
tradición *f.* tradition 1
transporte público *m.* public transport 6
trece *thirteen* 1
treinta *thirty* 2
tren *m.* train 6

tres *three* 1
trescientos/as *three hundred* 2
trimestre *m.* term, quarter 1
turista *m. f.* tourist 6

U

un poco (de) *a little, a bit (of)* 3
universidad *f.* college, university 1
uno *one* 1
uruguayo/a *adj.* Uruguayan 2

V

vacaciones *f. pl.* vacation 5
valorar *to rate* 6
veinte *twenty* 1
veintidós *twenty-two* 2
veintitrés *twenty-three* 2
veintiuno/ún/una *twenty-one* 2
venezolano/a *adj.* Venezuelan 2
venir *to come* 6
venir de... a *to come from... to* 3
ventana *f.* window 4
ver *to watch* 1
ver la tele *to watch TV* 3
ver una exposición *to see an exhibition* 6
verano *m.* summer 4
verde *m. f. adj.* green 4
vestirse *to get dressed* 5
veterinaria *f.* veterinary medicine 1
viajar *to travel* 3
viajar a *to travel to* 3
viajar por *to travel around* 3
viaje *m.* trip, travel 6
viaje de trabajo *m.* business trip 6
vida social *f.* social life 3
video *m.* video 1
visita guiada *f.* guided tour 6
visitante *m. f.* visitor 6
vista *f.* view 6
vivienda *f.* home 4
vivir en *to live in* 2
volcán *m.* volcano 4
voluntariado *m.* voluntary work/service 3
volver *to go back (to)* 5

Z

zoología *f.* Zoology 1

Glosario

Inglés — Español

Inglés — Español

A

a few *pocos* 4
a little, a bit (of) *un poco (de)* 3
above *arriba* 4
abroad *en el extranjero* 2
academic year, course *curso* m. 1
active *activo/a* adj. 2
activist *activista* m. f. 2
activity *actividad* f. 6
actor, actress *actor, actriz* 2
advertising *publicidad* f. 1
afternoon / evening *tarde* f. 5
age, period *época* f. 4
all *todos* 4
American *estadounidense* m. f. 2
Anthropology *antropología* f. 1
apartment *apartamento* m. 4
April *abril* m. 5
Arabic *árabe* m. 3
archipelago *archipiélago* m. 4
Argentinian *argentino/a* adj. 2
armchair *sillón* m. 4
art *arte* m. 1
artist *artista* m. f. 2
(artist's) work *obra* f. 2
at night *por la noche* 5
at the beginning of *a principios de* 5
at the end of *a finales de* 5
athlete *deportista* m. f. 2
atmosphere *ambiente* m. 6
audio *audio* m. 1
auditorium *auditorio* m. 4
August *agosto* m. 5

B

bad *mala/a* adj. 6
badly *mal* 3
basketball court *campo de baloncesto* m. 4
basketball court *cancha de baloncesto* f. 4
bathroom *cuarto de baño* m. 4
beach *playa* f. 4
because *porque* 3
bed *cama* f. 4
bedroom *dormitorio* m. / *recámara* f. 4
below *abajo* 4
Bengali *bengalí* m. 3
between *entre* 4
bicycle *bicicleta* f. 6
Biology *biología* f. 1
black *negro/a* adj. 4
blue *azul* m. f. adj. 4
boat, ship *barco* m. 6
Bolivian *boliviano/a* adj. 2
book *libro* m. 1
boyfriend/girlfriend *novio, novia* 3
bridge *puente* m. 4

brother-in-law/sister-in-law *cuñado, cuñada* 3

brother/sister *hermano, hermana* 3
building *edificio* m. 4
bus *autobús* m. 6
business *negocios* m. pl. 1
businessman *hombre de negocios* m. 2
business trip *viaje de trabajo* m. 6
businesswoman *mujer de negocios* f. 2

C

cafeteria *cafetería* f. 4
Canadian *canadiense* m. f. adj. 2
car *automóvil* m. 4
cave *cueva* f. 4
ceiling *techo* m. 4
celebration *celebración* f. 1
century *siglo* m. 4
chair *silla* f. 4
cheap *barato/a* adj. 4
chef *chef* m. f. 2
Chemistry *química* 1
Chilean *chileno/a* adj. 2
Chinese *chino/a* adj. 3
church *iglesia* f. 4
cinema *cine* m. 1
city, town *ciudad* f. 1
classmate *compañero, compañera (de clase)* 1
classroom *salón de clase* m. 4
closet/armoire *armario* m. 4
coast *costa* f. 4
coffee *café* m. f. adj. 4
cafeteria *cafetería* f. 4
cold climate *clima frío* m. 4
college student *estudiante universitario* m. f. 1
college, university *universidad* f. 1
Colombia *Colombia* 4
Colombian *colombiano/a* adj. 2
compass *brújula* f. 6
composer *compositor, compositora* 2
Computer Science *ciencias de la computación* f. pl. 1
conductor *director, directora de orquesta* 2
construction *construcción* f. 4
continent *continente* m. 4
Costa Rican *costarricense* 2
couch *sofá* m. 4
country *país* m. 4
cousin *primo, prima* 3
creative *creativo/a* adj. 2
critical, judgmental *crítico/a* adj. 2
cruise *crucero* m. 6
Cuba *Cuba* 4
Cuban *cubano/a* adj. 2
cuisine *gastronomía* f. 1
culture *cultura* f. 3

D

Dakota *dakota* 3
damp climate *clima húmedo* m. 4
dance *danza* f. 1
deal *oferta* f. 6
December *diciembre* m. 5
decor *decoración* f. 6
designer *diseñador, diseñadora* 2
desk *escritorio* m. 4
dessert *postre* m. 6
dining room *comedor* m. 4
dishwasher *lavaplatos* m. 4
documentary *documental* m. 2
Dominican *dominicano/a* adj. 2
Dominican Republic *República Dominicana* 4
door *puerta* f. 4
(dorm) room *dormitorio* m. 4
drawer *cajón* m. 4
drink, beverage *bebida* f. 6
dry climate *clima seco* m. 4

E

early *temprano* 5
East *este* m. 4
east of *al este (de)* 4
Economics and Finance *economía y finanzas* 1
ecotourism *ecoturismo* m. 6
Ecuadorian *ecuatoriano/a* adj. 2
ecuatoquinean *ecuatoquineano/a* adj. 2
Education *educación* f. 1
education *estudios* m. pl. 1
education, studies *estudios* m. pl. 6
eight *ocho* 1
eight hundred *ochocientos/as* 4
eighteen *dieciocho* 1
eighth *octavo/a* adj. 4
eighty *ochenta* 2
eleven *once* 1
email *correo electrónico* m. 1
engineer *ingeniero/a* adj. 2
Engineering *ingeniería* f. 1
English *inglés* m. 1
environment *medioambiente* m. 1
excellent *excelente* m. f. adj. 6
exchange *intercambio* m. 3
exhibition *exposición* f. 6
expedition *expedición* f. 6
expensive *caro/a* adj. 6
experience *experiencia* f. 6

F

fall *otoño* m. 4
family *familia* f. 3
famous *famoso/a* adj. 2

fantastic fantástica/o *adj.* 6
father padre *m.* 3
February febrero *m.* 5
fifteen quince 1
fifth quinto/a *adj.* 4
fifty cincuenta 2
film director director, directora de cine 2
first primero/a *adj.* 4
first name nombre *m.* 1
five cinco 1
five hundred quinientos/as 2
floor piso *m.* 4
floor suelo *m.* 4
food comida *f.* 6
for / to para 3
forest bosque *m.* 4
forty cuarenta 2
four cuatro 1
four hundred cuatrocientos/as 2
fourteen catorce 1
fourth cuarto/a *adj.* 1
French francés/francesa *adj.* 3
freshman estudiante de primer año *m. f.* 1
friend amigo, amiga 2

G

garden jardín *m.* 4
gas station gasolinera *f.* 6
genetics genética *f.* 1
Geography geografía *f.* 1
German alemán/a *adj.* 3
glacier glaciar *m.* 4
good buen(a) *adj.* 6
good afternoon buenas tardes *f. pl.* 1
good evening buenas noches *f. pl.* 1
good morning buenos días *m. pl.* 1
grandfather/grandmother abuelo, abuela 3
grandson/granddaughter nieto, nieta 3
great, wonderful estupendo/a *adj.* 6
Greek griego/a *adj.* 3
green verde *m. f. adj.* 4
Guarani guaraní 3
Guatemala Guatemala 4
Guatemalan guatemalteco/a *adj.* 2
guesthouse pensión *f.* 6
guided tour visita guiada *f.* 6
guitar guitarra *f.* 2
gym gimnasio *m.* 4

G

hello hola 1
hiker senderista *m. f.* 6
Hindi hindi *m.* 3
history historia *f.* 1
home vivienda *f.* 4
Honduran hondureño/a *adj.* 2
hostel hostel *m.* 6
hotel hotel *m.* 6
how many brothers or sisters do you have? ¿cuántos hermanos tienes? 3

how old are you? ¿cuántos años tienes? 3
how's it going?, how are you? ¿qué tal? 1
husband/wife esposa, esposa 3

I

I don't know no sé 4
I would like... a mí me gustaría... 4
ideal ideal *m. f.* 3
in front of delante (de) 4
in groups en grupos 1
in our campus en nuestro campus 4
in pairs en parejas 1
in the afternoon/evening por la tarde 5
in the center (of) en el centro (de) 4
in the morning por la mañana 5
in which en el que 6
independent independiente *m. f. adj.* 2
influential influyente *m. f. adj.* 2
instructor, professor profesor, profesora 1
intelligent, smart inteligente *m. f. adj.* 2
interactive program programa interactivo *m.* 3
interesting interesante *m. f. adj.* 2
International Relations relaciones internacionales *f. pl.* 1
internet internet *m. f.* 2
internship pasantía *f.* 3
island isla *f.* 4
Italian italiano/a *adj.* 3
itinerary itinerario *m.* 6

J

January enero *m.* 5
Japanese japonés/a *adj.* 3
journalism periodismo *m.* 1
journalist periodista *m. f.* 2
July julio *m.* 5
June junio *m.* 5

K

kilometer kilómetro *m.* 6
kitchen cocina *f.* 4

L

laboratory laboratorio *m.* 4
Lahnda lahnda 3
lake lago *m.* 4
lamp lámpara *f.* 4
landscape paisaje *m.* 6
language idioma *m.* 3
(laptop) computer computadora *f.*, ordenador *m.* 4
late tarde 5
law Derecho *m.* 1
lecture hall sala de conferencias *f.* 4
leisure activities actividades de tiempo libre *f. pl.* 3

leisure time tiempo libre *m.* 3
less... than... menos... que... 4
library biblioteca *f.* 4
literature literatura *f.* 1
living room sala *f.* 4
location localización *f.* 6
lodging alojamiento *m.* 6

M

map mapa *m.* 6
March marzo *m.* 5
market mercado *m.* 4
marketing mercadotecnia *f.* 1
May mayo *m.* 5
Medicine medicina *f.* 1
Mexican mexicano/a *adj.* 2
Mexico México 4
mild climate clima templado *m.* 4
month mes *m.* 5
monument monumento *m.* 4
more... than... más... que... 4
mother madre *f.* 3
mother tongue lengua materna *f.* 3
mountain montaña *f.* 4
movie película *f.* 3
museum museo *m.* 3
music música *f.* 1
musician músico, música 2
my mi 3

N

Nahuatl náhuatl 3
nationality nacionalidad *f.* 3
nature naturaleza *f.* 4
nature reserve parque natural *m.* 4
Navajo navajo/a *adj.* 3
neighborhood barrio *m.* 4
nephew/niece sobrino, sobrina 3
next to / beside al lado (de) 4
next to, beside junto a 4
Nicaraguan nicaragüense *m. f. adj.* 2
nice, pleasant, likeable simpático/a *adj.* 2
nine nueve 1
nine hundred novecientos/as 4
nineteen diecinueve 1
ninety noventa 2
ninth noveno/a *adj.* 4
nonconformist inconformista *m. f.* 7
North norte *m.* 4
north of al norte (de) 4
northeast of al noreste (de) 4
northwest of al noroeste (de) 4
November noviembre *m.* 5

O

ocean océano *m.* 4
October octubre *m.* 5
offer oferta *f.* 6
office oficina *f.* 4

Glosario

Inglés — Español

on foot *a pie* 6
on/on top of *encima (de)* 4
one *uno* 1
one hundred *cien* 2
one hundred and eleven *ciento once* 2
one hundred and one *ciento uno/a* 2
optimistic *optimista m. f. adj.* 2
orange *naranja m. f. adj.* 4
origin *origen m.* 2
other / another *otro/a adj.* 3
oven *horno m.* 4
our *nuestro/a adj.* 3

P

page *página f.* 1
painter *pintor, pintora* 2
Panamanian *panameño/a adj.* 2
Paraguayan *paraguayo/a adj.* 2
park *parque m.* 4
parking lot, garage *aparcamiento m.* 4
partner *pareja f.* 8
passenger *pasajero, pasajera* 6
path *camino m.* 6
peninsula *península f.* 4
perfectly *perfectamente* 3
Peruvian *peruano/a adj.* 2
pharmacy *farmacia f.* 1
photography, photo *fotografía f.* 2
physical activity / a sport *actividad física f.* 3
piano player *pianista m. f.* 2
picture *cuadro m.* 4
pink *rosa adj.* 4
place *lugar m.* 4
place *sitio m.* 6
place of origin *lugar de origen m.* 1
plane *avión m.* 6
pleasant, nice *agradable adj.* 6
pleased, delighted to meet you *encantado/a adj.* 1
poetry *poesía f.* 2
Polish *polaco/a adj.* 3
political *político/a adj.* 2
politician *político, política* 2
politics *política f.* 1
Portuguese *portugués/portuguesa* 3
presentation *presentación f.* 3
price *precio m.* 6
printer *impresora f.* 4
productive *productivo/a adj.* 2
programmer *programador, programadora* 2
province *provincia f.* 4
publisher, editor *editor, editora* 2
Puerto Rican *puertorriqueño/a adj.* 2
Puerto Rico *Puerto Rico* 4
purple *morado/a adj.* 4

Q

quality *calidad f.* 6
quantity *cantidad f.* 6

quarter *cuatrimestre m.* 5
Quechua *quechua* 3
quite *bastante* 3

R

red *rojo/a adj.* 4
refrigerator *refrigerador m.*
reservation *reservación f.* 6
residence hall *residencia estudiantil f.* 4
river *río m.* 4
room *cuarto m., habitación f.* 4
route *ruta f.* 6
routine *rutina f.* 5
rug *alfombra f.* 4
Russian *ruso/a adj.* 3

S

Salvadoran *salvadoreño/a adj.* 2
scientist *científico, científica* 2
sea *mar m. f.* 4
season *estación f.* 4
school *escuela f.* 1
school office *secretaría f.* 4
second *segundo/a adj.* 1
see you later *hasta luego* 1
see you tomorrow *hasta mañana* 1
semester *semestre m.* 1
September *septiembre m.* 5
series *serie f.* 3
service *servicio m.* 6
seven *siete* 1
seven hundred *setecientos/as* 4
seventeen *diecisiete* 1
seventh *séptimo/a adj.* 4
seventy *setenta* 2
shelter, mountain hut *refugio m.* 6
shower *ducha f.* 4
singer *cantante m. f.* 2
singer-songwriter *cantautor, cantautora* 2
sink *lavabo m.* 4
six *seis* 1
six hundred *seiscientos/as* 4
sixteen *dieciséis* 1
sixth *sexto/a adj.* 4
sixty *sesenta* 2
so-so *regular m. f. adj.* 3
soccer field *campo de fútbol m.* 4
soccer field *cancha de fútbol f.* 4
soccer player *futbolista m. f.* 2
social life *vida social f.* 3
social media *redes sociales f. pl* 1
son/daughter *hijo, hija* 3
song *canción f.* 2
South *sur m.* 4
south of *al sur (de)* 4
southeast of *al sureste (de)* 4
southwest of *al suroeste (de)* 4
Spanish *español/a adj.* 2
sport *deporte m.* 3
spring *primavera f.* 4

square, plaza *plaza f.* 4
stairs *escaleras f. p.* 4
state *estado m.* 4
statistics *estadística f.* 1
street *calle f.* 4
student *estudiante m. f.* 1
subway station *estación de metro f.* 6
summer *verano m.* 4
sun *sol m.* 4
(swimming) pool *piscina f.* 4

T

table *mesa f.* 4
talented *talentoso/a adj.* 2
technology *tecnología f.* 3
teenager *adolescente m. f.* 1
teachers' room *sala de profesores f.* 4
ten *diez* 1
tennis court *pista de tenis f.* 4
tent *tienda de campaña f.* 6
tenth *décimo/a adj.* 4
term, quarter *trimestre m.* 1
terrible *terrible m. f. adj.* 6
text *texto m.* 1
thank you *gracias f. pl* 1
thank you very much *muchas gracias* 1
the biggest/smallest country *el país más grande/pequeño* 4
the majority of *la mayoría de* 4
the weather is bad *hace mal tiempo* 4
theater *teatro m.* 1
there is/are *hay* 4
thing *cosa f.* 3
third *tercer/a/o adj.* 1
thirteen *trece* 1
thirty *treinta* 2
three *tres* 1
three hundred *trescientos/as* 2
to apply for *solicitar* 3
to ask for *pedir* 5
to be *estar* 4
to be *ser* 2
to be (very) cold *hacer (mucho) frío* 4
to be (very) hot *hacer (mucho) calor* 4
to be cloudy *estar nublado* 5
to be from *ser de* 1
to be nice out *hacer buen tiempo* 4
to be of interest, to interest *interesar* 5
to be one of... *ser uno/a de* 2
to be sunny *hacer sol* 4
to be windy *hacer viento* 4
to be with *estar con* 6
to begin, to start *empezar* 5
to camp *acampar* 6
to chat in *chatear en* 3
to chat with *chatear con* 3
to come *venir* 6
to come from... to *venir de...* a 3
to dance *bailar* 5
to do, to make *hacer* 3
to eat *comer* 5
to eat breakfast *desayunar* 5

to eat dinner cenar 5
to eat in a place... comer en un lugar... 6
to eat lunch almorzar 5
to emigrate emigrar 6
to feel sentirse 5
to follow an itinerary recorrer un itinerario 6
to get dressed vestirse 5
to get up levantarse 5
to go ir 6
to go back (to) volver 5
to go by subway ir en metro 3
to go for a walk ir de paseo 3
to go for a walk salir a caminar 3
to go from... to ir de... a 3
to go hiking hacer una caminata 6
to go on (the internet) entrar en 5
to go on an expedition/on a trip hacer una expedición 6
to go out salir 3
to go shopping ir de compras 3
to go through, to pass through pasar por 3
to go to ir a 3
to go to bed acostarse 5
to go to concerts ir a conciertos 3
to go to live ir a vivir 6
to go to museums ir a museos 3
to go to the movies ir al cine 3
to go to the theater ir al teatro 3
to go to visit ir a visitar 4
to have tener 2
to have a good/bad time pasarla bien/mal 6
to improve mejorar 3
to know conocer 3
to know / can saber 3
to like gustar 5
to listen to escuchar 1
to live in vivir en 2
to look mirar 5
to love encantar 5
to make a reservation hacer una reservación 6
to me para mí 1
to miss extrañar 6
to play jugar 5
to play (an instrument) tocar (un instrumento) 3
to play sports practicar deporte 3
to play video games jugar videojuegos 3
to practice practicar 3
to put on ponerse (ropa) 5
to put on makeup maquillarse 5
to rain llover 4
to rate valorar 6
to read leer 3
to read leer 1
to rent rentar, alquilar 6
to see an exhibition ver una exposición 6
to seem parecer 6
to share compartir 6

to share a room compartir la habitación 6
to sleep dormir 3
to snow nevar 4
to speak, to talk hablar 1
to stay quedarse 6
to study estudiar 1
to sunbathe tomar el sol 6
to swim bañarse 5
to take a guided tour hacer una visita 6
to take a shower ducharse 5
to take a route hacer una ruta 6
to take photos hacer fotografías 2
to talk about hablar sobre 2
to talk with hablar con 3
to the left (of) a la izquierda (de) 4
to the right (of) a la derecha (de) 4
to think creer 4
to think pensar 4
to travel viajar 3
to travel around viajar por 3
to travel to viajar a 3
to understand entender 3
to wake up despertarse 5
to walk caminar 3
to want querer 3
to wash lavarse 5
to watch ver 1
to watch TV ver la tele 3
to work trabajar 1
to work in a team trabajar en equipo 1
to write escribir 1
tourist turista m. f. 6
town, village pueblo m. 4
tradition tradición f. 1
train tren m. 6
trash can, wastebasket papelera f. 4
tree árbol m. 4
trip, travel viaje m. 6
tropical climate clima tropical m. 4
twelve doce 1
twenty veinte 1
twenty-one veintiuno/ún/una 2
twenty-three veintitrés 2
twenty-two veintidós 2
two dos 1
two hundred doscientos/as 2

U

uncle/aunt tío, tía 3
under debajo (de) 4
Uruguayan uruguayo/a adj. 2
usually normalmente 5

V

vacation vacaciones f. pl. 5
van camioneta f. 6
Venezuelan venezolano/a adj. 2
very well muy bien 3
very, really muy 3
Veterinary medicine veterinaria f. 1

video video m. 1
view vista f. 6
visitor visitante m. f. 6
volcano volcán m. 4
voluntary work/service voluntariado m. 3

W

walk, hike caminata f. 6
wall muralla f. 4
washing machine lavadora f. 4
warm climate clima cálido m. 4
we are interested in a nosotros nos interesan 3
weather, time tiempo m. 5
week semana f. 5
well pues 3
West oeste m. 4
west of al oeste (de) 4
what are you studying? ¿qué estudias? 1
what is (it)/are (they)? ¿qué es/son...? 4
what's your name? ¿cómo te llamas? 1
what's your last name? ¿cómo te apellidas? 1
what's last name? ¿cuál es tu apellido? 1
what's your...? ¿cuál es tu...? 3
where donde 6
where are you from? ¿de dónde eres? 1
where is/are...? ¿dónde está/n...? 4
which is your native language? ¿cuál es tu lengua materna? 3
which is/are...? ¿cuál es.../¿cuáles son...? 4
white blanco/a adj. 4
window ventana f. 4
winter invierno m. 4
work, job trabajo m. 6
writer escritor, escritora 2

Y

yard jardín m. 4
year año m. 5
year, class promoción f. 1
yellow amarillo/a adj. 4
you're welcome de nada 1

Z

zero cero m. 2
Zoology zoología f. 1

A

academic calendar 159, 180-1
 accentuation rules 83, 123, 199
 adjectives 45, 47, 65, 166-7
 Ahn, Luis von 39
 Albizu, Olga 168
 Alfaro Siqueiros, David 54
 Allende, Isabel 46
 Almada, Selva 34
 alphabet 15
 Amundsen, Roald 206
 Andrés, José 46
 Aparicio, Yalitzá 52-53
 Aranda, Denisse 57
 article
 indefinite 34, 59, 78
 definite 11, 27, 34, 133, 123, 172, 211
 Auñón-Chancellor, Serena 56

B

Bachelet, Michelle 34
 Belli, Gioconda 46
 Botero, Fernando 21

C

Cabrera, Quintín 185
 Calderón, Coqui 54
 Carreño, Teresa 46
 Castro, Inti 38
 Chojín, el (Domigo Antonio Edjang Moreno) 38
 Cisneros, Sandra 57, 69
 classroom communication and basic etiquette 14, 28
 classroom topics and activities 8, 13, 23, 29, 92
 comparisons/comparatives 117, 134
 connectors 48, 60, 76, 98, 122, 137, 160, 198, 211
conocer and **saber** 81-2, 100
 countries
 Argentina 35, 46, 107, 111, 115, 118, 122, 137, 146
 Bangladesh 68
 Bolivia 35, 46, 137
 Brasil 135
 Canadá 198
 Chile 35, 46, 110, 137, 158-9, 188, 197, 206, 210
 China 206
 Colombia 35, 41, 46, 114, 116-8, 132, 190
 Costa Rica 35, 46, 116, 137, 146, 190, 210
 Cuba 35, 46, 107, 116-7, 146, 155, 188, 202
 Ecuador 35, 41, 45, 46
 El Salvador 35, 46, 114

España 41, 46, 90, 107, 111, 134, 149, 166-7, 188
 Estados Unidos 18, 41, 107, 133, 144, 151, 195
 Guatemala 35, 46, 111, 114-7, 122, 128, 133, 135
 Guinea Ecuatorial 46
 Honduras 35, 46, 111
 India 68
 Japón 196
 México 8, 35, 37, 41, 46, 111, 115-7, 161, 122, 134, 158-9, 201
 Mongolia 206
 Nicaragua 35, 46, 114, 117, 126-7
 Panamá 35, 46, 164
 Paraguay 35, 46, 88-9, 137
 Pakistán 68
 Perú 35, 41, 46, 90, 109, 137, 146, 158, 186-7, 208
 Puerto Rico 46, 114-7, 168, 188, 202
 República Dominicana 35, 46, 114-7, 155, 202, 215
 Uruguay 35, 46, 158
 Venezuela 35, 41, 46, 115, 118, 195
 courses and subjects, 5, 8, 13, 30, 76
 Cruz, Penélope 34
cuál/cuáles 115, 135
 Cuarón, Alfonso 52-53
 culture 18-21, 35-6, 40-1, 46-7, 52-55, 69-70, 88-91, 108-11, 125-9, 164-8, 188-9, 202-3, 207
 Curruchich, Sara 38

D

Dalí, Salvador 21
 Darwin, Charles 206
 daily routines 147-8, 150-1, 158-160, 174, 179, 181
 Darío, Rubén 126
de/desde... a/hasta 174
deber/tener que + infinitive 211
 degree, expressing 79, 99, 134
 describing 109, 120, 124, 131-2, 168-9, 185-6, 191
 determiners 172
 Drake, Francis 202-3
 Drexler, Jorge 46, 78
 Dudamel Ramírez, Gustavo 34, 195

E

Egeria 206
 emphasizing and clarifying 171
empezar a + infinitive 175
entender 94
estar 70, 93, 96, 100, 119, 132-3, 137
estar + present participle 196, 209
 expressing agreement/disagreement 175

F

frequency, expressing 150, 178
 future, expressing 196, 209

G

García, Charly 36
 García, Nina 46
 Gardel, Carlos 46
 gender and number 11-12, 17, 27, 29, 45, 59 (adjectives)
 generations and life stages 159
 giving advice, making suggestions and recommendations 194, 211
 González Inárritu, Alejandro 34, 52-53
gustar and similar verbs 36, 61, 81, 111, 122-3, 151-6, 156, 170-1, 184, 193, 211

H

habitual actions 147, 150-1, 160,
hablar 68, 99
hacer 38, 193
hay/no hay 119, 133
 Hayek, Salma 56
 health 147
 historical periods 143

I

Introductions 4, 23, 190
 infinitive 163, 175 (constructions), 196, 209-210
 information, sequencing and organizing 178
 intonation 49
ir 80, 193, 213
 and **venir** 195, 213
ir a + infinitive 196, 209
 Iwasaki Cauti, Fernando 90

J

Jurado Solanilla, Natalie 165

K

Kahlo, Frida 21, 46-47, 61

L

languages 68-9, 88, 102
 learning journals 200-201
 likes, dislikes, interests and preferences 36, 61, 81, 111, 129-30, 154-6, 184, 193, 201, 211
 location, indicating 100, 136-7
llamarse 26, 36, 151
 Llosa, Claudia 34

M

Magallanes, Fernando de 206
 Manet, Edouard 166
 Margolin, Jamie 57
 Martín del Potro, Juan 57
 Menchú, Rigoberta 39
 Messi, Lionel 46-7
 Miranda, Lin-Manuel 34
 Miró, Joan 21
 months and seasons 118, 141
 Moreno, Gaby 38
 Murakami, Haruki 69
 Murillo, Gerardo (Dr. Atl) 55

N

nationalities 38, 46-47, 63, 72
 negation 174
 Neruda, Pablo 185
 Neuman, Andrés 204-5
 numbers 8, 40-41, 64, 117
 cardinals 138
 ordinals 110, 178

O

object pronouns, direct and indirect 171
 Olin, Nahui 55
 oral presentations 162-3

P

pero 48, 60, 80-1
 personal information 22-23, 28-29, 61,
 65, 74-5, 190-1
 Picasso, Pablo 13, 22, 26
 Plensa, Jaume 21
poder 14, 28, 94
 Polo, Marco 206
porque, por, para 76, 98
 possessive adjectives and pronouns
 78-9, 96
 prepositions 97, 100, 120, 136, 174
 present tenses (indicative) 25, 42-44,
 58, 61, 82, 92, 94-6, 106, 148,
 150-4, 159, 186, 196, 209-210
 present progressive tense 196, 209
 preterite 192-3, 195, 200-201, 208
 professions, jobs 34, 38-39, 45-46,
 56, 62
 pronouns
 subject 10, 11, 44, 58
 reflexive 173
 personal 11, 24-25, 44
 tú and **usted** 87, 91
 pronunciation 84-5, 161, 199
 punctuation 60, 87

Q

quantity, expressing 134, 158-9, 176-7
querer + infinitive 73, 76, 98
 question words 14, 34, 45, 60-1, 115,
 123, 135, 191, 206-7
¿Quién es...? 26

R

relative pronouns 137, 197
 clauses and constructions 137,
 197, 211
 Residente 57
 Rivera, Diego 20
 Roberts, David 167
 roman numerals 104

S

saber 61
 and **conocer** 81, 100
salir 80, 95, 102, 171, 193
 Samantha, Lía 38
 Santaolalla, Gustavo 56
 Schweblin, Samanta 34
se, constructions with 99
 seasons 118
ser 10, 26, 42, 193
ser and subject pronouns 10-11, 25-26
ser and **estar** 119, 132, 137
ser + **de** 9, 25
 Sert, Josep Lluís 21
 Singer Sargent, John 167
 Sotomayor, Sonia 56
 sounds 15, 84-5, 161, 199
 starting and finishing 175
 superlatives 135

T

también, tampoco 154-6, 175
tener 42-3, 74, 82, 96, 133
tener que + infinitive 196, 158, 211
terminar de + infinitive 175
 Tjijoux, Ana 185
 time, asking for and giving 158, 160,
 172-3, 180
 adverbials 151, 160, 178, 180
 dates 118
 markers 151, 175, 178, 195, 201,
 210
 of the day, periods 158-9, 175
 Toro, Guillermo del 34, 52-53
 Turley, Charles 206

V

Vargas Llosa, Mario 79
 Varo, Remedios 21
 Venegas, Julieta 34
venir 96, 100, 213
 verbs
 conjugation and uses 25, 42-44,
 58, 61, 170, 196, 208-210
 with objects 170-1
 irregular **yo** or stem changing
 94-6
 with prepositions 100
 reflexive verbs/constructions 148,
 150, 157, 172-3
 Villegas, Aldo 30
vivir 38, 170, 208
 vocabulary 31, 23, 50-51, 77, 86, 91,
 103, 106-7, 112-4, 118-121, 126,
 138-143, 147-8, 150-1, 153-7, 160,
 162-3, 164-5, 167, 172, 176-9,
 180-1, 188, 194, 198, 202-3, 211-5
 colors 116, 139
 determiners 172
 moods 215
 family 77, 101
 food and gastronomy 164, 192-3,
 215
 rooms (school, housing) 138-9,
 143, 215
 hotel and restaurant 192-3, 212,
 215
 learning 72, 82, 92, 103, 200-201
 leisure activities 80, 102, 153-6,
 181, 184, 193, 197, 215
 means of transportation 190, 214
 personality 45, 47, 65
 places 110, 112-4, 119-121, 126,
 130, 138-140, 142-3, 184-5, 189
 studies 159
 travel 111, 131, 185, 188, 190-1,
 204-6, 213-5

W

weather and climate 112-3, 118, 141,
 168-70
 word combinations (frequent) 31, 65,
 103, 143, 181, 215
 writing 17, 50, 191
 email 86
 cover letter 93
 messages/ads 190-91
 posters, presentations 162-3,
 168-9

Y

Yupanki, Túpac 206

Credits

TEXT CREDITS

CAPÍTULO 3: p.71 Hispanic Anthology: Poems Translated from the Spanish by English and North American Poets, collected and arranged by Thomas Walsh. G. P. Putnam's Sons, New York, 1920; **p.78** Difusión; **p.91** Fernando Iwasaki Cauti / SILVIA BASTOS Agencia Literaria.

CAPÍTULO 5: p.164 Natalie Jurado Solanilla.

CAPÍTULO 6: p.205 The Wylie Agency (UK) Limited.

PHOTOGRAPHY CREDITS

CAPÍTULO 1: p.2 digitalskillet/iStock; Igor Aleksander/iStock; kali9/iStock; Milaapid/Dreamstime; Cecilie_Arcurs/iStock; **p.3** SolStock/iStock; Visual space/iStock; Pollyana Ventura/iStock; **p.4** MStudiolimages/iStock; **p.5** svetikd/iStock; Monkey Business Images/Dreamstime; Monkey Business Images/Dreamstime; damircudic/iStock; **p.6** Mfmegevand | Dreamstime.com; **p.7** David Alfaro Siqueiros, VEGAP, Barcelona, 2020; Ilusión Óptica; Frbird/Dreamstime; **p.8** jtinjaca/iStock; iStock/RapidEye; **p.9** Trifonov_Evgeniy/iStock; LUNAMARINA/iStock; Knicek/Dreamstime; mediaphotos/iStock; Pictorial Press Ltd/Alamy; Noah Browning/Dreamstime; MarcoRof/iStock; Foto4440/iStock; Adwo/Dreamstime; anyaivanova/iStock; urbancow/iStock; Maica/iStock; **p.10** SDI Productions/iStock; SDI Productions/iStock; SDI Productions/iStock; SDI Productions/iStock; SDI Productions/iStock; **p.11** Davinci/Dreamstime; Davinci/Dreamstime; **p.12** Teresa Kenney/Dreamstime; **p.13** Eva-Katalin/iStock; MachineHeadz/iStock; damircudic/iStock; Pavel Ignatov/Dreamstime; Anyaberkut/Dreamstime; DekiArt/iStock; PepitoPhotos/iStock; Steve Debenport/iStock; **p.14** drbimages/iStock; **p.17** Glenn Carstens-Peters; **p.18** Javier Pérez Zapatero; Javier Pérez Zapatero; Javier Pérez Zapatero; **p.19** Design Pics Inc/Alamy; Michele Burgess/Alamy; Ken Welsh/Alamy; Ken Welsh/Alamy; Alexmillos/Alamy; Ken Welsh/Alamy **p.20** 2020 Banco de México Diego Rivera Frida Kahlo Museums Trust, Mexico, D.F. / VEGAP; **p.21** rights@successiomi.com; **p.23** lan Allenden / Alamy Stock Photo; lan Allenden / Alamy Stock Photo; lan Allenden / Alamy Stock Photo; ZUMA Press, Inc./Alamy; monkeybusinessimages/iStock; kali9/iStock; anyaivanova/iStock; Andrés Victorero/iStock; kali9/iStock; lan Allenden / Alamy **p.29** www.playasmexico.com.mx; Pictorial Press Ltd/Alamy; Noah Browning/Dreamstime; Knicek/Dreamstime; Foto4440/iStock; Album/Alamy; Sarayuth Punnasuriyaporn/Dreamstime; fstop123/iStock; Uros Ravbar/Dreamstime; RapidEye/iStock; urbancow/iStock; jtinjaca/iStock; iStock/Fstop123; Sarayuth Punnasuriyaporn **p.30** diegograndi/iStock; Rawpixel/iStock; scanrall/iStock; Ayakovlev/iStock; Pattanaphongphoto/Dreamstime; Panteleev83/Dreamstime; Monkey Business Images/Dreamstime; Difusión; Erika Kavali/Dreamstime; Silviu Matei/Dreamstime; Natali_Mis/iStock; Nirian/iStock; SeventyFour Images/Alamy; nito100/iStock; Nataliia Shcherbyna/Dreamstime; Tempura/iStock; scyther5/iStock; jacoblund/iStock; Alexander Oganezov/Alamy; BlackJack3D/iStock; **p.31** 123ArtistImages/iStock; Nastasic/iStock; FatCamera/iStock; Milaapid/Dreamstime.

CAPÍTULO 2: p.32 Mego-studio/adobe stock; Mego-studio/adobe stock; VeranoVerde/iStock; tirc83/iStock; **p.33** AldoMurillo/iStock; Alejandro Miranda | Dreamstime.com; cjmckendry/iStock; **p.34** Everett Collection Inc/Alamy; Starstock/Dreamstime; PictureLux/The Hollywood Archive/Alamy; PictureLux/The Hollywood Archive/Alamy; Ricardo Ceppi/GettyImages; Keith Morris/Hay Ffotos/Alamy; ZUMA Press, Inc./Alamy; dpa picture alliance archive/Alamy; lbeth Ibarra Anavia/Dreamstime.com; **p.36** CatLane/iStock; **p.37** Bocafloja & Quilomboarte; Frbird/Dreamstime; **p.38** Ilusión Óptica; Oscar Garces/GettyImages; ZUMA Press, Inc./Alamy; Album/EFE; Sueddeutsche Zeitung Photo/Alamy; **p.39** Horacio Villalobos / Colaborador; Zepherwind/

Dreamstime; Mike McGregor/GettyImages; **p.41** Redbaron/Dreamstime; **p.42** tatyana_tomsickova/iStock; aldomurillo/iStock; **p.43** Carrielson1/Dreamstime; Sbukley/Dreamstime; **p.44** izusek/iStock; asiseeit/iStock; santyan/Dreamstime; **p.45** selimaksan/iStock; **p.46** Google Earth; **p.47** 2020 Banco de México Diego Rivera Frida Kahlo Museums Trust, Mexico, D.F. / VEGAP; **p.48** Rawpixelimages/Dreamstime; **p.49** Karolina Madej/iStock; **p.52** PictureLux/The Hollywood Archive/Alamy; **p.53** Cortesía de Vogue México. Fotógrafos: Santiago & Mauricio; **p.54** Cortesía de Coqui Calderón; David Alfaro Siqueiros, VEGAP, Barcelona, 2020; **p.55** Autorretrato, Nahui Olín (1893–1978) Colección Andrés Blaisten Dr. (Gerardo Murillo) ATL Nahui Olin, Ca. 1922. Atl colors / fresco, 100 × 100; **p.56** Denis Makarenko/Dreamstime; Allstar Picture Library/Alamy; Bloomberg/GettyImages; NASA/Aubrey Gemignani; **p.57** Zhukovsky/Dreamstime; NASA/Sean Smith; David Livingstone/GettyImages; Frederick M. Brown/Getty Images Entertainment; Tristan Fewings/MTV 2019/Getty Images for MTV; Newscom/Alamy **p.58** Svitlana Unuchko/iStock; **p.59** kali9/iStock; **p.60** Jeffrey Isaac Greenberg 19+/Alamy Stock Photo; DreamPictures/Purestock; Jacob Lund/Alamy; Jeffrey Isaac Greenberg 19+ / Alamy Purestock/Alamy **p.61** Venusangel/Dreamstime; **p.62** Rawpixel/iStock; joegolby/iStock; G0r3cki/Dreamstime; Michael Bush/Dreamstime; MaxiSports/Dreamstime; Springdt313/Dreamstime; Ammentorp/Dreamstime; Michaeljung/Dreamstime; Motortion/Dreamstime; mediaphotos/iStock; bjones27/iStock; Keith Morris/Alamy; Rawpixel/iStock; Milkos/iStock; simonkr/iStock; monkeybusinessimages/iStock; andresr/iStock; kali9/iStock; SeventyFour/iStock; LightFieldStudios/iStock; xavierarnau/iStock; Steve Debenport/iStock; SolStock/iStock; Ammentorp/Dreamstime; **p.64** Prostock-Studio/iStock.

CAPÍTULO 3: **p.66** tderden; Andriy Petrenko | Dreamstime.com; **p.67** monkeybusinessimages/iStock; **p.68** David Livingstone/GettyImages; **p.69** Etnologue: Languages of the World, Instituto Cervantes; Ole Jensen/Corbis/GettyImages; **p.70** subjug/iStock; **p.71** Christopher Cartagena y 37 Films; Frbird/Dreamstime; **p.72** Dragonimages/Dreamstime.com; Sportstock/Dreamstime; José Castro; José Castro; **p.73** Chris King/unsplash.com; **p.74** Valerii Honcharuk/Dreamstime; Gry Thunes/Dreamstime; Psisaa/Dreamstime; **p.75** Prudencio Alvarez/Dreamstime; **p.76** Gstockstudio1/Dreamstime; Tirachard/Dreamstime; Kadettmann/Dreamstime; Brainsil/Dreamstime; Kadettmann/Dreamstime; **p.77** chapecharge/iStock; **p.78** Alexandre Durão/Dreamstime; **p.79** ZUMA Press, Inc./Alamy; **p.80** Ljupco/iStock; Talaj/iStock; Angelica Corneliussen/iStock; Alter_photo/iStock; ozanuysal/iStock; hayatikayhan/iStock; **p.81** Hongqi Zhang (aka Michael Zhang)/Dreamstime ; **p.82** Dark1elf/Dreamstime; **p.84** Giland Prihardono/Dreamstime; **p.85** Difusión; **p.88** Academia de la Lengua Guaraní; **p.89** Alberto Jorin Rodriguez/Dreamstime; Renanrosa/Dreamstime; Valtinho Fotografia/iStock; Fgorgun/iStock; ajr_images/iStock; **p.90** Newscom/Alamy; **p.92** Jeewee/Dreamstime; sergio-r-de-juan/unsplash; Bjarte Sorensen/Dreamstime.com; Pablo Hidalgo/Dreamstime.com; **p.93** Trinity Treft/unsplash; Galinasavina/Dreamstime; Kate Macate/unsplash; Ben Kolde/unsplash; **p.94** Dotsent2000/Dreamstime.com; **p.95** Kateleigh/Dreamstime.com; Filippo Bacchi/iStock; **p.97** Valio84sl/Dreamstime.com; Robert_Ford/iStock; karandaev/

iStock; Serjio74/iStock; **p.98** Dean Mitchell/iStock; **p.99** mtcurado/iStock; **p.101** Artofphoto/Dreamstime; Andriy Petrenko/Dreamstime; Nazarova Maria/Dreamstime; Jovanmandic/Dreamstime.

CAPÍTULO 4: **p.104** Kitayamaphoto/Dreamstime; Felipe Tavares/Dreamstime; Peek Creative Collective/Dreamstime; iStock/Kseniya Ragozina ; Pablo Aura/Dreamstime; Jorge Tutor/Alamy; Denniskoomen/Dreamstime; Felipe Tavares/Dreamstime; Sally White/Dreamstime; Toniflap/Dreamstime; Tamas Gabor/iStock; Yurasova/Dreamstime; Ondrej Krupala/Dreamstime; Konstantin Kowarsch/Dreamstime; Demerzel21/Dreamstime; Diego Grandi/Dreamstime; Balves/Dreamstime; Kitayamaphoto/Dreamstime; SL_Photography/iStock; powerflower/iStock; DavidOffler/Dreamstime.com; rchphoto/iStock; VisualCommunications/iStock; Kanokrat Tawokhat/Dreamstime; SL_Photography/iStock; pedrosala/iStock; 3dan3/iStock; **p.105** Jorge Tutor/Alamy **p.111** Jose Antonio Nicoli/Dreamstime; Bryan Busovicki/Dreamstime; Adwo/Dreamstime; Roberto Caucino/Dreamstime; Diego Grandi/Dreamstime; DC_Columbia/iStock; **p.113** ROMAQSLO/iStock; Media Raw Stock/iStock; Seadam/Dreamstime.com; Oksana Shmatok/Dreamstime.com; **p.115** Alexey Kozak/Dreamstime; Jeremias Ozoa/Dreamstime; **p.117** pawopa3336/iStock; tefonimages/iStock; agustavop/iStock; Angelo D'Amico/iStock; Tiago_Fernandez/iStock; **p.118** Alvaro Pantoja/Dreamstime; Peek Creative Collective/Dreamstime; NoDerog/iStock; iDarrenTierney/iStock; **p.121** adamkaz/iStock; Andre Babiak/Alamy ; Design Pics Inc/Alamy; Jorge Tutor ; Design Pics Inc / Alamy; Andre Babiak / Alamy; Jorge Tutor/Alamy; **p.122** Adwo/Dreamstime; **p.123** iFG Trade/iStock; **p.125** Peter Ptschelinzew/GettyImages; Kike Calvo/GettyImages; Zhukovsky/Dreamstime.com; **p.126** ronstik/iStock; Alfotokunst/Dreamstime; **p.127** Oliver Wintzen/Alamy; Sjors737/Dreamstime; Thoneycutt/Dreamstime; riderfoot/iStock; **p.128** INTERFOTO/Alamy; **p.129** Aleksandar Todorovic/Dreamstime; robertharding/Alamy; Roberto Lainez/Flickr; **p.130** Lightfieldstudiosprod/Dreamstime.com; Kiattisak Lamchan/Dreamstime; SimonDannhauer/Dreamstime.com; Jakob Owens/unsplash; **p.131** Maria Luisa Lopez Estivill/Dreamstime; Sean Pavone/Dreamstime; Kropic/Dreamstime; **p.132** Kanokrat Tawokhat/Dreamstime; Arturo Rosenow/iStock; **p.133** Image Source/Alamy; malerapaso/iStock; **p.135** beyhanyazar/iStock; Sjo/iStock; **p.140** Google Maps; Alfonsdetomas/Dreamstime; JackF/iStock; Google Maps; mtcurado/iStock; **p.142** Viktor_Gladkov/iStock; zlikovec/iStock; Chris LaBasco/iStock; MBPROJEKT-Maciej_Biedowski/iStock; traveler1116/iStock; LordRunar/iStock; SalvadorGCubells/iStock; Phaelnogueira/iStock; Andreviegas/Dreamstime; zoom-zoom/iStock; stellalevi/iStock; martin-dm/iStock; Veni/iStock; JohnnyLye/iStock; arturogi/iStock.

CAPÍTULO 5: **p.144** izusek/iStock; Andresbaq0899/Dreamstime; Aralip/Dreamstime.com; Wavebreakmedia/iStock; **p.145** ziquiu/iStock; Matyas Rehak/Dreamstime; Coralimages2020/Dreamstime; **p.146** FatCamera/iStock; Jiong Dai/Dreamstime; Dejjf82/Dreamstime; Ilene Perlman/Alamy; **p.148** Slavun |Dreamstime.com; **p.149** alvarez/iStock; Susan Béjar; Frbird/Dreamstime; **p.150** Ilusión Óptica; **p.151** diego_cervo/iStock; digitalskillet/iStock; **p.153** deberarr/iStock; Rouzes/iStock; Hiranman/iStock; hocus-focus/iStock; Izf/iStock; Nikada/iStock; **p.154**

Wavebreakmedia/iStock; skynesher/iStock; **p.155** Lordn/iStock; Anna Valieva/iStock; **p.156** Clasos/GettyImages; **p.157** J.Enrique Molina/Alamy ; **p.158**. Dtiberio/Dreamstime; ajr_images/iStock; HRAUN/iStock; m-imagephotography/iStock; SDI Productions/iStock; **p.159** www.theramart.com, www.sleepfoundation.org; **p.161** The Hispanic Society ; Everett Collection Historical/Alamy; Peter Horree/Alamy; **p.162** davincidig/iStock; **p.165** imageBROKER/Alamy; **p.166** Album/EFE ; **p.167** Isabella Stewart Gardner Museum, Boston, MA/Alamy; **p.168** V. Dorosz/Alamy; Dennis Van De Water/Dreamstime; Museo de Arte de Puerto Rico; Richard Ellis/Alamy; **p.169** Jibecker86/Dreamstime; iStock/JuliarStudio; **p.170** Juanmonino/iStock; **p.172** PamelaJoeMcFarlane/iStock; VEGAP; **p.173** kertlis/iStock; jacoblund/iStock; Iurii Krasilnikov/Dreamstime; Synergicworks/Dreamstime; **p.174** Chris Ryan/iStock; demaerre/iStock; Vyacheslav Dumchev/iStock; martin-dm/iStock; EASY_COMPANY/iStock; **p.175** Bang Oland/Dreamstime; M Ramírez/Alamy ; Paulus Rusyanto/Dreamstime; imtmphoto/iStock; M Ramírez / Alamy; **p.176** monkeybusinessimages/iStock; middelveld/iStock; **p.177** Anan Sudsaihong/Dreamstime; ASIFE/iStock; demaerre/iStock; skynesher/iStock; monticello/iStock; imtmphoto/iStock; **p.179** Anan Sudsaihong/Dreamstime; primeimages/iStock; jeffbergen/iStock; Tetra Images/Alamy; monkeybusinessimages/iStock; PeopleImages/iStock; Pepo Alcala/Alamy; Tero Vesalainen/iStock; Monkey Business Images/Dreamstime; Westend61 GmbH / Alamy; iStock/filadendron; **p.181** Witthayap/Dreamstime.

CAPÍTULO 6: **p.182** Andrew Palmer/unsplash; rudi_suardi/iStock; nestorpool/unsplash; **p.183** tobiasweinhold/unsplash; **p.185** SL_Photography/iStock; saiko3p/iStock; stockcam/iStock; Sandra Grandon/Dreamstime; Pilar Aymerich/Album; Clasos/GettyImages; **p.186** DC_Colombia/iStock; **p.187** dennisvdw/iStock; **p.189** Ilusión Óptica; borchee/iStock; Matyas Rehak/Dreamstime; Frbird/Dreamstime **p.190** Ogphoto/iStock; ajr_images/iStock; vale_t/iStock; **p.191** Wavebreakmedia/iStock; ajr_images/iStock; Morsa Images/iStock; LattaPictures/iStock; **p.192** José Castro; ajr_images/iStock; José Castro; José Castro; digitalskillet/iStock; **p.194**. Dan Porges/GettyImages; **p.195** Roger Pibernat; **p.197** mihtiander/iStock; **p.198** Jiawangkun/Dreamstime.com; **p.199** Benzoix/Dreamstime; **p.200** Sergey Lavrentev/Dreamstime; Jiaking1/Dreamstime; Anton Shaparenko/Dreamstime; **p.201** Anna Kudinova/Dreamstime; Keith Morris / Hay Ffotos / Alamy Stock Photo; **p.203** VisionsbyAtlee/iStock; Sean Pavone/iStock; Stefan Becker/iStock; **p.204** Hulton Archive/Leonardo Cendamo/Getty Images; **p.206** Modussiccandi; **p.207** Photoking/Dreamstime; Gordan/Dreamstime; Portsmouth Square, San Francisco, California [1851 January]. Creator(s): McIntyre, Sterling C., photographer; The Pink Panda/AdobeStock; **p.208** AlanFalcony/iStock; Izabela23/Dreamstime; **p.209** PixelsEffect/iStock; mapodile/iStock; **p.210** Bridzardh/Dreamstime; Artranq/Dreamstime; **p.211** LarisaBlinova/iStock; **p.212** Kzenon/Alamy; Anna Usova/Alamy; Ranta Images/iStock; JackF/iStock; Tempura/iStock; Sandro Di Carlo Darsa/iStock; Nerthuz/iStock; SolStock/iStock; JackF/iStock; nito100/iStock; LenaKozlova/iStock; Drazen_/iStock; **p.214** Ernest Akayeu/Dreamstime; **p.215** holgs/iStock.

ILLUSTRATION CREDITS

CAPÍTULO 1: **p.16** Daniel Jiménez; Daniel Jiménez.

CAPÍTULO 2: **p.32** Rosalba Esparragoza Scott; **p.40** saemilee/iStock; **p.50** Julia_Henze/iStock; Roger Pibernat; **p.50** iStock/greenwatermelon; iStock/greenwatermelon; Kristýna Henkeová/Dreamstime; Vladimir Yudin/Dreamstime; Macrovector/Dreamstime; iStock/bubaone; iStock/13ree_design **p.63** Pedro Ponciano.

CAPÍTULO 3: **p.70** Ildar Galeev/Dreamstime; **p.71** DenKuvaiev/iStock; **p.86** Veronica Ziminina/iStock; **p.87** Veronica Ziminina/iStock; **p.102** Macrovector/Dreamstime.com; **p.101** Anna Zakharchenko/Dreamstime; Aleksandar Tatic/Dreamstime; Brushpique/Dreamstime; Jemastock/Dreamstime.com; Sonulkaster/Dreamstime.com; Irfan Firdaus/Dreamstime.com; Artinspiring/Dreamstime.com; Alfiram/Dreamstime.com;

CAPÍTULO 4: **p.106** David Revilla; **p.114** Roger Pibernat; **p.116** Roger Pibernat; Roger Pibernat; **p.119** Daniel Jiménez; **p.120** Roger Pibernat; **p.141** Cidepix/Dreamstime; **p.137** Daniel Jiménez; **p.138** Daniel Jiménez; **p.139** Daniel Jiménez; Roger Pibernat; **p.140** Roger Pibernat; **p.141** Photoplotnikov/iStock.

CAPÍTULO 5: **p.147** Daniel Jiménez; **p.155** Flaticon.

CAPÍTULO 6: **p.184** Roger Pibernat; **p.196** Roger Pibernat; **p.197** Roger Pibernat; **p.200** Jiaking1/Dreamstime.com; Sergey Lavrentev/Dreamstime; Anton Shaparenko/Dreamstime; **p.201** Anna Kudinova/Dreamstime; **p.206** Potysiev Denis/Dreamstime; GettyHulton Archive /Heritage Images Images ; **p.213** mastaka/iStock; Evgeniya Chertova/iStock; ilyast/iStock; kbeis/iStock; AMOLED/iStock; cnythzl/iStock; filborg/iStock; Abscent84/iStock; i3alda/iStock; nadia_bormotova/iStock; Serhii Brovko/iStock; KeithBishop/iStock; primo-piano/iStock; **p.214** Rizalul Ammar/Dreamstime; Liusa/Dreamstime; Ernest Akanyeu/Dreamstime; Mikoo/Dreamstime; Evgenii Naumov/Dreamstime;

VIDEO CREDITS

CAPÍTULO 1: p.7 Ilusión óptica 2019.

CAPÍTULO 2: p.37 Ilusión óptica 2019.

CAPÍTULO 3: p.71 Christopher Cartagena y 37 Films, 2019

CAPÍTULO 4: p.109 Ilusión óptica

CAPÍTULO 5: p.149 Susan Béjar, 2012

CAPÍTULO 6: p.187 Ilusión óptica 2019

